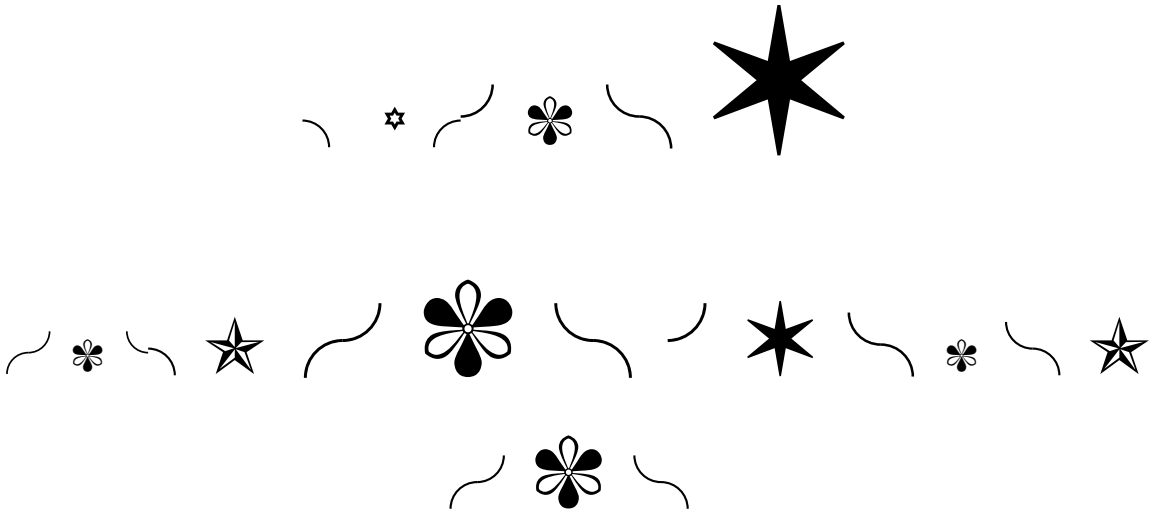
إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అరబీ--నహు, సర్ఫ్--'కు'ర్ఆను

ఉదాహరణలతో-రెండోభాగం-2022--

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

بسم الله الرحمن الرحيم

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَىٰ دَارِ السَّلَامِ

وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ

صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (10:25)

{{{ఓమనుష్యులారా!జిన్నులారా!}}}

....అల్లాహు-సుబుహానహూ వ తఆలా

పిలుస్తున్నారు శాంతినివాసానికి! (రమ్మని)...

...మరి నచ్చిన వాళ్ళకు {మాత్రమే}

అతిచక్కనిదారిని చూపిస్తారు!!!

And Allaahu ﷻ summons to the abode of peace, and leads, whom He will to a straight path. (10:25)

(- Pickthall-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾

"తజ్-వీదు"",కు'ర్ఆనీ" ఉదాహరణలతో, "అరబీ" గ్రామర్

تعليم اللغة العربية بلغة التيلغو

Index on page : pdf.11

Second Book: పాఠాలు:23-నుండి-50-వరకు.

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽

◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽ بسم الله الرحمن الرحيم ✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽

وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ۚ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُم بَعْدَمَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ (13:37)

(-Al Quran-) Thus have We sent (✪అన్-జల✪)down it to be a judgment of authority in Arabic. Were You to follow their vain() desires after the knowledge reached You, then You will not find protector or defender against **Allaahu**ﷻ. (13:37) (-Yusuf Ali-)

The Messenger of **Allaahu**ﷻ (blessings of **Allaahu**ﷻ be upon him and his family) has said:

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

"The best of those amongst you is the one who learns the Qur'an and then teaches it to others."

"Everything in existence prays for the forgiveness of the person who teaches the Qur'an - even the fish in the sea."
"These hearts rust just as iron rusts; and indeed they are polished through the recitation of the Qur'an."

In his last testament to 'Ali (peace be upon him), the Messenger of **Allaahu**ﷻ (blessings of Allah be upon him and his family) told him: "O' 'Ali! I advice you to recite the Qur'an in every state (which you may find yourself in)."

"__ The Messenger of **Allaahu**ﷻ (ﷺ) said, "He who calls others to follow the Right Guidance will have a reward equal to the reward of those who follow him, without their reward being diminished in any respect on that account.__" (Muslim)

"__ By **Allaahu**ﷻ, if a single person is guided by **Allaahu**ﷻ through you, it will be better for you than a whole lot of red camels.__" (Bukhari and Muslim)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Similar words:-అరబీ{{✪అన్జల✪/యున్జిలు/మున్జిలు/ మున్జలు}} తెలుగులో(('ముంజలు))

◊✽◊✽بسم الله الرحمن الرحيم◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽

✽◊✽◊✽◊✽

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ ۚ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا (25:58)

(-Al Quran-) {{{ వతవక్కల్ - ఆలల్ –హయ్యి-ల్లదీ' లా యమూతు - వ సబ్బిహ్ బిహమ్-దిహీ –వకఫా బిహీ బిదు'నూబి ఇబాదిహీ ఖబీరా }}}..(సూరతుల్–ఫుర్-కాని -58)

And put your trust (O Muhammad ﷺ) in the Ever Living One{{Allaahu}}ﷻ Who dies not, and glorify His Praises, and Sufficient is Heﷻ as the All-Knower of the sins of His slaves; (25:58)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾

✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ بسم الله الرحمن الرحيم ✻ ✻ ✻ ✻ ✻

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۖ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ
(3:32)

Say (O Muhammad ﷺ): "Obey Allaahu ﷻ and the Messenger (Muhammad ﷺ)."But if they turn away, then Allah does not like the disbelievers.

✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ
(3:132)

.And obey Allaahu ﷻ and the Messenger (Muhammad ﷺ) ,So That ,you may be Shown Mercy. (3:132)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻

✻ ★ ✻

✻ ★ ✻ بسم الله الرحمن الرحيم ✻ ★ ?

يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ
الْكَرِيمِ (82:6)

اے انسان! تجھے اپنے رب
الکریم سے کس چیز نے بہکایا
(-Urdu -) (82:6)

?O man! What has made you deviantly careless concerning your Lord, the Most Generous? (82:6)

يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ
رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ (84:6)
(-Al Quran-) اے انسان تو اپنے رب

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

کے پاس پہنچنے تک دنیا میں مشغول ہے پھر اس سے جا ملے گا (84:6) (-Urdu i-)

.◢?▬O man! Verily, you are Returning towards your Lord with your deeds and actions (good or bad), a sure returning, so you will meet it (i.e. the results of your deeds which you did).

◢?▬மனிதனே, உன் கண்ணியத்திற்குரிய இறைவனைப் பற்றி உன்னை ஏமாற்றியது எது?

◢?▬ *¡Hombre! ¿Qué te engañó apartándote de tu Señor, el Generoso?*

সূরা আল ইনফিতার:6 - হে মানুষ, কিসে তোমাকে তোমার মহামহিম পালনকর্তা সম্পর্কে বিভ্রান্ত করল?

◢?▬ಮಾನವನೇ, ಆ ನಿನ್ನ ಉದಾರಿ ಒಡೆಯನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಿನ್ನನ್ನು ಮೋಸಗೊಳಿಸಿದ ವಸ್ತು ಯಾವುದು?

◢?▬ *ô homme ! Qu'est-ce qui t'a trompé au*

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

sujet de ton Seigneur, le

Noble,?

◢?▁O man! What has seduced thee from thy Most Beneficent Lord?-

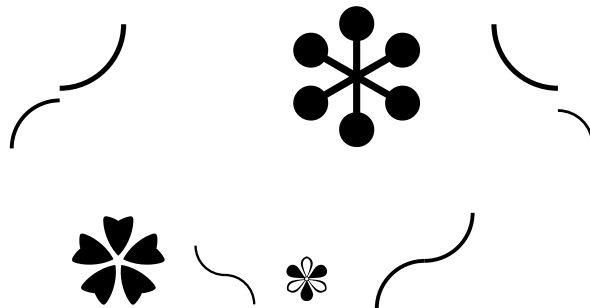
◢?▁ऐ मनुष्य! किस चीज़ ने तुझे अपने उदार प्रभु के विषय में धोखे में डाल रखा हैं?

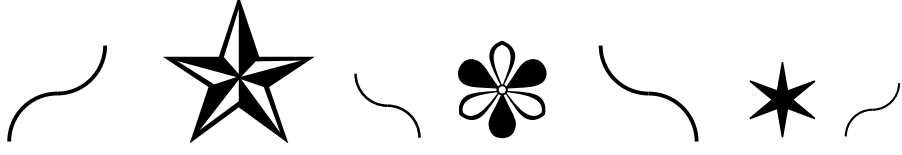
◢?▁ఓ మనిషీ! గొప్పఉదారులైన నీ రబ్బును గురించి ఏది నిన్ను మోసపుచ్చి , యేమరుపాటుకు గురిచేసింది.?▃◢?▁

О человек! Что ввело тебя в заблуждение относительно твоего Великодушного Господа,

◢?▁ഹേ; മനുഷ്യാ, ഉദാരനായ നിന്‍റെ രക്ഷിതാവിന്‍റെ കാര്യത്തില്‍ നിന്നെ വഞ്ചിച്ചു കളഞ്ഞതെന്താണ്?

*വിശുദ്ധ ഖുര്‍ആന്‍ (82:6)

◢?▁*每个人都知道自己前前后后所做的一切事情。?

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

అరబీ గ్రామర్--పాఠం:1-నుండి-22-వరకు ఈ పుస్తకం మొదటిభాగం-1-లో చూడవచ్చు.

ألفحرس

అల్-ఫె'హ్-రిసు:Index

:..page....{pdf}-11

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

ఫి అలియ్యః -:-Verbal Sentences(Plural)...		
	Quraanic Examples for జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః -:- Nominal Sentences(Plural)...	
	12- Exclusive Tract for more Examples : లేక - అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు - Singular Sentences of - al-Mudaafu వ– al–Mudaafu ilaihi	602
13-**Exclusive Tract for more Examples :** లేక – అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు - **Dual-Sentences of-al**-Mudaafu-wa–al–Mudaafu ilaihi ...,		610
	14 - Exclusive Tract for all Examples : 'అల్-మౌసూ'ఫు' వ స్సి'ఫ'తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)- Sentences of- al-Mausoofu wa– as–Sifatu – 'అల్-మౌసూ'ఫు' వ స్సి'ఫ'తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)- Quraanic Examples of Mousoofu Wa Sifah[Singular].... 'అల్-మౌసూ'ఫు' వ స్సి'ఫ'తు – (అల్-మురక్కబు-	614

త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)- Quraanic Examples of Mousoofu Wa Sifah.[Dual]....

'అల్-మౌసూ'ఫు' వ స్సి'ఫ'తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)- Quraanic Examples of Mousoofu Wa Sifah.[Plural]..

15- Exclusive Tract for more Examples : ము'దా'ఫు వ ము'దా'ఫు ఇలైహి- - లేక- అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు -Plural Sentences of al-Mudaafu-wa-al–Mudaafu ilaihi- Quraanic Examples of ము'దా'ఫు వ ము'దా'ఫు ఇలైహి- – అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు -Mudaafu Wa Mudaafu ilaihi.[Plural]... 630

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

✻◊✻

Sources of inspiration.

అరబీ గ్రామర్ పుస్తకం తెలుగులో రాయాలనే ప్రేరేపణ,చైతన్యం నాకు కలిగించినవారిలో:- الله ﷻ ,రసూలుﷺ వారి, తరువాత వీరందరూ వున్నారు .వీరు తమ,కి'రాతుల, రచనల ,మాటల -ప్రభావంతో నన్ను ఆకట్టుకొని ,నామనసున చెరగని ముద్రవేసి నాకీపుస్తకం రాయాలనే అభిలాష కలిగించారు .ఈ విఖ్యాత , ముఖ్లిసు- షుయ్యూఖులందరూ జన్నతుల్- ఫిర్-దౌస్-లోవుంటారనిఆశిసిస్తున్నా-ఆమీన్ యారబ్బల్ఆలమీన్..

(1)----{-arabic book writers}

దుక్తూర్.ఎల్-సయ్యద్-యాకూబ్, ఉస్తాద్.అలీజారిమ్,
ఉస్తాద్.ముస్తఫాఅమీన్(misr-A.R.Egypt)-,ప్రొఫెసర్,ఏ.ఆర్-తాహిర్.,
దుక్తూర్.ఫే. అబ్దుర్-రహీం,(K.S.A)
ఉస్తాద్.ఎ.ఆర్.అమ్రిత్సరీ,ఉస్తాద్.నబీసాహబ్,(india)
అష్-షుయ్యూఖు:---బిన్ బాజ్, ఒతౌమిన్,,జమీల్ జేనో (K.S.A),
జజాఇరీ(aljazaaer)అలబానీ(సూరియా-అరేబియా)

(2)---(muhaadiraat-lectures of) సులైమాన్ రుహైలీ-UAE,

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

నబీల్అవదీ-Kuwait,సలాహ్అల్బుదేరు-ఖాలిద్-మహమ్మదుల్అరీఫీ-KSA,Dr.Keyyaaly-Syria,.అబూజై'ద్-జ'మీర్-india

(3).---(Quran Recitors)

అష్-షుయ్యూఖు:--అబ్దుల్ బాసిత్', ముహమ్మద్ మిన్షావీ, షేఖ్ హు'సారీ((misr-A.R.Egypt)),మషారీ రాషిద్ అల్అఫా'సీ,అబ్దుల్ కా'దిర్ తరాబుల్సీ,సఊద్ బిన్ షురైయిమ్,అబ్దుర్-రహ్మాన్ సుదేసీ,మహమ్మద్ అయ్యూబ్,మాహెర్ అల్ ముఅ'కలీ,సలాహ్ అల్ బుదైర్,సల్మాన్ అల్ఉతైబీ, షేఖ్ అజమీ,,లాంటి ఇంకా యెంతో మంది కా'రీలు వున్నారు.....అందరికీ మా సలాములు.

Brought to you by m.Zulfequar Ali and Khatija Begum..

DTP : m.z.ali.

The Quest for Peace ,Santoshnagar Hyderabad.500 059 -T.S...india. {nissarudu@gmail.com }

........especially for the benefit of

Reverts-9Mislims.......

అల్-కు'ర్ఆ'ను :

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

పహారా హుషార్!!! ఖబర్దార్!!!

జాగ్-తేరహో!!!

Majority [దుష్-]పరిస్థితి :

بسم الله الرحمن الرحيم

وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ ۖ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِي ۖ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ (2:124)

(-Al Quran-)

.

ఇబ్-రాహీము,అ.స.గారి సంతతిలో((అందులో

మనం లేమా?యేమిటి??)) కూడ ఎక్కువ మంది

"" 'ఫాసి'కు""లే -అని తేటతెల్లమైనది!!!

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

And remember that Abraham was tried by his Lord with certain commands, which he fulfilled: [HE]Allaahu-ﷻ said: "I will make thee an Imam to the Nations." He pleaded: "And also (make imams) from my offspring!" [HE]Allaahu-ﷻ answered: "But My Promise is not within the reach of evil-doers[.i.e.your progeny.]." (2:124)

(- Yusuf Ali-)

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا ۖ فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ (35:32) Then we caused to inherit the Book those We have chosen of Our servants [[the followers of Muhammad.s.a.s..who received Al-Quraanu]]; and among them is he who wrongs

himself, and among them is he who is moderate, and among them is he who is foremost in good deeds by permission of Allah. That [inheritance of Al-Quraanu-] is what is the great bounty. (35:32) (- Sahih Int.-)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۚ أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ

(5:104)

......."" కు'ర్ఆను+హదీసు""లను పక్కకు నెట్టి, తామెంచుకొన్న పెద్దలనే స్తుతిస్తూ,వాళ్ళదారినే "ప్రిఫర్" చేసి,ఆపద్దతినే ఇతరుల తలలపై కూడా బలవంతంగ రుద్దాలని ప్రయత్నించే దొడ్డ పండితచంద్రులూ కోకొల్లలుగ వుండిరి -!!!ఈఆయాతులను వక్రభాష్యంచేసే పెద్దమనుసులూ మస్తుగ నేలపై విలసిల్లి మెరుస్తున్నారు.!!! --కానీ,""అన్ని ఆయాతులూ సర్వదా,యెల్లకాలాలకూ అందరికీ వర్తిస్తాయి""..,అని జర యాదు చేసుకోవాలి .....

(-Quran Al-) And when it is said to them, "Come to what Allah has revealed and to the Messenger," they say, "Sufficient for us is that upon which we found our fathers." Even though their fathers knew nothing, nor were they guided? (5:104) (-Sahih Int.-)

ఇక తెలుగు కసేరుకముల సంగతి!!!

similarity:.-అరబిలో{{కసీరు/అక్సరు-కసుర/యెక్సురు:(కస్సర)}} -తెలుగులో((కసేరుకములు: majority:ఎక్కువగా వున్నజంతువులు))

English-Elixer:అరబీ ఇక్సీర్.

English-Syrup:అరబీ షరాబున్.

(1) మిన్-హుముల్ – ము'మినూన , వఅక్-సరు హుముల్-ఫా'సికూ'న
(ఆలిఇ'మ్-రాని -110)

(2) ...వఅక్-సరు హుమ్ లా యఆ'కి'లూన (అల్-మా ఇ'దహ్-103)

(3) ...వలాకిన్న అక్-సరు హుమ్ యజ్-హ'లూన (అల్-

అన్ఆము-111)

(4) ...వలా తజిదు అక్-సరుర హుమ్ షాకిరీన
(అల్-ఆ'రాఫు'-17)

(5)... వమా యత్తబిఉ అక్-సరు హుమ్ ఇల్లా జ'న్నా
(యూనుస్-36)

وَإِنْ تُطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ
يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنْ يَتَّبِعُونَ
إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ
(6:116)

భూమిపై నున్న ఎక్కువ మందిని నువ్వేగనుక "ఇత్తబఅ"చేస్తే
[[వెనకాలపోయావంటే]] అల్లాహు- సుబహానహూ,వారి

{{{"సిరాతుల్ ముస్తకీ'మ్"}}} దారినుండి నిన్ను
తప్పించేస్తారు!!!,.....తస్మాత్ జాగ్రత్త !!!

వాళ్ళు తమఊహలను మాత్రమే అనుసరిస్తారు-[పైగా] {{{అల్లాహ
సుబహానహూ,వారి-""దీన్ఇస్లాము""నుగురించి కొన్నిరకాల}}}

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

కల్పితఅసత్యాలను[కూడ] వల్లిస్తారోయ్!!! (6:116)

اور اگر تو کہا مانے گا اکثر ان لوگو ں کا جو دنیا میں ہیں تو تجھے ا للہ کی راہ سے ہٹا دیں گے وہ تو اپنے خیال پر چلتے اور قیاس آرائیاں کرتے ہیں (6:116)

(-Ali Ahmed Urdu-)

If thou obeyed most of those on earth they would mislead thee far from Allah's way. They follow naught but an opinion, and they do but guess. (6:116)

(- Pickthall-)

اور دنیا میں زیادہ لوگ ایسے ہیں کہ اگر آپ ان کا کہنا ماننے لگیں تو وہ آپ کو ا للہ کی راہ سے بے راہ کردیں وہ محض بے اصل خیالات پر چلتے ہیں اور بالکل قیاسی باتیں

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

کرتے ہیں (6:116)

(-Junagarhi Muhammad Urdu-)

And if you obey most of those upon the earth, they will mislead you from the way of Allah. They follow not except assumption, and they are not but falsifying. (6:116)

(-English Sahih Int.-)

اور اکثر لوگ جو زمین پر آباد ہیں
(گمراہ ہیں) اگر تم ان کا کہا مان لو گے
تو وہ تمہیں اللہ کا رستہ بُھلا دیں
گے یہ محض خیال کے پیچھے چلتے اور
نرے اٹکل کے تیر چلاتے ہیں (6:116)

(-Jalandhry Muhammad Udru-)

. you mislead will they ,earth on those of most obey you if And
but nothing follow They .Path Allah's from away far
(6:116) .lie but nothing do they and ,conjectures

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Hilali By Translation

నా రోదనావేదన

-"అల్-కు'ర్ఆను"- తర్జుమలు -

ఇస్లామీయ Literature -యదార్థత...

తెలుగులో చాలా-"అల్-కు'ర్ఆను"- తర్జుమాలు, ఇస్లామీయ Literature అర్థంలో - అరబీకి దూరంగ వున్నయి.

.కారణం - వుర్దూ నుంచీ translate అయినాయి.

అరబీ రాని , tranlators చేసిన తర్జుమాలలో తెలుగు బాషా పదఅటాటోపానికే {jargon and diction } ప్రాముఖ్యత, jobworkలాగా----వాళ్ళ భాషా నైపుణ్యత గొప్పదే !! వాళ్ళ గురువులు, సలహాదారులూ కూడా పెద్దమనుసులే !!!

కాని

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

----అసలు meaning , messageలు దెబ్బతిన్నవి-పైగా [[[-రబ్బుల్అరబాబ్,-ముదబ్బిరుల్అస్బాబ్,--ఖాలికు' కుల్లిషైఇ,-మాలికుల్-ముల్కి-సుబుహానల్-మలికుల్-కు'ద్దూసుస్-సలాము-Al-Mighty-Allaahu.s.w.t.వారిని -.....

ఏకవచనంలో{{{..వాడు,}}} అని రాసారు-సుబుహానహు వ తఆలా 'سبحانه و تعٰلیٰ/ جلّ جلاله జల్లజలాలుహూ . అని రాయలేదే!!!

యా అసఫా' !!!మనఇంటి పనిమనిసిని కూడ గట్ల అనలేమే!

వీటిలో భావం మాత్రమే, పద-అటాటోపం గొప్పగ కనిపిస్తాది..-సంస్కృత పదాలు మస్తుగా.. చివరకు construction , structure ,presentation ,grandeur, అరబీ హుందా కరువాయ.కొన్నిపదాల background లో గైరుఇస్లామీయ-షిర్కియ,కుఫ్రియ-తసవ్వురాతుembedded+ encrypted గ వున్నయి,

ex: మచ్చుతునకగా:-""అమృతం""-దీనికి బదులుగ "" మన్నా -సల్వా""వాడొచ్చుగా????

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

కిరస్తానీలుగూడ "manna"అని సంతోషపడతారే!!!
నేలపై అన్ని రోగాలకు మందులుఇచ్చారు ﷻ.ألله --
ఒక్క సావుకుమట్టుకు యేమందులేదే!.(హదీతు')

1-""అమృతం"" అంటే చచ్చిన - ""మయ్యతు""ను తిరిగి జీవంపోసి బతికించేది.
ఈ పని అల్లాహుﷻ- వారుమాత్రమే చేయగలరు,అని ముస్లిముల నమ్మకం ...
2- - ""అమృతం""వెనక రాక్షసులచే-దేవతలచే-పామును తాడుగా సాగరమంథనం -మోహినిరూపంలో దేవుడట (నఊదు'....).ఇంకా మస్తుగ యిందులో షిర్కియ, మునాఫికీయ,కుఫ్రియ ideology వుండె-మరి translators కు యివన్నీ బాగా యెరుకే....యిగ యెక్కడ బడితే అక్కడ మన లిటరేచర్-లోదొరుకుతుందీ ...యిసం...,
3--"అస్సలాః" :ఈ-"నమాజు" -అనేపదం-"అల్-కు'ర్ఆను","హదీసు"లలో-ఎక్కడా కనపడదే-కానీ దాన్నే వల్లెవేయాలా-?--కుర్దు-తురక-రాఫి'దీ'లు పెట్టిన పేరిది.ముస్లిములకు వాళ్ళతో యేం సబందం,?
4--"రోజా"కూడ అంతే ."అస్సాము"కు పట్టిన బూజు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

ఈ "రోజా" ----దులిపేయమే మనకు త'జ్కియ-
5.--"అవతరిపజేయటం-"".అవతారం"+++-ఈ
"అవతారం-దేవుడే మనిషి రూపంలో కనబడటం-..ఇది
సాధ్యమా?- నూటికి నూరు% షిర్క్ కాదా??"
-అసలు అర్థం నా బుర్రలోకి యెక్కలేదా?

6. ఈ"దరూదు" ఏమిటో కు'ర్ఆను+హదీసులలో లేదే?
"ఖుదా"," పైగంబర్" "ఖుదా"హాఫిజ్-ఈwords కూడ
కు'ర్ఆను+హదీసులలోలేవు! వీటి అర్థాలు ambiguious
-"ఖాస్" నహీహై,"-నౌరోజీ,మజూసీ,జరతుష్ట్ర,రాఫిదీ"ల
terminology మనకెందుకు.?" షామ్","లుబనాన్","యెమన్","
ఈరాకు"-లలో సున్నీలపై, రాఫిదీలు చేసిన
దారుణపిశాచక-barbarism గుర్తు చేసుకోవాలి ." షామ్",
లోదాదాపు రెండుకోట్ల సున్నీలు కాందిశీకులై
అలమటిస్తున్నారు, సుమారు అరవై లక్షల మంది తుర్కీ,
లాంటిదేశాలకు,పారిపోయారు-వాళ్ళఇండ్లు bombing కు గురై
అవశేషాలు గా మిగిలె!!!లక్షల ఆడోళ్ళ మూకఉమ్మడి
మానభంగాలూ-mass grapings,kidnappings
హత్యలూ.carpet bombings,-కనీసం పదిలక్షల
మూమినులు క్రూరంగా వధింపబడిరే-అందులో ఆలిములు,

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

అహలుల్ కు'రానులు -సత్యదైవదాసులు వూచకోత కోయబడిరే .అనుమానముంటే Syrian Human rights obsevatory -London వారి website చూడొచ్చు.
"ఈరాకు"-లో సున్నీలు ఊచకోత ఐపోయిరే!ఒకనాటి ఏలికలు -నేడు పీలికలైపోయారు.
మక్కః,మదీనాలనూ పట్టుకొనే కుట్రలూ జరిగె., పొద్దస్తమానం జరుగుతూనే.వు......
అల్లాహు తఆలా ముస్లిములకు ఇచ్చిన కు'ర్ఆను+హదీసులsoftware నే వాడాలి-చాలవా???
రాఫిదీలు "గుసడా"యించిన ఇలాంటిterms ఇంకా యెన్నో..ఛట్టీ,ఛిల్లః,ఛెహల్లమ్,బరసీ.,చాదర్,సందల్,. మీరేలెక్కేసుకోవచ్చు.

*****

7--{{{లా తబ్దీల వలా తహ్వీల వలా తహ్రీఫ వలా తక్తీమ లికెలిమాతిల్లాహి.}}}
కలాముల్లాహ్-ను మార్చే హక్కు దాసులకున్నదా? లేక చౌరవచేశామా?తెలిసా/తెలియకనా-తెలియని విషయాల జోలికి పోవచ్చా???

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۚ إِنَّ السَّمْعَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا (17:36)

(-Al Quran-) And follow not (O man i.e., say not, or do not or witness not, etc.) that of which you have no knowledge (e.g. one's saying: "I have seen," while in fact he has not seen, or "I have heard," while he has not heard). Verily! The hearing, and the sight, and the heart, of each of those you will be questioned (by Allah). (17:36)

(- Hilali and Khan-)

.ఆఫ్రికాలో -బర్బరీ,కుబ్తీ,అమాజిగ్,లాంటి యెన్నో (తమ సొంత) భాషలను వదిలేసి , నౌముస్లిములు అరబీని -మాతృభాషగ యెంచుకొనిరే!!! ఈనాడు నార్త్ఆఫ్రికా,వెస్ట్ఆఫ్రికా,సాహెల్,సహారా,అన్నిదేశాలూ అరబిక్ దేశాలైనాయే!!

ఇకమన నిర్వాకం చూడాలె!

దాదాపు వెయ్యేళ్ళు రాజ్యమేలినా అరబీని, దూరంగనెట్టేసి "పరాయిభాష ఫార్సీని" రాజభాష చేసుకొన్నామా??

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

ఫలితంగా దీన్-కే దూరం-టెర్మినోలజీ మారిపోయె!!!
హరాములన్నీ హలాలాయె!!!
జన్-జర్ జమీన్,-వైన్-వెల్త్-విమెన్-పాలిసీ రాజ్యంచేసె!!!
షిర్క్,బిద్దతులు,ఖురాఫాతులకు తోడుగ తాగుడూ,
తందనాలూ,షేఅర్-షాఅరీ,ఫాహిషః,Harem(పటేల్ గిరీ,
దాదాగిరీ,దస్త్ దరాజీ, సానులతో విచ్చలవిడి) ముజరా,
నాచ్.గానా,షత్రంజ్ బాజీ,పతంగ్ బాజీ.ముర్గ్ బాజీ ,
కొత్తపోకడలూ,సుక్క,ముక్క,..సానిముండలూ.,
మెహబ్బూబ్ కీ మెహందీలూ,అస్లీలాలూ,యింక
చెప్పలేనన్ని యెన్నో దుర్మార్గాలు రాజ్యంయేలె !!!
ఇలాంటి హరాములన్నీ హలాలు చేయబడె!!!-పైగా
హరాములను status symbols గా " రాయజు"
చేయబడె!!!

ఫార్సీలరాజ్యంలో రాఫిదీలదే పైచెయ్యి.వాళ్ళే నిజమైన
యేలికలు. .తొత్తు అబ్బాసీలను గద్దె యెక్కించిందీ,
ఖలీఫా'లపేరుతో remote control sysytem తో -
రాజ్యం యేలిందీ మజూసీ,జహీమీ,రాఫిదీలే.
తొత్తులుఅవకుండ, నిరాకరించిన ఖలీఫా'లను
దించిందీ కూడ రాఫిదీ'లే-ఆఖరీ ఖలీఫా'][ము'అతసిమ్

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

బిల్లా][ను శత్రువులకు సమర్పించి ,యేనుగులతో
తొక్కించిందీ ఈ ఘనులే!!!
ఇక సిరాజుద్దౌల,టిపూ,జంగ్-ల,సంగతులన్నీ అందరికీ
యెరుకే!!!
.నిజమైన సున్నీలు 800 యేండ్లు బడుగుల,వలె తొక్కి
వేయబడిరి...నిజామును దారితప్పించి ముస్లిములకు
యెడతెగని నష్టంచేయించిందీ -యీరాఫిదీలే!!!!

******

అరబీలేకుండ ముస్లిము ముందుకు పోగలడా!!!
కు'ర్ఆను భాష స్టేజికి మనం యెదగాలా?
లేక ఆభాషను మనలెవల్ కు దిగజార్చాలా?
అలాగైతే అరబీ యెప్పుడు ఒంట బట్టుతుందో??
ఆఫ్రికన్ ముస్లింలకంటే మనం తక్కువా???
రెండు మెతుకులు యెక్కువే తింటున్నా.రెండుఆకులు
యెక్కువగా చదివాం.......

****

ఇక అనువాదభాష coastal andhra దే సరా? .అదీ
మసిపూసే మారేడుమీడియాలో చలామణీ అయ్యే ......
భాష....

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అరబీ లప్జులతో కలిసే -తెలంగాణా , సీమల -అసలు ముచ్చటలు నాసిరకాలా?

పద అటాటోప-Jargon and Diction లే ముఖ్యమైతే అసలు అర్థాలు నీరుగారిపోతయ్!

, గుడ్డి కన్న మెల్ల (కన్ను)నయం , ఇంకా ,సెట్టులేని సోట ఆముదంచెట్టే ....అనే రీతిలో ...నడుస్తాది లోకం

.

****

ఐతే (1)ఆలిమ్ అబదుల్ గ'ఫూ'రు సాహబు , (కంభం-).- మాత్రం అరబీ(చదువుకొన్నqualified) టీచరు--- old District Board High.school- ,-(.now.zphs)Chittoor -A.P.గారి 1937తర్జుమ బాగుంది.ఆయన హదీసులు కూడా తెలుగులో వున్నవి. అయితే బాస కొంచెం పాత బాణీలో...! అయినా meaning కోసం సదవాలె.

(2) Doctor అబదుర్ రహీం మవల.. గారికి అరబీ గ్రామరు బాగ తెలుసట! . ఇటీవల వారు చేసిన తర్జుమ కూడా బాగుందట...

.ఇక ఆంగ్లభాష లో పుట్టగొడుగులలా యెన్నో వున్నయ్!!!

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

There are many good translations in English.

(1) ✽a British Revert to islam,.Marmaduke Pickthal, principal of Chaderghat high School,Hyderabad 1920s -

(2)✽Yousuf Ali - I.C.S. Officer, 1934 and1946 ....with commentary -

✽ *the above two good endeavours are in some what biblical style..*

(3){*ꕥ*}(Women Reverts from .u.s.a.) Sahih international -American language..simple , meaningful , based on the translations of Marmaduke Pickthal and Yousuf Ali.

.(4) {*ꕥ*}Talal itaany .(Clear Quraan-)-an arab-..his transalation "the clear quran" is very recent and briefly simple.....(available on the internet -freely.) *{*ꕥ*} modern vocabulary and style* but.sometimes not so Lucid...

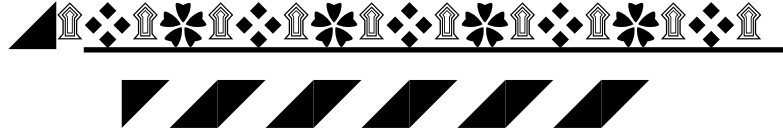
(5) the best and most popular version is by the duo: Prof.Taqiuddin Hilaali+ Dr.mohsin khan .....Clear,Un-ambiguious ,Lucid, and Closer to the

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Original Arabic and Self-explanatory.

prof. Taqiuddin hilaali+Dr.mohsin khan --- explains briefly the back ground and context of suras and verses with brief tafsir for better understanding.- two versions are available - detailed [preferable as it contains references from Tafaaseer with Arabic Text also] and brief paperback editions..can be downloaded from the web..

,We have personally benefitted from this immensely.....

అల్-జిన్-సు

أَلْجِنْسُ:

-లింగములు -

: The Genders

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

Lesson : 23:

⊳అల్-ముఅ-న్నతు'- أَلْمُؤَنّثُ మహతీవాచకం ♀

Feminine Gender

⊳అల్-ముద'క్కరు- أَلْمُذَكَّرُ మహద్వాచకం ♂

Masculine Gender

⊳ అ'ర బీ భా ష లో లింగాలు రెండే -

(1)- స్త్రీలింగం أَلْمُؤَنّثُ ♀

(2)- పురుషలింగం أَلْمُذَكَّرُ . ♂

Please note that —⊳ అ ర బీ భా ష లో - నపుంసకలింగం - neuter gender -లేదు .

(1) స్త్రీలింగం أَلْمُؤَنّثُ - *(2)* పురుషలింగం - أَلْمُذَكَّرُ - ఈ రెండు లింగాలూ---

⊳ అల్-ఇఁసు - మనుష్యులకూ ,--

⊳ అల్-హయవానాతు - జంతువులకూ ,—

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

ة అఁన్నబాతాతు -చెట్లకూ , మరియూ--

ة అజ్జమాదాతు – నిర్జీవ/వస్తువులకూ , మిగిలిన అన్నింటికీ - కూడా వర్తిస్తాయి.

నోట్ -

పురుషలింగ నామవాచకాలకు మరియు గుణవర్ణనల చివర ةత ة ను చేర్చివాటి స్త్రీలింగ-రూపాలు తయారు చేయ బడతాయి.

స్త్రీలింగ ة త ة -రాతలో ఉంటుంది. కానీ ఉచ్ఛరింపబడదు

[ఈ నియమానికి మినహాయింపులున్నాయి – మున్ముందు తెలుసుకోగలరు]

The Feminine gender ة :

أَلْمُؤَنَّثُ :

దీనికి మూడు ఆనవాళ్ళు న్నాయి - స్త్రీ లింగ నామవాచకం చివరిలో

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

⊲ *(a)* ة -త

⊲ *(b)* ئ -అలీఫ్ మక్సూ రః

⊲ *(c)* ا ء -అలీఫ్ మమ్-దూదః

⊲ - పై మూడింటి లో ఏదో ఒక గుర్తు ఉండాలి

⊕ఉదాహరణలు:

<table>
<tr><td colspan="2">మహతీవాచకం ♀
Feminine - أَلْمُؤَنَّثُ</td><td colspan="2">మహద్వాచకం ♂
Masculine - أَلْمُذَكَّرُ</td></tr>
<tr><td>قَاعِدَةٌ
కా'ఇద ♀
--కూర్చున్న ఆడది</td><td>త+ة</td><td>قَاعِدٌ
కా'ఇదు ♂ -కూర్చున్న--
మగాడు</td><td></td></tr>
<tr><td>سَاجِدَةٌ</td><td>త+
ة</td><td>سَاجِدٌ</td><td></td></tr>
</table>

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

సాజిదతుం ♀ - మోకరిల్లే దాసి		సాజిదుం ♂ -మోకరిల్లేదాసుడు
عَابِدَةٌ ఆ'బిద తుం ♀ -దైవదాసి	త+ة	عَابِدٌ ఆ'బిదుం ♂ -దైవదాసుడు
وَالِدَةٌ వాలిదతుం ♀ - అమ్మ	త+ة	وَالِدٌ వాలిదుం ♂ -నాన్న
طَالِبَةٌ తా''లిబతుం ♀ విద్యార్థిని- మహతీవాచకం ♀	త+ة	طَالِبٌ తా''లిబుం ♂ విద్యార్థి--మహద్వాచకం ♂

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

End of the Lesson .

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (51:56)

(-Al Quran-) **And I (Allaahu) created not the jinns and humans except they should worship Me (Allaahu-Alone).** (51:56) (- Hilali and Khan-)అల్-కు'ర్ఆను

{{ మరి- మేము- (అల్-ల్లాహు' (జల్ల జలాలహు)) - జిన్నులను మరియూ మనుషులనూ ఉనికిలోకి తెచ్చింది- మా (జల్ల జలాలహు) ఇ'బాదతు- (100% దాస్యం) చేయటానికి మాత్రమే-}} [-56- సూరతుద్-దా'రియాతి]- -

మరి మనం అసలు **purpose** -ను (యజమాని ఊడిగాన్ని) వదిలేసి ఇష్టమొచ్చినట్లు –మ॰ మానీ- చెయ్యొచ్చా **?**

◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻
✻✻◊✻

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

بسم الله الرحمن الرحيم

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (-Al Quran-) (2:42)

నిజాన్ని -అపద్ధంతో దాచేయకు!!!

And cover not ,theTruth with falsehood, nor conceal the Truth when You all, know (what it is).

(2:42) (- Yusuf Ali-)

Similarity:-అరబీ{{ లా/ఇల్లా}} :తెలుగులో((లే/లేదు)) తమిళ్-కన్నడ-మళయాలం((ఇల్లై/ఇల్ల/ఇల్లే/))

◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻

✻✶ ✻✶ ✻✶ ✻✶ ✻✶ ✻✶ ✻✶ ✻✶ ✻✶

بسم الله الرحمن الرحيم

۞ وَهُوَ ٱلَّذِى مَرَجَ ٱلْبَحْرَيْنِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

{{{అల్లాహు}}} ﷻ వారే هُوَ ,రెండు సముద్రాలను ప్రవహింపజేసారు ﷻ. అందులో ఒకటి

عَذْبٌ فُرَاتٌ తాగేతియ్యని నీరు ఐతే-మరి

రెండోది చేదురుచిగల مِلْحٌ أُجَاجٌ వుప్పునీళ్ళు.
ఆ రెండింటినీ వేరువేరుగా ఉంచేందుకై అడ్డుగా

بَرْزَخًا ఓ తెర(barrier)ను కూడా కల్పించారు వారు ﷻ..

And it is He Who has **let free the two** ٱلْبَحْرَيْنِ **seas (*kinds of water),* one palatable and sweet, *and* the other salty and bitter, *and* He has set a barrier and a complete partition between them.** *(25:53)*

بسم الله الرحمن الرحيم

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

✯✽✯✽✯✽✯✽✯✽✯✽ أَلْجِنْسُ ✯✽✯✽✯✽✯✽✯ ✽

అల్-ముఅన్నతు' أَلْمُؤَنَّثُ

--మహాతీవాచకం-స్త్రీలింగం.

Lesson : 24: The Feminine Gender. :

⊕ కొన్ని పేర్లు స్వాభావికంగా స్త్రీ లింగాలే ,ఐనా, వాటి చివరిలో స్త్రీలింగ // త //ఉండదు,

అమ్మ	⁎ ఉమ్ముం	أُمٌّ
కూతురు	⁎ బిన్-తుం	بِنْتٌ
	ఇబ్-నతు	ابْنَتُ
అక్క (సోదరి)	⁎ ఉఖ్'తుం	أُخْتٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

మరికొన్ని భౌగోళిక – పేర్లు వాడుకలో స్త్రీలింగాలుగా స్వీకరింపబడ్డాయి, వీటి చివరిలో కూడా, స్త్రీలింగ // త //ఉండదు.

భారతదేశం	٭ అల్-హింద్	أَلْهِنْدُ
ఈజిప్టు	٭ మిస్రు'	مِصْرُ

మానవ శరీరంలోని , జోడు భాగాలు - కొన్ని మినహాయింపులతో, వీటి చివరిలో కూడా, స్త్రీలింగ // త //ఉండదు.

కన్ను	٭ ఐ'నుం	عَيْنٌ
చెయ్యి	٭ యెదుం	يَدٌ
కాలు	٭ రిజ్-లుం	رِجْلٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

"ముఅన్నస్ సిమాఈ" తరతరాలుగా //అరబ్బులు // పెద్దల నోట విని , వీటిని స్త్రీలింగాలుగా గ్రహించారు.

అగ్గి	٭ నారుం	نَارٌ
ఇల్లు	٭ దారుం	دَارٌ
నేల	٭ అర్-దుం	أَرْضٌ
సూర్యుడు	٭ షమ్-సుం	شَمْسٌ

పై నియమాలకు కొన్ని మినహాయింపులు : కొన్ని పురుషలింగ -నామవాచకాల ఆఖరున "ة" --స్త్రీలింగ //త // ఉంటుంది - కానీ అవి యెంత మాత్రమూ స్త్రీ - లింగ పేర్లు కావు.

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

ఒక పురుషుని పేరు	★ హమ్-జతు	هَمْظَةٌ
ఒక పురుషుని పేరు	★ తల్-హతు	طَلْحَةٌ

Quraanic Examples of Feminine Nouns.......بسم الله الرحمن الرحيم

(80:34) يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ (80:35) وَصَاحِبَتِهِ

(80:36) وَبَنِيهِ

ఆరోజు మనిషి - తన صَاحِبَتِهِ పెండ్లాం

أُمّ,అమ్మ/ఉమ{{అరబీలో-'ఉమ్మున్}}

..,అబ్బ,أَبِيهِ/అప్ప/అయ్య(.నాయన){అరబీలో-'

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అబున్/అబీ}}లతోబాటు بَنِيهِ బిడ్డలనించీ కూడా యెడంగా పారిపోతాడు! That Day shall a man flee from his own brother, (80:34)

.And from his mother and his father, (80:35)

And from his wife and his children. (80:36) (- Yusuf Ali-)

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ (101:8) فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ (101:9)

(-Al Quran-)

.యెవని మంచిపనులు తక్కువగా తూగుతాయో ,వాడికి అమ్మ-హావియః-(అగ్గిగుంత-పర్మనెంటు ప్లేసు-)

But he whose balance (of good deeds) will be (found) light,- (101:8)

His Mother Will be a (bottomless) Pit of fire(. his permanent home .) (101:9) (- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا

(-Al Quran-) (19:28)

కలిసే పదం:-(అరబీ:. అఖీ/ఖున్/ఉఖ్తున్)-తెలుగు-[అక్క.య్య/అక్క]

O sister of Aaron! Thy father was not a man of evil, nor thy mother a woman unchaste! (19:28)

(- Yusuf Ali-)

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

(28:11)

(-Al Quran-)

And (the Mother of Musaﷺ)she said to his sister ,"Follow him- (the infant who was left in the river)" so she (the sister) watched him without being noticed. And they(peolpe of FirAuon) knew not. (28:11)(- Yusuf Ali-)

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِ وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ (66:12)

(-Al Quran-)

.And Mary the daughter of 'Imran, who guarded her chastity; and We breathed into (her body) of Our spirit; and she testified to the truth of the words of her Lord and of His Revelations, and was one of the devout (servants). (66:12)(- Yusuf Ali-)

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَىٰ أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَانِيَ حِجَجٍ ۖ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ ۖ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ ۚ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ (28:27) (-Al Quran-)

He said: "I intend to wed one of my Two

daughters to you, on condition that thou serve me for eight years; but if thou complete ten years, it will be (grace) from thee. But I intend not to place thee under a difficulty: thou wilt find me, indeed, if Allah wills, one of the righteous." (28:27) (- Yusuf Ali-)

. ✽

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ (81:1) (-Al Quran-)

కలిసే పదం:-(అరబీ:కువ్విర)-తెలుగు-[కువ్విరి/కవ్విరి]

When the sun (with its spacious light) is folded up; (81:1) (- Yusuf Ali-)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا (91:1) (-Al Quran-)

కలిసే పదం:-(అరబీ:దు'హా)-తెలుగు-[మధ్యాహ్నం]

By the Sun and his (glorious) splendour;(91:1)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ (55:10)

(-Al Quran-) It is He{Allaahu}ﷻ Who has spread out the earth for (His) creatures: (55:10) (- Yusuf Ali-)

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا (80:26)

.(-Al Quran-) (షక్క'.: similarity.సెక్కు /చెక్కు)

కలిసే పదం:-(Arabic:Ard')-English-[Earth]

-Hebrew-(Eretz)

Then We broke open the earth, splitting [it with sprouts], (80:26) (- Sahih Int.-)

.. ✽

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَفِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ (11:106)

కలిసే పదం:-(అరబీ:నారు)-తెలుగు-[నారు/నీరు]

.(-Al Quran-) Those who are wretched shall be in the

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Fire: There will be for them therein (nothing but) the heaving of sighs and sobs: (11:106)

(- Yusuf Ali-)

قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ (21:69)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం:-(అరబీ:ఇబరాహీం)-తెలుగు-[అబిరం]

{Allaahu}ﷻ We said: O fire, be coolness and peace for Abraham, (21:69)(- Pickthall-)

✽

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ ۖ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ أَرْبَعٍ ۚ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (24:45)

(-Al Quran-)

.Allaahu ﷻ has created every [living] creature from water. And of them are those that move on their bellies, and of them are those that walk on two legs, and of them are those that walk on four. Allah creates what He wills. Indeed, Allah is over all things competent. (24:45)
(- Sahih Int.-)

✽

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ
أَيْدِيهِمْ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ
(-Al Quran-) (62:7)

But never will they express their desire (for Death), because of the (deeds) their hands have sent on before them! and Allah knows well those that do wrong!
(62:7)(- Yusuf Ali-)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ (80:15)

(-Al Quran-)

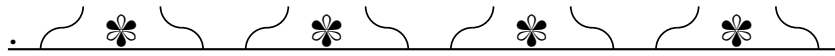
కలిసే పదం:-(అరబీ:అయిదీ)-తెలుగు-[అయేదీ]

[Carried] by hands of messenger-angels(80:15) (Sahih.-)

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ (102:7)

(-Al Quran-)

.కలిసే పదం:-(అరబీ:ఐనున్)-తెలుగు-[నయన]

Then you will surely see it with the eye of certainty.
(102:7) (- Sahih Int.-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

అరబీ తజ్వీద్ : أَلْعِيرَابُ

Al-Aeraabu-(పొట్టిఅచ్చులు)--- అచ్చుల గుర్తులు.

1- అల్-ఫ'త్-హ తు / -ఫత్-హః َ

2-అద్-ద్ద'మ్మతు / -ద'మ్మహ్ ُ

3-అల్-కెస్-రఃతు /- కెస్-రహ్-- ِ

4-అస్-సుకూను / -సుకూన్ ْ

Lesson : 25: Short Vowels// Vowel-signs

✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻

అరబ్బులు – స్వతహా ఉచ్చారణా గుర్తులు వాడే వారు కారు –

కానీ –అల్ఇస్లామ్- వ్యాప్తిచందడంతో – అ' రబేతరులు *–non-Arabs –(* అజమియ్యులు *)* -

పెద్ద సంఖ్యలలో వచ్చి----

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అ ′ ర బీ -ఉఛ్ఛారణను – వక్రం
చెయ్యడంవలన – గత్యంతరం లేక – ఊనికతెలిపే
– ఈ ఉఛ్ఛారణ గుర్తులను – వాడుకలోకి
తెచ్చారు –అ రబ్బులు .

This was the need of the hour .

◈◈◈అల్-ఫత్-హ/// తున్ ...

హల్లులపై అల్-ఫ త్-హ తు / ఫత్-హ తున్ - ఉంటే
అది , తెలుగు – అ –కారం –/english-A/ a - కు
సమానం-

بَ	تَ	جَ
బ	త	జ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Reading Exercise / Tamreenul K'iraati : అల్ఫ త్హా తు

....

- అ , బ , త , ... వగైరా

اَ بَ تَ ثَ جَ حَ خَ دَ

ذَ رَ زَ سَ شَ صَ ضَ

طَ ظَ عَ غَ فَ قَ كَ لَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

مَ نَ هَ وَ ي

End of The Topic

◈◈◈అద్-ద్ద'మ్మః తున్

హల్లులపై రాయబడినప్పుడు ➢అద్-ద్దమ్మ తు / -ద ' మ్మ తు తెలుగు – ఉ –కారం-/- english-U/u -కు – సమతుల్యం

بُ	تُ	جُ
బు	తు	జు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Reading Exercise / Tamreenul K'iraati : అద్-ద్ద'మ్మతు - ఉ , బు . తు , ...వగైరా

اُ بُ تُ ثُ جُ حُ خُ دُ

ذُ رُ زُ سُ شُ صُ ضُ

طُ ظُ عُ غُ فُ قُ كُ لُ

مُ نُ هُ وُ يُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

End of The Topic

◈◈◈అల్-కెస్-రః తున్

హల్లుల కింద రాయబడిన ▷ అల్-కెస్-రః తు / కెస్-రతు – తెలుగు ఇ –కారం / *english --e/* -కి – సమానం

بِ	تِ	جِ
బి	తి	జి

Reading Exercise / Tamreenul K'iraati :

అల్-కెస్-రః తు-

ఇ , బి , తి , ...వగైరా

اِ بِ تِ ثِ جِ حِ خِ دِ ذِ رِ زِ
سِ شِ صِ ضِ طِ ظِ عِ غِ فِ
قِ كِ لِ مِ نِ هِ وِ يِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

* * * * * * * * * *

End of The Topic

◈◈◈అల్-జజ్'ము/అస్సుకూను.

సుకూను:సుకం పై మూడుహరకతులూ లేవు

بْ	تْ	جْ
బ్	త్	జ్

Observation @ Grasping Exercise / Tamreenul

Tadabburi : అ్,బ్,త్,స్,జ్,హ్,..్,్,్,్,్,..వగైరా. ⬇ - تْ بْ أْ

ثْ جْ حْ خْ دْ ذْ رْ زْ سْ شْ

صْ ضْ طْ ظْ عْ غْ فْ قْ كْ لْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

مْ نْ هْ وْ يْ

దీర్ఘాచ్చుల గురించి వేరే పాఠంలో చదవగలరు –

The Long Vowels have been discussed separately .

End of The Lesson

❇★❇★❇★❇•⪢alQuran.⪡❇★❇★❇★ بسم الله الرحمن الرحيم

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنَاثًا وَإِنْ
يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا (4:117) (-Al Quran-) *(all those who worship others than Allah)* They invoke nothing but female deities besides Him (Allah), and they invoke nothing but Shaitan (Satan), a persistent rebel. (4:117)

إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ ❇
سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا

Whether you (mankind) disclose (by good words of thanks) a good deed (done to you in the form of a favour by someone), or conceal it, or

pardon an evil, verily, Allah is Ever Oft Pardoning, All Powerful. (4:149)

* * * * * * * * * * * * * * * * *

* *
* *అల్-హ దీతు ' :
"అల్-గుస్-లు మినల్-జనాబతి "

అల్-హా'దీతు' : అల్-గు'స్-లు మినల్- జనాబతి :

1-అయ్యన్వియ బి కో'ల్బిహీ రఫ'అల్-జనాబతి బిహాద'ల్-గు'స్-లి.

2- త్సుమ్మ యగ్'సిలు మా అసా'బ మిం ఫ'రజిహీ మినల్ మనియ్యి

3- త్సుమ్మ యగ్'సిలు యదైహీ బి సాబూని వ నహ్-ఉహు బఅ'ద - గు'స్-లి ఫ'రజిహీ .

4- త్సుమ్మ యతవద్ధ'అ వదూ' కామిలా .

5- త్సుమ్మ యహ్-త్సల్ మాఅ ఆల-ర్రాసిహీ త్సలాత్స మర్రాతిం .

6- త్సుమ్మ యగ్'సిలు షక్క'హల్- ఐమన త్సుమ్మల్ ఐసర.

7- త్సుమ్మ యగ్'సిలు సాయిరల్ బదనిహీ .

8-ఇదం-తహా మినల్ గు'స్-లి కా'ల దుఆ అల్-వదూ'ఇ < అష్-హా'దు అల్లా ఇలాహా ఇల్-అల్లాహు వ అష్ హా'దు అన్న ముహ'మ్మదం అబ్-దుహూ వ రసూలుహూ >.

9-అల్-మర్అతు కర్-ర్రజులి ఫి'ల్ గు'స్-లి మినల్ జనాబతి ఇల్లా అన్నహా

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

తహి'ల్లు జ'ఫా'ఇరుహా షఅ'రుహా ఫిల్లుస్-లి మినల్

హైది ' ఫ'కత్ .

⋆ సిఫతుత్-తయమ్మమి :

అత్-తయమ్మము : హువ అయ్-యద్'-రిబ బి యదైహి-ల్-అర్ద' ద'ర్బతం

వాహి'దతయ్- యుమ్-సహు' బిహా వజ్-హి'హి వ కఫ్ఫై'హి బఅ'దుహా బిబఅ'దిం

.↙ *

* * * * * * * *

{.{.{.{.{ بسم الله الرحمن الرحيم }.}.}.}.}

✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊అరబీ

తజ్వీద్ -

أَلْحُرُوفُ الْمَدِّ

హురూఫు'ల్-మద్ది- ధీర్ఘాలు

Lesson : 26 :Elongation-//-Augmentation

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

1 వావుం + దమ్మ్ తుం = ఊ. وُو = وُ+
2- అలీఫుం + ఫత్-హ తుం = ఆ. آ = َ + أ
3- యావుం + కెస్-ర తుం = ఈ. يِي = ِ + ي

(1) హ్రస్వ అచ్చుల =అ – వ -య -వెనువెంటనే అనుబంధ - అచ్చుల గుర్తులు -అంటే---

(వ) +దమ్మ్ తుం ;

(అ) +ఫత్-హ తుం ;

(ఇ) +కెస్రః తుం

---గుర్తులు వస్తే , హ్రస్వ అచ్చు -

అ – వ – య -ల శబ్దాలు -ఆ – ఊ – ఈ -గా పొడిగింపబడతాయి .

(2) ఇలాగే హల్లులు కూడా ......

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

▷ (హల్లు) +దమ్మ తు‘ = ఊ--

; ▷ (హల్లు)+ఫత్-హా తు‘ = ఆ....

▷ (హల్లు)+ కెస్రః తు‘ = ఈ....

వస్తే హల్లుల శబ్దాలు కూడా ధీర్ఘాలుగా మారుతాయి .

.((26వ పాఠాన్ని చదవండి .))

* *

✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊*

بسم الله الرحمن الرحيم

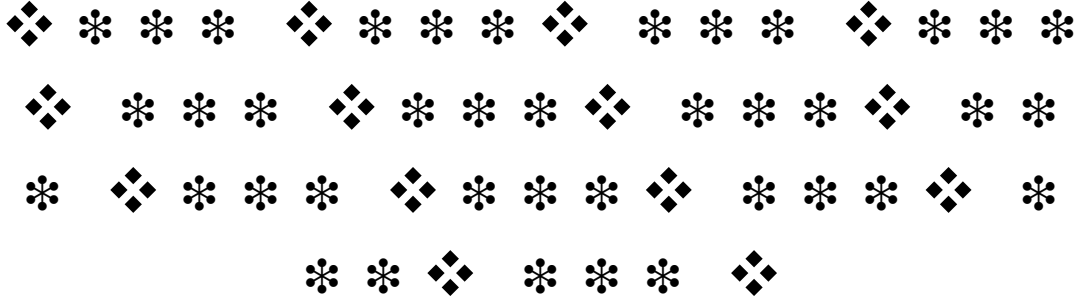
وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا *(4:36) (-Al Quran-)*

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Worship اعْبُدُوا **Allaahu**ﷻ *and* **join none with** لَا تُشْرِكُوا **Him in worship***, and* **do** إِحْسَانًا **good** *to* بِالْوَالِدَيْنِ **parents***,* بِذِي الْقُرْبَىٰ *kinsfolk,* الْيَتَامَىٰ **orphans***, Al-Masakin* الْمَسَاكِينِ *(the poor), the* الْجَارِ **neighbour who is** ذِي الْقُرْبَىٰ **near of kin,** *the neighbour* وَالْجَارِ الْجُنُبِ *who is a stranger,* **the companion** وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ **by your side,** *the* ابْنِ السَّبِيلِ *wayfarer (you meet), and those (slaves)* **whom your** أَيْمَانُكُمْ **right hands** مَا مَلَكَتْ **possess.** *Verily, Allah does* لَا يُحِبُّ *not like such as are* **proud** مُخْتَالًا فَخُورًا **and boastful;**

(4:36)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

❖ ❇ ❇ ❇ ❖ ❇ ❇ ❇ ❖ ❇ ❇ ❇ ❖ ❇ ❇ ❇
❖ ❇ ❇ ❇ ❖ ❇ ❇ ❇ ❖ ❇ ❇ ❇ ❖ ❇ ❇
❇ ❖ ❇ ❇ ❇ ❖ ❇ ❇ ❇ ❖ ❇ ❇ ❇ ❖ ❇
❇ ❇ ❖ ❇ ❇ ❇ ❖

أَلْحُرُوفُ الْمَدِّ

హురూఫు'ల్-మద్ది. ఉదాహరణలు :

ఉఛ్ఛారణ మాత్ర రెట్టింపు ◅	అచ్చు + అచ్చులగుర్తు ◅	أَلْعِيْرَابُ
$1^{1/2}$రెట్లు = وُو ఊ◅	వావు + ద' మ్మ'తు ◅	وُ + و
$1^{1/2}$రెట్లు = آ ఆ◅	అలీఫు + ఫ'త్-హ'తు◅	َ + أ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

1 1/2రెట్లు = يي ఈ◁	యావు + కెస్రః ◁	ـِ + ي

▷ ఫ త్-హా ఉన్న-▷ హంజ తర్వాత -▷ అలీఫు' వస్తే మొదటి ▷ అలీఫు ' పై సమానాంతరంగా రెండో -▷ అలీఫు '-రాయబడుతుంది. దీన్ని మూడు▷ అలీఫు ' --లు పలికే టంత – మాత్ర - లో సాగదీసి పలకాలి .

ఆ...మన = آمَنَ ◁	ـِ أ+أ مَنَ	أ + أ مَ نَ అమన + అ ◁

❇ ❇ ❇ ❇ ❇ ✽ ✽ ✽ بسم الله الرحمن الرحيم ✽ ✽ ✽ ❇ ❇ ❇ ❇

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا *(-Quran Al -) (4:17)*

Allaahu ﷻ accepts only the repentance *of*

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

those who do يَعْمَلُونَ السُّوءَ evil ***in***

بِجَهَالَةٍ ignorance and foolishness and **repent**

يَتُوبُونَ soon قَرِيب مِنْ afterwards; ***it is they***

to whom Allaahu ﷻ ***will forgive and*** Allaahu ﷻ ***is Ever All-Knower, All-Wise.*** *(4:17)*

✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✽ ✽ ✽ ✽ ✽ ✽ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻

1-Reading Exercise / Tamreenul K'iraati :

1- అక్షరంపైన [[ఫత్-హ ఈ + అలీఫ్ు]]= ఆ, బా , తా ......

آ بَا تَا ثَا جَا حَا خَا వగైరా

دَا ذَا رَا زَا سَا شَا صَا

ضَا طَا ظَا عَا غَا فَا قَا

كَا لَا مَا نَا هَا وَا يَا

2- Reading Exercise / Tamreenul K'iraati

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

:

2- అక్షరంపైన {{దమ్మ్ + వావు }} = ఊ , బూ , తూ ......

اُو بُو تُو ثُو جُو వగైరా

حُو خُو دُو ذُو رُو زُو

سُو شُو صُو ضُو طُو ظآ

عُو غُو فُو قُو كُو لُو

مُو نُو هُو وُو يُو

3-Reading Exercise / Tamreenul K'iraati :

3-అక్షరం కింద((కెస్-ర + యావు)) = ఈ, బీ , తీ ......వగైరా

إِی بِی تِی ثِی جِی حِی

خِی دِی ذِی رِی زِی سِی

شِی صِی ضِی طِی ظِی

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

عِی غِی فِی قِی کِی لِی
مِی نِی هِی وِی یِی

End of the Lesson

* * * * * * * * * * * بسم الله الرحمن الرحيم * * * * * * * *
* * * * * * * *

مَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا (17:15)

.Whoever goes right, then he goes right only for the benefit of his ownself. And whoever goes astray, then he goes astray to his own loss. No one laden with burdens can bear another's burden. And We never punish until We have sent a Messenger (to give warning). (17:15)

* *

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

بسم الله الرحمن الرحيم

✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾

అరబీ తజ్వీద్.

షద్దః شَدَّةٌ - ـّ - تَشْدِيدٌ తష్-దీద్

Stress - -Emphasis - Gemination ὠ

- Lesson :27a -Tashdeed

ὠ ఏ అక్షరం పై ⊳ తష్-దీద్ గుర్తు ّ ఉంటుందో

దాన్ని (అదే అక్షరం) వరసగా రెండు సార్లు వచ్చినట్లు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

భావించి వత్తి పలకాలి.

ᐅ తష్-దీద్ ّ అర్థం నొక్కిపలకటం.

ω ఆ అక్షరం రెండు సార్లు రాయబడదు.

కాని రెండింటికి బదులుగా ఆ ఒకే అక్షరంపై

ᐅ తష్-దీద్ ّ గుర్తును పెడతారు

మద్ద ←	مَدّ = دَ + دَ + مَ

ᐅ తష్-దీద్-పదంమొదట్లో(ఆరంభంలో)రాదు /రాకూడదు

eg. ᐅ షద్ద =	← ద + ద+ష +	شَدّ = دَ + دَ + شَ
ᐅ జద్ద =	← ద + ద + జ +	جَدّ = دَ + دَ + جَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

▶ వద్ద =	← ద + ద + వ	مَ + دَ + دَ = وَدّ

1- **Reading Exercise / Tamreenul K'iraati** : అక్షరంపైన
తష్-దీదుల్- ద'మ్మః బ్బు , త్తు , జ్జు , వగైరా

بٌّ تٌّ ثٌّ جٌّ حٌّ خٌّ دٌّ ذٌّ رٌّ زٌّ سٌّ شٌّ
صٌّ ضٌّ طٌّ ظٌّ عٌّ غٌّ فٌّ قٌّ كٌّ لٌّ مٌّ
نٌّ هٌّ وٌّ يٌّ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۖ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ ۚ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ (16:36)

(-Al Quran-)

.And verily, We have sent among every Ummah (community, nation) a Messenger (proclaiming): **'Worship Allaahu (Alone),** *and* **avoid (or keep away from) Taghut (all false deities, Tombs, godmen,etc.i. e. do not worship Taghut besides Allaahu)."** *Then of them were some whom Allah guided and of them were some upon whom the straying was justified. So travel through the land and see what was the end of those* **who denied (the truth).** *(16:36)*

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

❉ ❉ ❉ ❉ ❉ ❉✶✶✶✶ ❉ ❉ ❉ ❉ ❉ ❉

2- Reading Exercise / Tamreenul K'iraati :

అక్షరంపైన తష్-దీదుల్-ఫ'త్-హా' : బ్బ , త్త , జ్జ , వగైరా

بّ

تّ ثّ جّ حّ خّ دّ ذّ رّ زّ

سّ شّ صّ ضّ طّ ظّ

عّ غّ فّ قّ كّ لّ مّ نّ هّ

وّ يّ

3- Reading Exercise / Tamreenul K'iraati :

అక్షరంపైన తష్-దీదుల్-కెస్-రహ్ : బ్బి , త్తి , జ్జి , వగైరా

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

بِّ تِّ ثِّ جِّ حِّ خِّ دِّ ذِّ رِّ

زِّ سِّ شِّ صِّ ضِّ طِّ

ظِّ غِّ فِّ قِّ كِّ لِّ مِّ نِّ

هِّ وِّ يِّ

——————Topiccompleted——

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

* * * * * * * بسم الله الرحمن الرحيم * * * * * * *

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ
كُنْ فَيَكُونُ (16:40)

"(-Al Quran-) "ఐపో "- అనడమే చాలు......ప్రతిదీ తప్పక ఐతీరుతాది!!!

. Verily! **Our** ﷻ **Word** *unto a thing when* **We intend it,** *is only that We say unto it:* "**Be**!" *and* **it is.** *(16:40)* * *
* *
* *

▬ ▬ ■ ■ ■ ■

{{{{{{ بسم الله الرحمن الرحيم }}}}}}
◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊   ألیف المقصورة అలిఫ్-మక్-సూరః
Lesson : 27b : **Alif Mak'soorah .**

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

ﺍ అల్-అలీఫు ల్-మక్ సూ రః(తు)_ ٭అలీఫు، ′ అక్షరం -ی -గా రాయబడును -

. Eg: عِيْسَىٰ ، مُوْسَىٰ

ﺍ అలీఫు،′ ను చివరి అక్షరంగా కలిగియున్న - పలునామవాచకాలూ మరియూ కొన్ని క్రియలూ ఉన్నాయి.

ఐతే వీటిపై ٭అలీఫ్'మక్'సూ'రః(తు)_ సాధారణ ٭ అలీఫు،′ -లా కాకుండా , [ی] య--లాగా రాయబడుతుంది

ﺍ అల్-అలీఫు ల్-మక్ సూ రః(తు)_ లేక -(పొట్టి)-ﺍ అలీఫు، ′ –య-ی -లాగా రాయబడే – ٭అలీఫు، ′ మాత్రమే - ఐతే -ی య-కింద – ఉండే రెండు చుక్కలూ తీసివేయబడతాయి.

ﺍ అల్-అలీఫు ల్-మక్ సూ రః(తు)_ లేక - (కురస) -٭ అలీఫు، ′ -ను పదాంతంలో మాత్రమే రాస్తారు –

అల్-అలీఫు'ల్-మక్'సూ'రః(తు)_ పై ٭హంజ ء ను

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

రాయవచ్చు .

దీనిని శబ్దపరంగా –٭ అలీఫు' - లాగే – అ - అనే ఉచ్చరించాలి.

ـٰ అల్-అలీఫు'ల్-మక్'సూ'రః(తు)_ ను పదారంభంలో కానీ – పదం – మధ్యలో కానీ రాయకూడదు -

ఇది –ـٰ (పదం చివరి అక్షరం)-పదాంతవర్ణం – ఐన రీత్యా దీని తరువాతి అక్షరాలతో కలవదు .

ـٰ అల్-అలీఫు'ల్-మక్'సూ'రః(తు)_ ను కలిగిన – నామవాచకాలు చాలా ఉన్నాయి - కానీ క్రియలు తక్కువే

ـٰ ـٰ అల్-అలీఫు'ల్-మక్'సూ'రః(తు) ఉదాహరణలు :

- నామవాచకాలు: عِيْسَىٰ - مُوْسَىٰ

క్రియలు: طَوَىٰ - وَقَىٰ

ـٰ అల్-అలీఫు'ల్-మక్'సూ'రః(తు)_

ఉదాహరణలు:- ⇓ నామవాచకాలు + క్రియలు ⇓

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثمّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

عِيْسَىٰ ఈ'సా☆ నామవాచకం	هُدَىٰ హుదా ☆ నామవాచకం	طَوَىٰ త'వా ☆ క్రియ-
مُصْطَفَىٰ ముస్తఫా' ☆ నామవాచకం	أعَلَىٰ ఆ'లా☆ -గుణ నామవాచకం	وَقَىٰ వకా' ☆ క్రియ-
مُوْسَىٰ మూసా ☆ నామవాచకం	فَتْوَىٰ ఫ'త్-వా ☆ నామవాచకం	سَقَىٰ సకా'☆ క్రియ-

End of the Lesson◢۞◤ ◢۞◤ ◢۞◤ ◢{بسم الله الرحمن الرحيم}۞◤ ◢۞◤ ◢۞◤ ◢

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

إِنَّ الْمُصَّدِّقِينَ وَالْمُصَّدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ (57:18)

కలిసేపదం:-అరబీ{{ 'కర్-జు}} తెలుగులో ((ఖర్చు))

Verily, those men and women,who give Sadaqat (i.e. Zakat and alms, etc.), and lend to Allaahu a goodly loan, it shall be increased manifold (to their credit), and theirs shall be an honourable good reward (i.e. Paradise). (57:18)

۞◯۞۞۞۞۞۞۞۞۞۞۞۞۞۞۞۞◯۞

{{{{{بسم الله الرحمن الرحيم}}}}}

✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊ అరబీ

తజ్వీద్

أَلْإِدْغَامُ -

అల్ఇద్-గా'ము.

Merger - సంధి [యర్-మలూ-న*] : :

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Lesson : 28---Al-id'ga'amu.

అస్-సుకూను-ఉన్న న-ِن – లేక తన్వీను తర్వాత ఈ కింది అక్షరాలలో ఏ ఒక్కటి వచ్చినా నూను-న - అక్షరంతో వాటి సంధి తప్పనిసరి.

ن	وُ	ل	م	ر	ي
న*	వ	ల	మ	ర	య*

ఈ సంధి లో రెండు రకాలున్నాయి .

1- అల్-ఇద్-గా'ము-మఅ' అల్-గు'న్న---
అనునాశికసంధి (దాచటం)

2- అల్-ఇద్-గా' ము బిగై'రిల్-గు న్న-
అనునాశికం కాని సాధారణ సంధి

(1) అల్-ఇద్-గా'ము- మఅ' అల్-గు'న్న--
అనునాశికసంధి -

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

అనునాశిక [న]- నూనుల్-గు'న్న –

లేక - న కారాన్ని దాచివేయటం .

అల్-ఇద్-గా ము - మఅ ' అల్-గు న్న-అనునాశిక - అంటే

▻ అస్-సుకూను ఉన్న-▻ నూను-న-లేక

▻ త-వీను వెంటనే (య , వ , మ), అక్షరాలలో ఏఒక్కటివచ్చినా సంధి ఉఛ్ఛారణ ▻ నూనుల్-గు న్న - ముక్కుతోచెయ్యాలి .

-య-ي	-మ-م	-న-*ن	-వ-ؤ

*శబ్దాన్నిముక్కులోదాచివేయాలి అంటే తర్వాతి అక్షరంతో కలిపి ముక్కుతో పలకాలి

శబ్దాన్ని 1½ మార్లు పొడిగించాలి: ఉదాహరణకు:

పలకటం ↓	- రాయటం ↓

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيق (85:10)

(-Al Quran-)

▶ మయ్యెకూ'లు←	▶ మన్ + యెకూ'లు	مَنْ + يَقُوْلُ
▷ అన్నఫ్'సిహీ←	▷ అం +నఫ్-సిహీ	عَنْ نَفْسِه
▶ మివ్వాలిన్←	▶ మిన్ + వాలిన్	مِنْ + وَالٍ
▷ మిమ్మాఇం←	▷ మిం +మా ఇం	مِنْ + مَاءٍ
▶ రాదిʼయతమ్మర్ది' య్యతం←	▶ రాదిʼయతం + మర్ది'య్యతం	راضِيَةً مَرْضِيَةً
▶ షాహిదివ్వమష్హూష్ -హూదిం←	▶ షాహిదిం + వ మష్-హూదిం	شَاهِدٍ و مَشْهُوْدٍ

పై నియమానికి కొన్ని మినహాయింపులు :::

సి'న్వానుం↓	కిన్వానుం↓	బున్యానుం↓	దున్యా↓

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

صِنْوَانٌ	قِنْوَانٌ	بُنْيَانٌ	دُنْيَا

(-2)- ▻ అల్-ఇద్-గా' ము బిగై'రిల్-గు'న్న---

అనునాశికంకాని - సాధారణ సంధి :::

ఈ రకం సంధిలో ▻ అస్-సుకూను తో ఉన్న నూను-[న]
అక్షరం లేక ▻ తఃవీను తర్వాత , ▻ [ల-ل],[ర-ر]
లలో ఏఅక్షరం వచ్చినా సంధి ఔతుంది---

కానీ అనునాశికం మాత్రం కాదు.

(అంటే స్వరం ముక్కుతో రాకూడదు) ఈ సంధిని
రెట్టింపు స్వరంతో పలకాలి.

↓ ఉచ్చారణ	రాతలో ↓	
▻ మిర్ర్_ అబ్బిహిమ్ ←	▻ మిః+ఱ)బ్బిహిమ్	رَبِّهِمْ + مِنْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

⊳ యెకుల్లహు←	⊳ యెకుం +లహు	يَكُنْ +لَهُ
⊳ ఖైరుల్లక←	⊳ ఖైరుం +లక	خَيْرٌ + لَكَ
⊳ అకలల్-ల్లమ్మా←	⊳ అకలం+ లమ్మా	أَكلًا + لَمَّا
⊳ మత లర్-ర్జజులైని ←	⊳ మత లం+ర్జజులైని	مَثَلًا+رَجُلَيْنِ

End of the Lesson

◈ ◈ ◈ ◈ ◈ ◈ ◈ ◈ ◈ ◈ ◈ దా'(వ్)ద్- ض అక్షరం◈ ◈ ◈ ◈ ◈ ◈

అ'రబీ భాషకు ఓ ప్రత్యేకత . ఈ వర్ణం ఇతర భాషలలో లేదు . ఈ కారణంగా అ'రబ్బులు తమ భాషను - లుగ'తుద్-ض దా'(వ్)ద్ - అని గొప్పగాచెప్పుకుంటారు .

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ
(98:4)తర్వాతి జనాలూ అదేగోదారిలో.....

And the people of the Scripture (Jews and Christians) differed not until after there came to them clear evidence. (i.e. Prophet Muhammad (ﷺ) and whatever was revealed to him). *(98:4)* ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

{بسم الله الرحمن الرحيم} ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊

أَلْإِقْلَابُ-- అరబీ తజ్వీద్

అల్‌ఇక్-లాబు--

{పలకటంలో} మార్పు--

Lesson : 29 : Al-ik'laabu -

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

పలకటంలో వర్ణ స్వరం మారటం

అల్ఇక్-లాబు--

వర్ణ స్వరం రూపాంతరం కావటం :

పదం ఆఖరులో ఉండే

➢ నూను -ن -లేక

నూను-➢ తన్వీను (అ ـً /-ఉ ـٌ /ఇ ـٍ)వెంటనే బ

ب అక్షరం వస్తే , ب బ -శబ్దము م మ -గా

ఉఛ్ఛారణలో మాత్రమే మారుతుంది.

కానీ రాతలో ఏలాంటి మార్పు ఉండదు

➢ కు ర్ఆ ' లో చదువరులకు హెచ్చరికగా ➢ [బ] ب

పై م ➢

م మీము ను రాస్తారు

ఉఛ్ఛారణ ↓ అల్ఇక్-లాబు		రాతలో ↓ అల్ఇక్-లాబు--

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

▷ మిమ్-బఅ'దు ఆతర్వాత ←	←	▷ మిం-బఅ'దు مِنْ ۢ بَعَدُ
▷ మమ్-బఖిల ----- ఎవరు పిసినారితననాన్నిచూపుతాడో	←	▷ మం+బఖిల مَنْ ۢ بَخِلَ
▷ యౌమ ఇధిమ్ బి-జహాన్నమ —ఆరోజు నరకంలో	←	▷ యౌమ ఇధిం+ బి-జహాన్నమ يَوْمَ إِذٍ ۢ بِجَهَنّم
▷ లతీఫుమ్-బి ఇబాదిహి ---ఆయన ﷻ(జల్ల జలాలహు) దాసులపట్లనేర్పుగా వ్యవహరిస్తారు	←	▷ లతీపుం+బిఇబాదిహి لَطِيْفٌ ۢ بِعِبَادِهِ
Similarity .1. (Arabic.-YOUM) (Hebrew-YAAM)		

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

.2.(Arabic.-KIBR) (Hebrew-KIPPUR)

End of the lesson

بسم الله الرحمن الرحيم

أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ ۗ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ

Is one who is **obedient to Allaahu**, prostrating

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

سَاجِدًا himself *or* **standing قَائِمًا (in prayer)**

during the آنَاءَ اللّيْلِ hours of the night,

يَحْذَرُ ***fearing*** **the الْآخِرَةَ Hereafter** ***and***

يَرْجُو ***hoping for*** **the Mercy رَحْمَةَ of** ***his Lord***

رَبِّهِ (like one who disbelieves)? Say: "Are those who know equal

to those who know not?" **It is only men of understanding**

who will remember (i.e. get a lesson from

Allaahu ﷻ's Signs and Verses). *(39:9)*

▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ■ ■ ■
◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊{بسم الله الرحمن الرحيم}✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽ అరబీ తజ్వీద్- رُمُوزُ الْإِيقافِ

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అరబీ తజ్వీద్-

విరామ చిహ్నాలు.-రుమూజు'ల్ ఈ'కా'ఫి'

Rumooz ul-Ereqaafi - Punctuation Marks

Lesson : 30 :

Similarity:- అరిబీ{{రంజు'న్/రుమూజు'న్ }}తెలుగులో ((రంజు : చక్కని))eg.రంజు బలే రాంచిలక

ఈ గుర్తుల ఉద్దేశ్యం అరబ్బీని చక్కగా చదవటం మాత్రమే . ఈ అమలు ఫర్దుల్ ఐ'న్' ఐనందున ప్రతి ముస్లిముపై విధింప బడిన నిశ్చిత కర్తవ్యం *....a duty imposed by the Al-Mighty on all muslims.....*నేర్చుకోవాలి !

'కి'రాతును -నిలపవలసిన చోట నిలపకపోవటం లేక ఆగరాని చోట ఆగటం – అనర్థాలకు దారితీస్తుంది – దివ్య ''కుర్ఆన్ను చదివే సమయంలో, సాలిహీనులైన మన పూర్వీకులు నిర్దేశించిన కింది సూనలను తప్పక

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

పాటించాలి

గుర్తు	- -దాని పేరు	వివరణ
○	كامِلٌ కామిలుఁ	అర్థవంతంగా వాక్యం పూర్తిఐయ్యింది కాబట్టి ఇక్కడ తప్పనిసరిగా ఆగాలి
م	మీముఁ	ఈ గుర్తు వద్ద కూడా ఆగటమే తప్పనిసరి
ط	త్తా’ఉఁ	ఇక్కడ ఆగటమే మంచిది
ج	జీముఁ	ఇక్కడ ఆగటమే శ్రేయస్కరం
ز	‘జాలుఁ	పఠనం కొనసాగించటం మంచిది
ص	సా దుఁ	నిలపటం కంటే చదువుకుంటూ ముందుకు సాగటం మంచిది

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

س	సీనుఁ	చదవటం నిలపవచ్చు , కానీ ఊపిరి ఆగకూడదు		
۷لా		ఎట్టి పరిస్థితులలోనూ చదవటం ఆపరాదు		
∴	∴	ఈ రెండింటిలో∴ ఏదైనా ఒక గుర్తు దగ్గర మాత్రమే ఆగాలి , కానీ రెండు గుర్తుల వద్దా రెండు సార్లు నిలపరాదు		
صَلِي	సలీ	పఠనం కొనసాగించటమే మంచిది		
قلِي	కు'లీ	ఈ గుర్తు వద్ద ఆగటమే మంచిది		

End of the Topic

అ'రబ్బులు---ఉచ్చారణా గుర్తులను అల్-కు'ర్ఆఁ' మరియూ హ'

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

దీసు'లలో మాత్రమే ఉపయోగిస్తారు - ఇతర పుస్తకాలలో ఈ గుర్తులను చాలా అరుదుగా వాడుతారు.

మనం కూడా అ'రబ్బుల లాగే వాక్యాల లోని కర్త, కర్మ, క్రియ, తదితరాలను గుర్తించటం నేర్చుకొని, ఉచ్చారణాగుర్తులు లేకున్నాసరే అ'రబీని సరిగా చదవటం నేర్చుకోవాలి.

❇ ━━━━ ✿ ━━━━ ❇

بسم الله الرحمن الرحيم

اِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلۡفُقَرَآءِ وَالۡمَسٰكِيۡنِ وَالۡعٰمِلِيۡنَ عَلَيۡهَا وَالۡمُؤَلَّـفَةِ قُلُوۡبُهُمۡ وَفِى الرِّقَابِ وَالۡغٰرِمِيۡنَ وَفِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَابۡنِ السَّبِيۡلِ‌ؕ فَرِيۡضَةً مِّنَ اللّٰهِ‌ؕ وَاللّٰهُ عَلِيۡمٌ حَكِيۡمٌ

As-Sadaqat (الصَّدَقٰتُ here it means Zakat) are only for the

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

Fuqara' لِلۡفُقَرَآءِ *(poor), and Al-Masakin* وَالۡمَسٰكِيۡنِ *(the poor) and those* وَالۡعٰمِلِيۡنَ *employed to collect (the funds in islamic states); and for t*o attract the hearts وَالۡمُؤَلَّـفَةِ قُلُوۡبُهُمۡ of those who have been inclined (towards Islam); *and to free the* الرِّقَابِ *captives; and* for those الۡغٰرِمِيۡنَ in debt; *and for* Allaahu *'s Cause (i.e. for Mujahidun -* فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ *those fighting in the holy wars), and for* the wayfarer ابۡنِ السَّبِيۡلِ (a traveller who is cut off from everything); *a duty* فَرِيۡضَةً *imposed by* Allaahu*. And* اللّٰهُ Allaahu *is All-*عَلِيۡمٌ *Knower, All-*حَكِيۡمٌ *Wise.*

(9:60)

.◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈◈

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻

أَلْعِيرَابُ الْقُرْءَانِيَّةُ

కు'ర్ఆనులో అరబీరాత-

-మరియు గుర్తులు

Lesson : 31-Al-alaamaatu min Al-Qurani.

1- ఉచ్చారణ గుర్తులు:

అద్-ద'మ్మ తు ُ	అల్-ఫ'త్-హ' తు َ	అల్-కెస్-ర తు ِ
అస్-సుకూను ْ		

// అష్-షద్ద తు // (ّ):

అష్-షద్దతుద్-ద్దమ్మ తు	అష్-షద్దతు ల్-ఫ'త్-హ' తు	అష్-షద్దతుల్-కెస్-ర తు
بٌّ = బ్బు	بَّ = బ్బ	بِّ = బ్బి

అష్-షద్ద తు: తోబాటు అల్-కెస్-ర తు వస్తే – దానిస్థానం అష్-షద్ద తు కింద మాత్రమే.↗

2- తన్వీనుం

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

తన్వీనుల్-ద్ద'మ్మ	తన్వీనుల్-ఫ'త్-హ	తన్వీనుల్-కెస్-ర
(రెండు ద'మ్ములు)—ٌ —	(2 ఫ'త్'హ లు) — ً—	(రెండు కెస్-రలు) —ٍ —

3-రాతమధ్యలో చిన్న అక్షరాల చేర్పుడు –/ *interpolated* సూచనప్రాయ/ -గుర్తులు :::

చిన్న అలీఫు - అలీఫు' -సగీ'రతు - లేక మక్-సూ'రతు -
أَلِفٌ صغيرةٌ (ىٰ)
تقْوىٰ తక్-వ
సిలబస్ గ్రహ్' -1 = చిన్న యావు - యావు సగీ'రతు - صَغِيْرَةٌ-
ياء (ى) : قَلْبِهِ (క'ల్-బిహీ) :← (ఆపకుండా ముందుకు పోతే) ///
(నిలిపితే)→ (క'ల్-బిః):
సిలబస్ గ్రహ్' -2 = చిన్న వావు - వావు సగీ'రతు)] - صَغِيْرَةٌ
وَاوٌ (و)
دَاوُدُ [(దావూదు)] /// قَلْبُهُ [(క'ల్-బుహూ)] : (←ఆపకుండా ముందుకు పోతే) ///
(నిలిపితే)→ (క'ల్-బుః):

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

చిన్న- నూను — నూను-సగీ ర‌తు- نُوْنُ صَغِيْرَةٌ :   نُنْجِي (ను-జీ) అని చదవాలి .
వావు అక్షరంపై - నిలువుగా రాయబడిన   అలీఫు = أَلصّلوٰةُ   అస్-స్సలాతు - వావు و – ను వదిలేసి అలీఫు أ   మాత్రమే చదవాలి .
అక్షరం- సాదు పైన రాయబడిన సీను =   يبْصُطُ (యెబ్-సుతు) లో   س   [సాదు ص ను సీను - గా చదవాలి ..
అలీఫు أ - వావు وْ -యావు يْ -ఈ   అక్షరాలపై కొన్ని చోట్ల చిన్న సున్న (°) = ఉంటే ,   వాటిపై సుకూన్-ఉన్నట్లుగా పలకాలి. : (ఉలాయిక) ، أُوْلَاءِكَ
أنا – అనా Pronoun- (సర్వనామం) :   ఆపితే - అనా <>   ఆగకుండా చదివితే అన أنَا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

మద్దతుం : హ్రస్వ అచ్చుల -అ – వ -య -ల
వెనువెంటనే అనుబంధ – అచ్చుల గుర్తులు -అంటే

(వ) +దమ్మతున్ (అ)+ఫత్హతున్

(ఇ)+కెస్రఃతున్ గుర్తులు వస్తే హ్రస్వ అచ్చు -అ –
వ – య - ల శబ్ధం

-ఆ – ఊ – ఈ - గా పొడిగింప బడుతుంది.

ఉదా :::-

(అస్మా...ఉ أَسْمَاءُ) -

(సీ...అత్ سِيِّئَتْ) -

(సా...అ سَاءَ)

అక్షరం పై ఏగుర్తూ లేనిచో – ఆ అక్షరం పై
అస్సుకూను ఉన్నట్లుగా చదువుకోవాలి

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

نخلقكم నఖ్-లుక్'-కుమ్, أل إ نسَانُ అల్- ఇ-సాను.
ఆధునిక అరబీలో, హంజ-లేని-అలీఫు:'ను (ا)-అ – గా పరిగణిస్తున్నారు : ఉదా : ال
యావు: కుర్ఆ' లో పదం చివరి –యావు: య -ي - రెండు చుక్కలు లేకుండా ى గా రాయబడుతుంది. ఐతే నేటి అరబ్బీలో మాత్రం – యావు: య –ي –ను రెండు చుక్కలతోబాటు రాస్తారు.
ఇక్లాబు అవని తః్వీను: سَمِيْعٌ بَصِيْرٌ: దీన్ని మామూలు తః్వీను: గా చదువుకోవాలి.

End of the Lesson.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ
(25:47) نُشُورًا

(-Al Quran-) *And it is* He ﷻ *Who* made *the* night as a covering *for you, and* the sleep (as) repose*, and makes* *the day Nushur (i.e. getting up and going about here and there for daily work, etc. after one's sleep at night or like resurrection after one's death).* *(25:47)*◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶

﷽
✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽   అల్-అదదు-ألعددُ-   వచనం—సంఖ్యలు
Lesson : 32 : Al-Adadu-The Numbers-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

అ ´ర బీ నామవాచక రూపం : ఏకవచనం లేక ద్వివచనం లేక బహు వచనం కావచ్చు.

బహు వచనానికి కనీసం మూడు లేక అంతకంటే యెక్కువ నామవాచక సంఖ్యలు ఉండాలి.

అల్-అదదు--

వచనం—సంఖ్యలు= (యెన్ని ? /// ఎంత మంది?)

సంఖ్యలో ↓ ఒక్కరు -1-ఒక్కటి (ఏకవచనము) ↓ *Singular* أَلعَدَد- أَلْمُفْرَدُ		సంఖ్యలో రెండు -2- ఇద్దరు (ద్వి-వచనము) Dual- ↓ أَلعَدَد- مُثَنًّى		సంఖ్యలో మూడు -3-ముగ్గురు (బహువచనము) ↓ –*Plural*- أَلعَدَد- جَمَعٌ	
వాహిద తు / ముఫ్ర ద తు ఏకవచనం - (స్త్రీ)♀	వాహిదు - ముఫ్ర దు ఏకవచనం- (పుం) ♂	తస్నియ -/ ముత న్న ద్వి-(స్త్రీ)♀	తస్నియ / ముత న్న ద్వి- (పుం)♂	జమఅ బహువచనం (స్త్రీ)♀	జమఅ బహువచ నం (పుం) ♂
وَاحِدَةٌ	وَاحِدٌ	تَثْنِيَةٌ	تَثْنِيَةٌ	جَمَعٌ	جَمَعٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

		مُثَنّى-	مُثَنّى-		-
طَالِبَةٌ తా'లిబ ఒక విద్యార్థిని ♀	طَالِبٌ తా'లిబు ఒక విద్యార్థి ♂	طَالِبَتَان తా'లిబతాని ♀ ఇద్దరు విద్యార్థినులు	طَلِبَان తా'లిబాని ఇద్దరు ♂ విద్యార్థులు	طَالِبَاتٌ తా'లిబాతు ♀ 3 లేక 3+ విద్యార్థినులు	طُلَّابٌ తు'ల్లాబు ♂ 3 లేక 3+ విద్యార్థులు

End of the Topic ◆◆{بسم الله الرحمن الرحيم}◆

◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊

وَعِبَادُ الرَّحْمَٰنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى
الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ
قَالُوا سَلَامًا (25:63)

Smilarity: {{అరబీ జహలు/జాహిలు{}} తెలుగు (జల్లు))

And **the slaves of the Most Beneficent (Allah)** are **those who walk** *on the earth* ***in humility*** *and sedateness, and when* **the fools**

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

, **address them** (*with bad words*) **they reply back with mild words of gentleness.**

◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊✶◊

بسم الله الرحمن الرحيم

✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊✱◊

అల్ఇస్-ము-ల్-ఫా'ఇలి.

إسْمُ الْفَاعِلِ

The Active Participle - కర్త.

Lesson : 33 : The Doer

అ'రబీ నిర్వచనం : అల్ఇస్ముల్ ఫా'ఇ'లు , ఇస్ముఁ మసూ'గు' లిద్-దలాలతి ఆలా మా ఫ'అ'లల్ ఫి'అ'ల వ హువ మిన తు'లాతీ' ఆ'లా సూ'రతి [[ఫాఇలుఁ]] వమిఁ

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

గై'రి తు'లాతీ' ఆ'లా సూ'రతి [[ముదా'రిఅతి]] బిఇబ్-దాలి హ'ర్ఫిల్ – ముదా'రిఅతి మీమ్, మద్-మూమత్, వ కస్రి మా కబ్'-లల్ ఆఖ'రి .

కర్త إِسْمُ الْفَاعِلِ కూడా నామవాచకమే .

వాక్యంలో , పని చేస్తున్న నామవాచకాన్ని , ఫా ఇలు్ లేక - అల్–ఫా ఇలు – అంటారు .

ఫా ఇలు్ లేక అల్–ఫా ఇలు కు ముందే క్రియ తప్పక ఉండాలి . అంటే వాక్యం ప్రారంభంలో - క్రియ , దాని తర్వాతనే - కర్త – రావటం అ రబీ వ్యాకరణ ప్రత్యేకత . ఈ క్రమంలో ఉన్న వాక్యాన్ని *- verbal sentence -* అంటారు.

నకిరహ్ **= indefinite noun –** అంటే సామాన్య నామవాచకాన్ని **–** ఫా**'**ఇ**'**లు్ **-**అని పిలుస్తారు**.**

అల్ –ఫా ఇలు = మఅరిఫః – *(definite noun)* ఐనందున నిర్దిష్ఠ నామవాచకం.

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

సంబంధిత క్రియల నుండి దీని రూపకల్పన - నిర్ణీత నమూనాల ప్రకారం ఔతుంది .

లింగములకు , విభక్తులకు , వచనములకు అనుకూలంగా إِسْمُ الْفَاعِلِ ని- కింది *chart* –లో చూపించిన రీతిలో *declension* – రూపకల్పన చేసుకోవచ్చు .

إِسْمُ الْفَاعِلِ ::: రూపాల ఉచ్చారణ గుర్తులూ –- విభక్తులకు –(***cases***)- అనుగుణంగా మారుతాయి . (–ఇవి – ముఅ’రబులు)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَاِذَا سَاَلَكَ عِبَادِىۡ عَنِّىۡ فَاِنِّىۡ قَرِيۡبٌ ؕ اُجِيۡبُ دَعۡوَةَ الدَّاعِ اِذَا دَعَانِ فَلۡيَسۡتَجِيۡبُوۡا لِىۡ وَلۡيُؤۡمِنُوۡا بِىۡ لَعَلَّهُمۡ يَرۡشُدُوۡنَ

Al-Quran - Surah 2 - Al-Baqara - Ayah 186

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

And when My servants ask you, [O Muhammad ﷺ], concerning Me ﷻ - indeed I ﷻ am near. *I ﷻ respond to the invocation of the supplicant when he calls upon Me ﷻ.* So let them respond to Me ﷻ [by obedience] and believe in Me ﷻ *so that* they may be [rightly] guided.

إِسْمُ الْفَاعِلِ ఇస్-ముల్-ఫా ఇలి ---

---కర్త. -The Active Participle.

(మూడు అక్షరాలున్న క్రియ నుండి తయారైన) ---కర్తకు నమూనాలు.

Patterns– నమూనాలు :

Feminine-Plural	Feminine-Dual	Feminine-Singular	Masculine-Plural	Masculine-Dual	Masculine-Singular

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيق
(-Al Quran-)

వచనము	స్త్రీలింగ-♀ బహువచనం	స్త్రీలింగ-♀ ద్వివచనం	స్త్రీలింగ-♀ ఏకవచనం		పుంలింగం - ♂ బహువచనం	పుంలింగం ♂ ద్వివచనం	పుంలింగం ♂ ఏకవచనం

Patterns– నమూనాలు :

కర్తగా - Nominative case [ప్రథమా]

కర్త	ఫా'ఇ' లాతుం فَاعِلَاتٌ	ఫా'ఇ'లతాని فَاعِلَتَانِ	ఫా'ఇ'లతుం فَاعِلَةٌ		ఫా'ఇ' లూన فَاعِلُوْنَ	ఫా'ఇ'లాని فَاعِلَانِ	ఫా'ఇ'లుం فَاعِلٌ	కర్త

Patterns– నమూనాలు :

కర్మగా - Accusative case [ద్వితీయ]

కర్మ	ఫా'ఇ' లాతిం فَاعِلَاتٍ	ఫా'ఇ'లతైని فَاعِلَتَيْنِ	ఫా'ఇ'లతం فَاعِلَةً		ఫా'ఇ'లీన فَاعِلِيْنَ	ఫా'ఇ'లైని فَاعِلَيْنِ	ఫా'ఇ'లం فَاعِلٌ	కర్మ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا

فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Patterns– న మూ నా లు :

[షష్ఠీ]-యొక్క - Genitive case [షష్ఠీ]-యొక్క

కర్త	ఫా'ఇ' లాతిం فَاعِلَاتٍ స్త్రీలింగ బహువచనం	ఫా'ఇ'లతైని فَاعِلَتَيْنِ స్త్రీలింగ ద్వివచనం	ఫా'ఇ'ల తిం فَاعِلَةٍ స్త్రీలింగ ఏకవచనం		ఫా'ఇ'లీన فَاعِلِيْنَ పుంలింగం బహువచనం	ఫా'ఇ'లైని فَاعِلَيْنِ పుంలింగం ద్వివచనం	ఫా'ఇ'లిం فَاعِلٍ పుంలింగం ఏకవచనం	- of యొక్క

ఉదాహరణలు Singular- ఏక వచనం إِسْمُ الْفَاعِلِ

మూడు అక్షరాలున్న క్రియనుండి రూపొందింప బడిన - కర్త -

స్త్రీలింగ- నమూనా : ఫా'ఇలతుం కర్తగా-	ఫా'ఇలతుం فَاعِلَةٌ ♀ కర్తగా	Doer	పుంలింగం - నమూనా : ఫా'ఇలుం కర్తగా -	ఫా'ఇలుం فَاعِلٌ ♂ కర్తగా

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

తాఇబతుఁ (క్షమ కోరేస్త్రీ)	تَائِبَةٌ ♀		తాఇబుఁ (క్షమ కోరేవాడు)	تَائِبٌ ♂
హా'మిదతుఁ('dh aakirah- స్తుతించేస్త్రీ)	حَامِدَةٌ ♀		హా'మిదుఁ('dhaa kir-స్తుతించేవాడు)	حَامِدٌ ♂
తా'హిరతుఁ (clean woman)	طَاهِرَةٌ ♀		తా'హిరుఁ (clean man)	طَاهِرٌ ♂
రాకిఅతుఁ (రుకుచేసే స్త్రీ)	رَاكِعَةٌ ♀		రాకిఉఁ (రుకుచేసేవాడు)	رَاكِعٌ ♂
సా'ఇమతుఁ (స్త్రీఉపవాసి)	صَائِمَةٌ ♀		సా'ఇముఁ (మగఉపవాసి)	صَائِمٌ ♂

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

ఉదాహరణలు:- Dual- ద్వి వచనం - إِسْمُ الْفَاعِلِ
కర్త-(మూడు అక్షరాలున్న క్రియనుండి రూపొందింప బడినది)

స్త్రీలింగ - నమూనా : కర్త	ఫా'ఇ'లతాని ♀ فَاعِلَتَانِ కర్త	Doer	పుంలింగం - నమూనా : కర్త	ఫా'ఇ'లాని ♂ فَاعِلَانِ కర్త
తాఇబ తాని	تَائِبَتَانِ ♀	Doer	తా'ఇబాని	تَائِبَانِ ♂
రాకిఅ' తాని	رَاكِعَتَانِ ♀	కర్త	రాకిఆ'ని	رَاكِعَانِ ♂

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا

فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

హా' మిదతా ని	حَامِدَتَان ♀	Doer	హా'మిదాని	حَامِدان ♂
తా' హిరతా ని	طَاهِرَتَان ♀	కర్త	తా'హిరాని	طَاهِرَان ♂
సా' ఇమతా ని	صَائِمَتَان ♀	Doer	సా'ఇమాని	صَائِمَان ♂

✽ ✶ ✽ ⋆ ✽ ★ ✽ ⋆ ✽

అరబీ బహువచనం *complex*- సంశ్లిష్టమైనది - అందువలన మనం అరబీ -ఏక వచనాలతోబాటు అన్ని స్థిర / అస్థిర బహువచనాలనూ *perfect*గా

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

నేర్చుకోవలసిన అవసరం ఎంతో ఉంది.

✾ ✶ ✾ ⋆ ✾ ★ ✾ ⋆ ✾

ఉదాహరణలు Plural బహువచనం--إِسْمُ الْفَاعِلِ -కర్త (మూడు అక్షరాలున్న క్రియనుండి రూపొందింప బడినది)

స్త్రీలింగ - నమూనా :	♀ فَاعِلَاتٌ	Doer	పుంలింగం - నమూనా :	♂ فَاعِلُوْنَ
తాఇబాతుం (క్షమకోరే స్త్రీలు)	تَائِبَاتٌ ♀	కర్త	తాఇబూన (క్షమకోరే మగవారు)	تَائِبُوْنَ ♂
రాకిఆ'తుం (రుకుచేసే స్త్రీలు)	رَاكِعَاتٌ ♀	కర్త	రాకిఊ'న (రుకుచేసే పురుషులు)	رَاكِعُوْنَ ♂
హా'మిదాతుం (స్తుతించే స్త్రీలు)	حَامِدَاتٌ ♀	కర్త	హా'మిదూన (స్తుతించే పురుషులు)	حَامِدُوْنَ ♂

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيق

(-Al Quran-)

సా'ఇమాతుఁ (ఉపవాసి స్త్రీలు)	صَائِمَاتٌ ♀	కర్త	సా'ఇమూన (fasting men)	صَائِمُوْنَ ♂
తా'హిరాతుఁ (clean women)	طَاهِرَاتٌ ♀	కర్త	తా'హిరూన (clean men)	طَاهِرُوْنَ ♂
End of the Lesson..				

Lesson:34:

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

بسم الله الرحمن الرحيم

✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊✽◊

ఇస్-ముల్-మఫ్'ఊలి

أَلْإِسْمُ الْمَفْعُولِ

Lesson:34: కర్మ

The Passive Participle –Lesson:34

మూడు అక్షరాల క్రియనుండి తయారైన కర్మ:::

<u>అరబీ నిర్వచనం</u> : *ఇస్ముల్ – మఫ్'ఊ'లి ఇస్ముఁ మసూ'గు' లిద్-దలాలతి ఆ'లా మా వక'అ అ'లైహి ఫి'అ'లుల్ ఫా'ఇ'లి . వ హువ మిన తు'లాతీ' ఆ'లా [[సూ'రతి మఫ్'ఊ'లిఁ]] , వ మిఁ గై'రి తు'లాతీ' ఆ'లా [[సూ'రతి –ఇస్ముల్ ఫా'ఇ'లి]]- మఅ' ఫ'త్హి' మా క'బ్లల్ ఆఖి'రి .*

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

ఇస్-ముల్-మఫ్'ఊలి కూడా నామవాచకమే .

అ'రబీ వాక్యంలో కర్మను మఫ్'ఊలుఁ లేక - అల్–మఫ్'ఊలు – అంటారు .

నకిరహ్ = *indefinite noun* – అంటే సామాన్య నామవాచకాన్ని -- మఫ్ ఊలుఁ అని పిలుస్తారు.

అల్–మఫ్'ఊలు = మఅరిఫః – (definite noun) కాబట్టి, ఇది నిర్దిష్ఠ నామవాచకం.

సంబంధిత క్రియల నుండి దీని రూపకల్పన - నిర్ణీత నమూనాల ప్రకారం ఔతుంది .

లింగములకు , విభక్తులకు , వచనములకు అనుకూలంగా إِسْمُ الْمَفْعُوْلِ ని- కింది *chart* –లో చూపించిన రీతిలో *declension* – రూపకల్పన చేసుకోవచ్చు .

إِسْمُ الْمَفْعُوْلِ :రూపాల ఉచ్చారణ గుర్తులూ –- విభక్తులకు –*(cases)* - అనుగుణంగా మారుతాయి .(-- ఇవి --ముఅరబులు)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻◊✻✻◊✻

بسم الله الرحمن الرحيم

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ
نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ (7:197)

అడిగే వాడూ ,అర్థింపబడేమిధ్యాలూ-రెండూ బలహీనాలే!!!

لوگو! ایک مثال بیان کی جاتی ہے اسے غور سے سنو۔ کہ
جن لوگوں کو تم خدا کے سوا پکارتے ہو وہ ایک مکھی
بھی نہیں بنا سکتے اگرچہ اس کے لئے سب مجتمع
ہوجائیں۔ اور اگر ان سے مکھی کوئی چیز لے جائے تو
اسے اس سے چھڑا نہیں سکتے۔ طالب اور مطلوب
(یعنی عابد اور معبود دونوں) گئے گزرے ہیں
(22:73)

(-Udru Muhammad Jalandhry-)

And those whom you call upon *besides Him (Allaahu-s.w.t.)* , they cannot *help you nor can they help themselves.*

◊✻

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

ఇస్-ముల్-మఫ్'ఊలి إِسْمُ الْمَفْعُوْلِ

మూడు అక్షరాల క్రియనుండి తయారైన కర్మకు ఉదాహరణలు :

The Passive Participle : Singular-ఏక వచనం

స్త్రీలింగం- Feminine إِسْمُ الْمَفْعُوْلِ *Applicable for human beings / animals / plants / things			పుం.లింగం-Masculine إِسْمُ الْمَفْعُوْلِ *Applicable for human beings / animals / plants / things	
మ౹సూ'రతుఁ సహాయం చేయబడిన స్త్రీ ♀	مَنْصُوْرَةٌ	కర్మ గ	మ౹సూ'రుఁ సహాయం చేయబడిన మగవాడు ♂	مَنْصُوْرٌ
మహ్-బూబతుఁ అతి ప్రియమైన స్త్రీ ♀	مَحْبُوْبَةٌ	కర్మ గ	మహ్-బూబుఁ అతి ప్రియమైన పురుషుడు ♂	مَحْبُوْبٌ
మహ్-మూదతుఁ ఇష్ట మైనస్త్రీ ♀	مَحْمُوْدَةٌ	కర్మ గ	మహ్-మూదుఁ ఇష్ట మైన వ్యక్తి ♂	مَحْمُوْدٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

మక్'-బూహ'తుం అసహ్యమైన స్త్రీ ♀	مَقْبُوْحَةٌ	క ర ◌ గ ◌	మక్'-బూహుం' అసహ్యమైన వాడు ♂	مَقْبُوْحٌ
మహ్-ఫూ'జతుం భద్రంగా ఉన్న స్త్రీ ♀Feminine إسْمُ الْمَفْعُوْل	مَحْفُوْظَةٌ	క ర ◌ గ ◌	మహ్-ఫూ'జుం' భద్రంగా ఉన్న మగవాడు ♂Masculine إسْمُ الْمَفْعُوْل	مَحْفُوْظٌ

بسم الله الرحمن الرحيم

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ وَلَا

يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ

وَلَا يَزْنُونَ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَٰلِكَ يَلْقَ أَثَامًا

(25:68)*And*

those who **invoke not** *any other ilaaha (god) along*

with Allaah, **nor kill such life as Allaah**

has forbidden, *except by law of shareeah,* ***nor***

commit illegal sexual intercourse *and*

whoever does these(evil acts) ,he shall receive the

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثمّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيق
(-Al Quran-)

punishment. **{{{from the Lord of the Worlds}}}**
(25:68)

- أَلْإِسْمُ المَفْعُول ఇస్-ముల్-మఫ్'ఊలి.

మూడు అక్షరాల క్రియనుండి తయారైన కర్మకు ఉదాహరణలు :

The Passive Participle : ద్వివచనం Dual

<table>
<tr><td colspan="2">إسْمُ المَفْعُوْل స్త్రీలింగం-
Feminine*Applicable for human beings / animals / plants / things</td><td></td><td colspan="2">إسْمُ المَفْعُوْل పుం.లింగం
-Masculine*Applicable for human beings / animals / plants / things</td></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>మన్సూ' రతాని
సహాయం చేయబడిన ఇద్దరు స్త్రీలు ♀</td><td>مَنْصُوْرَتَان</td><td>క ర్మ గ ా</td><td>మన్సూరాని
సహాయం చేయబడిన ఇద్దరు పురుషులు ♂</td><td>مَنْصُوْرَان</td></tr>
</table>

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

మహ్-బూబతాని అతి ప్రియమైన ఇద్దరు స్త్రీలు ♀	مَحْبُوْبَتَان	కర్మగా	మహ్-బూబాని అతి ప్రియమైన ఇద్దరు పురుషులు ♂	مَحْبُوْبَان
మహ్-మూదతాని ఇష్ట మైన ఇద్దరు స్త్రీలు ♀	مَحْمُوْدَتَانْ	కర్మగా	మహ్-మూదాని ఇష్ట మైన ఇద్దరు మగవారు ♂	مَحْمُوْدَان
మక్'-బూహ'తాని అసహ్యమైన ఇద్దరు స్త్రీలు	مَقْبُوْحَتَان	కర్మగా	మక్'-బూహ'ని అసహ్యమైన ఇద్దరు పురుషులు ♂	مَقْبُوْحَان

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

మహ్-ఫూ' జ'తాని భద్రంగా ఉన్న ఇద్దరు స్త్రీలు	مَحْفُوْظَتَان	క ర్మ గ ా	మహ్-ఫూ' జా'ని భద్రంగా ఉన్న ఇద్దరు మగవారు ♂	مَحْفُوْظَان

إِسْمُ الْمَفْعُوْل

ఇస్-ముల్-మఫ్'ఊలి

మూడు అక్షరాల క్రియనుండి తయారైన కర్మకు ఉదాహరణలు

The Passive Participle :- బహువచనం - Plural

స్త్రీలింగం- Feminine - إِسْمُ الْمَفْعُوْل *Applicable for human beings OnlyALL things, including Humans.	إِسْمُ الْمَفْعُوْل - పుం.లింగం –Masculine *Applicable for Human beings Only

మన్సూ'రాతుఁ సహాయం చేయబడిన స్త్రీలు ♀	مَنْصُوْرَاتٌ	మఁసూ'రూన ♂ సహాయం చేయబడినమగవారు	مَنْصُوْرُوْنَ
మహ్-బూబాతుఁ	مَحْبُوْبَاتٌ	మహ్-బూబూన	مَحْبُوْبُوْنَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

అతి ప్రియమైన స్త్రీలు ♀		♂ అతి ప్రియమైన పురుషులు	
మహ్-మూదాతు‹ ఇష్ట మైన స్త్రీలు ♀	مَحْمُوْدَاتٌ	మహ్-మూదూన ఇష్ట మైన మగవారు ♂	مَحْمُوْدُوْنَ
మక్’-బూహా’తు‹ అసహ్యమైన ఆడవారు ♀	مَقْبُوْحَاتٌ	మక్’-బూహూ’న అసహ్యమైన వ్యక్తులు ♂	مَقْبُوْحُوْنَ
మహ్-ఫూ’జా’తు‹ భద్రంగా ఉన్న స్త్రీలు ♀	مَحْفُوْظَاتٌ	మహ్-ఫూ’జూ’న భద్రంగా ఉన్న పురుషులు ♂	مَحْفُوْظُوْنَ

•. End of the Topic- ..

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ (8:22)

(-Al Quran-)

.సృష్టిలోని అతిచెడ్డ జంతువులు :-

అల్లాహు’(జల్ల జలాలహు) వారి– దృష్టిలో :–—

సమస్త సృష్టిలోని అతిచెడ్డ జంతువులు — తమకు ఇయ్యబడిన

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

బుద్ధిని ఉపయోగించలేని – (చెవులున్న) చెవిటివారూ -(నోరున్న) మూగవారూ మాత్రమే -

++8:55+అల్లాహు'(జల్ల జలాలహు)వారిని తగిన قدرالله రీతిలో configure చేయక గుర్తించనివాళ్ళూ-ఈ కోవకే.,..إِنَّ Verily! The worst شَرَّ of (moving) الدَّوَابِ living creatures with عِنْدَ اللَّهِ Allaahu are the الصُّمُّ deaf and the الْبُكْمُ dumb, *those* الَّذِينَ *who* under يَعْقِلُونَ stand لَا not (i.e. the deviants , the misbelievers + disbelievers etc...). (8:22)

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (8:55)

(-Al Quran-) For the worst of beasts in the sight of Allaahu are those who reject {Him}Allaahu: –They will never believe. (8:55) (- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

Lesson : 35:

بسم الله الرحمن الرحيم

◊✼◊✼◊✼◊✼◊✼◊✼◊✼◊✼◊✼◊✼◊

జమ్ఉ - స్సాలిమిన్

--(స్థిర) ధృడ బహువచనం

جَمْعُ سَالِم

Lesson : 35:- Sound Plural-

جَمْعُ سَالِم

జమ్ఉ -స్సాలిమిన్: పరిచయం: అ ర బీ
బాషలో – నామవాచకం – సంఖ్యలలో - ఏక , ద్వి -
లేక బహు - వచనం కావచ్చు -

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

أَلْجَمْعُ :అ'ర బీ లో – కనీసం మూడు లేక -అంత కంటే యెక్కువ నామవాచక సంఖ్యలను మాత్రమే బహు – వచనంగా పరిగణిస్తారు .

أَلْجَمْعُ: అల్-జ మ్'ఉ -బహువచనంలో-రెండు రకాలున్నాయి.↙

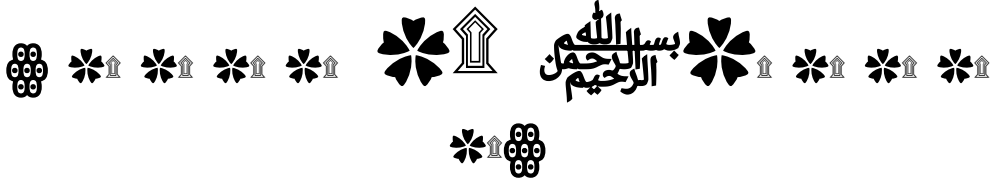
(౧) ↘ (స్థిర)ధృడ బహువచనం جَمْعُ سَالِمٍ

(౨) ↘ అస్థిర బహువచనం- أَلْجَمْعُ المُكسّرُ * అస్థిర బహువచనం-దీని వివరాలను వేరే పాఠంలో చదవగలరు

౧)جَمْعُ سَالِمٍ (స్థిర)ధృడబహువచనం లో కూడా -లింగ పరంగా-రెండు రకాలున్నాయి --అవి ---↙

↘ 1- పుంలింగ ధృడ బహువచనం జమ్'ఉ ముద'క్కరిఁ-సాలిమిఁ جَمْعُ مُذَكّرِسَالِمٍ	↘ 2-స్త్రీ లింగ ధృడ బహువచనం జమ్'ఉ- ముఅ'న్నతిఁ-సాలిమిఁ جَمْعُ المُؤَنّثِ السّالِم

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

لَّٰكِنِ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ
يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ ۚ
وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ ۚ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَٰئِكَ
سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا (4:162)

لَّٰكِنِ But those among مِنْهُمْ them who are well-grounded الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ in knowledge, and the وَالْمُؤْمِنُونَ believers, يُؤْمِنُونَ believe in what *has been* أُنزِلَ بِمَا *sent down* to إِلَيْكَ you (Muhammad SAW) and what *was sent down* before مِن قَبْلِكَ you, and those الْمُقِيمِينَ performers

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

As-Salaah الصَّلَاةَ (Iqamat-as-Salaah), and of

وَالْمُؤْتُونَ givers الزَّكَاةَ Zakaah and believers

وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ in Allah and in the وَالْيَوْمِ

الْآخِرِ Last Day, it is they أُولَٰئِكَ to whom We shall give

سَنُؤْتِيهِمْ a great reward أَجْرًا عَظِيمًا (4:162)

❀ ✼ ✼ ✼ ✼ ✼ ✼ ✼ ✼ ✼ ✼ ❀

■ ■ Lesson : 35A ■ ■ ■ ▬ ▁

بسم الله الرحمن الرحيم
✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾◊✾

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

♂జమ్ఉ ముద'క్కర్ సాలిమ్.

♂ جمعُ مذكّر سالم

(♂)దృఢ బహువచనం తయారయ్యే పద్దతి

♂The Sound Plural —The Masculine Gender

Lesson : 35A :

ఇందులో ఏకవచన అ రబ్బీపదం లోని
అక్షరాలు యధా తథంగా మార్పు చెందకుండా
బహువచన – పదంలో కూడా - ఉంటాయి .

ఐతే -తఃవీను‹ – తీసి వేయబడుతుంది -

తరువాత -

(ఏకవచన పు.లింగ-కర్తకు)- అల్ఇస్మ్-ల్-ఫాయిలు నకు --
చివరిలో రెండు అదనపు అక్షరాలను - [(وْ)] వావు+ [(
ن]] నూను‹]] లను చేర్చితే **nominative case** مَرْفُوع

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

లో ఉన్న جَمْعُ مُذَكَّرٍسَالِمٍ -జమ్ఉ ముద'క్కరిం-సాలిమిం
తయారౌతుంది.eg:

مُسْلِمُونَ	صَابِرُوْن

جَمْعُ مُذَكَّرٍسَالِمٍ మిగిలిన రెండు – *cases* - అనగా - ద్వితీయా విభక్తి *-accusative(* مَنْصُوبٌ *)* మరియూ - షష్ఠీ *(*యొక్క*)* విభక్తి *- genitive cases (* مَجْرُورٌ *)* లలో మాత్రము - యావు *(* ي *)*+నూను *(* ن *)* అక్షరాలను ---కర్త రూపానికి ఆఖరులో జోడించాలి.eg:
-

مُقِيْمِيْن	مُوْقِنِيْن

✽ ❖ ✽ ❖ ✽ ❖
వాస్తవానికి మనిషి నష్టాల ఊబిలో-Eternal Loss--خسارةలో వున్నాడు.✽ ❖ ✽

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

(-Al Quran-) (103:2) إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ

إِنَّ Indeed, الْإِنْسَانَ; mankind ;is لَفِي in خُسْرٍ loss,

(103:2) (- Sahih Int.-)

✱ ❖ ✱ ❖ ✱ ❖ ✱ ❖ ✱.

ఉదాహరణలు : جَمْعُ مُذَكَّرٍسَالِمٍ -

♂నకిరహ్- జమ్ఉ ముద'క్కరిఁ-సాలిమిఁ-

⬇⬇⬇

ప్రథమా విభక్తి —(nominative case) - مَرْفُوع

← ← ← ← ← ← ←

ముస్లిమూన مَرْفُوعٌ ▯ ♂బహువచనం ముస్లింలు← నకిరహ్	ముస్లిముఁ+ వావుఁ + నూనుఁ ▯	ముస్లిముఁ مَرْفُوعٌ ♂♂ ఏకవచనం▯ ముస్లిం← నకిరహ్ ←←←
مُسْلِمُونَ ▯	وُنَ + مُسْلِمٌ ▯	مُسْلِمٌ ▯

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

←	←	←
సా'బీరూన ఓర్పరులు← నకిరహ్	సా'బిరు‹ + వావు‹ +నూను‹	సా' బిరు‹ఓర్పరి ←నకిరహ్
صَابِرُوْنَ	صابرٌ+ وُنَ	صابرٌ

ఉదాహరణలు :- جَمْعُ مُذَكّرٍسَالِمٍ

♂ నకిరహ్- జమ్ఉ ముద'క్కరి‹-సాలిమి‹- ద్వితీయా విభక్తి - **accusative**

(مَنْصُوبٌ) మరియూ-

షష్ఠీ (యొక్క) విభక్తి- **Genitive cases** (مَجْرُورٌ)

నకిరహ్– ఉదాహరణలు:

⇓⇓⇓

[యొక్క] షష్ఠీ విభక్తి←مَجْرُورٌ నకిరహ్ ↘	కర్మగా- ద్వితీయా విభక్తి←مَنْصُوبٌ నకిరహ్ ↘	←కర్తగా- నకిరహ్ - జమఉ ముద'క్కరి‹- సాలిమి‹ مَرْفُوعٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

♂		
ముకీ'మీన ↭ مُقِيْمِيْنَ	ముకీ'మీన ↭ مُقِيْمِيْنَ	مُقِيْمُوْنَ ↭ ముకీ'మూన
మూతీన ↭ مُوْتِيْنَ	మూతీన ↭ مُوْتِيْنَ	مُوْتُوْنَ ↭ మూతూన
మూకి'నీన ↭ مُوْقِنِيْنَ	మూకి'నీన ↭ مُوْقِنِيْنَ	مُوْقِنُوْنَ ↭ మూకి'నూన

ఉదాహరణలు : جَمْعُ مُذَكَّرٍسَالِمٍ -
♂జమ్'ఉ ముద'క్కరిం-సాలిమిం
-మఅ'రిఫహ్⬇⬇⬇

[యొక్క] షష్ఠీ విభక్తి← مَجْرُورٌ మఅ' రిఫహ్	కర్మగా- ద్వితీయా విభక్తి← مَنْصُوبٌ మఅ' రిఫహ్	←కర్తగా- మఅ'రిఫహ్ مَرْفُوعٌ ↙

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

↘	↘	
♂		
అల్-ముకీ'మీ	అల్-ముకీ'మీన	అల్-ముకీ'మూన
أَلْمُقِيْمِيْنَ	أَلْمُقِيْمِيْنَ	أَلْمُقِيْمُوْنَ
అల్-మూతీన	అల్-మూతీన	అల్-మూతూన
أَلْمُوْتِيْنَ	أَلْمُوْتِيْنَ	أَلْمُوْتُوْنَ
అల్-మూకి'నీ	అల్-మూకి'నీన	అల్-మూకి'నూన
أَلْمُوْقِنِيْنَ	أَلْمُوْقِنِيْنَ	أَلْمُوْقِنُوْنَ

Quraanic Examples of Plurals

♂జమ్'ఉ ముద'క్కరిం-సాలిమిం

(1)Sound Masculine Plural

:-Quraanic Examples

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ (77:23)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-)

Similar words:-అరబీ{{ నిఅము}} :తెలుగులో ((నియమం))

For We{ Allaahu ﷻ,} determined (all things); for We {Allaahu ﷻ,}are the best of the determiners (of things).(77:23) (- Yusuf Ali-)

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (3:16) الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ (3:17)

(-Al Quran-)

(Namely), those who say: "Our Lord! we have indeed believed: forgive us, then, our sins, and save us from the agony of the Fire;"-+++ (3:16) Yousu Ali.

+++The patiently steadfast, and the truthful, and the obedient, those who spend (and hoard not), those who pray for pardon during the night. (3:17)

(- Pickthall-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ (7:23)

(-Al Quran-)

They(Aadamu and Hawwa) said, "Our Lord, we have wronged ourselves, and if You do not forgive us and have mercy upon us, we will surely be among the losers."

(7:23)

(- Sahih Int.-)

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ (43:78)

(-Al Quran-)

Similar words:- అరబీ{{కసీరున్}} తెలుగులో ((కసేరుకములు))

We verily brought the Truth unto you, but most of you, are averse to the Truth. (43:78)

(- Pickthall-)

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (59:19)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-)

Similar words:-అరబీ{{నస్యం/నసియ}}.తెలుగులో ((నస్యం))

And be not like those who forgot Allaahu ﷻ, so He made them forget themselves. Those are the defiantly disobedient people. (59:19)

(- Sahih Int.-)

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَٰذَا ۚ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ (52:32)

(-Al Quran-) Transgressors

Similar words:-అరబీ{{తఅమురు}}.తెలుగులో ((తమరు))

Is it that their faculties of understanding urge them to this, or are they but a people transgressing beyond bounds? (52:32) (- Yusuf Ali-)

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ (23:7)

(-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Similar words:-అరబీ{{బగా/ఇబతగ}}.తెలుగులో ((బాగా/తెగా-తెగేసి))

But those whose desires exceed those limits are **transgressors**;- (23:7)(- Yusuf Ali-)

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (37:152)

(-Quran -)

Similar words:-అరబీ{{వలదున్}}.తెలుగులో ((వలదు))

(those who said) Allaahu ﷻ, has begotten children? indeed they are the **liars .** (37:152) (- Yusuf Ali-)

وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ (5:44)

(-Al Quran-) *.Similar words:-అరబీ{{కఫర/కాఫిరు}}: తెలుగులో ((కాపురుషుడు))*

....If any persons fail to judge by (the light of) what Allah has revealed, they are (no better than) **Unbelievers**.

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(5:44) (- Yusuf Ali-)

......ۗ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ

هُمُ الظَّالِمُونَ (5:45)

(-Quran -)

Similar words:-అరబీ{{జుల్మ్}}.తెలుగులో ((జులుం))

And whoever does not judge by what Allah has revealed - then it is those who are the wrongdoers. (5:45) (- Sahih Int.-).

وَلْيَحْكُمْ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ
ۚ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْفَاسِقُونَ (5:47) (-Quran -)

Similar words:-అరబీ{{ ఫసక / ఫాసికు}}.తెలుగులో ((పిసుకు/పాసి)) //-తమిళ్-(పసికె)

Whoso judges not by that which Allah has revealed: such are evil-livers. (5:47)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

(- Pickthall-)

End of the Sub- Lesson..

بسم الله الرحمن الرحيم

✽✮✽✮✽✮✽✮✽✮✽✮✽✮✽✮✽✮✽

జమ్ఉ ముఅన్నతి' స్సాలిమిన్.

جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ

స్త్రీ లింగ- ధృడ బహువచనం

- Lesson : 35b :-

2- Sound Feminine Plural

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అ ర బీ -బాషలో – నామవాచకం –
సంఖ్యలలో -ఏక , ద్వి-లేక బహు -వచనం
కావచ్చు-

కనీసం మూడు లేక -అంతకంటే యెక్కువ
నామవాచక సంఖ్యలను మాత్రమే బహు -
వచనంగా పరిగణిస్తారు .

جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ -జమ్ఉ ముఅన్నతి'
స్సాలిమిన్.

- తయారయ్యే పద్దతి

స్త్రీలింగ(ة త)-ను చివరిలో కలిగియున్న ఏకవచన

నామవాచకాలకు ,(ة త)- కు బదులుగా -{{ أ

అ +త ت }} -లను కలిపి , جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ
-

జమ్ఉ-ముఅ న్నతిస్-సాలిమి తయారు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

చేయబడుతుంది.

((أ అ + త ت)) లను నామవాచకాల చివరిలో కలిపినా , ఏకవచన నామవాచకపు - అసలు అక్షరాలు - అలాగే ఉంటాయి - అందువలననే దీనిని ధృఢ మైన బహువచనంగా అరబ్బులు గుర్తించారు.

1- Nakirah నకిరః- - జమ్ఉ - ముఅ న్నతిన్- సాలిమి nominative case లో جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ -- السَّالِمِ ఉచ్చారణ గుర్తు = أتٌ ఆతుఁ/ aatun	1- Nakirah -- నకిరః- జమ్ఉ - ముఅ న్నతిన్- సాలిమి accusative case / genitive case లో جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ ఉచ్చారణ గుర్తు = أتٍ ఆతిఁ /aatin

ఉదాహరణలు: స్త్రీలింగ nakirah ధృఢ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

బహువచనం

جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ -

స్త్రీలింగ_.plural ♀ నకిరః_జమ్ఉ- ముఅ’న్నతిన్ - సాలిమి

-1- ప్రథమా విభక్తి—(nominative case)

مَرْفُوعٌ⬇⬇⬇

♀	♀	♀
సా’లిహా’తుం ←♀ శీలవతులు \	↔సాలిహ తుం + అలీఫుం +తావుం←♀	↔సాలిహ తుం గుణవతి←♀
صَالِحَاتٌ	صَالِحَةٌ + أت	صَالِحَةٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

ముస్లిమాతుu ♀ ముస్లిమ్ స్త్రీలు ←	↔ ముస్లిమతుu + అలీఫుu +తావుu ♀←	↔ ముస్లిమతుu ముస్లిమ్ వనిత ♀←
مُسْلِماتٌ ⊠	أت + مُسْلِمَةٌ	مُسْلِمَةٌ

Similar words:అరబీ{{ ఆతున్}} .తమిళంలో ((ఆతు-/ ఆత్-house))

ఉదాహరణలు: నకిరః-స్త్రీలింగ బహువచనం -

جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ

♀జమ్ఉ- ముఅ'న్నతిన్- సాలిమిu **plural** ⤋⤋⤋

Examples of Nakirah♀నకిరః-

షష్ఠీ(యొక్క) విభక్తి - ♀ జమ్ఉ- ముఅ'న్నసిన్ - సాలిమిu - బహువచనం	కర్మగా-ద్వితీయా విభక్తి - ♀జమ్ఉ- ముఅ'న్నసిన్ - సాలిమిu –బహువచనం	కర్తగా ♀ జమ్ఉ- ముఅ' న్నసిన్ – సాలిమిu - **Nominative Case**

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Genitive case مَجْرُورٌ	Accusative case مَنْصُوبٌ	مَرْفُوع
♀ Genitive case	♀ Accusative case	♀ Nominative Case
صَابِرَاتٍ ※	صَابِرَاتٍ ※	صَابِرَاتٌ ※
సా’బిరాతిఁ※	సా’బిరాతిఁ※	సా’బిరాతుఁ※
صَائِمَاتٍ ⊲	صَائِمَاتٍ ⊲	صَائِمَاتٌ ⊲
సాయిమాతిఁ⊲⊲	సాయిమాతిఁ⊲⊲	సాయిమాతుఁ⊲⊲
عَابِدَاتٍ ※	عَابِدَاتٍ ※	عَابِدَاتٌ ※
ఆ’బిదా తిఁ⊲※	ఆ’బిదా తిఁ⊲※	ఆ’బిదాతుఁ⊲※
Genitive case	Accusative case	Nominative Case

షష్ఠీ(యొక్క) విభక్తి - ♀ జమ్ఉ- ముఅ’న్నసిన్ - సాలిమిఁ - బహువచనం Genitive case مَجْرُورٌ	కర్మగా-ద్వితీయా విభక్తి - ♀ జమ్ఉ- ముఅ’న్నసిన్ - సాలిమిఁ –బహువచనం Accusative case مَنْصُوبٌ	కర్తగా ♀ జమ్ఉ- ముఅ’న్నసిన్ – సాలిమిఁ - Nominative Case مَرْفُوع

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

♀జమ్ఉ- ముఅ’న్నతిన్- సాలిమిఁplural

2- Ma’rifah -- మఅరిఫః'-స్త్రీలింగ ♀జమ్ఉ- ముఅ’న్నతిన్-సాలిమిఁ Nominative case లో -ఉచ్చారణ గుర్తు = ُتأఆతు / aatu⟱⟱⟱	2- Ma’rifah -- మఅరిఫః'-స్త్రీలింగ ♀జమ్ఉ- ముఅ’న్నతిన్-సాలిమిఁ Accusative case / Genitive case లో ఉచ్చారణ గుర్తు ِتأ ఆతి / aati ⟱⟱⟱

Examples of marifah♀మఅరిఫః'

షష్ఠీ (యొక్క) విభక్తి - ♀జమ్ఉ- ముఅ’న్నసిన్- సాలిమిఁ – బహువచనం - **Genitive case** (مَجْرُورٌ)	కర్మగా-ద్వితీయా విభక్తి - ♀ జమ్ఉ- ముఅ’న్నసిన్- సాలిమిఁ - బహువచనం **Accusative case** (مَنْصُوبٌ)	కర్తగా ♀జమ్ఉ- ముఅ’న్నసిన్- సాలిమిఁ - బహువచనం **-Nominative Case** (مَرْفُوع)
♀మఅరిఫః	♀మఅరిఫః	♀మఅరిఫః
ఆతి ِأت... ※	ఆతి ِأت... ※	ఆతు ُأت... ※
أ لَعَا بِدَ ا تِ ※	أ لَعَا بِدَ ا تِ ※	أ لَعَا بِدَ ا تُ ※

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

	అల్-ఆ'బిదాతి	అల్-ఆ'బిదాతి	అల్-ఆ'బిదాతు
	أَلْصّا ئِمَا تِ ※ అస్సా'యిమాతి	أَلْصّا ئِمَا تِ ※ అస్సా'యిమాతి	أَلْصّا ئِمَا تُ ※ అస్సా'యిమాతు
	أَلْصّابِرَاتِ ※ అస్సా'బిరాతి	أَلْصّابِرَاتِ ※ అస్సా'బిరాతి	أَلْصّابِرَاتُ ※ అస్సా'బిరాతు

End of the Lesson

Quraanic Examples of Plurals

♀జమ్ఉ- ముఅ'న్నతిన్-సాలిమిఁ (2).Sound Feminine Plural :-

Quraanic Examples

بِسْمِ اللّٰهِ الرّحْمٰنِ الرّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا (77:1)

(-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Similarity:-అరబీ(ముర్సలు) : తమిళ్(మురసోలి)

By those gusty winds sent forth . (77:1)

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ
مَاءً فُرَاتًا (77:27)

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ(రాసు/రవాసీ) : తెలుగులో (రాసి/ రాసులు)

And placed therein high mountains and given you to drink sweet water therein? (77:27) (- Pickthall-)

فَالْعَاصِفَاتِ عَصْفًا (77:2)

(-Al Quran-) By the raging hurricanes, (77:2) (- Pickthall-)

وَالنَّاشِرَاتِ نَشْرًا (77:3)

(-Al Quran-) And [by] the all-spreading winds of clouds and rain.-(77:3) (- Sahih Int.-)

فَالْفَارِقَاتِ فَرْقًا (77:4)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

" హక్కు"అంటే -నిజాన్ని ,"బాతిల్"అంటే అపద్దాలనుండి వేరుచేసే "కు'ర్ఆనీ ఆయాతులు"Al -)(-Quran

Similarity:-అరబీ('ఫర క/'ఫారి కతు) : తెలుగులో (పరక/ పొరక /పీకు/పారికత్తులు)

By those (Quraanic)Verses which separate Falsehood from Truth (77:4)

فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا (77:5)

(-Al Quran-)

ఆయాతులను చేరవేసే మలాఇక-దూతలు

Similarity:-అరబీ(' మలకు/' మలాయిక) : తెలుగులో(మల్లిక/ మొలక/మల్లిగా)//తమిళ్(మల్లిగై)

And those [angels] who deliver ((Quraanic)) messages (77:5)

بِسْمِ اللّٰهِ الرّحْمٰنِ الرّحِيمِ

وَالنّازِعَاتِ غَرْقًا (79:1)

(-Al Quran-) కొడుతూ ప్రాణాలు గుంజే మలాఇక.-దూతలు

By the (angels) who tear out (the souls of

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

the wicked) with violence; (79:1)

(- Yusuf Ali-)

وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا (79:2)

(-Al Quran-) సున్నితంగ ప్రాణాలు చేబట్టే మలాఇక.-దూతలు

By those (angels) who gently draw out (the souls of the blessed); (79:2)

(- Yusuf Ali-)

అల్-కు'ర్-ఆను :

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَٰذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا

(-Al Quran-) (25:30)

వ కా'లర్-ర్రసూలు

యార్రబ్బీ! ఇన్న కౌ'మి-త్తఖజూ' హా'ద'ల్ కు'ర్ఆన మహ్-జూ'రా (అల్-ఫు'ర్-కా'ను-30)

وَ And the الرَّسُولُ Messenger قَالَ said, "O my يَا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

رَبِّ Lord, إِنَّ indeed my قَوْمِي people *have* اتَّخَذُوا *taken*

هَٰذَا this Qur'an الْقُرْآنَ [a thing] مَهْجُورًا as

abandoned."(in utter wanton neglect) (25:30)

(- Sahih Int.-)

بسم الله الرحمن الرحيم

✽✫✽✫✽✫✽✫✽✫✽✫✽✫✽✫✽✫✽

అల్-జమ్ఉల్-ముకస్సిరి లేక –

[[జమ్ఉ తక్సీరిన్]]

أَلْجَمْعُ الْمُكَسِّرُ

Lesson : 36 :

The Broken Plural

వివరణ :::–

నామవాచక ఏక-వచన రూపంలోని కొన్ని అక్షరాలను

/(1) మార్చివేసి /

/(2) తీసివేసి /

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

/ *(3)*కొన్ని కొత్త అక్షరాలను ' కలుపుకొని /

ఈ أَلْجَمْعُ التَكسِيْرُ జమ్ఉ తక్సీరిః ను -

*(4)*వాటి నియమిత నమూనాల - ప్రకారం తయారు

చెయ్యాలి.

أَلْجَمْعُ التَكسِيْرُ జమ్ఉ తక్సీరిః - రూపంతోబాటు , ఉచ్చారణ

కూడా మారుతోంది . అందుకనే ఇది – జమ్ఉ తక్సీరిః *(The*

Broken Plural) - అస్థిర బహువచనం - అని

పిలవబడుతుంది.

<u>కొత్త అక్షరాలు</u> - أَلْجَمْعُ التَكسِيْرُ జమ్ఉ తక్సీరిః -

ఏకవచన రూపానికి – మొదటిలో / మధ్యలో /లేక /

చివరిలో - యెక్కడైనా రావచ్చు---వాటి నమూనాలను

పరికించండి .

జమ్ఉ తక్సీరిః أَلْجَمْعُ التَكسِيْرُ ను ---

ఆకి'లుః – లకు (మనుష్యులకు) – మరియూ

గై'రు ఆకి'లుః (ఇతర ప్రాణులు- వస్తువులు) –

లకూ వాడవచ్చు.

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

జమ్ఉ తక్సీర్ - أَلْجَمْعُ التَكسِيْرُ

--అస్థిర బహువచనం – రకాలు :

أَلْجَمْعُ التَكسِيْرُ జమ్ఉ తక్సీర్ -
-కొన్ని ఏకవచన రూపాలకు – ఒకే ఒక అక్షరం అదనంగా చేర్చబడుతుంది :

رِجَالٌ	رَجُلٌ
రిజాలు -మగవాళ్ళు	రజులు - నరుడు
Similarity: *-అరబీ('రజులున్') : తెలుగులో(...రాజు/రాజా/రాజాలు/రాజులు)// తమిళ్ (రాజులు/రాజన్)*	

أَلْجَمْعُ التَكسِيْرُ జమ్ఉ తక్సీర్ -
-మరి కొన్ని ఏకవచన రూపాల నుండి ఒకే ఒక అక్షరం తీసివేయబడుతుంది --తత్ఫలితంగా ఏకవచన రూపం కంటే - బహువచన రూపం లో ఒక అక్షరం తక్కువ ఔతుంది :

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

كُتُبٌ	كِتَابٌ
కుతుబుః - పుస్తకాలు	కితాబుః - పుస్తకం

أَلْجَمْعُ التَكْسِيْرُ జమ్ఉ తక్సీరిః

-కొన్ని బహువచనాలకూ – మూడే అక్షరాలు ఉంటాయి – ఐతే , బహువచన రూప --- ఉచ్చారణ మారుతోంది :

أُسُدٌ	أَسَدٌ
ఉసుదుః -సింహాలు	అసదుః- సింహం

అరుదుగా أَلْجَمْعُ التَكْسِيْرُ జమ్ఉ తక్సీరిః --ఏకవచన - బహువచనాలలో యేలాంటి వ్యత్యాసమూ ఉండదు .మార్పుండదు.

Similarity:-అరబీ ('ఫల 'కున్/') : తెలుగులో ((..పలక/ పలుకు/ఫలకము))

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

فَلَكٌ	فَلَكٌ
ఫ'లకుం - **orbits**- గ్రహకక్ష్యలు	ఫ'లకుం - **orbit** - కక్ష /అంతరీక్ష పలకము

❀ ✼✶ ✼✶ ✼✶ ✼✶ ✼✶ ✼✶ ✼✶ ✼✶❀

بسم الله الرحمن الرحيم

وَإِذَا مَسَّ الْإِنسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ
قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ
مَرَّ كَأَن لَّمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرٍّ مَّسَّهُ ۚ كَذَٰلِكَ
زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

కష్టాలు కలిగితే ఎడతెరిపిలేని ఏకధాటి మొక్కులే ...
....కష్టాలు పోతే దేవుడోలెక్కా??? విచ్చలవిడే!!!!

And وَإِذَا ***when*** الضُّرُّ ***harm ;*** مَسَّ ***touches ;***

الْإِنسَانَ ***man, he invokes*** دَعَانَا ***Us,*** **lying down** لِجَنبِهِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

on his side, *or sitting* قَاعِدًا *or* قَائِمًا أَوْ

standing. *But* فَلَمَّا *when We have* كَشَفْنَا *removed his*

ضُرَّهُ *harm from* عَنْهُ *him,* **he passes** مَرَّ **on his way** *as*

كَأَنْ *if he had* لَمْ **never** *invoked* يَدْعُنَا *Us* **for a** إِلَىٰ

ضُرٍّ **harm** *that touched* مَسَّهُ *him!* **Thus** كَذَٰلِكَ *it seems*

زُيِّنَ *fair to the* لِلْمُسْرِفِينَ *Musrifun* **that** مَا **which** *they*

كَانُوا يَعْمَلُونَ *used to do.* *(10:12).*

❁ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶❁

కింది చార్ట్ ద్వారా,-14 ముఖ్యమైన

అ' ర బీ أَلْجَمْعُ التَّكْسِيْرُ అల్-జమ్ఉల్-ముకస్సిరి

లేక ⤋⤋⤋ జమ్ఉ తక్సీరిం --నమూనాలను మీకు

అందిస్తున్నాము . ⤋⤋⤋

ఉదాహరణలు- -أَمْثِلَة	నమూనా లు*أَوْزَانٌ	అర బీ <> ఉదాహరణలు أَمْثِلَة	అర బీ నమూనా	

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيق (85:10)

(-Al Quran-)

[indefinite nouns-]▯			أوْزَانٌ*లు	
కితాబుం = ఒకపుస్తకం→ కుతుబున్-పుస్తకాలు	ఫు'ఉ'లుం	كِتَابٌ -كُتُبٌ	فُعُلٌ	
బైతుం = ఒక ఇల్లు → బుయూతున్ ఇండ్లు/ ఇళ్ళు	ఫు'ఊ'లుం	بَيْتٌ - بُيُوْتٌ	فُعُوْلٌ	
జబలుం = కొండ జిబాలున్ కొండలు	ఫి'ఆ'లుం	جَبَلٌ – جِبَالٌ	فِعَالٌ	
సాకినుం = నివాసి→ సుక్కానున్ నివాసులు	ఫు'ఆ'లుం	سَاكِنٌ - سُكّانٌ	فُعَالٌ	
మరీదుం' = రోగి→ మర్దా' రోగులు	ఫ'అ'లా	مَرِيْضٌ - مَرْضي	فَعَلَى	
షారిఉం = బాట/వీధి → షవారిఉబాటలు/ వీధులు	ఫ'వాఈ'లు	شارِعٌ - شَوَارِعُ	فَوَاعِلُ	

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

దుక్కానుం = అంగడి → దకాకీనున్ షాప్స్-అంగళ్ళు	ఫ'ఆ'లీలుం	دُكَّانٌ - دَكَاكِيْنٌ	فَعَالِيلُ	
సూకుం' = బజారు → అస్వాకున్ మార్కెట్లు	అఫ్'ఆ'లుం	سُوْقٌ - أَسْوَاقٌ	أَفْعَالٌ	
వజీ'రుం = మంత్రి → ఉజ'రా-ఉ మంత్రులు	ఫు'అ'లాఉ'	وَزِيْرٌ - وُزَرَاءُ	فُعَلَاءُ	
స దీకుం' = చెలికాడు → అస్దికా'ఉ' మిత్రులు	అఫ్'ఇ'లా-ఉ'	صَدِيْقٌ - أَصْدِقَاء	أَفْعِلَاءُ	
త ఆ ముం = తాయం/ అన్నం→ అత్'-ఇమ(తుం ఫుడ్స్-Foods	అఫ్'ఇ'లతు	طَعَامٌ أَطْعِمَةٌ	أَفْعِلَةٌ	
ఐనుం = కన్ను/ఊట→ ఆ'యునున్ కండ్లు/చెలమలు	అఫ్'ఉ'లుం	عَيْنٌ - أَعْيُنٌ	أَفْعُلٌ	

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

మజ్-లిసు = మీటింగ్→ మజాలిసు సభలు	మఫా’ఇ’లు	مَجْلِسٌ - مَجَالِسُ	مَفَاعِلٌ	।

Similar Words:-,.1..అరబీలో {{బైతున్}} తెలుగులో ((బైతు/బైట/బయట))

Similar Words:-,.2-.అరబీలో {{జబలున్/జిబాలున్}} - తెలుగులో ((జబ్బలు))

3..అరబీలో {{సకన/సాకిను}; తెలుగులో((సాకు/సుకం/సక్కన))

4..అరబీలో {{మర దు/మరి ద}; తెలుగులో((మరపు/మారదు/మరిది))

5..అరబీలో {{సదక/సదీకు}; తెలుగులో((సిద్దక/సిద్ధి/సిద్ధ))

Similar Words:-,.6..అరబీలో {{దుకాను}; తెలుగులో ((దుకానం/దుకనం))

7..అరబీలో {{అఆము}; తెలుగులో((తాయము))

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

*Similar Words:-,.8..*అరబీలో {{జలస}}:తెలుగులో((జల్సా))

*9..*అరబీలో {{ కలమున్}}:తెలుగులో((కలము/కలం))

*Similar Words:-,.10..*అరబీలో {{ఐనున్}}:తెలుగులో((నయన))

అల్-జమ్ఉల్-ముకస్సిరి లేక ⟱⟱⟱

జమ్ఉ తక్సీరి(اَلْجَمْعُ التَكسِيْرُ) అస్థిర బహువచనం-

ఉచ్చారణ గుర్తులు –⟱⟱⟱ మూడు cases లో కింది

విధంగా మారవచ్చు. ⟱⟱⟱

ప్రథమా విభక్తి— కర్త-గా-Nominative Case مَرْفُوع	ద్వితీయా విభక్తి- కర్మ-గా-Accusative Case– مَنْصُوبٌ	షష్ఠీ (యొక్క) విభక్తి- Genitive Case - مَجْرُورٌ
→	→	→
أَقْلَامٌ	أَقْلَاماً	أَقْلَامٍ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

అక్ లాము౹ --కలములు	అక్ లామ౹ --కలములు	అక్ లామి౹ --కలములు
→	→	→
أَطْفَالٌ	أَطْفَالًا-	أَطْفَالٍ
అత్ ఫా ఓు౹--పసిపిల్లలు	అత్ ఫా ల౹ --లేతపిల్లలు	అత్ ఫా లి౹ --పసిపిల్లలు
مَرْفُوع నోమినేటివ్ కేస్-	مَنْصُوب అక్యుసేటివ్ కేస్	مَجْرُورٌ జెనిటివ్ కేస్

మెదడుకు మేతగా أَلْجَمْعُ التَكسِيْر **అల్-జమ్ఉల్-ముకస్సిరి లేక ⤋⤋⤋ జమ్ఉ తక్సీరి౹--Broken Plural-మరికొన్ని ఉదాహరణలు -**

أَلْجَمْعُ التَكسِيْر అర్థం -->	أَلْجَمْعُ التَكسِيْر ఏక వచనం-	أَلْجَمْعُ التَكسِيْر బహువచనం		أَلْجَمْعُ التَكسِيْر అర్థం - →	أَلْجَمْعُ التَكسِيْر ఏక వచనం-	أَلْجَمْعُ التَكسِيْر బహువచనం-
*ప్రభువు/(లు)	رَبّ అబ్బు౹	أَرْبَاب అఁబ్-బాబు౹		*దేవుడు-దేవుళ్ళు	إِله ఇలాహు౹	آلِهَة ఆలిహః

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

ప్రజ-ప్రజలు*	أُمة ఉమ్మతుఁ	أُمَم ఉమముఁ	*దేశం-దేశాలు*	بَلَد బలదుఁ	بِلَادٌ బిలాదున్
దైవదాసుడు/(లు)	بارّ బా'ర్రుఁ	بَرَرَة బఱరతుఁ	* రెక్క--రెక్కలు	جَناح జనాహుఁ'	أجْنِحة అజ్-నిహః'
*ప్రాణి-ప్రాణులు	دَابّة దాబ్బతుఁ	دَواب దవాబ్బుఁ	రాయి-రాళ్ళు	حَجَر హ'జరుఁ	حِجارة హి'జారతుఁ
* వాకిలి-ద్వారాలు	باب బాబుఁ	أبْواب అబ్వాబుఁ	నక్షత్రం-తారామండలం	بُرْج బుర్- జుఁ	بُرُوج బురూజుఁ
గుడ్డిప్రాణి(ప్రాణులు)	أعْمَى ఆ'మా	عُمْي ఉ'మ్-యుఁ	వార్తాహరుడు /(లు)	رَسُول రసూలుఁ	رُسُل రుసులుఁ
ఇంద్రజాలు(డు / రు)	سَاحِر సాహి'రుఁ	سَحَرَة సహ'రతున్	వార్త-వార్తలు	خَبَر ఖ'బరుఁ	أخْبار అఖ్బా'రుఁ
మగవాడు /(రు)	رَجُل	رِجال	స్త్రీ—స్త్రీలు	نِساء నిసాఉఁ	نِسْوة నిస్వతుఁ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

	రజులుం	రిజాలుం			
సోదరుడు /(లు)	أخ అఖుం	إخْوان / إخْوة ఇఖ'వానుం /ఇఖ'వః	మెడ- మెడలు	رَقَبَة రక'బతుం	رِقاب రికా'బుం
మొగుడు/ పెళ్ళాం// మొగుళ్లు- పెళ్ళాలు	زَوْج జౌ'జుం	أزْواج అజ్'వాజుం	చూపు- చూపులు	بَصَر బస'రుం'	أبْصَار అబ్-సా'రుం
దారి- తోవలు*	سَبِيل సబీలుం	سُبُل సుబులుం	కాలు- కాళ్ళు	رِجْل రిజ్-లుం	أرْجُل అర్-జులుం
అర్థం →	ఏక వచనం-	బహువచనం	అర్థం →	ఏక వచనం-	బహువచనం-
పనికత్తె- పనికత్తెలు	أمَة అమతుం	إماء ఇమాఉ'	తప్పు- తప్పులు	خَطِيئة ఖ'తీ'యతుం	خَطايا ఖ'తా'యా
గాలి- గాలులు	رِيح	رِياح	పాపం- పాపాలు	ذَنْب	ذُنُوب

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

	రీహుఁ'	రియాహుఁ'			దఁ'బుఁ	దు'నూబుఁ
మేనమామ/ (లు)	خَال ఖా'లుఁ	أخْوال అఖ్'వాలుఁ		కడుపు-కడుపులు	بَطْن బత'నుఁ	بُطُون బుతూ'నుఁ
		పర్వతం/పర్వతాలు			جَبَل జబలుఁ	جِبال జిబాలుఁ
ఖై'దీ-బందీలు	أسِير అసీరుఁ	أسْرَى ఉసారా		సాక్షి-సాక్షులు	شاهِد షాహిదుఁ	شُهُود షుహూదుఁ
కొడుకు-కొడుకులు	اِبْن ఇబ్నుఁ	أبْناء అబ్-నాఉ		- పేరు-పేర్లు	اِسْم ఇస్మఁ	أسماء అస్-మాఉ'
బట్ట-గుడ్డలు	ثوْبٌ త్సౌబుఁ	ثِياب త్సియాబుఁ				
అర్థం →	ఏక వచనం-	బహువచనం		అర్థం →	ఏక వచనం-	బహువచనం -

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

నాన్న-తండ్రులు	أب అబుం	آباء ఆబాఉ’		ఇల్లు- ఇండ్లు	بَيْت బైతుం	بُيُوت బుయూతుం
	*--- కొన్ని పదాలకు - వేరే అర్థాలు కూడా ఉన్నాయి End of the Lesson					

✽ ★ ✽

జమ్ఉ తక్సీరిన్(3).Broken Plurals.:-Quraanic Examples

(81:2) وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ{{నజ్-మున్}}-తెలుగులో ((నిజము))

When the stars fall, losing their lustre; (81:2)
(- Yusuf Ali-)

(81:3) وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

(-Al Quran-) *Similar Words:--.అరబీలో {{జబలున్/ జిబాలున్}} -తెలుగులో ((జబ్బలు))*

And when the mountains are made to move, (81:3)
(- Pickthall-)

(81:5) وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-)

And when the wild beasts are herded together, (81:5)

(- Pickthall-)

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ (81:7)

(-Al Quran-)

And when the souls are reunited, (with their bodies)

(81:7)(- Pickthall-)

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ (86:9)

Similar Words:--.అరబీలో {{సిర్రు/సరాయిరు}} - తెలుగులో

((సిర్రు/సిరి))

(-Al Quran-)

The Day when (all)the secrets will be put on trial,

(86:9)

(- Sahih Int.-)

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ۞

(100:9)

(-Al Quran-)

But does he not know that when the contents of the graves are scattered (100:9)

(- Sahih Int.-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ (100:10)

(-Al Quran-)

And that which is (locked up) in (human) breasts is made manifest- (100:10)

(- Yusuf Ali-)

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَاةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا ۚ بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (62:5)

(-Al Quran-) పుస్తకాలను వీపునమోసే గాడిదల ఉదాహరణ:- ఈ వార్నింగ్! దైవనిర్ణయాల ప్రకారం నడవని వాళ్ళందరికీ వర్తిస్తుంది!!!

The likeness of those who are entrusted with the Law of Moses, yet apply it not, is as the likeness of the ass carrying books. Wretched is the likeness of folk who deny the revelations of Allah. And Allah guideth not wrongdoing folk. (62:5)

(- Pickthall-)

ఎందుకంటే ....అన్ని విషయాలనూ షరీయః

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

ప్రకారం judge చేయకపోవటం గొప్ప నేరం!!!

... وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ (5:44)

(-Al Quran-) .....If any persons fail to judge by (the light of) what Allah has revealed, they are (no better than) الْكَافِرُونَ Unbelievers. (5:44)

(- Yusuf Ali-)

...... وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

(-Al Quran-) (5:45)

And who مَنْ ever *does* لَمْ *not*; يَحْكُمْ judge by بِمَا what ;; اللَّهُ Allaahu-s.w.t. *has* أَنْزَلَ *revealed*- then it is فَأُولَٰئِكَ those

are the الظَّالِمُونَ wrongdoers. (5:45) (- Sahih Int.-).

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

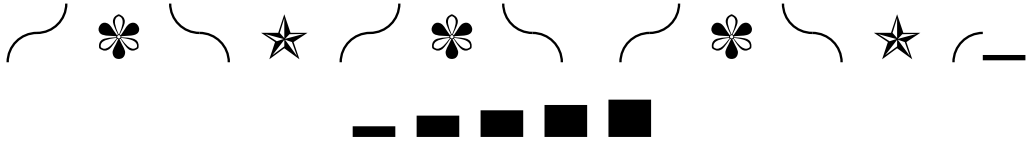
إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَلْيَحْكُمْ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۚ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (-Al Quran-) (5:47)

Whoso judges not by that which Allah has revealed: such are الْفَاسِقُونَ evil-livers. (5:47)

(- Pickthall-)

మరి,ఆపసీ "ఇఖ్తిలాఫా'తు"ల సంగతేమిటో???

Lesson : 37

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

✯✾✯✾✯✾✯✾✯✾✯✾✯✾✯✾✯✾✯✾✯✾✯✾✯

మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యః ---

లేక- ఇదా'ఫః'--

إضَافَةٌ أوْ ألْإضَافَة

మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు-

లేక-ఇదా'ఫః'-లేక إضَافَةٌ أوْ ألْإضَافَة

అల్-ముదా'ఫు' వఅల్-ముదా'ఫుం ఇలైహి –

(Possesive Phrase / Construct State "of"):

(యొక్క - షష్ఠీ విభక్తి)-

Lesson : 37

మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثمّ لمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

లేక- ఇదా'ఫః'--లేకإضَافَةٌ أوْ ألإِضَافَةَ

అల్-ముదా' ఫు' వఅల్- ముదా'ఫు،'ఇలైహి -- లేక -- మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు ---

తెలుగులో [(షష్టీ విభక్తి - of -యొక్క-)]లాగా పనిచేస్తుంది.

అ రబీ లో ఏదైనా వస్తువు లేక ప్రాణి ఎవరిదో
తెలపటానికీ లేక ఏదైనాగుణాన్ని ఎవరికైనా / దేనికైనా
ఆపాదించటానికీ మరియూ రెండింటి మధ్యగల
సంబంధాన్ని తెలియచేయటానికీ --ألإِضَافَةَ أوْ إضَافَةٌ
ఇదా ఫః ' అనే అసంపూర్ణ వాక్యాన్ని వాడుతారు.

మొదటి - ఇస్ము، పేరు – ألمُضَافُ أوْ مُضَافٌ ముదా ఫు، ' లేక
అల్ ముదా ఫు ' ఐతే -

రెండో -ఇస్ము، ను , مُضَافٌ إلَيْهِ ముదా ఫు، ' ఇలైహి
లేక అల్ ముదా ఫు ' ఇలైహి ألمُضَافُ إلَيْهِ అని
పిలుస్తారు .

ألإِضَافَةَ أوْ إضَافَةٌ ఇదా ఫః ' /తెలుగులో యొక్కలాగా--
ఇంగ్లీషులో- of - లాగా /దీనితో రెండు నామవాచకాలను

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

కలిపి వాటి పరస్పర సంబంధాలను తెలుసుకోగలుగుతాము .

నోట్ : అయితే వాక్యం పూర్తి కావాలంటే మరికొన్ని వ్యాకరణాంశాల అవసరం తప్పనిసరే .

ఈ కింది రీతిలో, రెండు నామవాచకాలను కలిపి -

إِضَافَةٌ أَوْ أَلْإِضَافَةُ

-ఇదా'ఫః' చేయవచ్చు .

1-(నకిరతు-) అల్-ముదా' ఫు' వఅల్-ముదా'ఫు'ఇలైహి --

1-(నకిరతు-) కలము వలదిః [ఎవరో బాలుని (యొక్క) కలం] ←	+ వలదుః ఒక బాలుడు←	+కలముః← ఒక కలం-a pen
وَلَدٍ قَلَمُ	وَلَدٌ	قَلَمٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

2-(మఅరిఫతు-) అల్-ముదా' ఫు' వఅల్-ముదా'ఫు'ఇలైహి --

2-(మఅరిఫతు-) Eg.1.. మాలికు-ల్-ముల్కి← (అన్నిలోకాలకు ప్రభువు)	+అల్ ముల్కు← సామ్రాజ్యములు	+ అల్-మాలికు← ప్రభువు
مَالِكُ ٱلْمُلْكِ	ٱلْمُلْكُ	أَلْمَالِكُ

అల్-ముదా' ఫు' వఅల్-ముదా'ఫు'ఇలైహి -- أَلْمُضَافُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

والْمُضَافُ لَيْهِ-

إِضَافَةٌ أَوْ أ ْ ضإِافَةُ లేక -- అల్-

మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు---

తయారయ్యే పద్ధతి

1- أَلنَّكِرَةُ రెండు నకిరతు – singular [ఇస్మ్]- నామవాచకాల/ను కలపటం.

మొదటి - నామవాచకం--ఇస్ము -పేరు -

ألمُضَافُ أَوْ مُضَافٌ ముదాఫు లేక అల్ ముదాఫు ఐతే - రెండో నామవాచకం -ఇస్ము

ను إِلَيْهِ مُضَافٌ ముదాఫు ఇలైహి లేక అల్ ముదాఫు ఇలైహి إِلَيْهِ ألمُضَافُ అని పిలుస్తారు

.

రెండు నకిరతు- أَلنَّكِرَةُ -ఇస్ము *- indefinite noun* -నామవాచకాల లో మొదటిది- ముదాఫు పై ఉన్న తన్వీను ను తీసివేసి , తన్వీనుకు బదులుగా దమ్ము- చేర్చాలి.

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

రెండవ -أَلنَّكِرَةُ నకిరతు్ ఇస్-ము్ అంటే مُضَافٌ إِلَيْهِ
ముదాఫు్' ఇలైహి చివరి అక్షరం కింద తన్వీనుల్-కెస్-రః
ి సంజను పెట్టాలి.

కింది ఉదాహరణలలో చూపించిన విధంగా - 2 singular
أَلنَّكِرَةُ నకిరతు్ ఇస్-ము్ నామవాచకాలను సంధించి إِضَافَةٌ
أَلْإِضَافَةُ أَوْ ఇదాఫతు్ / అల్ ఇదాఫతు చేయవచ్చు.

అల్-ముదా' ఫు' వఅల్-ముదా'ఫు'ఇలైహి – أَلْمُضَافُ والْمُضَافُ لَيْهِ	కాబోయే ముదా' ఫు' ఇలైహి రెండవ ఇస్-ము్ నకిరతు్	కాబోయే ముదా' ఫు్ మొదటి ఇస్-ము్ నకిరతు్
←	←	←
కలము వలది్ నకిరతు్ -singular [ఎవరో బాలుని (యొక్క) కలం]	+ వలదు్ నకిరతు్-ఒక బాలుడు	+ క 'లము్ నకిరతు్ -ఒక కలం - a pen
قَلَمُ وَلَدٍ	وَلَدٌ	قَلَمٌ
←		←

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

←		
అబు బిన్తిం నకిరతుం- singular ఎవరో అమ్మాయి తండ్రి	+ బింతుం నకిరతుం- ఒక అమ్మాయి	+ అబుం నకిరతుం- ఒక తండ్రి
أَبُ بِنْتٍ	بِنْتٌ	أَبٌ

❇ ❇ ❇ ❇ ❇ ❇ ❇ ❇ ❇

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلَمۡ تَرَ اِلَى الَّذِيۡنَ يُزَكُّوۡنَ اَنۡفُسَهُمۡ‌ ؕ بَلِ اللّٰهُ يُزَكِّىۡ مَنۡ يَّشَآءُ وَلَا يُظۡلَمُوۡنَ فَتِيۡلًا

Have you not seen those who claim

يُزَكُّوۡنَ themselves اَنۡفُسَهُمۡ to be pure? ;;; بَلِ Rather,

اللّٰهُ Allah;;; يُزَكِّىۡ purifies;; مَنۡ whom ;;; He يَّشَآءُ wills,;;; and

injustice is يُظۡلَمُوۡنَ لَا not done to them, [even] as much

as a thread فَتِيۡلًا [inside a date seed]. (4:49) (- Sahih Int.-)

❇ ❇

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ{{ బలా/బలియ}}-తెలుగులో((బలే!/భళిభళీ))

2- :అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు --రెండు - ألْمَعَرِفَةٌ మఅ'రిఫ' తు -
singular ఇస్ముల
(నామవాచకాల)
మధ్యసంయోగం
కుదర్చటం :

మొదటి -ఇస్-ముఁ పేరు ముదాఫుఁ' లేక అల్ ముదాఫు'
ఐతే -

రెండో ఇస్-ముఁ ను إِلَيْهِ مُضَافٌ ముదాఫుఁ' ఇలైహి అని
పిలుస్తారు

మొదటి - ఇస్-ముఁ ألْمُضَافُ- أوْ مُضَافٌ ముదాఫుఁ'
లేక అల్ ముదాఫు కు ముందు : ఒకవేళ అల్ -أَلْ
ఉంటే -దాన్ని తీసివేయాలి

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

అంటే ముదాఫుఁ-కు అల్ - أَلْ ఉండకూడదు

రెండో -ఇస్ముఁ -- مُضَافٌ إِلَيْهِ ముదాఫుఁ ఇలైహి -కి అల్ తప్పనిసరిగా ఉండాలి -ఒకవేళ లేకపోతే దానికి అల్-أَلْ ను జోడించాలి -ఇప్పుడు రెండో -ఇస్ముఁ = మఅరిఫతుఁ – *Definite Noun* గా పనిచేస్తుంది

అటు తర్వాత రెండో -ఇస్ముఁ --- مُضَافٌ إِلَيْهِ ముదాఫుఁ ఇలైహి నామవాచకపు చివరి అక్షరం కింద కెస్-రః సంజను పెట్టాలి . ఇలాగా , ఈ రెండు నామవాచకాల మధ్య వీడని బంధం మరియు పరస్పర అన్యోన్యత కుదిరాయి

రెండో -ఇస్ముఁ --- مُضَافٌ إِلَيْهِ ముదాఫుఁ ఇలైహి - కి అల్-أَلْ - తప్పని సరిగా ఉండాలి

కానీ మొదటి -ఇస్ముఁ-- أَلْمُضَافُ أَوْ مُضَافٌ ముదాఫుఁ లేక అల్ ముదాఫు కు ఎట్టిపరి స్థితుల లోనూ అల్-أَلْ ఉండకూడదు - ఒకవేళ అల్-أَلْ ఉంటే -దాన్ని తీసివేయాలి

Note : అల్-కుర్ఆను లోని యెక్కువ –సూరహ్ ల పేర్లు - ముదాఫుఁ వ ముదాఫుఁ ఇలైహి కి ఉదాహరణలే .

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

దీని ద్వివచన +బహువచన రూపాలు తయారయ్యే పద్ధతిని

-Book-part -2 –లో నేర్చుకొందాం .

ఒకే ముదా ఫు౹ కు ఒక్కటి కంటే యెక్కువ ముదా ఫు౹ ఇలైహి లు-

ఉండవచ్చు .

రెండు - singular أَلْمَعَرِفَةٌ మఅరిఫతు౹ - ఇస్ముల

(నామవాచకాల) మధ్య సంయోగం కుదర్చటం :

కొన్ని singular ఉదాహరణలు

అల్-ముదా' ఫు' వఅల్-ముదా'ఫు౹'ఇలైహి -- **أَلْمُضَافُ وَالْمُضَافُ لَيْهِ**	రెండవఇస్-ము౹ మఅరిఫతు౹		మొదటి ఇస్-ము౹ మఅరిఫతు౹
	కాబోయే ముదాఫు౹ ఇలైహి		కాబోయే ముదాఫు౹
←	←		←
నూరుష్-షంసి మఅరిఫ - أَلْمَعَرِفَةٌ సూర్యుని వెలుగు ✓	+అష్షంసు మఅరిఫ أَلْمَعَرِفَةٌ సూర్యుడు ✓	అల్ తీసివే యబ డును	+అన్నూరు మఅరిఫ - أَلْمَعَرِفَةٌ కాంతి ✓

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

نُوْرُ أَلشَّمْسِ	أَلشَّمْسُ	أَلنُّورُ	
←	←	←	
ఇస్ముల్-చలది - మఅరిఫ - أَلمَعَرِفَةُ నిర్ణీత పిల్లవాని పేరు ✓	+అల్-చలదు – మఅరిఫ -أَلمَعَرِفَةُ మఅరిఫ --నిర్ణీత బాలుడు	అల్ తీసివేయబడును	+అల్ ఇస్-ము మఅరిఫ - أَلمَعَرِفَةُ పేరు ✓
إِسْمُ ٱلْوَلَدِ	أَلْوَلَدُ	أَلْإِسْمُ	

أَلْإِضَافَةُ అల్-మురక్క-బు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు కు ,మరి కొన్ని singular ఉదాహరణాలు :::

تَارِكُ	جَامِعُ	مُؤَخِّرُالصَّلَاةِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

الصَّلَاةِ	الصَّلَاةِ	
తారికుస్-స్సలా ఽ – (స్సలాతుల్-మక్తూబ-ను వదిలేసిన – మిస్లిము) No excuse for this grave SIN (–ఒక ఫ'ర్దు' స్సలాహ్ వదిలేసినా - కుఫ్ర్ –ఔతుందని – హదీసు- ఉద్ఘాటనా ఘోష-)	జామిఉ-స్-స్సలా ఽ (సమయాన్ని వ్యర్థంచేసిన తర్వాత షరఈ ఉ'దు'రు లేకున్నా -2 / 3 స్సలాతులను ఒకేసారి - కలిపి చేసే- ఘనుడు) (గుజరాహువా జమాన ఆతానహీ దుబారా.)	ముఅ'ఖ్ఖి'రుస్- స్సలా ఽ (షరఈ ఉ'దు'రు లేకుండా స్సలాతులను last moment వరకు కావాలనే delay చేసే సోమరి----- కస్లాను‹ (నేక్ కామ్ కేలియే దేర్ కైకూ?)
End of The Lesson		

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

▬ ▬ ■ ■ ■ ■ ■ {{{{{ بسم الله الرحمن الرحيم }}}}}

✾✶✾✶✾✶✾✶✾✶✾✶✾✶✾✶✾✶✾✶✾✶✾✶✾అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు --:

అల్-మోసూఫు' వ అస్-సిఫః'-

أَلْموسُوفُ والْصِفَةُ-

Lesson : 38

ఉపవాక్యాలు : గుణవిశేషణా వాక్యాంగము

Phrases అండ్ Clauses -2–The Adjectival-Clause.

: Al-Mousoofu was-Sifah-

' అల్-మౌసూ'ఫు' అంటే వర్ణింపబడిన –

[praised- పొగడబడిన/లేక/denounced -తెగడబడిన

-] - నామవాచకం..మాత్రమేأَلْمَوْصُوْف

أَلْصِّفَةُ అస్-స్సి'ఫ"తు నామవాచకానికి మంచి /

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

చెడ్డ గుణాలను ఆపాదించే
గుణవిశేషణమే-Adjective .

అరబీ వాక్యంలో, أَلْصِّفَةُ అస్ స్సిఫ , దాని

నామవాచకం أَلْمَوْصُوْفُ అల్-మౌసూఫు

తరువాతనే వస్తుంది.

ఒకే అల్-మౌసూఫు కు ఒక్కటి కంటే యెక్కువ అస్-స్సి'ఫా'తు

ఉండవచ్చు .

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ

الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ

الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ

عَمَّا يُشْرِكُونَ *(59:23)*

(-Al Quran-) He is Allah than Whom there is La ilaha illa Huwa (none has the right to be worshipped but He) the King, the Holy, the One Free from all defects, the Giver of security, the Watcher over His creatures, the All-Mighty, the Compeller, the Supreme.

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

Glory be to Allah! (High is He) above all that they associate as partners with Him. (59:23) (- Hilali and Khan-).

أَلصِّفَةُ అస్స్విఫ -గుణవిశేషణం ,(-4-నాలుగు)-
అంశాలలో, أَلْمَوْصُوْفُ అల్-మౌసూఫు కు --నామవాచకానికి
తగ్గట్టుగా ఉండాలి –

ఆ నాలుగు -4-షరతులు : 1-కేస్ – విభక్తి -2-సంఖ్య -(వచనం) 3-
లింగం – 4-أَلنَّكِرَةُ నకిర / أَلْمَعَرِفَةُ మఅరిఫ

విభక్తులకు , మరియూ అవామిలు(ప్రభావాలకు --
అనుగుణంగా ,అల్-మౌసూఫు మరియూ అస్స్విఫ ల
-*Vowel-Signs* -గుర్తులు ఒకేలా ఉండాలి -

వచన (సంఖ్యా), పరంగా కూడా అల్-మౌసూఫు
నామవాచకానికి తగ్గట్టుగా أَلصِّفَةُ అస్స్విఫ --
గుణవిశేషణం *Adjective)* -సమన్వితంకావాలి -

స్త్రీ లింగ అల్-మౌసూఫు నామవాచకానికి -స్త్రీ లింగ గుణ
విశేషణం అస్స్విఫ *(Adjective)* మాత్రమే ఉండాలి -

మరియూ పురుషలింగ అల్-మౌసూఫు నామవాచకానికి –

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

పురుషలింగ , గుణవిశేషణం అస్-స్ఫి'ఫ – *Adjective*-మాత్రమే ఉండాలి -

1-ఐతే - అల్-మౌసూ'ఫు' మరియూ అస్-స్సి'ఫ' లు రెండూ أَلنَّكِرَةُ నకిర లే కావాలి . అంటే రెండింటికీ చివరలో–తఁ-వీనుఁ repeat తఁ-వీనుఁ - మాత్రమేఉండాలి.

లేక- 2- అల్-మౌసూ'ఫు' మరియూ అస్-స్సి'ఫ' లు రెండూ కూడా أَلْمَعَرِفَةُ మఅ'రిఫ' లే అయ్యుండాలి ..

أَلْمَعَرِفَةُ మఅ'రిఫ' లకు తఁ-వీనుఁ ను వాడరాదు

'అల్-మౌసూ'ఫు' వస్సి'ఫ' – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)-- ద్వివచన + బహువచన రూపాలు తయారయ్యే పద్ధతిని Book - Part 3–లో నేర్చుకొందాం.

ఒకే మౌసూ'ఫుఁ' కు ఒక్కటి కంటే యెక్కువ సి'ఫా'తుఁ ఉండవచ్చు .

{★}★{★}★{★}

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

نకిరః - الصفة و أَلْمَوْصُوْفُ కు - ఉదాహరణ

: أَلْمَوْصُوْف మౌసూ'ఫుఁ' /// అల్-మౌసూ'ఫు'

నామవాచకం + పురుషలింగ గుణవిశేషణం أَلصِّفَةُ

సి'ఫా'తుఁ ///అస్-స్సి'ఫ'తు

-రెండూ singular أَلنَّكِرَةُ నకిరః లే

←	←	←
జల్సతుఁ ఖాస్స తుఁ ✓ ప్రత్యేక సమావేశం ✓*singular*	ఖాస్స తుఁ ✓ ప్రత్యేక ✓	జల్స తుఁ ✓ సమావేశం ✓
↑ جَلْسَةٌ خَاصَّةٌ	خَاصَّةٌ ↑	جَلْسَةٌ ↑
←	←	←
బై తుఁ కదీముఁ పాత ఇల్లు	కదీముఁ పాతది	బై తుఁ -ఇల్లు
بَيْتٌ قَدِيمٌ	قَدِيمٌ	بَيْتٌ

మఅ'రిఫ'తుఁ - الصفة و أَلْمَوْصُوْفُ కు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

ఉదాహరణ: అల్-మౌసూ'ఫు' నామవాచకం + అస్-స్సి'ఫ'తు పురుషలింగ గుణ విశేషణం – రెండూ singular ألمَعرفة మఅ'రిఫ'తు 'లే

అల్-కితాబు-ల్-జదీదు నిర్ణీత-కొత్తపుస్తకం ↙	అల్-జదీదు కొత్తది ↙	+ అల్-కితాబు నిర్ణీతపుస్తకం ↙
أَلْكِتَابُ ٱلْجَدِيْدُ ↑	ٱلْجَدِيْدُ ↑	أَلْكِتَابُ ↑

'అల్-మౌసూ'ఫు' వస్సి'ఫ'తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)-- మూడు కేసులకు -Cases – singular ఉదాహరణలు :

Genitive-షష్టి విభక్తి-(యొక్క) -singular	Accusative-కర్మగా - singular	Nominative-కర్తగా - singular
అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు - నకిరతు		
أَلنَّاقةِٱلْكبِيْرَةِ ↓	أَلنَّاقةَٱلْكبِيْرَةَ ↓	أَلنَّاقةُٱلْكبِيْرَةُ ↓

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అల్-న్నాకతిల్-కబీరతి ఏదో ఒక పెద్ద ఒంటె--నకిరతు ↗	అల్-న్నాకతల్-కబీరత ఏదో ఒక పెద్ద ఒంటె - నకిరతు ↗	అల్-న్నాకతుల్-కబీరతు ఏదో ఒక పెద్ద ఒంటె-నకిరతు ↗
అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు - మఅరిఫతు		
↓ أَلْأَرْضِ ٱلْكَبِيْرَةِ	أَلْأَرْضَ ٱلْكَبِيْرَةَ ↓	أَلْأَرْضُ ٱلْكَبِيْرَةُ ↓
అల్-అర్ది ల్ -కబీరతి ↗పెద్ద భూగోళం) మఅరిఫతు	అల్-అర్ద ల్ -కబీరత ↗(పెద్ద భూగోళం) మఅరిఫతు	అల్-అర్దు ల్ -కబీరతు ↗(పెద్ద భూగోళం) మఅరిఫతు
End of The Lesson		

بسم الله الرحمن الرحيم

هُوَ الّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ
وَدِينِ الْحَقّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدّينِ
كُلّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ .(61:9)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

He هُوَ it is *Who* الَّذِي *has* أَرْسَلَ *sent* His رَسُولَهُ Messenger

(Muhammad SAW) with بِالْهُدَىٰ guidance *and the religion*

وَدِينِ *of* الْحَقِّ ***truth*** *(Islamic Monotheism)* to make it

لِيُظْهِرَهُ victorious عَلَى over *all (other)* الدِّينِ

كُلِّهِ ***religions*** even وَلَوْ though *the Mushrikun*

الْمُشْرِكُونَ *(polytheists, pagans, idolaters, and disbelievers*

in the Oneness of Allah and in His Messenger Muhammed SAW)

hate كَرِهَ (it). *(61:9)* (- Hilali and Khan-).

Similarity:-అరబీ{{ హక్కు}} తెలుగులో((హక్కు/అక్కు))

◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُمَزَةٍ (104:1) (-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ{{వైలు}} తెలుగులో((వయ్యాలు/వాయిలు))

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

Woe to every (kind of) scandal-هُمَزَةٍmonger

and-لُمَزَةٍbackbiter, (104:1) (- Yusuf Ali-)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ ۖ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ ۖ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (49:11). [Quran Chapter 49]11. O you who believe! No people shall ridicule other people, for they may be better than they. Nor shall any women ridicule other women, for they may be better than they. Nor shall you slander one another, nor shall you insult one another with names. Evil is the return to wickedness after having attained faith. Whoever does not repent—these are the wrongdoers.12. O you who believe! Avoid most suspicion—some suspicion is sinful. And do not spy on one another, nor backbite one another. Would any of you like to eat the flesh of his dead brother? You would detest it. So remain mindful of God. God is Most Relenting, Most Merciful....{తలాల్ఇతానీ}

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

﴿﴿﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾﴾﴾

★✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽

అద్-దమాఇరు -ల్- మున్-ఫ'స్-లః--

أَلْضّمَائِرُ المُنْفَصِلَةُ-

కర్తలకు ప్రతీకలు: **Separate Pronouns - 1**

Lesson : 39

ప్రథమ / ద్వితీయ / తృతీయ ---Person-(పురుష) --
నామవాచకాలను సూచించే (వైకల్పిక /
ప్రత్యామ్నాయ) సర్వనామాలను అ'రబ్బీ భాషలో -
أَلْضّمَائِرُ అద్-ద్ద'మాఇరు- **Pronouns**అంటారు

మొదటి రకంأَلْضّمَائِرُ అద్-ద్దమాఇరు –లకు , పురుషములకు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

తగినట్లు-14--రూపాలున్నాయి . ఇవన్నీ మర్ఫూఉ-

అంటే- హాలతుర్-ర్రఫః' స్థితి లో ఉంటాయి -

మరియు - ఈ أَلضَّمَائِرُ అద్-ద్ద'మాఇరు-లు - కర్తలు -

అని గుర్తుంచుకోవాలి .

ప్రతి పురుషంలోనూ - أَلضَّمَائِرُ అద్-ద్ద'మాఇరు - ద్వివచన ఆకారం రెండు లింగాలకూ ఒక్కటే

మొదటి రకానికి చెంది --- తరచూ

ఉపయోగింపబడే ఈ – أَلضَّمَائِرُ అద్-ద్దమాఇరు

(pronouns)- చాలావరకు వాక్యాల మొదటిలో

కబడతాయి .

Nominal sentences - మొదటిలో ఈ – أَلضَّمَائِرُ అద్-

ద్ద'మాఇరు - **(pronouns) –**

ముబ్-తద'అ' - مُبْتَدَأ లుగా వస్తాయి -

అన యూసుఫు*↔ నేను యూసుఫును ♂	يُوسُفُ ↔	أَنَا
హుమ్ వకూ'దున్నార్*↔ ♂వారు నరకాగ్నికి	وَقُودُ النارِ	هُمْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

ఇంధనం	↔	
హియ బైదా'-ఉ *↔ ఇది/ఇవి -తెల్లనిది/(వి) – స్త్రీలింగం- ♀	بَيْضَاءُ ↔	هِيَ
నహ్-ను ఫిత్-నతున్ *↔ మేము (ఇతరులకు) ఓ పరీక్ష	فِتْنَةً ↔	نَحْنُ

*-సరైన అవగాహనకు --- మహిమాన్విత అల్-కు'ర్-ఆఁ ను --- సంప్రదించండి

<><><><><>ఈ -- أَلضَمَائِرُ అద్-ద్ద'మాఇరు- (pronouns) -"మబ్-నియ్యున్" مَبْنِي స్థిరమైనవి - కాబట్టి – అవి –వాక్యంలో యెక్కడున్నా – వాటి ఉచ్ఛారణా - గుర్తులు – మారకుండా నిలకడగా ఉంటాయి .

ఉదాహరణకు -هُوَ హువ = (ఆయన) అన్ని విభక్తులలోనూ (కేసులలో) ఫత్-హాతు فَتْحَة - గుర్తుతోనే ఉంటుంది .<><><><><>

End of The Lesson

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

❁ ✱ ✻ ✱ ✻ ✱ ✻ ✱ ✻ ✱ ✻ ✱ ✻ ❁

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لَيْسَ الْبِرَّ اَنْ تُوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَ الْمَغْرِبِ وَلٰـكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَالْمَلٰٓـئِكَةِ وَالْكِتٰبِ وَالنَّبِيّٖنَ ۚ وَاٰتَى الْمَالَ عَلٰى حُبِّهٖ ذَوِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِۙ وَالسَّآئِلِيْنَ وَفِى الرِّقَابِۚ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ ۚ وَالْمُوْفُوْنَ بِعَهْدِهِمْ اِذَا عٰهَدُوْا ۚ وَالصّٰبِرِيْنَ فِى الْبَاْسَآءِ وَالضَّرَّآءِ وَحِيْنَ الْبَاْسِؕ اُولٰٓـئِكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا ؕ وَاُولٰٓـئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ

[2:177] **Righteousness** *does not consist of* turning your

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

faces *towards the East and the West. But righteous is he who* believes in God, and the Last Day, and the angels, and the Scripture, and the prophets. *Who* gives money, *though he loves it, to near relatives, and orphans, and the needy, and the homeless, and the beggars, and for the freeing of slaves; those* who perform the prayers, and pay the obligatory charity, *and fulfill their promise when they promise, and* patiently persevere in the face of persecution, hardship, and in the time of conflict. *These* ఉలాఇక *are the sincere; these are the pious.*

Similarity:- అరబీ {{లైస}} :తెలుగులో ((లెస్స))

Similarity:- అరబీ {{లైత}} :తెలుగులో ((లేత/లొత్త))

✽ ❄ ✽ ❄ ✽ ❄ ✽ ❄ ✽ ❄ ✽ ❄ ✽ ❄

✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽★

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అద్-ద'మాయిరుల్-
మున్-ఫ'సలః--أَلْضَّمَائِرُ الْمُنْفَصِلَةُ
Lesson : 39a : కర్తలకు ప్రతీకలుగా///Separate/Detached Pronouns -2
هُوَ - هِيَ - هُمَا- هُمْ - هُنَّ-أَنْتَ -أَنْتِ -نْتُمَا -أَنْتُمْ -أَنْتُنَّ -أنا -نَحْنُ -----

أَلْمُؤَنَّثُ-స్త్రీలింగం ♀		أَلْمُذَكَّرُ - పుంలింగం ♂
ప్రథమ పురుషం - III person		
హియ ఆమె هِيَ ↓ ♀	ప్రథమ పురుషం	వహు ↓ ఆయన ♂هُوَ
هِيَ بِنْتٌ♀ హియ బింతుం ఆమె ఒక అమ్మాయి-/- ఒక కూతురు	←ఏక వచనం→ ← ఉదాహరణలు →	هُوَ إِبْنٌ ♂ హువ ఇబ్నున్ -ఆయన ఒక కొడుకు.

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

<table>
<tr><td>హుమా ♀ هُمَا
వారిద్దరు (స్త్రీ+ పుం. లింగాలు)</td><td rowspan="2">ప్రథమ పురుష ← ద్వివచనం → ← →</td><td>హుమా♂ ↓ هُمَا
వారిద్దరు (స్త్రీ+ పుం.లింగాలు)</td></tr>
<tr><td>هُمَا مُسْلِمَتَان ↓
హుమా ముస్-లిమతాని
♀వారిద్దరు ముస్లిమువనితలు(స్త్రీ)</td><td>هُمَا مُسْلِمَان↓
హుమా ముస్-లిమాని ↓♂
వారిద్దరు ముస్-లిములు(పుంలింగం)</td></tr>
<tr><td>♀హున్న↓ هُنَّ వారంతా
(స్త్రీలు)</td><td rowspan="2">ప్రథమ పురుషం ← బహువచనం → ← →</td><td>హుమ్ هُمْ ↓♂- వారందరూ (మగ)
(పుంలింగం)</td></tr>
<tr><td>هُنَّ طَالِبَاتٌ
♀↓హున్న తాలిబాతు
-వాళ్ళువిద్యార్థినిలు(స్త్రీ)♀</td><td>هُمْ طُلَّابٌ
♂↓ హుమ్ తుల్లాబు -
వాళ్ళువిద్యార్థులు(పుంలింగం)</td></tr>
<tr><td colspan="3">మధ్యమ పురుషం – II person</td></tr>
<tr><td>♀అన్-తి ↓أَنْتِ</td><td>మధ్యమ పురుషం</td><td>అన్-త ↓♂أَنْتَ</td></tr>
</table>

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

= నువ్వు ఒక(స్త్రీలింగం)	←ఏక వచ నం→	= నువ్వు ఒక (పుంలింగం)
أَنْتِ طَبِيْبَةٌ ♀ అ౦తి తబీబ^{తు౦} - నువ్వు ఒక వైద్యురాలివి(స్త్రీలింగం)	←→	أَنْتَ طَبِيْبٌ ↓♂ అ౦త తబీబు౦ - నువ్వు ఒక వైద్యుడవు ↓ (పుంలింగం)
అన్-తుమా♀↓ أَنْتُمَا మీరిద్దరు(స్త్రీలింగం)	మ ధ్య మ ్ర పు రు షం ← ద్వి వచ నం →	అన్-తుమా ♂↓ أَنْتُمَا మీరిద్దరు↓ (పుంలింగం)
أَنْتُمَا طَبِيْبَتَانِ ♀ అ౦తుమా త'బీబతాని మీరిద్దరు (స్త్రీలూ) డాక్టర్లు(స్త్రీలింగం)	← ← →	أَنْتُمَا طَبِيْبَانِ ♂ అ౦తుమా త'బీబాని మీరిద్దరు (పుంలింగం) డాక్టర్లు♂
అన్-తున్న♀ ↓أَنْتُنَّ మీరందరూ (స్త్రీలింగం)	మ ధ్య మ పు రు షం	అన్-తుమ్♂↓أَنْتُمْ మీరందరూ(పుంలింగం)♂

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

أَنْتُنَّ طَبِيبَاتٌ ♀-అన్-తున్న తబీబాతున్ మీరందరూ(స్త్రీలింగం)వైద్యురాళ్ళు	← బహువచనం →	أَنْتُمْ أَطِبَّاءُ ♂-అన్-తుమ్ అతిబ్బాఉ -♂మీరందరూ వైద్యులు (పుంలింగం)
أَلْمُؤَنَّثُ-స్త్రీలింగం♀		أَلْمُذَكَّرُ పుంలింగం ♂

ఉత్తమ పురుషం – I person

అనా /అన ↓♀ أَنَا = నేను (స్త్రీలింగం)	ఉత్తమ పురుషం ← ఏకవచనం →	అనా /అన ↓♂ أَنَا = నేను (పుంలింగం)
أَنَا مَرِيْضَةٌ ♀ -అన మరీద తున్ - నేను ఒక రోగిష్టిని (స్త్రీలింగం)	← →	أَنَا مَرِيْضٌ ♂ అన మరీదు౯ - నేను ఒక రోగిని (పుంలింగం)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

نَحْنُ ↓♂ నహ్-ను మేము-ఇద్దరం -ద్వివచనం పుంలింగం	ఉత్తమ పురుషం ← ద్వివచనం→	نَحْنُ ♀ నహ్-ను మేము-ఇద్దరం -ద్వివచనం (స్త్రీలింగం)
نَحْنُ عَامِلَانِ ♂↓ నహ్-ను ఆమిలాని మేము-ఇద్దరం పనివాళ్ళం(పుంలింగం)♂	ఉత్తమ పురుషం ← ద్వివచనం← →	نَحْنُ عَامِلَتَانِ ♀↓ నహ్-ను ఆమిలతాని మేము-ఇద్దరం పనిమనుషులం (స్త్రీలింగం) ♀
نَحْنُ ↓♂ నహ్-ను మేము-బహువచనం (పుంలింగం)	ఉత్తమ పురుషం ← బహువచనం → ← →	نَحْنُ ♀↓ నహ్-ను మేము-బహువచనం (స్త్రీలింగం)
نَحْنُ صَائِمُوْنَ – నహ్-ను సా'యిమూన - మేమందరం ఉపవాసులం(masc.)		نَحْنُ صَائِمَاتٌ నహ్-ను సా'యిమాతు మేమందరం ♀ఉపవాసి(స్త్రీలం)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

End of the Lesson

{بسم الله الرحمن الرحيم}

✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽

అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః -

أَلْضَّمَائِرُ الْمُتَّصِلَةُ--

Attached Pronoun suffixes: అంత్యప్రత్యయం.

Suffix చేయబడే మరో రకం పురుషపద వైకల్పిక సర్వనామాలు

[కర్తలుగా] -/-మరియు { క్రియలతో కలిసి } కర్మలుగా

Lesson : 40 : Attached Pronouns- 1 ---

వర్ణకము లేక అంత్యప్రత్యయం – *Suffix* ---చేయబడే

أَلْضَّمَائِرُ ٱلْمُتَّصِلَةِ - (కలిపిరాయబడే) అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః : వాటి పేరుకు తగ్గట్టు ఇవి పదాల - చివరిలో మాత్రమే వస్తాయి .

أَلْضَّمَائِرُ ٱلْمُتَّصِلَةُ- అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః- పురుషపద వైకల్పికనామాలు రెండు రకాలు –

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

1- మొదటి రకానివి -కర్తలుగా , నామవాచకాల చివరిలో –/ లేక పార్టికల్స్ – ఆఖరిలో మాత్రమే వస్తాయి .

Please refer to the previous lessons .

2 - రెండవ రకం – [క్రియలతో-కర్మలుగా] క్రియలతో మాత్రమే కలిసివస్తాయి .

أَلضَّمَائِرُ ٱلْمُتَّصِلَةِ అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః -నామవాచకాల తో – లేక క్రియలతో /లేక పార్టికల్స్ – తో కలిసి అ ́ర బీ భాషా హావ – భావాలను సరళ రీతిలో వ్యక్తం చేయడానికి బాగా సహాయపడతాయి.

అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః – أَلضَّمَائِرُ ٱلْمُتَّصِلَةُ

(pronouns)- مَبْنِي స్థిరమైన సర్వనామాలు **inflexible** - కాబట్టి – అవి – వాక్యంలో యెక్కడున్నా – వాటి ఉచ్చారణా గుర్తులు – మారకుండా నిలకడగా ఉంటాయి.

ప్రతి పురుషంలోనూ ద్వివచన أَلضَّمَائِرُ ٱلْمُتَّصِلَةُ - అద్- దమాఇరుల్-ముత్తసిలః –పురుషపదవైకల్పిక నామాలు -రెండు లింగాలకూ -ఒకే రూపంలో -ఉంటాయి -

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః - أَلْضَّمَائِرُ ٱلْمُتَّصِلَةِ- స్థిర మైన సర్వనామాలు — వీటి – గుర్తులు మారవు - కర్తలుగా ఇవి హాలతు-రఫః' లో - ఉన్నట్లు - గుర్తుంచుకోవాలి -

ఐతే , అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః లకు దాపురించిన ఇతర వ్యాకరణాంశాల -అంటే- అవామిలు، ప్రభావంతో వాటి – ఉచ్చారణలు – మారవచ్చు -

అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః : أَلْضَّمَائِرُ ٱلْمُتَّصِلَةِ -

(pronouns)- ఆదేశమైన సామాన్య నామవాచకాలు - వాటి చేరికతో - [డెఫినెట్]- నిర్ణీత - మఅ'రిఫః'తు، –nouns గా మార్చబడ్డాయి – కాబట్టి —

వీటిపై యెట్టిపరిస్థితులోనూ -ال-అల్- ను ఉపయోగించరాదు-

ఒప్పు- Right	తప్పు – Wrong
كِتَابُه - (కితాబుహు) ఆయనపుస్తకం	الْكِتَابُه - (~~అల్-కితాబుహు~~) Al- is

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

	redundant- ↑

أَلْضّمَائِرُ ٱلْمُتّصِلَةِ అద్-దమాఇరుల్-ముత్తసిలః –ఈ దమాయిరులు أَلْضّمَائِرُ ٱلْمُتّصِلَةِ – లింగములు - సంఖ్యలు మరియూ -పురుషములకు తగట్టు - *14*- రూపాలలో – ఉంటాయి .

సర్వనామాలకూ మరికొన్ని పార్టికల్స్ కూ –కర్తలుగా– (Suffix –అంత్య-ప్రత్యయం-) కలిపి– రాయబడే - أَلْضّمَائِرُ ٱلْمُتّصِلَةِ –లను - విశదీకరించే చార్ట్ –

Attached Pronouns- 1 as Subjects

أَلْضّمَائِرُ ٱلْمُتّصِلَةِ (స్త్రీలింగం♀)	Person	أَلْضّمَائِرُ ٱلْمُتّصِلَةِ (పుంలింగం♂)
ప్రథమ పురుషం -		
	Sing	హు = هُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

هَا = హా ఆమె ఒక స్త్రీ /ఆ స్త్రీ యొక్క (సంబంధించిన)	u l a r	ఆయన / ఆయన యొక్క (సంబంధించిన)
(స్త్రీలింగం ♀) هَا క'లముహా (ఆమెక'లం) قَلَمُهَا సౌ'తుహా (ఆమె స్వరం) صَوْتُهَا సౌ'ముహా (ఆమె రోజా') صَوْمُهَا		هُ (పుంలింగం ♂) క'లముహు (ఆయన క'లం) قَلَمُهُ సౌ'తుహు (ఆయన గళం) صَوْتُهُ సౌ'ముహు (ఆయన రోజా') صَوْمُهُ
اَلضَمَائِرُ اَلْمُتَصِلَةِ (స్త్రీలింగం)		اَلضَمَائِرُ اَلْمُتَصِلَةِ (పుంలింగం)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيق
(-Al Quran-)

హుమా♀ هُمَا (వారు) ఇద్దరు /ఇద్దరికి సంబంధించిన (స్త్రీలింగం)	Dual	హుమా♂ هُمَا (వారు) ఇద్దరు / ఇద్దరికి సంబంధించిన (పుంలింగం)
(స్త్రీలింగం) ♀ هُمَا క'లముహుమా - قَلَمُهُمَا (వారిద్దరికలం) సౌ'ముహుమా- صَوْمُهُمَا (వారిద్దరిరోజా') సౌ'తుహుమా - صَوْتُهُمَا (వారిద్దరిగొంతులు)		♂(పుంలింగం) هُمَا క'లముహుమా - قَلَمُهُمَا (వారిద్దరికలం) సౌ'ముహుమా - صَوْمُهُمَا (వారిద్దరిరోజా') సౌ'తుహుమా- صَوْتُهُمَا (వారిద్దరిగొంతులు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

హున్న♀هُنَّ వారు/ వారందరికి సంబంధించిన (స్త్రీలింగం)	Plural	హుమ్ ♂ هُمْ వారు/- వారందరికి సంబంధించిన (పుం్లింగం)
♀(స్త్రీలింగం) هُنَّ قَلَمُهُنَّ క'లముహున్న (వాళ్ళ కలం) أَصْوَاتُهُنَّ - అస్వా'తుహున్న (వాళ్ళ స్వరాలు) صَوْمُهُنَّ సౌ'ముహున్న (వాళ్ళ ఉపవాసం)		♂(పుంలింగం) قَلَمُهُمْ - [క'లముహుమ్ (వాళ్ళ కలం) هُمْ صَوْمُهُمْ సౌ'ముహుమ్ (వాళ్ళ ఉపవాసం) أَصْوَاتُهُمْ - అస్వా'తుహుమ్ (వాళ్ళ స్వరాలు)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

<table>
<tr><td>కి = ♀ كِ (నీవు /నీ ఒకతెకి) (స్త్రీలింగం) సంబంధించిన</td><td>Singular</td><td>క = كَ ♂ నీవు /నీ ఒకడికి సంబంధించిన (పుంలింగం)</td></tr>
<tr><td>♀ (స్త్రీలింగం)
كِ
قَلَمُكِ -
క'లముకి (నీ కలం)
صَوْمُكِ
-సౌ'ముకి (నీ ఉపవాసం)
صَوْتُكِ
-సౌ'తుకి (నీగళం)</td><td></td><td>♂ (పుంలింగం)
كَ
قَلَمُكَ -
క'లముక (నీ కలం)
صَوْمُكَ
- సౌ'ముక (నీ ఉపవాసం)
صَوْتُكَ
.సౌ'తుక (నీగొంతు)</td></tr>
<tr><td>ألضَمَائِرُ ألمُتَصِلَةِ (స్త్రీలింగం)</td><td></td><td>ألضَمَائِرُ ألمُتَصِلَةِ (పుంలింగం)</td></tr>
<tr><td>♀కుమా = كُمَا</td><td>Dual</td><td>♂కుమా = كُمَا</td></tr>
</table>

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(మీరు ఇద్దరు / మీ ఇద్దరికి సంబంధించిన)(పుంలింగం)		(మీరు ఇద్దరు / మీ ఇద్దరికి సంబంధించిన) (స్త్రీలింగం)
♂(పుంలింగం) كُمَا قَلَمُكُمَا -క'లముకుమా (మీ ఇద్దరి కలం) صَوْمُكُمَا సౌ'ముకుమా (మీ ఇద్దరి ఉపవాసం) صَوْتُكُمَا – సౌ'తుకుమా (మీ ఇద్దరి స్వరం)		♀(స్త్రీలింగం) كُمَا قَلَمُكُمَا క'లముకుమా (మీ ఇద్దరి కలం) صَوْمُكُمَا – సౌ'ముకుమా (మీ ఇద్దరి ఉపవాసం) صَوْتُكُمَا – సౌ'తుకుమా (మీ ఇద్దరి స్వరం)
♂కుమ్	Plur	♀కున్న

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

كُنَّ మీరు /(మీఅందరికి – స్త్రీలింగం) సంబంధించిన	a l	كُمْ మీరు /(మీఅందరికి – పురుషులకు)సంబంధించిన
♀(స్త్రీలింగం) كُنَّ قَلَمُكُنَّ -క'లముకున్న(మీ కలం) دِيْنُكُنَّ -దీనుకున్న (మీ మతం) صَوْمُكُنَّ –సౌ'ముకున్న (మీ ఉపవాసం)	P l u r a l	♂(పుంలింగం) كُمْ قَلَمُكُمْ - క'లముకుమ్ (మీ కలం) دِيْنُكُمْ -దీనుకుమ్ (మీ మతం) صَوْمُكُمْ -సౌ'ముకుమ్

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

		(మీ ఉపవాసం)
	♀ – ♂	
♀య = నేను / నాకు సంబంధించిన (రెండు లింగాలకూ వర్తిస్తుంది) ـِي	Singular	♂య = నేను / నాకు సంబంధించిన (రెండు లింగాలకూ వర్తిస్తుంది) ـِي
♀ (స్త్రీలింగం) قَلَمِيْ క'లమియ్ (నా కలం) يَدَىْ ـِي		♂ (పుంలింగం) قَلَمِيْ - క'లమియ్ (నా కలం) يَدَىْ - ـِي

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

- యెదయ్ (నా చెయ్యి) بَيْتِي -బైతియ్ ((నా ఇల్లు)		యెదయ్ (నా చెయ్యి) بَيْتِي - బైతియ్] (నా ఇల్లు)
ألضّمَائِرُ ٱلمُتّصِلَةِ(స్త్రీలింగం)		ألضّمَائِرُ ٱلمُتّصِلَةِ (పుంలింగం)
నా نَا = మేము- లేక మా- మాకు –(ఇద్దరు/ అందరు-స్త్రీ/పురుషులకు -) - సంబంధించిన	D u a l + + + P l u r a l	నా نَا = మేము- లేక మా- మాకు –(ఇద్దరు/అందరు-స్త్రీ/ పురుషులకు -) - సంబంధించిన
♀ (స్త్రీలింగం) نا قَلَمُنَا క'లమునా (మాఇద్దరి / అందరి కలం)		♂ (పుంలింగం) نا قَلَمُنَا - క'లమునా (మాఇద్దరి / అందరి కలం) أَيْدِيْنَا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

أَيْدِينَا -ఐదీనా (మాఇద్దరి / అందరి చేతులు) بَيْتُنَا - బైతునా (మాఇద్దరి/ అందరి ఇల్లు)		-ఐదీనా (మాఇద్దరి /అందరి చేతులు) بَيْتُنَا -బైతునా (మాఇద్దరి/ అందరి ఇల్లు)
End of the Lesson		

Similarity:- అరబీ((నా))-తెలుగు((నా))-తమిళ్(నాన్/నాను))

Similarity:- అరబీ((కలమున్))-తెలుగు((కలము/కాలము))

Similarity:- అరబీ((యెదు))-తెలుగు((యెద/యేది)):-D తమిళ్(యెదు/యెది))

Quraanic Examples for Ad-Damaaerul_Muttasilah

(80:19) مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ

Similarity:- అరబీ(('ఖలక'))-తెలుగు((కలగ/కలుగు/కెలికి))

(-Al Quran-) From a sperm-drop: He

{{Allaahu ﷻ}}created{human being} him, and then

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

moulded him in due proportions; (80:19)(- Yusuf Ali-)

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ (86:13)

(-Al Quran-) Similarity:- అరబీ(("కవల/'కౌలు))

-తెలుగు((/కౌలు/కావాలె/కావలి/కవళం))

Certainly it{{Quran}} is the Word that distinguishes {{the truth from the falsehood}}(Good from Evil): (86:13) (- Yusuf Ali-)

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ (87:15)

(-Al Quran-)

Similarity:- అరబీ(('ఇస్-మున్))-తెలుగు((ఇసుము))

And glorified the name of his Guardian-Lord,{{Allaahuﷻ}} and prayered. (87:15)(- Yusuf Ali-)

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ (80:21)

(-Al Quran-) Similarity:- అరబీ(('మాత/అమాత/యెమూతు))-తెలుగు ((మట్టి/మిత్తి))

Then He{{Allaahuﷻ}} caused him to die, and put him in his grave; (80:21) (- Yusuf Ali-)

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ (80:22)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-)

Similarity:- అరబీ(('ఇ'దా))-తెలుగు((ఇదా/ఇదే/ఇదీ))

Then when He{{Allaahu ﷻ}} wills,

He{{Allaahu ﷻ}} will resurrect him. (80:22) (- Sahih Int.-)

✽ ✽ ✽

بسم الله الرحمن الرحيم

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ (88:12)

(-Al Quran-)

Similarity:- అరబీ(('జరయ/జారియ/))-తెలుగు((జెర్రి/జారు))

Within it is a flowing spring. (88:12)

(- Sahih Int.-)

فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ (88:13)

(-Al Quran-)

Similarity:- అరబీ(('సురురు//))-తెలుగు((సుర్రు/సురసుర/సరసర))

In it are couches raised (88:13)

(- Pickthall-)

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا (91:5)

(-Al Quran-) *Similarity:- అరబీ(('బనియ/బనా/))-తెలుగు((బాన/బోన/ బానాలు))*

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

And the heaven and Him {{Allaahu ﷻ}}Who built it/{{she}}, (91:5)

(- Pickthall-)

بِسْمِ اللهِ الرّحْمَٰنِ الرّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الأَرْضُ زِلْزَالَهَا (99:1)

(-Al Quran-) *Similarity:-*

అరబీ(('జు'ల్-'జిలు/''జల్-జల/))-తెలుగు((జలజల//))

When the earth is shaken to her (utmost) convulsion,

(99:1)

(- Yusuf Ali-)

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا (99:4)

(-Al Quran-) *Similarity:- అరబీ(('ఖబరు/అఖ్-బారు/'')-తెలుగు((కబురు//))*

On that Day will she {{the earth}}declares her tidings:{{ about the actions of all the creatures on the earth}} (99:4)(-Yusuf Ali-)

✽ ✽ ✽

بسم الله الرحمن الرحيم

فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْآتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

رَبُّكُمَا عَنْ هَٰذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ (7:20)

షైతాను మనిషికి పరమ శత్రువాయె!!!వానిమాట నమ్మితే అంతే!!!

Similarity:- అరబీ(('వస్వస//'')-తెలుగు((వసవస/వస/))
Similarity:- అరబీ(('వూరియ//'')-తెలుగు((వూరు/నోరూరు/))
Similarity:- అరబీ(('హాదిహీ//'')-తెలుగు((అది/ఇది/))

But Satan whispered to_(them)the two{{Aadamu +Hawwa .a.s.}} to make apparent to_(them)the two, that which was concealed from_(them)the two of their private parts. He (Satan)--said, "Your Lord {{Allaahu ﷻ}}did not forbid you this tree except that you become angels or become of the immortal." (7:20) (-Sahih Int.-)

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ (2:36)

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ((''జల్ల/అ'జల్ల//'')-తెలుగు((జల్ల./జల్లు/సల్లు))

Similarity:- అరబీ(('కాన//కవన'')-తెలుగు((కాన/కావున/))

Then did Satan make (them) the two slip from the

(جنةgarden), and get (them)the two,out of the state (of felicity in the Heaven) in which they had been.

We{{Allaahu ﷻ}} said: "Get ye down, all (ye people), with enmity between yourselves. On earth will be your dwelling-place and your means of livelihood - for a time."
(2:36) (- Yusuf Ali-)

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ۖ قُلْ ۝ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا ۗ وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ (2:219)

(-Al Quran-) -(మాంచి)జోరుమీదున్నావే తుమ్మెదా///సుక్క,ముక్క,పేకాట,వగైరః- జోరెక్కువైన ఈరోజులలో...........

Similarity:-

అరబీ(('సఅల//యస్అలు/సాఇలు")-తెలుగు((సాలు/సాయిలు/సాలె/))

Similarity:- అరబీ(('ఖమ్-రు//")-తెలుగు((కమురుకంపు/))

Similarity:- అరబీ(('అఫ్ఉ//")-తెలుగు((అప్పు/ఆపు))

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

.They question thee about alxoholic drinks and games of chance. Say: In both is great sin, and (some) utility for men; but the sin of (them) the two,is greater than their usefulness. And they ask thee what they ought to spend. Say: that which is superfluous. Thus {{Allaahu ﷻ}} makes plain to you (His) revelations, that haply you may reflect. (2:219)

(- Pickthall-)

وَاللَّذَانِ يَأْتِيَانِهَا مِنْكُمْ فَآذُوهُمَا ۖ فَإِنْ تَابَا .
وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
(4:16) تَوَّابًا رَحِيمًا

(-Al Quran-) జి'నః-లంజరికం:--మరిమనసూ,కళ్ళూ, చెవులూ-నోరూకూడ ,అక్కడ జవాబుచెప్పాలే!!!

Similarity:- అరబీ(('తాబ//'')-తెలుగు((తాపు/))

If two (a male+a female) among you are guilty of lewdness, punish them both. If they repent and amend, Leave the two(male+female) alone; for {{Allaahu ﷻ}} is Oft-returning, Most Merciful. (4:16) (-Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ ۖ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

(24:2)

(-Al Quran-) *Similarity:- అరబీ(('జిల్దు//'')-తెలుగు((జిల/చెర్మి-తీట/))*

Similarity:- అరబీ(('లా/ఇల్లా/'')-తెలుగు((లే/లేదు/))-తమిళ్((ఇల్లై/ఇల్లా))

Similarity:- అరబీ(('దైను//'')-తెలుగు((దేని/దాని/))

The adulterer and the adulteress, scourge you- each one of the two (with) a hundred stripes. And let not pity for the the two- withhold you from obedience to {{Allaahuﷻ}}, if you believe in {{Allaahuﷻ}} and the Last Day. And let a party of believers witness their punishment. (24:2)(- Pickthall-)

.. ✽ ✽ ✽

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ۚ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَٰلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا ۚ وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (2:228)

(-Al Quran-)

Divorced women shall wait concerning them♀selves for three monthly periods. Nor is it lawful for ♀them to hide what {{Allaahuﷻ}} Hath created in ♀their wombs, if they have faith in {{Allaahuﷻ}} and the Last Day. And ♀their husbands have the better right to take ♀them back in that period, if they wish for reconciliation. And♀they [--the women] shall have rights similar to the rights against♀them, according to what is equitable; but men have a degree (of advantage) over♀them. And {{Allaahuﷻ}} is Exalted in Power,

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Wise. (2:228) (- Yusuf Ali-)

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰ أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ ۙ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (60:12)

(-Al Quran-) *Similarity:- అరబీ(('హు‌న్న//)-తెలుగు((వున్న//))*

O Prophet, when the believing women come to you pledging to you that they will not associate anything with {{Allaahu ﷻ}}, nor will they steal, nor will they commit unlawful sexual intercourse, nor will they kill their children, nor will they bring forth a slander they have invented between their arms and their legs, nor will they disobey you in what is right - then accept their

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

pledge and ask forgiveness for them of {{Allaahuﷻ}}. Indeed, {{Allaahuﷻ}} is Forgiving and Merciful. (60:12)

(- Sahih Int.-)

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ (89:13)

(-Al Quran-)

Therefore thy Lord {{Allaahuﷻ}}poured on them the disaster of His punishment. (89:13) (- Pickthall-)

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ (88:6)

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ(('తామున్//)-తెలుగు((తాయం//))

No food for them except bitter thorn-fruit (88:6)

(- Pickthall-)

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ (85:20)

Similarity:-అరబీ(('వరా//)-తెలుగు((వార//))

(-Al Quran-) And Allah, (all unseen), surroundsfrom behind them. (85:20)

(- Pickthall-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ (105:2)

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ((కైదు//)-తెలుగు((కీడు//))-తమిళ్[[కెట్టు]]

Did He{{Allaahuﷻ}} not make their treacherous plan go astray? (105:2)(- Yusuf Ali-)

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَخَبِيرٌ (100:11)

(-Al Quran-)

That certainly, their Lord{{Allaahuﷻ}} had been Well-acquainted with them, (even to) that Day? (100:11)

(- Yusuf Ali-)

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ

(99:6)

Similarity:-అరబీ((సదర/యస్దురు///)-తెలుగు((సాదరం/సదురు//))

(-Al Quran-) On that Day will men proceed in companies sorted out, to be shown their deeds (that they had done in this world). (99:6) (- Yusuf Ali-)

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

مِنْ كُلِّ أَمْرٍ (97:4)

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ(('అమ్-రు//)-తెలుగు((అమరు//))

Therein come down the angels and the Spirit by their Lord-{{Allaahu ﷻ}}'s permission, on every errand: (97:4) (- Yusuf Ali-)

✽ ✽ ✽

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ (85:12)

(-Al Quran-)

Similarity:-అరబీ(('షదీదు//)-తెలుగు((సెడ్డ/చెడ్డ//))

Lo! the punishment of thy Lord{{Allaahu ﷻ}} is stern. (85:12)

(- Pickthall-)

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ (97:2)

(-Al Quran-) similar word-:} అరబీ- {దరక/అద్-రక=(తెలుగు)దొరక/దొరికి

Ah, what will convey unto you what the Night of Power is ??? (97:2)

(- Pickthall-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ (93:3)

(-Al Quran-)

Similarity::-అరబీ- {వద్దఅ}=(తెలుగు) వద్ద/వద్దు

Your Guardian-Lord {{Allaahu ﷻ}}has not forsaken you, nor is He displeased. (93:3)

(- Yusuf Ali-)

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ (93:6)

Similarity::-అరబీ- {ఆవా}=(తెలుగు)అవు

(-Al Quran-) Similarity::-అరబీ- {యతీము}=(తెలుగు) యాతం/యేతుము

Did He {{Allaahu ﷻ}}not find you an orphan and give thee shelter (and care)? (93:6)

(- Yusuf Ali-)

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ (93:7)

(-Al Quran-)

Similarity::-అరబీ- {వజద}=(తెలుగు)వచ్చెద

And He {{Allaahu ﷻ}}found thee wandering, and He {{Allaahu ﷻ}}gave thee guidance. (93:7)

(- Yusuf Ali-)

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ (93:8)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-)

Did He{{Allaahu ﷻ}} not find you destitute and enrich (you)? (93:8) (- Pickthall-)

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ (104:5)

(-Al Quran-) *Similarity::-అరబీ- {దరక}=(తెలుగు)దొరక*

And what can make you know what the Crusher is.???

(104:5)

(- Sahih Int.-)

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

(3:42)

(-Al Quran-)

Similarity::-అరబీ- {'తహార}=(తెలుగు)తేరు

And [mention] when the angels said, "O Mary, indeed {{Allaahu ﷻ}} has chosen you and purified you and selected you above all the women of the

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

worlds. (3:42)

(- Sahih Int.-)

يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ (3:43)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-{రకఅ}=(తెలుగు)రక/రికరిక*

O Mary! worship your Lord{{Allaahu ﷻ}} devoutly: Prostrate yourself, and bow down (in prayer) with those who bow down. (3:43)

(- Yusuf Ali-)

قَالَتْ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ ۖ قَالَ كَذَٰلِكِ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (3:47)

(-Al Quran-)

Similarity::అరబీ-{దాలిక}=(తెలుగు)దానికి

She said: My Lord! How can I have a child when no mortal hath touched me? He said: So (you will be). {{Allaahu ﷻ}} createth what He will. If He decreeth a thing, He {{Allaahu ﷻ}}says unto it only: Be! and it is. (3:47)

(- Pickthall-)

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۖ قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّىٰ لَكِ هَٰذَا ۖ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ (3:37)

(-Al Quran-) *Similarity::* అరబీ - {హసను}=తెలుగు{హాసం

Similarity:: అరబీ - {వక్కల}=తెలుగు{వక్కలు

/వకీలు

So her Lord {{Allaahu ﷻ}}accepted her [Maryamu.{{Allaahu ﷻ}}]with good acceptance and caused her to grow in a good manner and put her in the care of Zechariah.a.s. Every time Zechariah a.s.entered upon her in the prayer chamber, he found with her provision. He said, "O Maryama, from where is this [coming] to you?" She said, "It is from {{Allaahu ﷻ}}. Indeed, {{Allaahu ﷻ}} provides for whom HE wills without account." (3:37)

(- Sahih Int.-)

قَالُوا كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ

الْعَلِيمُ (51:30)

(-Al Quran-)

Similarity::-అరబీ- {'హకము/హకీము}=(తెలుగు)అక్కము

They [Angels addressing the wife of ibraaheemu,a.s.]said, "Thus has said your Lord{{Allaahu ﷻ}} to you.; indeed, He is the Wise, the Knowing." (51:30) (- Sahih Int.-).

✽ ✽ ✽

بسم الله الرحمن الرحيم

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَتَكُونَ لَكُمَا الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِينَ (10:78)

(-Al Quran-) *Similarity::-అరబీ- {నహ్ను}=(తెలుగు)నేను. తమిళ్(నాన్/యెణ్)*

Similarity::-అరబీ- {అమ్మా}=(తెలుగు) అమ్మో/అమ్మా

They said: "Have you both, come to us to turn us away from the ways we found our fathers following,- in order that you two(Musaa+Haaroon.a.s.) may have greatness in the land? But we shall not believe in you!"

(10:78)
(- Yusuf Ali-)

قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا
تَتَّبِعَانِّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ (10:89)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-{కద్=(తెలుగు)కద్దు*

Similarity::అరబీ-{దుఆ/దావా}=(తెలుగు)దావా/దీవన)

{{Allaahu ﷻ}} said: "Accepted is your prayer (O Moses and Aaron)! So stand ye straight, and follow not the path of those who know not." (10:89)

(- Yusuf Ali-)

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا
بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ۚ ذَٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي
رَبِّي ۚ إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ (12:37)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-{తవల/తావీలు=(తెలుగు)తెలివు.*

Similarity::అరబీ-{అల్లమ)=(తెలుగు) అల్లు

He[Yousuf.a.s.in the jail to two other co-prisoners] said, "you two will not receive food that is provided to you two except that I will inform you two of its interpretation before it comes to you two. That is from

what my Lord has taught me. Indeed, I have left the religion of a people who do not believe in Allah, and they, in the Hereafter, are disbelievers. (12:37)

(- Sahih Int.-)

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ (7:21)

(-Al Quran-)

[Shytaanu misguiding Aadamu+Hawwa.a.s.]

And he swore to them both, and said"" I am to You both a sincere adviser"". (7:21)

(- Yusuf Ali-)

فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ ۚ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ ۖ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ (7:22)

(-Al Quran-) *Similarity::*అరబీ-(షజరతు)=(తెలుగు)సెట్టు.

*Similarity::*అరబీ-(సౌఅత)=(తెలుగు)సావు/శవం

*Similarity::*అరబీ-(వరకు)=(తెలుగు)వరకు

*Similarity::*అరబీ-(తిల్క)=(తెలుగు)తిలక

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

*Similarity::*అరబీ-(నాదా)=(తెలుగు)నాదం

*Similarity::*అరబీ-(అదువ్వు)=(తెలుగు)యెదవ

Thus did he lead them both on with guile. And when they tasted of the tree their shame was manifest to them both and they both,began to hide (by heaping) on themselves some of the leaves of the Garden. And their Lord{{Allaahuﷻ}} called them, (saying): Did I {{Allaahuﷻ}}not forbid both of you from that tree and tell you two: Lo! Satan is an open enemy to both of you ? (7:22)

(- Pickthall-)

✽ ✽ ✽

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ (109:6)

(-Al Quran-) *Similarity::*అరబీ-(దీనున్)=(తెలుగు)దీనం/దినం

*Similarity::*అరబీ-(వలియ)=(తెలుగు)వల్ల

{{plural You}}Unto you , your religion, and unto me my religion. (109:6)

(- Pickthall-)

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ (81:28)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-(యెస్తకీము)=(తెలుగు) యెత్తుకొమ్ము*

{{plural You}}For whoever wills among you to take a right course. (81:28)

(- Sahih Int.-)

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا (76:9)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-(షుక్-రు)=(తెలుగు) సుక్ర*

{{plural You}}(Saying): We feed you, for the sake of {{Allaahu ﷻ}} only. We wish for no reward nor thanks from you; (76:9)

(- Pickthall-)

(77:39) فَإِن كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ

(-Al Quran-)

Similarity{{-:-అరబీ}} *కైదు: కీడు(తెలుగులో)/కెట్టు(తమిళ్ లో)*

Similarity::అరబీ-(అల్లమ)=(తెలుగు) అల్లు

Similarity::అరబీ-(కవన/కాన)=(తెలుగు) కాన/కావున

Now, if {{all of You}} have a trick (or plot), use it against Me! (77:39)

(- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا (78:8)

(-Al Quran-) *Similarity::-అరబీ-(ఖలక)=(తెలుగు) కలగు*

And (have We not) created {{all of You}} in pairs,

(78:8)

(- Yusuf Ali-)

✽ ✽ ✽

ఈ "ఆయాతు"లలో స్త్రీలింగ బహువచన నామవాచకరూపాలను గమనించండి...

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا

(66:5)

(-Al Quran-) *Similarity::-అరబీ-(తలక'/తల్లక')=(తెలుగు) తలకు/ తెలియక*

It may be, if he divorced you-all(feminine -), that {{Allaahu ﷻ}} will give him{Muhammad ﷺ} in exchange, consorts better than you-all(feminine -), ,- who submit (their wills), who believe, who are devout,

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

who turn to {{Allaahu ﷻ}} in repentance, who worship (in

humility), who travel (for Faith) and fast,- previously

married or virgins. (66:5)

(- Yusuf Ali-)...మేము ముస్లిమః-లం అనే ఆడోళ్ళందరూ ఈ "ఆయాతు"ల-ను చక్కగ అర్థంచేసుకొని చదువుకోవాలె!

ముస్లిములందరికీ తల్లులైన "ఉమ్మహాతుల్ మూ'మినీన"లకు ఏం ఆర్డర్ యివ్వబడిందో జర గమనించాలె!-సూరతుల్ "అహ్-జా'బు" బాగా వల్లెవేయాలె!

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا (33:28)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-{జోజు/అజ్వాజు)=(తెలుగు) జోజి/జోడి*

O Prophet! Say unto thy wives: If you-all(feminine -), desire the world's life and its adornment, come! I will content you-all(feminine -), and will release

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

you-all(feminine -), with a fair release. (33:28)
(- Pickthall-)

وَإِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالدَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا (33:29)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-(కున్‌త)=(తెలుగు) కంత*

Similarity::అరబీ-(ఆఖిర)=(తెలుగు) ఆఖరి

Similarity::అరబీ-(రసూలు)=(తెలుగు) రాసులు

Similarity::అరబీ-(అజీము)=(తెలుగు) అజ్జు

But if you-all(feminine -), seek {{Allaahuﷻ}} and His Messenger, and the Home of the Hereafter, verily {{Allaahuﷻ}} has prepared for the well-doers amongst you-all(feminine -), a great reward.
(33:29)
(- Yusuf Ali-)

يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ يُضَاعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا (33:30)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) *Similarity::* అరబీ-(నిసా)=(తెలుగు) నస/నసనస

Similarity:: అరబీ-(బయ్యన)=(తెలుగు) బయానా/బయ్యన్న

Similarity:: అరబీ-(దాఇఫు')=(తెలుగు) దాపు/

Similarity:: అరబీ-(అలా/ఆలా')=(తెలుగు) అలా//

O wives of the Prophet, whoever of you-all(feminine -), should commit a clear immorality - for her the punishment would be doubled two fold, and ever is that, for {{Allaahuﷻ}}, easy. (33:30)

(- Sahih Int.-)

۞ وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا (33:31)

(-Al Quran-)*Similarity::* అరబీ-(అమలు/ఆమిలు')=(తెలుగు) అమల/అమ్మలు//

But any of you-all(feminine -), that is devout in the service of {{Allaahuﷻ}} and His Messenger, and works righteousness,- to her shall We grant her reward

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

twice: and We have prepared for her a generous Sustenance. (33:31)

(- Yusuf Ali-)ఈ ముచ్చటలను బడిపంతులు పామరులకు మరీమరీ నొక్కి వక్కాణించాలె!!!

✽ ✽ ✽

بسم الله الرحمن الرحيم

(78:10) وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-(జఅల')=(తెలుగు) జెయ్యాల/చెయ్యాల//*

Similarity::అరబీ-(లైలు/లయాలీ)=(తెలుగు) లాల/లీల/లూలు

Similarity::అరబీ-(లబిస)=(తెలుగు) లబించె//

And WE {{Allaahu ﷻ}}made the night as a covering, (78:10)
(- Yusuf Ali-)

(78:12) وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا

(-Al Quran-) And (have WE {{Allaahu ﷻ}} not) built over you the seven sky firmaments, (78:12)

(- Yusuf Ali-) *Similarity::అరబీ-(షదీదు/షిదాదు)=(తెలుగు) శద్ద/చెడ్డ/*

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

تَبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا (76:2)

(-Al Quran-) *Similarity::*అరబీ-{సమీ }=(తెలుగు) సామీ//

Verily WE {{Allaahu ﷻ}} created Man from a drop of mingled sperm, in order to try him: So WE {{Allaahu ﷻ}} made him , Hear and See.(with gifts of ears and eyes) (76:2)

(- Yusuf Ali-)

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا

(76:3)

(-Al Quran-) *Similarity::*అరబీ-{ఇమ్మా }=(తెలుగు) యెమ్మి/యేమా//

*Similarity::*అరబీ-{కఫూరా }=(తెలుగు) కాపురుషుడు//

WE {{Allaahu ﷻ}} showed him the Way: whether he be grateful as a Muslim or ungrateful as a kaafir / munaafiq/etc..(the decision rests on Man's will). (76:3)

(- Yusuf Ali-)

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلَ وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا (76:4)

(-Al Quran-) *Similarity::*అరబీ-{సలాసిలు. }=(తెలుగు) సలసల//

For the Rejecters WE {{Allaahu ﷻ}} have

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

prepared chains, yokes, and a blazing Fire. (76:4)
(- Yusuf Ali-)

(92:12) إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ

(-Al Quran-) Guidance is the prerogative of {{Allaahu ﷻ}}మాత్రో రా! హిదాయః ఇప్పిస్తాము-అనే కుహనా వేషగాళ్ళూలూ వుంటారు!!! జాగ్రత్త !!!!!!

Verily WE {{Allaahu ﷻ}} take upon Ourselves the choice to guide or not to guide, . (92:12)
(- Yusuf Ali-)

(94:4) وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ

(-Al Quran-) రసూలు ﷺ గారి ఫేమ్-అన్నిలోకాల్లో మారుమోగుతోంది!

మింగుడుపడక యేడ్చేదౌర్భాగ్యుల సంఖ్యా-చాలా అధికమే!!!

AndWE {{Allaahu ﷻ}}exalted thy fame? (94:4)
(- Pickthall-)

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ

(95:4)*Similarity::*అరబీ-(కవ్వమ/తక్వీము)=(తెలుగు) కవ్వము//

నాకంటే అందగాడు లేడని గొప్పగా విర్రవీగే మనిసి-గుట్టు రట్టు.-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అష్రఫుల్ మఖ్లూ'కాతు అనేది-ఓమిధ్య???

(-Al Quran-) WE {{Allaahu ﷻ}} have indeed కలిగించాము created man in the best of moulds,

(95:4)

(- Yusuf Ali-)

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ (95:5)

(-Al Quran-)

{similarity-అరబీ}}రదద/రద్ద/యురద్దు.:-

(-తెలుగులో:-రుద్దు/రద్దు/రద్దీ /రాదు)

Then WE {{Allaahu ﷻ}} రద్దు చేసాము.reduced him to the lowest of the low, (95:5) (- Pickthall-)

✽ ✽ ✽

بسم الله الرحمن الرحيم

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ ۖ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ (16:51)

(-Al Quran-)

{similarity-అరబీ-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అఖద'/యఅఖుదు',ఖుద్'/ఖుదూ'}★ take=తఅఖుదు'-:
తాకుతూ/తాకు

{{Allaahu ﷻ}} said: "Take not (for worship) two gods: for He is just One {{Allaahu ﷻ}} : then fear Me (and Me alone)." (16:51)

(- Yusuf Ali-)

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ (28:17)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-(నిఅము)=(తెలుగు)నియమం//*

He موسي said: My Lord! For as much as you hast favoured me, I will never be a supporter of the criminals.

(28:17) (- Pickthall-)

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي (20:25)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-(షరహ)=(తెలుగు)షరా//*

(موسي Moses) said: "O my Lord! expand for me, my breast; (20:25)

(- Yusuf Ali-)

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي (20:26)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-(యెస్సిర్)=(తెలుగు)యెసురు//*

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(موسي Moses)And ease my task for me; (20:26)

(- Pickthall-)

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي (20:27)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ- {హల్లల)=()తెలుగులో (అలలు)//*

(موسي Moses)And remove the impediment from my speech, (20:27)

(- Yusuf Ali-)

يَفْقَهُوا قَوْلِي (20:28)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ- {యఫ్‌కహు)=()తెలుగులో (ఒప్పిక)//*

(موسي Moses)So they may understand my speech: (20:28)

(- Yusuf Ali-).

قَالَ هَٰذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ (15:41)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ- {హాదా)=()తెలుగులో (ఇదా)//*

({{Allaahu ﷻ}}) said: "This is the Staight way (to My sincere servants) that indeed leads straight to Me. (15:41)

(- Yusuf Ali-)

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا

(19:8)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-(బలగ)=()తెలుగులో (బలగం/బలం)//*

[Zakariah.a.s.]He said: My Lord! How can i have a son for me when my wife is barren and I have reached infirm old age? (19:8)

(- Pickthall-)

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ

(26:14)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-('కతల/యక్తులు)=()తెలుగులో (కత్తులు)//*

Similarity::అరబీ-(ఖాఫ)=()తెలుగులో (కోప)//

(موسيٰMoses)And (further), they have a charge of crime against me; and I fear they may slay me. (26:14)

(- Yusuf Ali-)

أَلَّا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ (27:31)

(-Al Quran-) *Similarity::అరబీ-(తఅలూ)=()తెలుగులో (తేలు/తల)/*

[Sulymaan.a.s.]'Be ye not arrogant against me, but

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

come to me in submission (to the true Religion).'

(27:31)

(- Yusuf Ali-)

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا (19:33)

(-Al Quran-) *Similarity::-అరబీ-(సలిమ/సాలము=()తెలుగులో (సాలము)/*

[Eesaa.a.s]So peace is on me the day I was born, the day that I die, and the day that I shall be raised up to life (again)! (19:33)

(- Yusuf Ali-)

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۖ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَيَّ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تُجْرِمُونَ (11:35)

-Al Quran-) *Similarity::-అరబీ-(అనా)=()తెలుగులో (నేను)/*

Or say they (again): He hath invented it? Say {{يا محمد ﷺ}}: If I have invented it, upon me be my crimes, but I am innocent of (all) that ye commit.

(11:35)

(- Pickthall-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيُبَطِّئَنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا (4:72)

(-Al Quran-) *Similarity::* అరబీ-{నిఅము/అన్అమ}=()తెలుగులో(నియమము}/

There are certainly among you men who would tarry behind: If a misfortune befalls you, they say: "Allah showed favour on me in that i was not with them." (4:72)
(- Yusuf Ali-)

وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَزِلُونِ (44:21)

(-Al Quran-)

But if you do not believe me, then leave me alone." (44:21)

(- Sahih Int.-)

رُدُّوهَا عَلَيَّ ۖ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ (38:33)

(-Al Quran-) *Similarity::* అరబీ-{రద్దు/రుద్దు}=()తెలుగులో (రద్దు/

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

రుద్దు)

]Sulymaan.a.s.,[said

Bring them back to me. then began he to pass his hand over (horses) legs and necks. (38:33)

(- Yusuf Ali-)

✽ ✽ ✽

మొ'మినుకాని/ కాలేనివాళ్ళు మొక్కేదీ, మొత్తుకొనేదీ - బాతిలు-మిథ్యలకే ◢ ❖ ◤◢ ❖

يَدْعُو مِنْ ❖ ◤◢ ❖ ◢ ◤ ❖ ◤◢ ❖ ◤◢

دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ۚ ذَٰلِكَ
هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ (22:12)

يَدْعُو لَمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ ۚ لَبِئْسَ
الْمَوْلَىٰ وَلَبِئْسَ الْعَشِيرُ (22:13)

యదఉ' మిం
దూని-ల్లాహి మా లా యదు'ర్రుహూ వమాలా యన్ఫ'
ఉహూ (.) దా'లిక హువల్ ద'లాలుల్ బఈ'దు (12)
యద్ఉ' లమన్ ద'ర్రుహూ అక్'రబు మిం నఫ'ఇహి

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

(.) లబి'సల్ మౌలా వ లబి'సల్ అసీరు (13)

(సూ రతుల్ హజ్జి) *Similarity::* అరబీ- (దఆ/యెద్ఊ =() తెలుగులో (దా/దీవన)

Similarity:: అరబీ- (మోలా/)=() తెలుగులో (మొల్ల/మల్ల)

[Man]He يَدْعُو ***calls*** **besides** مِنْ دُونِ

اللّٰه **Allaahu.s.wt.** ***unto*** مَا **that which** ***hurts***

يَضُرُّهُ ***him*** لَا ***not,*** لَا **nor** يَنْفَعُهُ **profits**

him::. ذَٰلِكَ هُوَ **That is**

a **straying** الضَّلَالُ **:: far** الْبَعِيدُ **away.** *(22:12)*

మృతప్రాయాలు వినలేవు-కనలేవు-బదులు చెప్పలేవే ***!!!***

He calls **unto** لَمَنْ **him** ***whose*** ضَرُّهُ ***harm is***

أَقْرَبُ ***nearer than his*** نَفْعِهِ ***profit;*** لَ ***certainly,*** **and**

بِئْسَ **evil**

Maula (الْمَوْلَىٰ **patron) and** لَ **certainly an**

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

evil اَلْعَشِيرُ friend! *(22:13)*

◢ ✽◤◢ ✽◤◢ ✽◤◢ ✽◤◢ ✽◤◢ ✽◤◢ ✽◤

◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤

{.{.{بسم الله الرحمن الرحيم}.}.}

★✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽అద్-ద'మాయిరుల్-ముత్తసిలః -ألضّمَائِرُ المُتّصِلَةُ

Pronouns--వైకల్పిక సర్వనామాలు---కర్మలుగా –

Lesson : 41 : Attached Pronouns-2-as Direct-Objects

క్రియలకు – జోడిస్తే -ఈ ألضّمَائِرُ ٱلمُتّصِلَةِ అద్-ద'మాయిరుల్-ముత్తసిలః లను -కర్మలుగా – అంటే *direct-object*గా గుర్తించాలి .

అంత్య ప్రత్యయం – **Suffix** – చేయబడే అద్-ద'మాయిరుల్-ముత్తసిలః -

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

సర్వనామాల పొట్టి రూపాలు -మరోరకం-అద్-ద్ధ మీరు ///
కర్మను సూచిస్తుంది .

అందువలన ఇది మ(సూ'బు(– అంటే హాలతు(న్నసబి –
స్థితిలో - ఉన్నట్లు గుర్తించాలి.

అద్-ద మాయిరుల్-ముత్తసిలః -

వీటిపై యెట్టిపరిస్థితులలోనూ -ال-అల్ ను
ఉపయోగించరాదు

ఈ పురుష పద సర్వనామాలు పదాంతంలో మాత్రమే చేర్పబడతాయి .

ప్రతి పురుషం లోనూ ద్వివచన (Dual) అద్-ద'
మాయిరుల్-ముత్తసిలః -

-పురుష పద సర్వనామాలు –రెండు లింగాలవీ -ఒకే
రూపంలో – ఉంటాయి -

తెలుగులో	అ'రబీ వాక్యం	తెలుగులో	అ'రబీ వాక్యం
♀♀♀♀♀ ప్రథమ పురుషం – Third person ♂♂♂♂♂			

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

||\ మస్స హా =తాకింది ఆమెను ♀ ||\ దు'ర్రుం = ఆపద - (స్త్రీలింగం)	مَسَّهَا ضُرٌّ	||\ అకల హు =తినేసింది ♂ ఆయనను ||\ ది'బ్బుం = తోడేలు	أَكَلَهُ ذِئْبٌ
||\నస'ర = సహాయం చేశాడు ||\హుమా +వారిద్దరికీ ♀ (స్త్రీలింగం)	نَصَرَهُمَا	||\నస'ర = సహాయం చేశాడు ||\హుమా = వారిద్దరికీ ♂	نَصَرَهُمَا
||\అఖజ' = పట్టుకొన్నాడు ||\హున్న (స్త్రీలింగం) = వారిని -♀ ||\ అష్షైతా'ను = దయ్యం,ఇబ్లీసు	أَخَذَهُنَّ الشَّيطَانُ	||\ద'రబ = కొట్టాడు ||\హుమ్ = వాళ్ళను ♂ ||\షుర్తియ్యుం = పోలీసు	ضَرَبَهُمْ شُرْطِيٌّ
♀♀♀♀♀మధ్యమ పురుషం- second person ♂♂♂♂♂			
|| రాయతు = చూశాను \\| కి =నిన్ను ♀ (స్త్రీలింగం)	رَأَيْتُكِ	||\ రాయతు = చూశాను ||\ క - =నిన్ను♂	رَأَيْتُكَ
|| నస'ర = ఆయన సహాయం చేశాడు ||\ కుమా = మీఇద్దరికీ♀	نَصَرَكُمَا	|| నస'ర = ఆయన సహాయం చేశాడు || కుమా = మీఇద్దరికీ ♂	نَصَرَكُمَا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(స్త్రీలింగం)			
||\రజ'క' = ఆయన కావలిసినవన్నీ ప్రసాదించాడు ||\ కున్న + మీఅందరికీ ♀ (స్త్రీలింగం)	رَزَقَكُنّ	||\నస'ర = ఆయన సహాయం చేశాడు ||\ కుమ్ ♂= మీకు	نَصَرَكُمْ
తెలుగులో	అరబీ వాక్యం	తెలుగులో	అరబీ వాక్యం
♀♀♀♀♀ఉత్తమ పురుషం		– First person ♂♂♂♂♂	
||\ఖ'లక' = ఆయన పుట్టించాడు ||\ నీయ్ ♀ = నన్ను (స్త్రీలింగం)	خَلَقَنِيْ	||\ ఖ'లక' = ఆయన పుట్టించాడు||\ నీయ్ ♂= నన్ను	خَلَقَنِيْ
||\ఖ'లక' = ఆయన పుట్టించాడు ||\ నా ♀ = మా ఇద్దరినీ / అందరినీ (స్త్రీలింగం)	خَلَقَنَا	||\ఖ'లక' = ఆయన పుట్టించాడు ||\నా ♂ = మా ఇద్దరినీ / అందరినీ	خَلَقَنَا

ఒకే క్రియకు , ఏకకాలంలో రెండు أَلْضّمَائِرُ اَلْمُتّصِلَةِ (వైకల్పిక) సర్వనామాలను కూడా - అంత్య ప్రత్యయం – **Suffix** – చేయవచ్చు –

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

అలాంటి పరిస్థితిలో – మొదటి అద్ద మీరు కర్తకు ప్రతీక . తరువాతి స్థానంలో ఉన్న రెండో అద్ద మీరు కర్మగా పనిచేస్తుంది .

ఖలక్ - verb-పుట్టించాము నా doer- మేము ; హుమ్ object వాళ్ళందరినీ	ఖ'లక్'నా-హుమ్	خَلَقْنَا هُمْ
హదై - verb-సన్మార్గంచూపించాం- నా doer- మేము ; కుమ్ object -మీఅందరికీ	హదై-నా-కుమ్	هَدَيْنَا كُمْ

ఈ అద్-ద మాయిరు లింగములు - వచనాలు / సంఖ్యలు /మరియూ - పురుషములకు తగట్టు -14 – రూపాలలో – ఉంటాయి –

(Suffix) – కలిపి – రాయబడే -

మరికొన్ని అద్ద'మాయిరుల్ – ముత్తసి'ల –లను విశదీకరించే చార్ట్ -

ఏకవచనం : **Singular**

ఉత్తమపురు	ఉత్తమపురు	మధ్య	మధ్యమపురుషం	ప్రథమపు	ప్రథమపురుషం

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

షం ♂ పుం. లింగం	షం (స్త్రీ) ♀	మపు రుషం ♂ పుం. లింగం	(స్త్రీ) ♀	రుషం ♂ పుం. లింగం	(స్త్రీ) ♀
إِيَّایَ	إِيَّایَ	إِيَّاكَ	إِيَّاكِ	إِيَّاهُ	إِيَّاهَا
ఇయ్యాయ ♂ నన్ను మాత్రమే పుం.లింగం	ఇయ్యాయ ♀ నన్నుమాత్రమే (స్త్రీ)	ఇయ్యాక ♂ నిన్ను మాత్రమే పుం.లింగం	ఇయ్యాకి ♀ నిన్నుమాత్రమే (స్త్రీ)	ఇయ్యాహు ♂ అతనిని మాత్రమే పుం. లింగం	ఇయ్యా హా ♀ ఆమెను మాత్రమే- (స్త్రీ)

ద్వివచనం Dual :

(* ప్రతి పురుషం లోనూ రెండు లింగాలకూ ఒకే ద్వివచన రూపం)

إِيَّانَا	إِيَّانَا	إِيَّاكُمَا	إِيَّاكُمَا	إِيَّاهُمَا	إِيَّاهُمَا
ఇయ్యా నా	ఇయ్యా నా	ఇయ్యా కుమా	ఇయ్యా కుమా	ఇయ్యా హుమా	ఇయ్యా హుమా

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

మాఇద్దరినీ మాత్రమే	మాఇద్దరినీ మాత్రమే	మీఇద్దరినీ మాత్రమే	మీఇద్దరినీ మాత్రమే	వారిద్దరినీ మాత్రమే	వారిద్దరినీ మాత్రమే
ఉత్తమపు రుషం♂ పుం.లింగం	ఉత్తమపు రుషం (స్త్రీ)♀	మధ్యమపు రుషం ♂ పుం.లింగం	మధ్యమపురు షం (స్త్రీ)♀	ప్రథమపురుషం ♂ పుం.లింగం	ప్రథమపురుషం (స్త్రీ)♀
బహువచనం P-l-u-r-a-l- :					
إيّانا	إيّانا	إيّاكُمْ	إيّاكُنّ	إيّاهُمْ	إيّاهُنّ
ఇయ్యా నా	ఇయ్యా నా	ఇయ్యాకుమ్	ఇయ్యాకున్న	ఇయ్యాహుమ్	ఇయ్యాహున్న
మాఅందరి నీ మాత్రమే♂ పుం.లింగం	మాఅంద రి♀నీ మాత్రమే (స్త్రీ) **End of**	మీఅందరినీ మాత్రమే♂ పుం.లింగం	మీఅందరినీ మాత్రమే(స్త్రీ) ♀	వారందరినీ మాత్రమే♂ పుం.లింగం **the Lesson**	(స్త్రీ)♀ వారందరినీ మాత్రమే

Quraanic Examples:-بسم الله الرحمن الرحيم

(1:5) إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Thee (alone) we worship; YOU (alone) we ask for help. (1:5) (- Pickthall-)

۞ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ ۖ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ

(16:51)

Similarity★ take=తఅఖుదు'-: తాకుతూ/తాకు

Allaahu.s.w.t- has said: "Take not (for worship) two gods: for He is just One Allah: then Fear !!! Me (and Me alone)." (16:51) (- Yusuf Ali-)

وَآمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ (2:41) (-Al Quran-)

And believe in what I have sent down confirming that which is [already] with you, and be not the first

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

to disbelieve in it. And do not exchange My signs for a small price, and fear [only] Me. (2:41)

(-English Sahih Int.-)

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ (6:41)

(-Al Quran-)

.No, it is Him [alone] you would invoke, and He would remove that for which you invoked Him if He willed, and you would forget what you associate [with Him]. (6:41)

(-English Sahih Int.-)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ (2:172)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Similar Words:-ఉకులు/అకల/యా'కులు/కులూ-:-ఆకలి(--)

O you who believed! Eat of the good things that We have provided for you, and be grateful to Allah, if it is Him alone you worship. (2:172) (- Yusuf Ali-)

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاؤُكُمْ ۚ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ ۖ وَقَالَ شُرَكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ

(-Al Quran-) (10:28)

Similar Words{అరబీ}:-అల్లదీ -:(తెలుగులో)-అల్లదిగో

On the day when We gather them all together, then We say unto those who ascribed partners (unto Us): Stand back, ye and your (pretended) partners (of Allah)! And We separate them, the one from the other, and their (pretended) partners say: It was not us alone you worshipped.(10:28) (- Pickthall-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا ۖ تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ ۖ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ

(-Al Quran-) (28:63)

Similar Words{అరబీ}:-గవియ -:(తెలుగులో)-గవి

Those upon whom the word will have come into effect will say, "Our Lord, these are the ones we led to error. We led them to error just as we were in error. We declare our disassociation [from them] to You. They were not worship us alone." (28:63) (- Sahih Int.-)

۞ قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ ۖ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ وَلَا تَقْتُلُوا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ ۖ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ۖ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ ۖ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۚ ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

(-Al Quran-) (6:151)

.Say, "Come, I will recite what your Lord has prohibited to you. [He commands] that you not associate anything with Him, and to parents, good treatment, and do not kill your children out of poverty; *We will provide for you and them*. And do not approach immoralities - what is apparent of them and what is concealed. And do not kill the soul which Allah has forbidden [to be killed] except by [legal] right. This has He instructed you that you may use reason." (6:151) (- Sahih Int.-)

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۚ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا (17:31)

Similar Words(అరబీ):-లా/ఇల్లా-:(తెలుగులో)-లే/లేదు

Kill not your children for fear of want: We shall provide sustenance for them as well as for

ALL of YOU .Verily the killing of them is a great sin. (17:31)(- Yusuf Ali-)

وَكَأَيِّنْ مِنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (29:60) (-Al Quran-)

And how many a creature carries not its [own] provision. Allah provides for it and for ALL of YOU. And He is the Hearing, the Knowing. (29:60) (- Sahih Int.-)

Similar Words(అరబీ):-దవాబ్బు-:(తెలుగులో)-దొబ్బు/దుబ్బు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

بسم الله الرحمن الرحيم

☆✤☆✤☆✤☆✤☆✤☆✤☆☆✤☆✤☆

✤అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః

أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَة

The Demonstrative Pronouns //

The Pointing Nouns

Lesson : 42 :

//అ ' ర బీ లో // أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَةُ

(నిర్దేశాత్మక సర్వనామాలు):నామవాచకాలు , ఉండే - దగ్గరి

/ దూరపు / మరియు ఇతర స్థలాలను -(

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Location of Nouns) - గుర్తించి మనకు తెలుపుతాయి .

أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَةُ అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః ఏక మరియూ బహువచన - సర్వనామాలు - **inflexible** –నిర్దిష్టమైనవి - కాబట్టి - మూడు - **cases** - కేసులలోనూ - మార్పులేకుండా ఒకేలాగా రాయబడతాయి .

أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَةُ అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః -- వాటి ఉఛ్ఛారణగుర్తులు , రాతలో , మారకపోయినా -వాక్యంలో వాటి స్థితిని బట్టి , అవి - రఫః ُ - ً -నసబ్- ٍ - జర్ర్- అనే ఈ మూడు *cases* లో ఎదో ఒక స్థితిలో ఉన్నట్లుగా మనం గుర్తించాలి.

أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَةُ అల్ అస్మాఉల్-ఇషారహ్ లను – **Nouns** సర్వనామాలతోనే వాడాలి .

1-హాద'ల్-కితాబు=ఈ పుస్తకం	+ కితాబుః(పుస్తకం)	హాదా'(ఇది/ ఈ)- పురుషలింగంపు-లింగం
هَذَا ٱلكِتَابُ	كِتَابٌ	هَذَا +
హాద' –కితాబుః=ఇది పుస్తకం هَذَا كِتَابٌ	كِتَابٌ	هَذَا +

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

1-తిల్కర్రుసులు=ఆ ప్రవక్తలు	+ రుసులు، (ప్రవక్తలు)	+ తిల్క (అది / ఆ)- స్త్రీలింగం
تِلْكَ ٱلرُّسُلُ	رُسُلٌ +	+ تِلْكَ
2-తిల్క రుసులు،=వాళ్ళు ప్రవక్తలు تِلْكَ رُسُلٌ	رُسُلٌ	+ تِلْكَ

నామవాచకాలున్న స్థలాలను - తెలిపే ఈ
أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَةُ(నిర్దేశాత్మక సర్వనామాలు) మూడు
రకాలుగా ఉన్నాయి -

అల్-క'రీబు-- నామవాచకాలున్న దగ్గరి స్థలాలను గుర్తించేవి-- الْقَرِيبُ
అల్-బఈదు --నామవాచకాలున్న దూరపు -స్థలాలను సూచించేవి--الْبَعِيدُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

జ'ర్-ఫు'మకాని – నామవాచకాలున్న ప్రత్యేక స్థలాలను తెలిపేవి- ظَرْفُ مَكَان

ఐతే దీని *Dual*-ద్వివచన రూపాలు అరుదుగా కనపడతాయి.

ذَانِكَ / ذَيْنِكَ/ذَانِكَ	تَانِكَ / تَيْنِكَ/تانِكَ

أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَة

అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః (నిర్దేశాత్మక సర్వనామాలు) ఉదాహరణలతో

అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః : ఏకవచనం – Singular

الْقَرِيبُ దగ్గరి సూచన--అల్-క'రీబు-	الْبَعِيدُ దూరపుసూచన -అల్-బఈ'దు-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

స్త్రీలింగం ♀ ఏకవచనం	పుంలింగం ♂ ఏకవచనం	స్త్రీలింగం ♀ ఏకవచనం	పుంలింగం ♂ ఏకవచనం
هَذِهِ*	هَذَا	تِلْكَ *	ذَلِكَ
హాజిహి* ♀	హాజా ♂	తిల్క* ♀	జాలిక ♂
(ఈ / ఇది/ఇవి/ఈమె)	(ఈ / ఇది/ఈయన /వీడు)	(ఆ / అది/ అవి /ఆమె)	(ఆ / అది/ఆయన / వాడు)
స్త్రీలింగం ♀ ఏకవచనం ఉదాహరణలు	పుంలింగం ♂ ఏకవచనం ఉదాహరణలు	స్త్రీలింగం ♀ ఏకవచనం ఉదాహరణలు	పుంలింగం ♂ ఏకవచనం ఉదాహరణలు
هَذِهِ أَرْضٌ	هَذَا وَلَدٌ	تِلْكَ أُخْتٌ	ذَلِكَ رَجُلٌ
హాది హి-అర్-దుః ⬆ (ఇది నేల) ♀	హాదా 'వలదుః ⬆ (వీడు - బాలుడు)	తిల్క-ఉ ఖ్-తుః ⬆ (ఆమె సోదరి) ♀	దా లిక-అజులుః ⬆ (ఆయన - మగవాడు)
هَذِهِ	هَذَا رَجُلٌ	تِلْكَ طَيِّبَةٌ	ذَلِكَ قَلَمٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

أُمٌّ			
హాదిహి-ఉమ్ముҁ ⬆ (ఈమె తల్లి) ♀	హాదా 'ర్రజులుҁ ⬆ (ఈయన-మగవాడు)	తిల్క-త బీబ ⬆ (ఆమె-వైద్యురాలు)	దాలిక-కలముҁ ⬆ (అది-కలము)
هَذِهِ شَجَرَةٌ	هَذَا طِفْلٌ	تِلْكَ شَجَرَةٌ	ذَلِكَ أُسْتَاذٌ
హాదిహి-షజరతుҁ ⬆ (ఇది చెట్టు) ♀	హాదా 'తిఫ్'లుҁ ⬆ (నీడు-పసికందు)	తిల్క-షజరతుҁ ⬆ (అది చెట్టు) ♀	⬆దాలిక-ఉస్-తాదుҁ' (ఆయన-ఒజ్జ-*Teacher*)
هَذِهِ أَشْجَارٌ * హాదిహి- అష్-జారుҁ (ఇవి-చెట్లు-]	--------	تِلْكَ أَشْجَا	----------

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

[అస్థిర బహువచనం) ♀		رٌ *తిల్క- ♀ అష్-జారుం (అవి-చెట్లు-][అస్థిర బహువచనం)	

*- 1-అస్థిర బహువచనాలకూ, -2 – ఏకవచన స్త్రీలింగాలకూ , మరియూ -3-గై' రు-ఆకిలుం – (మనుషులకు తప్ప మిగిలిన అన్నింటికీ)-కూడా ఏకవచన స్త్రీలింగ - అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః (నిర్దేశాత్మక సర్వనామాల) నే / బహువచనంగా / వాడాలి.**పూర్తివివరాలకు (బుక్-2) రెండోభాగం అత్తద్కీరు వత్తానీసు' లిల్ ఫాఇలి వల్ మఫ్ ఊలి – అనే పాఠంలో....

అల్- అస్-మాఉల్-ఇషారః --أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَةُ---ద్వివచనం- Dual -ముఅ'రబులు-(* వీటి గుర్తులు మారగలవు) ఉదాహరణాలతో

1-కర్తగా- మరియూ 2-కర్మగా+షష్ఠీ

أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَةُ---ద్వివచనం- **Dual** - *ముఅ'రబులు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيق

(-Al Quran-)

స్త్రీలింగం ♀ ద్వివచనం / ఉదాహరణలతో	పుంలింగం ♂ ద్వివచనం / ఉదాహరణలతో	స్త్రీలింగం ♀ ద్వివచనం / ఉదాహరణలతో	పుంలింగం ♂ ద్వివచనం / ఉదాహరణలతో
♀ హాతాని// هٰتَان (కర్తగా)- హాతైని هاتيْن (కర్మగా +షష్ఠీ) ఈరెండు/ఈఇద్దరు ఆడ ♀	♂ హాదా ని هٰذان (కర్తగా)- హాదై ని هَذَيْن (కర్మగా +షష్ఠీ) ఈరెండు/ఈ ఇద్దరు (మగ ♂	♀ తానిక تانِكَ (కర్తగా)- తైనిక تيْنِكَ (కర్మగా +షష్ఠీ) ఆ రెండు / ఆఇద్దరు (ఆడ ♀	♂ దా నిక ذَانِكَ (కర్తగా)- ♂ దై నిక- ذَيْنِكَ (కర్మగా +షష్ఠీ) ఆరెండు/ఆఇద్దరు (మగ♂
هَاتان مِرْوَحَتَان	هَاذان صَدِيْقَان	تانِكَ مِرْوَحَتَان	ذَانِكَ صَدِيْقَان
హాతాని మిర్వహ' తాని ↑ (ఇవి రెండు ఫంఖాలు) (కర్తగా)-	హాదా ని స దీకా ని ↑ (ఈ ఇద్దరు ద్దరు మిత్రులు) (కర్తగా)-	తానిక మిర్వహ తాని ↑ (అవి రెండు ఫంఖాలు) (కర్తగా)-	దా నిక స దీకా ని ↑ (ఆ ఇద్దరు మిత్రులు) (కర్తగా)-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

هَاتَيْنِ مِرْوَحَتَيْنِ	هَاذَيْنِ صَدِيْقَيْنِ	تَيْنِكَ مِرْوَحَتَيْنِ	ذَيْنِكَ صَدِيْقَيْنِ
హాతైని మిర్వహ తైని ↑ (ఇవి రెండు ఫంఖాలు) (కర్మగా+ షష్ఠీ)	హాదైని సదీకైని ↑ (ఈ ఇద్దరు మిత్రులు) (కర్మగా+ షష్ఠీ)	తైనిక మిర్వహ తైని ↑ (అవి రెండు ఫంఖాలు) (కర్మగా+ షష్ఠీ)	ధైనిక సదీకైని ↑ (ఆ ఇద్దరు మిత్రులు) (కర్మగా+ షష్ఠీ)
هَاتَانِ إِمْرَأَتَانِ	هَذَانِ طَالِبَانِ ↓	تَانِكَ إِمْرَأَتَانِ	ذَانِكَ طَالِبَانِ
హాతానిఇమ్రఅ తాని ↑ (ఈ ఇద్దరు స్త్రీలు) (కర్తగా)-	హాదాని తాలిబాని ↑ (ఈ ఇద్దరు విద్యార్థులు) (కర్తగా)	తానిక ఇమ్రఅ తాని ↑ (ఆఇద్దరు స్త్రీలు) (కర్తగా)	దానిక తాలిబాని ↑ (ఆఇద్దరు విద్యార్థులు)(కర్తగా)-
هَاتَيْنِ إِمْرَأَتَيْنِ	هَاذَيْنِ طَالِبَيْنِ	تَيْنِكَ إِمْرَأَتَيْنِ	ذَيْنِكَ طَالِبَيْنِ
↑ హాతైని ఇమ్రఅ తైని (ఈ ఇద్దరు స్త్రీలు) (కర్మగా+షష్ఠీ)	↑ హాదైనితాలిబైని (ఈ 2విద్యార్థులు) (కర్మగా+షష్ఠీ)	↑ తైనిక ఇమ్రఅ తైని (ఆఇద్దరు స్త్రీలు) (కర్మగా+షష్ఠీ)	↑ ధైనికతాలిబైని (ఆఇద్దరు విద్యార్థులు) (కర్మగా+

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيق (85:10)

(-Al Quran-)

			షష్ఠీ)
هَاتَان بِنتَان	هَاذان خَصْمَاِن	تانِكَ بِنتَان	ذَانِكَ خَصْمَاْن
హాతాని బిన్తాని ↑ (ఈ 2అమ్మాయిలు) (కర్తగా)-	హాదా ని ఖ స్ మాని ↑ (ఈ 2శత్రువులు) (కర్తగా)-	↑ తానిక బిన్తాని (ఆ 2అమ్మాయిలు) (కర్తగా)-	↑ దా నిక ఖ స్ మాని (ఆ ఇద్దరు శత్రువులు) (కర్తగా)-
هَاتَيْن -بِنتَيْن	هَاذَيْن خَصْمَين	تيْنِكَ بِنتَيْن	ذَيْنِكَ خَصْمَيْنن
హాతైని బిన్తైని ↑ (ఈ 2అమ్మాయిలు) (కర్మగా+షష్ఠీ)	హాదై ని ఖ స్ మైని ↑ (ఈ 2శత్రువులు) (కర్మగా+షష్ఠీ)	తైనిక బిన్తైని ↑ (ఆ 2అమ్మాయిలు) (కర్మగా+షష్ఠీ))	దై నిక ఖ స్ మైని ↑ (ఆఇద్దరు శత్రువులు) (కర్మగా+షష్ఠీ)

అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః أَلْأَسْمَاءُالإشَارَةُ –బహువచనం - ఉదాహరణలతో

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

స్త్రీలింగం ♀ బహు వచనం- ఉదాహరణలు	పుంలింగం ♂ బహు వచనం- ఉదాహరణలు	స్త్రీలింగం ♀ బహు వచనం - ఉదాహరణలు	పుంలింగం ♂ బహు వచనం- ఉదాహరణలు
هؤُلَاءِ	هؤُلَاءِ	أُولَئِكَ	أُولَئِكَ
^^హావులాఇ (స్త్రీ + పు) వీరందరూ (^^మనుషులకు మాత్రమే ^^)	^^హావులాఇ^^ (స్త్రీ +పు) వీరందరూ (^^మనుషులకు మాత్రమే ^^)	^^ ఉలాఇ (స్త్రీ +పు) వారందరూ (^^మనుషులకు మాత్రమే ^^)	^^ఉలాఇక (స్త్రీ +పు) వారందరూ (^^మనుషులకు మాత్రమే ^^)
هَؤُلَاءِ مُسْلِمَاتٌ	هؤُلَاءِ مُسْلِمُوْنَ	أُولَئِكَ مُسْلِمَاتٌ	أُولَئِكَ مُسْلِمُوْنَ
↑హావులాఇ ముస్-లిమాతుఁ। (వీళ్ళు ముస్-లిము స్త్రీలు)	↑హావులాఇ ముస్-లిమూన (వీళ్ళు ముస్-లిము పురుషులు)	↑ ఉలాఇక ఉలాఇక ముస్-లిమాతుఁ (వాళ్ళు ముస్-లిము స్త్రీలు)	↑ ఉలాఇక ముస్-లిమూన (వాళ్ళు ముస్-లిము పురుషులు)
هَؤُلَاءِ مُؤْمِنَاتٌ	هؤُلَاءِ مُؤْمِنُوْنَ	أُولَئِكَ مُوْمِنَاتٌ	أُولَئِكَ مُوْمِنُونَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

↑ హావులాఇ ↑ ము మినాతుఁ (వీళ్ళు మోమినుస్త్రీలు)	↑ హావులాఇ ↑ ము మినూన (వీళ్ళు మోమిను పురుషులు)	↑ ఉలాఇక ↑ము´ మినాతుఁ (వాళ్ళు మోమిను స్త్రీలు)	ఉలాఇక ↑ ము´ మినూన (వాళ్ళు మోమిను పురుషులు)
هَٰؤُلَاءِ صَادِقَاتٌ	هَٰؤُلَاءِ صَادِقُوْنَ	أُولَٰئِكَ صَادِقَاتٌ	أُولَٰئِكَ صَادِقُوْنَ
హావులాఇ ↑ సా దికా´ తుఁ ↑ (వీళ్ళు నిజంపలికే స్త్రీలు)	హావులాఇ ↑సా దికూ న ↑ (వీళ్ళు నిజంపలికే మగవారు)	ఉలాఇక ↑ సా దికా´ తుఁ ↑ (వాళ్ళు నిజంపలికే స్త్రీలు)	ఉలాఇక ↑సా దికూ న ↑ (వాళ్ళు నిజంపలికే మగవారు)

Quranic Examples for Asmaaul ishaarah-

అల్ అస్-మాఉల్-ఇషారః اَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَةُ –

(107:2) فَذَٰلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ

(-Al Quran-) *Similarity-: అరబీ((దఅ౯/యెదువ్వు./-:)) తెలుగులో((దువ్వు))*

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

That is,(the man) he who repels the orphan, (107:2)

(- Pickthall-)

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ (100:7)

(-Al Quran-)

And indeed, he is to that a witness. (100:7)

(- Sahih Int.-)

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِمَنْ يَخْشَىٰ (79:26)

(-Quran Al-) (-Al Quran-)

Similarity-: అరబీ ((ఖషియ /:))-తెలుగులో ((కాసి))

Indeed in that is a warning for whoever would fear [Allaahu ﷻ]. (79:26)

(- Sahih Int.-)

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ ۛ فِيهِ ۛ هُدًى

لِلْمُتَّقِينَ (-Al Quran-) (2:2)

This is the Book; in it is guidance sure, without doubt, to those who fear Allaahu ﷻ; (2:2)

(- Yusuf Ali-)

بسم الله الرحمن الرحيم

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا (19:63)

Similarity-: అరబీ((అబదున్/:))-తెలుగులో((అబ్బడు/ అబ్బాయి))

Similarity-: అరబీ((వరిస/మోరూసు:))-తెలుగులో((వరస/ విరాసతు/మిరాసు))

This is the Garden which We give as an inheritance to those of Our servants who guard against Evil. (19:63)

(- Yusuf Ali-)

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ (79:12)

(-Al Quran-) *Similarity-:* అరబీ*((కర్రః))*-తెలుగులో*((కర్ర))*

They say, "This, then, would be a losing return." (79:12)

(- Sahih Int.-)

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَىٰ (20:17)

(-Al Quran-) *Similarity-:* అరబీ*((యమీను))*-తెలుగులో *((యామిని))*

And what is This in your right hand, O Moses? (20:17)

(- Yusuf Ali-)

Q

هَٰذَا نَذِيرٌ مِّنَ النُّذُرِ الْأُولَىٰ (53:56)

(-Al Quran-) *Similarity-:* అరబీ *((వూలా))*-తెలుగులో

((వాళ్ళా/))

This is a Warner, of the (series of) earlier Warners. !

(53:56)

(- Yusuf Ali-)

هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ

(50:32)*Similarity-:* అరబీ *((వఅద/వాఅద))*-తెలుగులో

((వాయిద/))

(:A voice will say)

This is what was promised for you,- for every one who turned (to Allah) in sincere repentance, who kept (His Law), (50:32)

(-Yusuf Ali -)

(38:53) هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ..

This is the Promise made, to you for the Day of Account! (38:53)

(- Yusuf Ali-)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

هَٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ (56:56)

(-Al Quran-)

This will be their entertainment on the Day of Requital! (56:56)

(- Yusuf Ali-)

هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ

(55:43)

(-Al Quran-)

This is the Hell, which the criminals deny. (55:43)

(- Sahih Int.-)

هَٰذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ (52:14)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(-Al Quran-) *Similarity-:* అరబీ*((*అల్లతీ*/))*-తెలుగులో *((*అల్లది*/))*గో

(And it is said unto them): This is the Fire which you were denying. (52:14)

(- Pickthall-)

إِنّ هَٰذِهِ أُمّتُكُمْ أُمّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ (21:92)

(-Al Quran-) *Similarity-:* అరబీ*((*ఉమ్మః*/))*-తెలుగులో *((*ఉమ*/*అమ్మ*/))*

Verily, this brotherhood of yours is a single brotherhood, and I am your Lord and Cherisher: therefore serve Me (and no other). (21:92) (- Yusuf Ali-)

هَٰذِهِ جَهَنّمُ الّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ (36:63)

(-Al Quran-)

This is the Hell of which you were (repeatedly) promised! (36:63) (- Yusuf Ali-)

Similarity-: అరబీ ((తూఅదు/))-తెలుగులో ((తోడు/))

بسم الله الرحمن الرحيم

اسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ ۖ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ (28:32)

(-Al Quran-) Move thy hand into thy bosom, and it will come forth white without stain (or harm), and draw thy hand close to thy side (to guard) against fear. Those two are the two credentials from thy Lord to

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

Pharaoh and his Chiefs: for truly they are a people rebellious and wicked. (28:32)

(- Yusuf Ali-)

Similarity-: అరబీ ((జేబు/))-తెలుగులో ((జేబు/)

Similarity-: అరబీ ((గైరు/గయ్యూరు/))-తెలుగులో ((గీరు/)

Similarity-: అరబీ ((సూవు/))-తెలుగులో ((సావు/)

Similarity-: అరబీ ((ఫాసి కు/ఫ సీక')-తెలుగులో ((పాచిక/పాచి)

۞ هَٰذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ ۖ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ (22:19)

(-Al Quran-) బట్టలు కుట్టింపబడును

Similarity-: అరబీ ((‘కుత్తిఅ/))-తెలుగులో ((కుట్టి/)

Similarity-: అరబీ ((ఫౌక'/))-తెలుగులో ((పాక/పైకి/)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

These two antagonists dispute with each other about their Lord: But those who deny (their Lord),- for them will be cut out a garment of Fire: over their heads will be poured out boiling water. (22:19)

(- Yusuf Ali-)

قَالُوا إِنْ هَٰذَانِ لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَىٰ (20:63)

(-Al Quran-) *Similarity-: అరబీ ((తరీకు/))-తెలుగులో ((తర్కం/తారక/)*

They said: Lo! these two are two wizards who would drive you out from your country by their magic, and destroy your best traditions; (20:63)

(- Pickthall-)

بسم الله الرحمن الرحيم

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَىٰ أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَانِيَ حِجَجٍ ۖ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ ۖ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ ۚ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ (28:27) (-Al Quran-)

Similarity-: అరబీ *((అహదు/ఇహద/))*-తెలుగులో *((ఆది-1-/)*

Similarity-: అరబీ *((ఇన్ద/))*-తెలుగులో *((ఇంద/)*

Similarity-: అరబీ *((ష'క్క/))*-తెలుగులో *((సెక్క/చెక్కు)*

Similarity-: అరబీ *((సాలిః/))*-తెలుగులో *((సాలె/)*

He said: "I intend to wed one of these two daughters of mine, to thee, on condition that you serve me for eight years; but if thou complete ten years, it will be (grace) from thee. But I intend not to place thee under a difficulty: thou wilt find me, indeed, if Allah wills, one of

the righteous." (28:27)

(- Yusuf Ali-)

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ (90:18)

(-Al Quran-) *Similarity-: అరబీ ((వులాయి/వులాయిక))--తెలుగులో ((వాళ్ళు/వూళ్ళోళ్ళు))*

Those are the companions of the right side . (90:18)

(- Sahih Int.-)

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ (98:7)

(-Al Quran-) *Similarity-: అరబీ ((అమలు/))--తెలుగులో ((అమలు/))*

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Those who have faith and do righteous deeds,- they are the best of creatures. (98:7) (- Yusuf Ali-)

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ (98:6)

(-Al Quran-) *Similarity-:*

అరబీ((కఫరూ/))--తెలుగులో((కప్పరూ/))Similarity-:

అరబీ(('నారు/))--తెలుగులో((నారు/నీరు/)

Those who reject (Truth), among the People of the Book and among the Polytheists, will be in Hell-Fire, to dwell therein (for aye). They are the worst of creatures. (98:6) (- Yusuf Ali-)

اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنْسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ ۚ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۚ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ (58:19)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(-Al Quran-) *Similarity-:*

అరబీ*((అలా/))*-తెలుగులో*((అలా/)Similarity-:* అరబీ

((షైతాను))-తెలుగులో*((సాతాను/సని/)*

Satan has overcome them and made them forget the remembrance of Allah. Those are the party of Satan. Unquestionably, the party of Satan - they will be the losers. (58:19) (- Sahih Int.-)

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ
فِي الْأَذَلِّينَ (58:20)

(-Al Quran-) *Similarity-: అరబీ((హద్ద/యుహాద్దు/))--తెలుగులో ((అద్దు/)Similarity-: అరబీ((జల్లు/అజల్లు/))--తెలుగులో((జల్లు/)*

Lo! those who oppose Allah and His messenger, they will be among the lowest. (58:20) (- Pickthall-)

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ (26:54)

(-Al Quran-) *Similarity-: అరబీ((హాఉలా//))--తెలుగులో ((వాళ్ళు/వీళ్ళు/))*

[And said], "Indeed, these are but a small band, (26:54)

(- Sahih Int.-)

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ

(-Al Quran-) (83:32)*Similarity-: అరబీ((దల్ల/దాల్లు//))--తెలుగులో((దొల్ల/దొల్లు//))*

And whenever they saw them, they would say, "Behold! These are the people truly astray!" (83:32)

(- Yusuf Ali-)

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ
وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا (76:27)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) *Similarity-:* అరబీ *((హుబ్బు/యుహిబ్బు/))*--

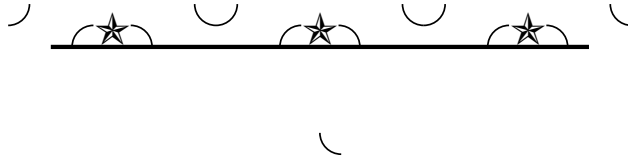
తెలుగులో *((వుబ్బు/)*

indeed these people, they love the fleeting life, and put away behind them a Day (that will be) hard. (76:27)

(- Yusuf Ali-)

(-Al Quran-) (44:34) إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ

Indeed, these [disbelievers] are saying, (44:34)

(- Sahih Int.-)

ఉలా-ఇక-- మరియు -హావులాఇ -అనే –

أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَةُ అల్ అస్మాఉల్ ఇషారహ్

బహువచనా రూపాలను - ప్రత్యేకించి - మనుషులకు - మాత్రమే ఉపయోగించాలి.

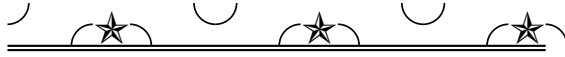
Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

1-ఇతర జీవాలకు మరియు , 2-వస్తువులకు + 3-బ్రోకెన్ -ప్లూరల్స్ -లకు + 4-పురుషలింగ అస్థిర -బహువచనాలకు కూడా - **హాజిహి -/-తిల్క** -అనే స్త్రీ-లింగ - ఏకవచన రూపాలనే వాడాలి .

ఏకవచన రూపాలు

تِلْكَ ٱلْدُرُوْسُ	دُرُوْسٌ	تِلْكَ
↑తిల్కద్-దురూసు(ఆ పాఠాలు)	↑దురూసుః (పాఠాలు)	↑ తిల్క (ఆ/అవి/అది)
هَذِهِ ٱلْبُيُوْتُ	بُيُوتٌ	هَذِهِ
↑హాది హిల్-బుయూతు (ఈ ఇండ్లు)	↑ బుయూతుః (ఇండ్లు)	↑హాది హి (ఈ/ఇవి/ఇది)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

بسم الله الرحمن الرحيم

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ (28:2)

Those are Verses of the Book that makes (things) clear. (28:2) (- Yusuf Ali-) *Similarity-:*

అరబీ *(ఆయః//)*-తెలుగులో *(ఆయ్//)*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

طس ۚ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ

(-Al Quran-) (27:1)

Ta. Sin. Those are revelations of the Qur'an and a Scripture that maketh plain; (27:1)

(- Pickthall-)

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوا ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (27:52)

(-Al Quran-) *Similarity-:* అరబీ *((బైతు/బుయూతు/))--* తెలుగులో *((బైట/))Similarity-:* అరబీ *((ఖావియ))--*తెలుగులో *((కావు/))*

So those are their houses, desolate because of the wrong they had done. Indeed in that is a sign for people who know. (27:52)

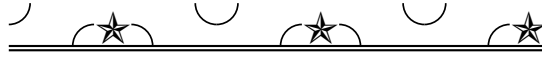
(- Sahih Int.-)

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (4:13)

(-Al Quran-) *Similarity-:* అరబీ *((హద్దు/హుదూదు/))--* తెలుగులో *((హద్దు/లు))Similarity-:* అరబీ *((/తహతు/))--*

తెలుగులో ((తాహతు/తొత్తు))

Those are limits set by Allah: those who obey Allah and His Messenger will be admitted to Gardens with rivers flowing beneath, to abide therein (for ever) and that will be the supreme achievement. (4:13)

(- Yusuf Ali-)

بسم الله الرحمن الرحيم

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَٰذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا ۖ وَإِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ ۚ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ ۚ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ (6:139)

(--) *Similarity-.*అరబీ *((/*బుతూను */))--*తెలుగులో *((*బొజ్జ*))Similarity-.*అరబీ *((/*ముహర్రము */))--*తెలుగులో *((*మోహరము */*మర్రము *))*

They say: "What is in the wombs of these cattle is specially reserved (for food) for our men, and forbidden to our women; but if it is still-born, then all have share therein. For their (false) attribution (of superstitions to Allaahu ﷻ), He will soon punish them: for He is full of wisdom and knowledge. (6:139)

(- Yusuf Ali-)

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَٰذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ (43:51)

(--) *Similarity-.అరబీ((/నాదా/))--తెలుగులో((నాద/నాదం))Similarity-: అరబీ((/కౌము/))--తెలుగులో((కవ్వము)Similarity-.అరబీ((/ముల్క్/))--తెలుగులో((మొలక./ములుగు))Similarity-.అరబీ((/తహ్-తు/))--తెలుగులో((తొత్తు))*

And Pharaoh proclaimed among his people, saying: "O my people! Does not the dominion of Egypt belong to me, (witness) these streams flowing underneath my

(palace)? What! see ye not then? (43:51) (- Yusuf Ali-)

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَٰذِهِ التَّمَاثِيلُ
الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ (21:52)

Similarity-.అరబీ((/అబీ/))--తెలుగులో((అబ్బ)Similarity-.అరబీ((/మసలు/))--తెలుగులో((మాసలా)Similarity-.అరబీ((/అక ఫ/))--తెలుగులో((యెక్కువ))Similarity-.అరబీ((/అన్-త/))--తెలుగులో((అంతా))

(-Al Quran-) ఇబరాహీము.అ.స.గారు చిన్న వయసులోనే బొమ్మదేవుళ్ళను తయారుచేసిన తనసొంత తండ్రికే తౌహీదు బోధన చేసారే!!! వినకపోతే అన్నీ వదలి వుత్తచేతులతో, ఎడారిదారుల్లో, no transport facility, no lodging ,no boarding,no bank card,no cash,no tiffinbox ,and not even a waterbottle,..... హిజ్రతు కూడా చేసారు!!!

పొద్దునా-సాయంత్రమూ ఈ దుఆ చేయాలి ముస్లిం!!

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

"""అస్-బహ్-నా/[eveningఅమ్-సైనా]ఆలా ఫి'త' రతిల్ ఇస్లామి ,వ ఆలా కెలిమతిల్ ఇఖ్లాసి, వ ఆలా దీని నబియ్యినా ముహమ్మదిన్-సల్లల్లాహు అలైహి వ సల్లమ , వ ఆలా మిల్లతి ఇబరాహీమ-హనీఫ'మ్-ముస్లిమవ్-వమాకాన మినల్ ముష్రికీన"""

{{{أَصْبَـحْـنا عَلَى فِطْرَةِ ال إسلَام، وَعَلَى كلِمَةِ ال إخلَاس، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى ُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَعَلَى مِلَّةِ أَبِينَا إبْرَاهِيمَ حَنِيفاً مُسْلِماً وَمَا كانَ مِنَ المُشْرِكِين}}}

Behold! heఇబరాహీము.అ.స.గారు said to his father and his people, "What are these images, to which you all, are (so assiduously) devoted?" (21:52)

(- Yusuf Ali-)

وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي ۖ إِنَّهُ هُوَ ... ۞ الْعَزِيزُ الْحَكِيم (29:26)*Similarity-.అరబీ((/కాల/called))--*

తెలుగులో*((కలకల/కొలు/కూలి))Similarity-:*

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

.... He [Ibrahim (Abraham)] said: "I will emigrate for the sake of my Lord. Verily, He is the All-Mighty, the All-Wise." (29:26)

(- Hilali and Khan-)

وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّىٰ (53:37)

అరబీ *((/వ ఫ్ఫా/))*--తెలుగులో *((ఒప్పించు)).*(-Al Quran-) And of Ibrahim (Abraham) who fulfilled (or conveyed) all that (what Allah ordered him to do or convey), (53:37)

(- Hilali and Khan-)

وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ ۚ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ (-Al Quran-) (2:130)

*Similarity-.*అరబీ *((/దనా/దున్యా/))*--తెలుగులో *((దున్ను/దన్ను))Similarity-.*అరబీ

(/తన్ను(///))--And who would be averse to the religion of Abraham except one who makes a fool of himself. And We had chosen him in this world, and indeed he, in the Hereafter, will be among the righteous. (2:130) (- Sahih Int.-)

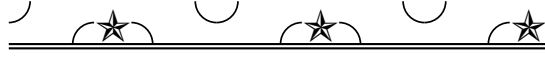
وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ تَهْتَدُوا ۗ قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (2:135)

ఇబరాహీము.అ.స.గారు""హనీఫు""అని Allaahuﷻ certify చేసారుగా!!!!!....ఇక వేరే models అనవసరం....

(--)*Similarity*-.అరబీ((/హూదు))--తెలుగులో((యెదు)*Similarity*-.అరబీ(/షరిక)) తెలుగులో (/చేరిక/చేర్పు/))And they say: Be Jews or Christians, then ye will be rightly guided. Say (unto them, O Muhammad): Nay, but (we follow) the religion of Abraham, the

upright-worshipping Allaahu ﷻ- alone., and he was not of the idolaters. (2:135) (-Pickthall-).

నేను అలా యెందుకు చేయలేనో???బహుశ పిరికివాడినే!!!

పైగా నా చుట్టుపక్కలే షిర్క్,మునాఫిక'తు-జు'ల్మ్, ప్రబలిపోతున్నా కనీసం పెదవి కదపలేనే!!! నా diplomacy నన్ను జన్నః-లోకి తీసుకపోగలదా??? లేక....వేరే దారా....

మరికొన్ని أَلْأَسْمَاءُالْإِشَارَةُ అల్-అస్మాఉల్ – ఇషారహ్ లు – ముఖ్యంగా అల్- కు'ర్-ఆ'న్- లో కనబడతాయి – ఇవి ---

కజాలిక : అలా/ ఆ విధంగా	كَذَلِكَ
హాకజా : ఇలా/ ఈ విధంగా	هَكَذَا
హునా : ఇక్కడ	هُنَا

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

హాహునా : ఇక్కడే	هَاهُنَا
త్సమ్మ : అక్కడే	ثَمَّ

End of the Lesson

بسم الله الرحمن الرحيم

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ
لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ
فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ (57:16) (-Al Quran-)

Has not أَلَمْ يَأْنِ Time arrived for the لِلَّذِينَ آمَنُوا Believers [أَنْ that] their قُلُوبُهُمْ hearts in all تَخْشَعَ humility should engage in the لِذِكْرِ اللَّهِ remembrance of Allah and of مِنَ the الْحَقِّ Truth which has been نَزَلَ revealed (to them), and that they should وَلَا يَكُونُوا not become like كَالَّذِينَ those to whom was given أُوتُوا الْكِتَابَ Revelation مِنْ قَبْلُ aforetime, but long الْأَمَدُ فَطَالَ ages passed over عَلَيْهِمُ them and their قُلُوبُهُمْ hearts grew فَقَسَتْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

hard? For كَثِيرٌ many among مِنْهُمْ them are rebellious

فَاسِقُونَ transgressors. (57:16) (- Yusuf Ali-)

అలాకాకూడదే ముస్లిములకు!!!

Similarity-.అరబీ((/యాని))--తెలుగులో((అని)Similarity-.అరబీ(/ఫూతు))

తెలుగులో *(/ఫూత))-తమిళ్((ఫూతు))*

✽✶⇮ ✽✶⇮ ✽✶⇮ ✽✶⇮ ✽✶⇮ ✽✶⇮ ✽✶⇮ ✽

✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶

بسم الله الرحمن الرحيم

వ జాహిదూ ఫిల్లాహి హక్క' జిహాదిహి (.)హువ -జ్-తబాకుమ్ వమా జఅల
అలైకుమ్ ఫిద్దీని మి౹ హరజిన్ (.)మిల్లత అబీకుమ్ ఇబరాహీమ (.)హువ
సమ్మాకుముల్ ముస్లిమీన మిన్ కబ్-లు వఫీ'హాదా'లియకూనర్-రసూలు షహీద౹
అలైకుమ్ వతకూనూ షుహదాయ అలన్-న్నాసి (.) ఫఅకీముస్-స్సలాత, వ ఆతుజ్-
జకాత వ్-ఆతసిమూ బిల్లాహి హువ మౌలాకుమ్ , ఫనిఅమల్ మౌలా వ ఫనిఅమన్-
న్నసీరు (78) – (సూరతుల్ హజ్జి)

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۚ هُوَ اجْتَبَاكُمْ
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۚ مِلَّةَ
أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ۚ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ
وَفِي هَٰذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۚ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ ۖ فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ (22:78)

Similarity-.అరబీ((/హరజు))--తెలుగులో((అరుసు)Similarity-.అరబీ(/జఅల))

తెలుగులో (/చెయ్యాల))

And جَاهِدُوا strive in فِي اللَّهِ His

جِهَادِهِ cause as YOU ought حَقَّ to strive, (with sincerity and

under discipline). هُوَ He has اجْتَبَاكُمْ chosen you, and

has مَا جَعَلَ imposed no مِنْ حَرَجٍ difficulties on

عَلَيْكُمْ you in فِي الدِّينِ religion; it is the مِلَّةَ cult of

your أَبِيكُمْ father إِبْرَاهِيمَ Abraham. It is هُوَ He Who has

سَمَّاكُمُ named you الْمُسْلِمِينَ Muslims, both before مِنْ

قَبْلُ and in this (وَفِي هَٰذَا Revelation); that the

الرَّسُولُ Messenger لِيَكُونَ be a شَهِيدًا witness over

عَلَيْكُمْ you, and YOU تَكُونُوا be شُهَدَاءَ witnesses

(عَلَى over) man النَّاسِ kind! So فَأَقِيمُوا establish regular

Prayer, الصَّلَاةَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

وَآتُوا give regular الزَّكَاةَ Charity, and hold وَاعْتَصِمُوا fast to بِاللَّهِ Allah!

هُوَ He is your مَوْلَاكُمْ ۖ Protector - the Best فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ Protector and the Best وَنِعْمَ النَّصِيرُ helper .! (22:78)

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۚ
وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً
فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ
إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ
فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
(3:103) لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

Similarity-.అరబీ((/అదువ్వు/ఆదావు))--తెలుగులో((యెదవ)Similarity-.అరబీ(/ అల్ల ఫ)తెలుగులో (/అల్లు)/అల్లిక)

And HOLD وَاعْتَصِمُوا FAST

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

، all جَمِيعًا of you together, to the cable بِحَبْلِ

اللَّهِ of Allaahu-s.w.t. and do ۚ وَلَا تَفَرَّقُوا not get Divided into Groups.. And remember Allah's favour unto you: *How ye were enemies and He made friendship between your hearts so that ye became as brothers by His grace; and (how) ye were upon the brink of an abyss of fire, and He did save you from it.* Thus Allah makes clear His revelations unto you, that perhaps, you may be guided. (3:103)

(-English Pickthall-)

.

ఇస్లాము(((మిల్లత ఇబరాహీమ)))నే గట్టిగ పట్టుకోమని ఆర్డర్ అయ్యిందిగా!!!

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ ۗ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ

(3:95) حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

(-Al Quran-) Say: Allah speaks the truth. So follow the religion of Abraham, the upright. He was not of the idolaters. (3:95)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

పైగా ఇబరాహీము.అ.స...""అహ్లుల్ బైతి"" కి చెందినవారు.{{ read 11/+73}}

.ఆఖరుగా రసూలు స.అ.స.గారు,అనుయాయులకు ఇచ్చిన "నసీహః"- కు'ర్ఆను,సహీహదీసు:ఈ రెంటినీ మన హిదాయఃకోస వదిలివెళ్ళారు -వీటిని ఫాలో అయ్యే వాళ్ళు దారితప్పరు-అని ఉపదేసించారు!!!

[[[మన్ రగి'బ అన్నా వ లైస మిన్నా]]]-{{{మాకు దూరంగ వుండేవాడు మావాడు కానేరడు }}}<u>సహాబాలు, తాబఈనులూ:- మాలికీలా/షాఫిఈలా/హంబలీలా/ హనఫీలా ??</u>

అల్లాహు:సుబహానహూ వ తఅలా, ఇబరాహీము.అ.స.వారిని {{{హనీఫు'}}}అని certify చేసారు.{{హనీఫు'}}అంటే ప్రతిదీ షరీయతు ప్రకారం చేసేవారు- always a slave to .the Lord of the Alalameen.24/7 అబదుల్లాహి...

నన్నే ఫాలోఅవమని ఏఇమామూ అనలేదు.పైగా " మావెనక గుడ్డిగా రాకండి,- మేము నేర్చుకున్న కు'ర్ఆను,సహీహదీసులనుండి మీరు కూడా చదివి

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

గ్రహించండి "అని వార్నింగు యిచ్చారు .ఇంకా రసూలు.స.అ.స.గారి హదీసులను తమ ముచ్చటలకు "ముక'ద్దము" [[ముందుకు]]పెట్టమన్నారు.-మామాటలను -ముఅఖ్ఖిర్- వెనక్కి పెట్టండి అని-కూడా నుడివినారు.డౌట్లుంటే ఇమాములు{{ర.అ.}}::: (First Imaam)జాఫ'రు సాదికు'/ ఇమాము మాలికు/ఇమాము షాఫిఈ/ఇమాము హంబలీ/ ఇమాము హనీఫా' గారి తాలిబాని:ఇమాము యూసఫు'+ ఇమాము ముహమ్మదు గారి పుస్తకాలను consult చేసుకోవచ్చు --ఇమాము హనీఫా' గారు రాసిన పుస్తకాలు ఏమీ వున్నట్లు సూచనలు లేవు.

అందరు ఇమాములకు,అందరు ముహద్దిసులకు, అందరు ముజ్తహిదులకు,జన్నతులో ప్రవేశందొరకాలని దుఆ...ఆమీన్ యా రబ్బుల్ ఆలమీన్.

అల్లాహు:సుబహానహూ వ తఆలా "అబ్దు"(-Slave-బంటు)కు ముస్లిమ్-అని పేరుపెట్టారా???లేదా???

షిఫా'అః చేసే వేళ రసూలు స.అ.స.గారు రబ్బు సమాక్షంలో: నా "మిల్లతు" ! నా "మిల్లతు!"అని అంటారు,కాని ఇతర సముదాయాల పేర్లు వుండవుగా.

ముస్లిం-అంటే అల్లాహు::సుబహానహూ వ తఆలా వారికి

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

నూటికి నూరుపాళ్ళు లొంగి బతికే మఖ్లూకు' ----ఆ ప్రాణి," మిల్లతు"లో మెంబరు ఐపోవాలె ! కానీ, గ్రూపుల్లో "రుకును"/" రఫీ'కు/ఇంకా ఏదో డెసిగ్నేషన్ తో'" కలిసి వుంటే , "" అన్నియుగాలకు అసలు పురుషుడు""రసూలు స.అ.స.గారు, మాత్రమే-మరి ఆయనగారు, తమ చేతులతో "కౌత'ర్"నీళ్ళు-" ()నాకు() తాపిస్తారా??? కల కల కల్లా!నెవర్,! లన్!తనాలుల్-బిర్ర హత్తా.....తకూనూ అబదల్-లిల్లాహి!!!.... ...ఒంటె, -సూది మొనలో దూరిబయటికి వస్తే తప్ప..... ఇక మరి యిన్ని సమూహాలూ,,icons,జెండాలూ,లేబుల్సూ, రంగురంగుల పైఅంగ వస్త్రాలూ,కుచ్చుకుళ్ళాయిలూ, అజెండాలూ, కాన్ఫరెన్సులూ,workshops,seminars, webinars, వీడియో-ఆడియోలూ,video conferencings,.,......యేమిటో ఈ మాయ.??? సల్లని రాయా !

వన్నెల వెన్నెలరాజా.!అన్ద చందాల.,నెలరేడా!, ! ఓ సెందురుడా???

يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ ،
(82:6) الْكَرِيمِ
(-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

O man! What has seduced thee from thy Lord Most Beneficent?-

(82:6)

(- Yusuf Ali-) ఓ మనిషీ! ఏది నిన్ను నీ

రబ్బును గురించి మోసపుచ్చి అజాగ్రతలో

పడవేసింది??? (82:6)

✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶✽✶

★✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽★✽★★

{.{.{.{بسم الله الرحمن الرحيم}.}.}.}
أَلْأَسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ
అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః : The Relative Pronoun.
Lesson : 43-The Conjunctive Noun.

أَلْأَسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ -అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః :సర్వ సంబంధనామాలు : తమకంటే ముందున్న ఒక నిర్దిష్ట - పదాన్ని-[1]-వర్ణిస్తూ /వివరిస్తూ ,మరియూ దానిని –[2] – తర్వాత వచ్చే వాక్యంతో కలపుతాయి .

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

పై వర్ణణను / వివరణను—(సిల(తు) صلة)అంటారు.

అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః ఉన్న వాక్యాలలో –

,,عايد ఆఇదు ,,-అనే మరో అదనపు –*noun*-కూడా ఉండాలి.

రెలటివ్ *pronouns*-ను తిరిగి --అర్థపరంగా *nouns* తో

కలపటానికి -,,-"ఆఇదు "عايد--,,చాలా అవసరం.

ألْأسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ - అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః :-
సంబంధ-సర్వనామాలు వాక్యంలో ఎక్కడైనా ఉండవచ్చు..

ألْأسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ - అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః :-

సంబంధ- సర్వనామాల తర్వాతనే వాక్యంలో صلة సిల(తు) రావాలి .

ألْأسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ - అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః :--

సంబంధ-సర్వనామాలు *(مَبْنِي)* – మబ్నియ్యు. ఐనందున -

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

స్థితులు మారినా వీటి ఏక /బహువచన రూపాల -ఉచ్ఛారణా గుర్తులు మారకుండా నిలకడగా ఉంటాయి.

ఐతే أَلْأَسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ - అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః : –వీటి ద్వివచన రూపాలు ముఅరబులు కాబట్టి – వీటి వొవెల్ – సైన్స్ , విభక్తిపరంగా మారవచ్చు –అందు వలన వీటికి రెండు రూపాలుంటాయి .

أَلْأَسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ - అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః : –వీటి ద్వివచన రూపాలు ముఅరబులు కాబట్టి – వీటి వొవెల్ – సైన్స్ , విభక్తిపరంగా మారవచ్చు –అందు వలన వీటికి రెండు రూపాలుంటాయి

Singular	*Masculine* ♂ **అల్లదీ**- = ఎవరైతే-ఒక మగ/వస్తువు ♀ ↓	أَلَّذِى	*Feminine* ♀ **అల్లతీ**- = ఎవరైతే-ఒక స్త్రీ/వస్తువు ♀ ↓	أَلَّتِى

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Dual	*Masculine* ♂ 1-అల్లదా ని(కర్తగా) ఎవరైతేఇద్దరు పురుషులు/ ఏవైతే (2-వస్తువులు)	أَلّذَانِ	*Feminine*♀ 1-అల్లతాని (కర్తగా) ఇద్దరు స్త్రీలు)/ ఏవైతే (2-వస్తువులు)	أَلّتَانِ
Plural	*Masculine* ♂ ద్వివచనం 2-అల్లదై'ని- (కర్మగా+షష్ఠీ)	أَلّذَيْنِ	*Feminine* ♀ ద్వివచనం 2-అల్లతైని- - (కర్మగా+షష్ఠీ)	أَلّتَيْنِ
	Masculine ♂ *Plural* అల్లదీ'న	أَلّذِينَ	*Feminine* ♀ *Plural* అల్లాతీ/ అల్లవాతీ/ అల్లాయీ	أَلّتِي، أَلّوَاتِي، أَلّي

ఉదాహరణలు:-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

Examples of Asmaa'ul- Mousoolah.

Examples :-	أَللّهُ الّذي خَلَقَكُمْ ـ ***IT IS ALLAAHU , WHO HAS CREATED YOU*** ఏకవచనం	أَلْاُمٌ الّتِي تُرَبّى أوْلَادهَا ـ ***IT IS THE MOTHER WHO , CIVILIZES HER CHILDREN*** *Feminine* ♀ . ♀ ఏకవచనం

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيق
(-Al Quran-)

Examples:-	رَبّنَا أرِنا الّذَيْن أضلّنا – o our Rab ! show us ♂Those 2 Men who, , (misled us) ద్వివచనం	والّذَان يَأتِيَانِهَا - ♂Those 2 persons , who indulged in ...(zina) ద్వివచనం	هَاتين ألمُسْلِمَتَيْن الّتَيْن ...THESE ARE THE TWO ♀MUSLIMAHS ,WHO (ACCUSATIVE CASE ద్వివచనం) Feminine ♀	هَاتان ألمُسْلِمَتَان الّتَان ..... THESE ARE THE TWO ♀MUSLIMAHS ,WHO ... (NOMINATIVE CASE) ద్వివచనం Feminine ♀

ooo

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

వివరణ : أَلْأَسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ అల్లజీన / అల్లాయీ /

అల్లతీ / అల్లవాతీ వీటిని - మనుషులకు

(ఆ'కి'లు(- అంటే - తెలివిగలవారనీ, భాషను

అర్థంచేసుకొంటారనీ అరబ్బుల అంచనా) మాత్రమే

వాడాలి , కానీ – ఇతర నామవాచకాలకు

ఉపయోగించకూడదు.

మనుషులను తప్పించి , మిగిలినవన్నీ గై'రు-ఆకి లు(

(తెలివి లేనివని అర్థం) బహువచన నామవాచకాలకు

మాత్రం ---స్త్రీలింగ ఏకవచన - సంబంధ సర్వనామం -

أَلَّتِي అల్లతీ - నే వాడాలి.

జమఉ -ముకస్సిరి(-అస్థిర బహు వచనాలకూ -పై

నిబంధన వర్తిస్తుంది – కావున -అవి పురుషలింగాలైనా

– సరే వాటికి కూడా - స్త్రీలింగ ఏకవచన –

రూపం - అల్లతీ أَلَّتِي -నే ఉపయోగించాలి.

ఉదాహరణకు: أَلْأَسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

జమఉ - ముకస్సిర్ -- ♀ అల్ కుతుబు-ల్లతీ.....	أَلْكُتُبُ أَلَّتِي...
జమఉ - ముకస్సిర్ -- ♀ అర్ రుసులు-ల్లతీ.......	أَلرُّسُلُ أَلَّتِي...

సంబంధ సర్వనామాలుగా పనిచేసే కొన్ని ప్రశ్నార్థకాలు :

1.యేదైతే=	మా	مَا
2.యెవరైతే =	మన్--	مَنْ

End of the Lesson

కు'ర్ఆనీ ఉదాహరణలు:-

Some examples of Asmaa'ul- Mousoolah. -

అల్-అస్-మాఉల్-మౌసూలః :

أَلْأَسْمَاءُالْمَوْصُوْلَةُ -

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

بسم الله الرحمن الرحيم

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (2:21)

(-Al Quran-)

Similar words:- అరబీ[[అల్లదీ]]--తెలుగులో((అల్లదిగో))

O mankind! Worship your Lord (Allaahuﷻ), (HE)-Who created you and those who were before you so that you may become Al-Muttaqun (the pious). (2:21) (-h.k-)

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۖ هُوَ الرَّحْمَٰنُ الرَّحِيمُ

(59:22)

(-Al Quran-)

.It is HE- (Allaahuﷻ), other than Whom there is no

god-ilaah, the Knower of the Invisible and the Visible. He is the only Beneficent and the only Merciful. (59:22) .....

(- Pickthall-)

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ (10:67) (-Al Quran-)

it is{Allaahu-ﷻ} HE Who has appointed for you the night that you may rest therein, and the day to make things visible (to you). Verily, in this are Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) for a people who listen (i.e. those who think deeply). (10:67) (- HiK-)

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ (40:79)

.(-Al Quran-) It is HE (Allaahuﷻ) who made for you the grazing animals upon which you ride, and some of them you eat.

(40:79) (- Sahih Int.-)

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا (25:47)

(-Al Quran-) And it is He(Allaahu ﷻ) Who makes the night a covering for you, and the sleep (as) repose, and makes the day Nushur (i.e. getting up and going about here and there for daily work, etc. after one's sleep at night or like resurrection after one's death). (25:47) (-h.k.-)

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (6:97)

(-Al Quran-) It is He(Allaahu ﷻ) Who has set the stars for you, so that you may guide your course with their help through the darkness of the land and the sea. We have (indeed) explained in detail Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons,

signs, Revelations, etc.) for people who know. (6:97).(- Hilali and Khan-)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى ﴿١﴾ ٱلَّذِي خَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٢﴾ وَٱلَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ ﴿٣﴾ وَٱلَّذِيٓ أَخْرَجَ ٱلْمَرْعَىٰ ﴿٤﴾

Similar words:- అరబీ [[అల్లదీ ']]-తెలుగులో ((అల్లదిగో))

Glorify the Name of your Lord, the Most High, (87:1)Who has created (everything), and then proportioned it; (87:2)And Who has measured (preordainments for each and everything even to be blessed or wretched); then guided (i.e. showed mankind the right as well as wrong paths, and guided the animals to pasture); (87:3)And Who brings out the pasturage, (87:4)And then makes it dark stubble. (87:5) By Hilali

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

هَٰذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ (52:14)

(-Al Quran-)

Similar words:- అరబీ[[అల్లతీ]]-తెలుగులో((అల్లదిగో))

This is the fire which you were denying.(.khbz)

هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ.

(55:43)

(-Al Quran-) This is Hell which the Mujrimun (polytheists,Deviators, criminals, sinners, etc.) denied. (55:43)(- h.k-)

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ (89:8).

(-Al Quran-) The like of which was not created in the lands; (89:8) (- Pickthall-)

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ (70:13)

(-Al Quran-) His kindred who sheltered him, (70:13) (-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Yusuf Ali-)

ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةَ ۚ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ (23:96)

Similar words:- అరబీ[[అల్లతీ]]-తెలుగులో((అల్లదిగో))

.(-Al Quran-) Repel the evil with that (good)which is the best. We are Best Aware of that which they allege. (23:96) (- Pickthall-)

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ (2:24)

But if you do it not, and you can never do it, then fear the Fire (Hell) whose fuel is men and stones, prepared for the disbelievers. (2:24) (-h.k-)

..(-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

بسم الله الرحمن الرحيم

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (2:3) (-Al Quran-)

Similar words:- అరబీ [[అల్లదీన]]-తెలుగులో ((అల్లదిగో))

Those Who believe in the Unseen, are steadfast in prayer, and spend out of what We have provided for them; (2:3) (- Yusuf Ali-)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (2:39)
(-Al Quran-)

.But they who disbelieve, and deny Our revelations, such are rightful Peoples of the Fire. They will abide therein. (2:39).(- Pickthall-)

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُو رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ

إِلَيْهِ رَاجِعُونَ (2:46)

[2:46](-Al Quran-)

Those who

know that they will meet their Lord, and that to Him .they will return

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۖ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ (2:86) (-Al Quran-)

Such are those who buy the life of the world at the price of the Hereafter. Their punishment will not be lightened, neither will they have support. (2:86)(- Pickthall-)

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَٰذَا بَاطِلًا
سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (3:191)...

(-Al Quran-) *Similar words:-* అరబీ*[[*
అల్లదీన*]]-*తెలుగులో*((*అల్లదిగో*))*

<u>Those who</u> remember (Allaahu ﷻ) (always, and in prayers) standing, sitting, and lying down on their sides, and think deeply about the creation of the heavens and the earth, (saying): "Our Lord! You have not created (all) this without purpose, glory to You! (Exalted be You above all that they associate with You as partners). Give us salvation from the torment of the Fire. (3:191) (-h.k.-)

وَاللَّاتِي يَأْتِينَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ
فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ ۖ ....

(4:15)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) *Similar words:-* అరబీ*[[*అల్లతీ*/*అల్లాతీ*]]--* తెలుగులో*((*అత్తా*))*

As for those who of your women are guilty of (illegal sex)lewdness, call to witness, four of you، against them. ...... (4:15)(- Pickthall-)

وَاللَّائِي يَئِسْنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ ۚ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا (-Al Quran-) (65:4) And those who no longer expect menstruation among your women - if you doubt, then their period is three months, and [also for] those who have not menstruated. And for those who are pregnant, their term is until they give birth. And whoever fears (Allaahu ﷻ) - He will make for him of his matter ease.(65:4) (Sahih.)

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ.

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

أُمَّهَاتِهِمْ ۖ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدْنَهُمْ ۚ
وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا ۚ
..وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ (58:2) (-Al Quran-).

Those among you who make their wives unlawful (Az-Zihar) to them by saying to them "You are like my mother's back." They cannot be their mothers. None can be their mothers except those who gave them birth. And verily, they utter an ill word and a lie. And verily, Allah is Oft-Pardoning, Oft-Forgiving. (58:2).h.k.

وَاللَّذَانِ يَأْتِيَانِهَا مِنْكُمْ فَآذُوهُمَا ۖ فَإِنْ
تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا ۗ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا (4:16)

(-Al Quran-) And those two who (man and woman) among you, commit illegal sexual intercourse, punish them

both. And if they repent (promise (Allaahu ﷻ) that they will never repeat, i.e. commit illegal sexual intercourse and other similar sins) and do righteous good deeds, leave them alone. Surely, (Allaahu ﷻ) is Ever the One Who accepts repentance, (and He is) Most Merciful (4:16) (- h.k.-)

◆.End of the lesson◆◆

{{{{ بسم الله الرحمن الرحيم }}}}
أَلْحُرُوفُ الْإِسْتِفْهَامُ
Interrogative pronouns . అడగటం--ప్రశ్నార్థకాలు-సవాలు చెయ్యడం.
Lesson : 44 : Words of Questioning

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

مَا	మా ఏది? /ఏమి?	مَا اسْمُهُ ؟ [మాఇస్ముహు] మస్-ముహు ? ఆయన పేరేమిటి .?
مَتَى	మతా / అయ్యాన ఎప్పుడు	مَتَى الإمْتَحَانُ ؟ మత లిఇమ్తిహాను .?పరీక్ష ఎప్పుడు .?]
أَيّانَ		يَسْأَلُونَ أَيّانَ يَوْمُ الدِّينِ వాళ్ళడుగుతారు-కి'యామః ఎప్పుడు?అని (51:12)
أَنّا	అన్నా : ఎక్కడి/ ఎవరినుండి?	أَنّا لَكِ هَذَا ؟ అన్నా లకి హాదా ? నీకు ఎక్కడిది ఇది ؟
مَاذَا	మాదా´ ఏమి/ఏది ?	مَاذَا تَأْمُرِينَ ؟ మాదా´

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

		తఅ మురీన ?తమరేమంటారు ?
مَنْ	మన్ ఎవరు ?	مَنْ هِيَ ؟ మన్ హియ.? ఆమె ఎవరు .?
لِمَاذَا	లిమాదా ఎందుకు ?	لِمَاذَا فَرَرْتَ ؟ లిమాదా ఫరర్త .?ఎందుకు పారిపోయావ్ ?
كَيْفَ	కైఫ:ఎలా / ఎట్లాగా ?	كَيْفَ هَالُكَ ؟ కైఫ హాలక్ .? ఎలాగున్నావ్ .?]
أَيْنَ	ఐన.:ఎక్కడ?	أَيْنَ- الْكِتَابُ ؟ ఐ నల్-కితాబు?పుస్తకం ఎక్కడ ?
كَمْ	కమ్ :ఎంత / ఎన్ని ?	كَمْ- سَعَارُ-تُفَّاحَةٍ ؟ కమ్ సఅరు తుఫ్ఫాహతిः .? ఆపిల్-పండు ధర ఎంత.?

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

أ -هل	అ: ?/హల్ ?= ఔనా //అలాకాదా (?- విచారణా / ప్రశ్నార్థకాలలోని మొదటిఅక్షరం)	అ أ أَنْتَ فَلَّاحٌ ؟ అంత ఫల్లాహుం ? నువ్వు రైతువా ? هَلْ عِنْدَكَ فُلُوسٌ ؟ -హల్ ఇన్-దక ఫులూసుం ? నీ దగ్గర డబ్బుందా ?

Quranic Examples for Hurooful-istehfaam-

ప్రశ్నార్థకాలు.ألْحُرُوفُ الْإسْتِفْهَامِ

بسم الله الرحمن الرحيم

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ (97:2)

similar word{{- అరబీ}} దరక/అద్-రక=

((తెలుగులో))దొరక/దొరికి

And what can make you know what is the Night of

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Decree? (97:2) (- Sahih Int.-)

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ (101:3)

(-Al Quran-) *similar word{{-అరబీ}} మా =*

((తెలుగులో))యేమా/యేమో/యేమి

And what can make you know what is the Striking

Calamity? (101:3) (- Sahih Int.-)

✻

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ۖ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوا حَتَّىٰ يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَىٰ نَصْرُ اللَّهِ ۗ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ (2:214)

(-Al Quran-) అంటే "ఈమాను" పదిలంచేసుకోకుండా, కష్టాలను యెదురుకోకుండా జన్నతుకు పోలేం!!!

(((eg:-అయ్యూబు అలైహిస్సలాము, ఇమామ్ అహ్మదు బిన్ హంబలు-r.a. ++++....)))

Or do you think that you will enter Paradise while such

[trial] has not yet come to you as came to those who passed on before you? They were touched by poverty and hardship and were shaken until [even their] messenger and those who believed with him said, "When is the help of Allah?" Unquestionably, the help of Allah is near. (2:214)

(- Sahih Int.-)

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ (75:6)

(-Al Quran-) similar word{{-అరబీ}} అయ్యాన = ((తెలుగులో))ఐనా

He questions: "When is the Day of Resurrection?"

(75:6)(- Yusuf Ali-)

قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ (12:71)

(-Al Quran-)

✽

They cried, coming toward them: What is it you have lost? (12:71) (- Pickthall-)

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ (37:85)

(-Al Quran-) similar word{{-అరబీ}} మాదా = ((తెలుగులో))యేందో

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

When he{ibraaheem.ﷺ} said unto his father and his folk:

What is it that you people worship? (37:85)(- Pickthall-)

✽

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ (99:7)

(-Al Quran-)

And whoever does, an atom's weight of good, will see it then, (99:7) (- Pickthall-)

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ (99:8) (-Al Quran-)

And whoever does an atom's weight of evil will see it.
(99:8) (- Sahih Int.-)

✽

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ (54:21)

(-Al Quran-) similar word{{-అరబీ}}కైఫ =
((తెలుగులో)కైపు/కాపు

Then see how (dreadful) was My punishment after My warnings! (54:21) (- Pickthall-)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيم

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ

(105:1)

(-Al Quran-) *similar word{{-అరబీ}} అలమ్ =*

((తెలుగులో)) ఓలమ్మో!

Have You not seen how Your Lord dealt with the owners of the Elephant? (105:1) (- Pickthall-)

✻

وَكَمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ (7:4)

(-Al Quran-) *similar word{{-అరబీ}} కమ్ =*

((తెలుగులో)) కమ్ము !

And how many cities have We destroyed, and Our punishment came to them at night or while they were sleeping at noon. (7:4) (- Sahih Int.-)

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ (53:26) (-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

And how many angels there are in the heavens whose intercession will not avail at all except [only] after Allah has permitted [it] to whom He wills and approves. (53:26) (-Sahih Int.-)

✽

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَاؤُكُمُ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ (6:22)

(-Al Quran-) *similar word{{-అరబీ}} యౌము = ((తెలుగులో))యుగము!*

One day shall We gather them all together: We shall say to those who ascribed partners (to Us): "Where are the partners whom ye (invented and) talked about?" (6:22)

(- Yusuf Ali-)

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ (75:10)

(-Al Quran-)

similar word{{-అరబీ}} ఐన = ((తెలుగులో))యాయన!

That Day will Man say: "Where is the refuge?" (75:10)(-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Yusuf Ali-)

✻

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ (90:7)

(-Al Quran-)

Does he think that no one has seen him? (90:7)

(- Sahih Int.-)

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ (90:8)

(-Al Quran-)

similar word{{-అరబీ}} ల =

((తెలుగులో))ల! Did We not make for him a pair of eyes?- (90:8) (- Yusuf Ali-)

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۚ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ (29:67)

(-Al Quran-)

similar word{{-అరబీ}} అవ =

((తెలుగులో))ఔ/ఔరా!

Have they not seen that We made [Makkah] a

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

safe sanctuary, while people are being taken away all around them? Then in falsehood do they believe???, and in the favor of Allaahu ﷻ they disbelieve????? (29:67)

(- Sahih Int.-)

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ (56:58)

similar word{{-అరబీ}} అ... =

((తెలుగులో)) ఆ,...!(-Al Quran-) Do you see?- that(Spermtozoa) you ejaculate. (56:58)

(- Yusuf Ali-)

أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ (56:59)

(-Al Quran-) Is it you who create it, or are We the Creators? (56:59)

(- Yusuf Ali-)

.. ✽

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَذْكُورًا (76:1)

(-Al Quran-)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

similar word{{-అరబీ}} హల్ =

((తెలుగులో)) హల! Has not there been over Man a long period of Time, when he was nothing - (not even) mentioned? (76:1) (- Yusuf Ali-)

(79:15) هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ

(-Al Quran-)

Has not the story of Moses reached You? (79:15) (- Yusuf Ali-)

(83:36) هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

(-Al Quran-)

Have [not] the disbelievers been rewarded [this Day] for what they used to do? (83:36)(- Sahih Int.-)

(79:18) فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ

"(-Al Quran-) తజ్కియః చేసుకోవాలని నీకు లేదా???

similar word{{-అరబీ}} ఫ.. =

*((తెలుగులో)) ప/పా../పద! A*nd say to him, 'Do you wish that you should be purified (so that your faith becomes absolute)?- (79:18) (- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ ۚ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ ۚ بَلَاغٌ ۚ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ

(46:35)

(-Al Quran-) Therefore patiently persevere, as did (all) messengers of inflexible purpose; and be in no haste about the (Unbelievers). On the Day that they see the (Punishment) promised them, (it will be) as if they had not tarried more than an hour in a single day. (Thine but) to proclaim the Message: but Shall any be destroyed except those who transgress? (46:35)

(-English Yusuf Ali-)

Quran.

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ ۚ
إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ (11:90)

And ask forgiveness of your Lord and turn unto Him in repentance. Verily, my Lord is Most Merciful, Most Loving. (11:90)

بسم الله الرحمن الرحيم
الْجَرِّ حُرُوفِ
అల్ హు'రూఫు'ల్- జర్రి : విభక్తి ప్రత్యయ అవ్యయములు
Lesson : 45 Kesrah Prepositions

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

అరబ్బీభాషలో - పదిహేడు విభక్తిప్రత్యయ అవ్యయములు -أَلْحُرُوفِ الْجَرّ - అల్ హు రూఫు ల్-జర్ర్ (Kesrah Prepositions) ఉన్నాయి

أَلْحُرُوفِ الْجَرّ- అల్ హు'రూఫు'ల్- జర్ర్ - ప్రత్యేకమైన ఈ వ్యాకరణాంశాలు నామవాచకాల ముందు మాత్రమే వస్తాయి...తత్ఫలితంగా أَلْحُرُوفِ الْجَرّ అల్ హు రూఫు ల్-జర్ర్ తమ ఉనికి రీత్యా తర్వాత ఉన్న నామవాచకపు ఉచ్చారణ గుర్తును ప్రభావితంచేసి దానిని కెస్రః ــِـ గా మార్చి వేస్తాయి.

కొన్ని أَلْحُرُوفِ الْجَرّ- అల్ హు'రూఫు'ల్- జర్ర్ (Kesrah Prepositions) -నామవాచకాలతో కలిపి రాయబడతాయి –మరి కొన్ని విడిగానే వుంటాయి -

గమనిక ఈ أَلْحُرُوفِ الْجَرّ- అల్ హు రూఫు ల్-జర్ర్ *(Kesrah Prepositions)* - క్రియలపై దాపురించవు -మరియూ క్రియలను ఏమాత్రమూ -ఏవిధంగానూ --ప్రభావితంచేసి మార్చలేవు .

అల్ హు'రూఫు'ల్- జర్ర్ - أَلْحُرُوفِ الْجَرّ -విభక్తి

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

ప్రత్యయ అవ్యయములు / అవి ఇవే

			హరణలు లో
1	بِ బావు	తోడు / తో / లో (రాశాడు – టీచర్- కలం తో)	كَتَبَ أَلْمُدَرِّسُ بِقَلَمٍ (కతబ-ల్-ముదర్రిసు బి క'లమిః)
2	تَ తావు *	...పైన / సాక్షిగా *(అల్లాహ్ పై ఒట్టు/ప్రమాణం)	تَاللّٰه (తల్లాహి)
3	وَ వావు*	...పైన / సాక్షిగా *(మరియు అత్తి –fig – పై ఒట్టు , మరియూ ఒలివ్- olive –పై ప్రమాణం	وَالتِّيْنِ وَالزَّيْتُوْنِ (వత్తీని వజ్జై'తూని)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

4	كَ కాఫు	మాదిరి / లాగా (ఆయన- బలవంతుడు- సింహం - లాగా)	هُوَ قَوِيٌّ كَأَسَدٍ (హువ కవియ్యు కఅసదిః)
5	إِلَي ఇ'లా	వరకు / వైపుకు / కి / కు (వెళ్ళాడు- హామిద్– మస్జిదు–కు)	ذَهَبَ حَامِدٌ إِلَى مَسْجِدٍ (ద'హబ హా'మిదుః ఇ'ల- ల్-మస్జిది)
6	عَنْ అన్	గురించి / నుండి / నుంచి- (అడుగుతున్నారు -ప్రజలు- కియామతును –గురించి)	يَسْأَلُ النَّاسُ عَنْ الْقِيَامَةِ (యెస్అలు-న్నాసు అని-ల్-కియామతి)
7	فِيْ ఫీ	లో - లోపల (విమానాలు – ఉన్నాయి- airport	طَيَّارَاتٌ فِى

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

		-లో)	أَلْمَطَار త'య్యారాతుం ఫి-'ల్-మతా'రి
8	مِنْ మిం	లోని - నుండి (నికాహ్' – ప్రవక్త-ﷺ గారి- పద్ధతుల లోనిది)	أَلنِّكَاحُ مِنْ السُّنَّةِ (అన్నికాహు' మినస్-సున్నతి)
9	مُنْذُ مُذْ ముందు/ముద్'	ముందు నుండి -1-(గంట ముందు నుండి) / -2- (చాలా కాలం ముందు నుండి)	مَنْذُ سَاعَةٍ / مُذْ فَتَرَةٍ (1-ముందు' సాఅ'తిం) / (2- ముద్' ఫ'తరతిం)
10	عِنْدَ ఇం-ద	తో/వద్ద (అతని వద్ద car ఉంది)	عِنْده سَيَّارَةٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيق
(-Al Quran-)

			(ఇం-దహు సయ్యారతుం)
11	ل లాముం	... ది / ...కి / ... కై / ...కో / ...కొఅకు (నీకో సైకిలు ఉంది)	لَكَ دَرّاجَةٌ (లక దర్రాజతుం)
12	عَلَي ఆ లా	పై-పైన – పైకి (చెట్టు పై పక్షి ఉంది)	عَلَى أَلشّجَرَةِ طَائِرٌ (ఆ ల ష్షజరతి తా ఇరుం)
13	خَلَا ఖ'లా	తప్ప / కాకుండా (చదివాను- అన్నిపుస్తకాలనూ- తప్ప- ఒకదానిని-)	قَرَاءَتُ كُتُبَاً خَلَا وَاحِدَاً (క'రఅ'తు కుతుబం ఖ'లా వాహి'దా)
14	رُبّ రుబ్బ	కావచ్చు/ ఉండవచ్చు (కావచ్చు – యెవరైతే- అల్లాహును	رُبّمَا يَوَدُّ الّذِينَ كَفَرُوْا لَوْ

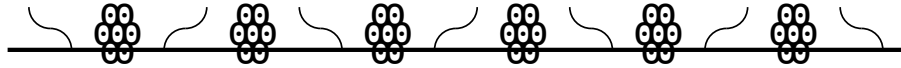
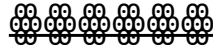
Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

		నిరాకరిస్తారో వారు-/ఇలా కోరుకోవచ్చు/-బాగుండేది-తాము అయ్యుంటే-ముస్లిములు/అని.	كَانُواْ مُسْلِمُوْنَ (రుబ్బమా యవద్దుల్లజీన కఫరూ –లౌ కానూ ముస్లిమూన)
15	حَاشَا హా'షా	తప్ప / కాకుండా (చూశాను-మసీదులన్నీ--తప్ప –ఒక్కటిని –)	زُرْتُ الْمَسَاجِدَ حَاشَا مَسْجِدًا (జుర్తుల్ మసాజిద హాషా మస్జిదా)
16	عَدَا అదా	తప్ప /కాకుండా (చూశాను-మసీదులన్నీ --తప్ప –రెండింటిని –)	زُرْتُ الْمَسَاجِدَ عدَا مَسْجِدَيْنِ (జుర్తుల్ మసాజిద అదా మస్జిదైని)
17	حَتّي హ'త్తా	--- వఱకు (నిద్రపోయాడు- ఖా' లిద్- -తెల్లారే దాకా)	نام خَالِدٌ حتّى ألفَجْر (నామ ఖా'లిదుఁహ'త్త ల్-ఫ'జ్-రి)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

حُرُوْفُ الجرِ ـ

Quraanic Examples for అల్-హు'రూఫు' జర్రి

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ (1:1)

(-Al Quran-)

In the name of Allaahu ﷻ, the Most Gracious, the Most Merciful. (1:1) (- Yusuf Ali-)

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ (55:5)

(-Al Quran-)

Similar words,:- అరబీ{{ బి}} -తెలుగు((అబ్బ/అబ్బో))

The sun and the moon follow by courses

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(exactly) computed; (55:5) (- Yusuf Ali-)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيم

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ (114:1)

(-Al Quran-) Say: I seek refuge with the Lord (and Cherisher) of Mankind, (114:1) (- Yusuf Ali-)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيم

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ

(105:1)

(-Al Quran-)

Have You not seen how thy Lord dealt with the owners of the Elephant? (105:1) (- Pickthall-)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيم

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ (113:1)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) *Similar words,:- అరబీ{{బి}} తెలుగు((అబ్బ/అబ్బో))*

Say: I seek refuge in the Lord of the Daybreak (113:1) (- Pickthall-)

꧁꧁꧁꧁꧁꧁

وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ (21:57)

Similar words,:- అరబీ{{త}} తెలుగు((తూ/తుతూ))

(-)And by Allaahuﷻ, I have a plan for your idols - after you go away and turn your backs.. (21:57) (- Yusuf Ali-)

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (26:97)

(-Al Quran-)

By Allaahuﷻ, of a truth we were in manifest error (26:97) (- Pickthall-)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينِ (37:56)

(-Al Quran-)

He will say, "By Allaahu ﷻ, you almost ruined me. (37:56) (- Sahih Int.-)

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ (12:73) (-Al Quran-)

*Similar words,:- అరబీ{{త}} తెలుగు((తూ/తుతూ))*They said, "By Allaahu ﷻ, you have certainly known that we did not come to cause corruption in the land, and we have not been thieves." (12:73) (- Sahih Int.-)

.ఇంకా చూడండి ఆయాతులు:-12/85.; 12/95.

ꙮꙮꙮꙮꙮꙮ

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ

(101:5)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

(-Al Quran-)

And the mountains will be like carded wool.
(101:5) (- Yusuf Ali-)

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ
(101:4)

(-Al Quran-)

(It is) a Day whereon men will be like moths scattered about, (101:4) (- Yusuf Ali-)

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ (77:32)

(-Al Quran-)

Lo! it throws up sparks like the castles, (77:32)
(- Pickthall-)

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ (70:8)

(-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

The Day that the sky will be like molten brass,

(70:8) (- Yusuf Ali-)

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ (70:9)

(-Al Quran-)

And the hills become as flakes of wool, (70:9)

(- Pickthall-)

꙰꙰꙰꙰꙰꙰

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ (24:42)

(-Al Quran-) *Similar words,:- అరబీ{{వ}} తెలుగు((అవ్వా))*

(Yes), to Allaahu ﷻ belong the dominion of the heavens and the earth; and to Allaahu ﷻ is the final destination (of all). (24:42) (- Yusuf Ali-)

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

(2:115)

(-Al Quran-)

And to Allaahu ﷻ belong the east and the west, so wherever you turn yourselves or your faces there is the Face of Allaahu ﷻ (and He is High above, over His Throne). Surely! Allaahu ﷻ is All-Sufficient for His creatures' needs, All-Knowing. (2:115)

(- Hilali and Khan-)

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ ۖ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (16:60)

(-Al Quran-) For those who believe not in the Hereafter is the evil example, and for Allaahu ﷻ is the Sublime Similitude. He is the Mighty, the Wise. (16:60)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(- Pickthall-)

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبُوا ۖ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبْنَ ۚ وَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا (4:32)

Similar words,:- అరబీ{{ల}} తెలుగు((..ల్లా))

(-Al Quran-) And do not wish for that by which Allah has made some of you exceed others. For the men is a share of what they have earned, and for the women is a share of what they have earned. And ask Allaahuﷻ of his bounty. Indeed Allaahuﷻ is ever, of all things, Knowing. (4:32) (- Sahih Int.-)

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ

(74:37)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-)

To any of you that chooses to press forward, or to follow behind;- (74:37) (- Yusuf Ali-)

꙳꙳꙳꙳꙳꙳

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

قٓ ۚ وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ (50:1)

(-Al Quran-) Qaf: By the Glorious Qur'an (you are Allaahuﷻ's Messenger). (50:1)

(- Yusuf Ali-)

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا (91:2)

(-Al Quran-)

By the Moon as she(the moon) follows him (the Sun); (91:2)(- Yusuf Ali-)

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا (91:4)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-)

By the Night as it conceals it; (91:4) (- Yusuf Ali-)

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا (91:7)

(-Al Quran-)

And By the soul and By HIM who proportioned it
(91:7) (- Sahih Int.-)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ (95:1)

(-Al Quran-)

By the fig and By the olive, (95:1) (- Pickthall-)

وَهَٰذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ (95:3)

(-Al Quran-)

And By this land/(this City) made safe; (95:3)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(- Pickthall-)

꧁꧁꧁꧁꧁꧁

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (51:15)

(-Al Quran-)

Surely, the Righteous muttaqeena, they will be in the midst of Gardens and Springs, (51:15) (- Yusuf Ali-)

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ (56:12)

(-Al Quran-)

In gardens of delight; (56:12) (- Pickthall-)

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (45:13)

(-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

And hath made of service unto you whatsoever is In the heavens and whatsoever is In the earth; it is all from Him. Lo! here in verily are portents for a people who reflect. (45:13) (- Pickthall-)

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ
وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ (29:69)

(-Al Quran-) And those who strive in Our way/(cause),- We will certainly guide them to our Paths: For verily Allah is with those who do right. (29:69) (- Yusuf Ali-)

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (44:52)

(-Al Quran-)

Among Gardens and Springs; (44:52)

(- Yusuf Ali-)

وَتَقَلُّبَكَ فِي السَّاجِدِينَ (26:219)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-)

And thy movements among those who prostrate themselves, (26:219) (- Yusuf Ali-)

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ (7:25)

(-Al Quran-) మట్టి నుండే బతికింపబడితివి!! చచ్చినాక ఆమట్టిలోకే పోతావ్ !!..తిరిగీ అందు నుండే వెలికి తీయబడతావ్!!!

He said: "Therein shall you live, and into it, shall you die; but from it shall ye be taken out (at last)." (7:25) (- Yusuf Ali-)

ꕥꕥꕥꕥమన్ ?ꕥꕥ

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ (55:26)

(-Al Quran-) నేలపై వుండే ప్రతిదీ ""ఫనః-"" నాశనం అయ్యేదే!!

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Similar words,:- అరబీ{{మన్}} తెలుగు((మన))

All that is on earth is perishable:

(55:26) (- Yusuf Ali-)మిన్

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ (56:80)

(-Al Quran-)

Similar words,:- అరబీ{{మిన్}} తెలుగు((మిన్న/మీన))

Quran is A revelation from the Lord of the Worlds.

(56:80) (- Pickthall-)

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ (50:18)

(-Al Quran-) మాటలు వెలువడిన వెంటనే రికార్డు చేసే దూత మనిషికి తోడుగా వున్నాడు,

Not a word he uttered from(the mouth) but there is a sentinel by him, ready (to note it). (50:18)(- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

كَانُوا قَلِيلًا مِنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ

(51:17)

(-Al Quran-)

{{ము'మినులు రాత్రులలో కొద్దిపాటిగ మాత్రమే నిద్రపోతారే!!!}}They used to sleep but little of the night, (51:17) (- Pickthall-)

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ (52:40)

(-Al Quran-)

Or askest thou (Muhammadﷺ) a fee from them so that they are plunged in debt? (52:40) (- Pickthall-)

مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ (53:46)

జంతువుల పుట్టుక ... యిట్లా...

From a sperm-drop when it is emitted

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

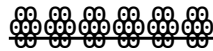
(53:46) (- Sahih Int.-)

قُلِ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ (-Al Quran-) (6:64)

Similar Word.తెలుగులో

((కరవు/కఱువు)):-అరబీలో{కర్-బు.}

Say, "It is Allaahu-s.w.t. who saves you from it and from every distress; then you [still] associate others with Him." (6:64) (- Sahih Int.-)

꧁꧁꧁꧁꧁꧁

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَآبٍ

(38:40)

(-Al Quran-) ము'మినులు, Allaahuవారికి ﷻ దగ్గరలో వుంటారు

*Similar Word.*తెలుగులో *((ఇందా/ఇదో)):-*అరబీలో

*{ఇన్-ద.}*And indeed, for him is nearness ,with Us

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

and a good place of return. (38:40) (- Sahih Int.-)

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ (53:14)

(-Al Quran-)

.At the Lote Tree of the Utmost Boundary - (53:14)

(- Sahih Int.-)

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ (53:15)

(-Al Quran-) Near it is the Garden of Abode.

(53:15)

نِعْمَةً مِنْ عِنْدِنَا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ (54:35)

(-Al Quran-) As grace from Us ﷻ. Thus We reward him who thanks. (54:35) (- Pickthall-)

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا .

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

تَفْعَلُونَ (61:3)

(-Al Quran-)

Grievously odious is it in the sight of Allaahu ﷻ that ye say that which ye do not. (61:3) (- Yusuf Ali-)

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُونَ (52:37)

(-Al Quran-) Or are the Treasures of thy Lord with them, or are they the managers (of affairs)? (52:37) (- Yusuf Ali-)

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ (52:41)

(-Al Quran-)

Or possess they the Unseen so that they can write (it) down? (52:41) (- Pickthall-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ (51:13)

((తెలుగులో))అలా అలా పైకి/పైన

{{ఆలా }}అరబీ

[It is]

the Day they will be tormented over the Fire (51:13)

(- Sahih Int.-).

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ

(52:25)

(-Al Quran-) They will advance on each other, engaging in mutual enquiry. (52:25)(- Yusuf Ali-)

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ (54:31)

(-Al Quran-) For We sent upon them a single

Mighty Blast, and they became like the dry stubble a cattle shed. (54:31) (- Yusuf Ali-)

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ ۖ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ (54:34)

(-Al Quran-) We surely ,sent upon them a violent Tornado with showers of stones, (which destroyed them), except Lut'sﷺ household: We delivered them by early Dawn,- (54:34) (- Yusuf Ali-)

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِيمِ

(56:46)

(-Al Quran-) And persisted obstinately in(on) great wickedness violating others rights.! (56:46) (- Yusuf Ali-)

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (3:189)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) To Allaahu ﷻ belong the dominion of the heavens and the earth; and Allaahu ﷻ has power over all things. (3:189) (- Yusuf Ali-)

ఇలా"

فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ ۖ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ (51:50)

Similar Word.తెలుగులో(పరిగీ/పరుగూ)-అరబీలో{{/పర్రూ}}

(-Al Quran-) Similar Word.తెలుగులో((/ఇలా)):- అరబీలో/ఇలా./Run/Hasten you -then to Allaahu: I am from Him a Warner to you, clear and open! (51:50) (- Yusuf Ali-)

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ

(50:43)

Verily it is We ﷻ Who give Life and Death; and to

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Us ﷻ is the Final journey-(50:43) (- Yusuf Ali-)

كَذَٰلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (42:3)

(-Al Quran-) Thus has He ﷻ who revealed to you, [O Muhammad], and to those [prophets] before you - Allaahu, ﷻ the Exalted in Might, the Wise.

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ (88:25) (42:3)

(-Al Quran-) *Similar Word.తెలుగులో((ఇలానా)):-* అరబీలో (ఇలైనా) Lo! unto Us ﷻ is their return (88:25) (- Pickthall-)

وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا

(73:8)

"ఇలా" చేస్తున్నామా???

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) But keep in remembrance the name of thy Lord and devote thyself

to Him ﷻ whole-heartedly. (73:8) (- Yusuf Ali-)

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (67:24)

(-Al Quran-) Say: "It is He Who has multiplied you through the earth, and to Him ﷻ shall ye be gathered together." (67:24) (- Yusuf Ali-)

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُجْرِمِينَ

(51:32)

(-Al Quran-) They-the Angels said,[to the Prophet Ibraaheemu.a.s.] , "We have been sent to a people (deep) in sin -(To punish them);- (51:32) (- Yusuf Ali-).

ꕥꕥꕥꕥꕥꕥ

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَإِنْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

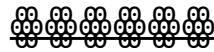
إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ (35:24)

(-Al Quran-) *Similar Word.*తెలుగులో((ఖాలీ)):-అరబీలో{ఖలా}

Verily We have sent thee in truth, as a bearer of glad tidings, and as a warner: and there never was a people, without a warner having lived among them (in the past). (35:24) (- Yusuf Ali-).

ꕥꕥꕥꕥꕥꕥ

رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ (15:2)

(-Al Quran-)

*Similar Word.*తెలుగులో((రుబ్బు)):-అరబీలో{రుబ్బు}

[Perhaps]Again and again will those who disbelieve, wish that they had bowed (to Allaahu ﷻ's will) in Islam. (15:2) (- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

حَتّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التّنّورُ قُلْنَا
احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلّا
مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ ۚ وَمَا آمَنَ
مَعَهُ إِلّا قَلِيلٌ (11:40) (-Al Quran-)

(Thus it was)

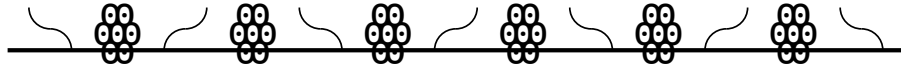
Until there came Our command, and the fountains of the earth gushed forth! We said: "Embark therein, of each kind two, male and female, and your family - except those against whom the word has already gone forth,- and the Believers." but only a few believed with him. (11:40) (- Yusuf Ali-)

وَلَقَدْ كُذّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا.
عَلَىٰ مَا كُذّبُوا وَأُوذُوا حَتّىٰ أَتَاهُمْ
نَصْرُنَا ۚ وَلَا مُبَدّلَ لِكَلِمَاتِ اللّهِ ۚ وَلَقَدْ
جَاءَكَ مِنْ نَبَإِ الْمُرْسَلِينَ (6:34)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

(-Al Quran-) *Similar Word.*తెలుగులో ((హాత్తు)):-
అరబీలో {హాత్తా}

Rejected were the messengers before thee: with patience and constancy they bore their rejection and their wrongs, until Our aid did reach them: there is none that can alter the words (and decrees) of Allaahu ﷻ. Already hast thou received some account of those messengers. (6:34) (- Yusuf Ali-)

حُرُوْفُ الْجرِ అల్-హు రూఫు' జర్రి

(Prepositions) లలో కొన్నింటికి - 14 - ఆద్ ద మాఇరుల్ ముత్తసి ల లను కలప వచ్చు. అప్పుడు ఈ -14 –ఆద్ ద మాఇరుల్ ముత్తసి ల' - పరోక్ష-కర్మలు / - Indirect objects -/గా పనిచేస్తాయి -

حُرُوْفُ الْجرِّ --

أنَا నేను أنْتَ నువ్వు هُوَ అతడు- లతో కొన్ని ఉదాహణలు :

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

అల్ హురూఫుల్-జర్రి ✓వాటి అర్థం ✓	ఉత్తమ-పురుషంأنا ద మీరు ♂ أنا నేను ✓ /పుం.లిం/	మధ్యమ-పురుషంأنتَ ద మీరు ♂ أنتَ నువ్వు ✓/పు ంలిం/	ప్రథమ-పురుషం ద మీరు ♂ هُوَ-అతడు ✓/పుం.లిం/
ఇ:-ద వద్ద→	ఇ:-దీ నావద్ద	ఇ:-దక నీవద్ద	ఇదహు అతనివద్ద
عِنْدَ	عِنْدِيْ	عِنْدَكَ	عِنْدَهُ
అ: గురించి /నుండి →	అ:-న్ని నా గురించి/ నుండి	అ:-క నీగురించి/ నుండి	అ:-హు అతని గురించి/నుండి
عَنْ	عَنِّي	عَنْكَ	عَنْهُ
మి: నుండి →	మి: -న్ని నానుండి	మి: -క నీనుండి	మి: -హు అతని నుండి
مِنْ	مِنِّي	مِنْكَ	مِنْهُ
మ అ ' తోడు: /తో →	మ ఇ రయనాతో	మ అ క నీతో	మ అ హు అతనితో

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

مَعَ	مَعِيَ	مَعَكَ	مَعَهُ
అ ల పై /మీద→	అ లయ్యి నాపై	అ లైక నీపై	అ లైహి అతనిపై
عَلَى	عَلَيَّ	عَلَيْكَ	عَلَيْه
ఇలవైపు→	ఇలయ్యినావైపు	ఇలైకనీవైపు	ఇలైహి అతని వైపు
إلَي	إلَيَّ	إلَيْكَ	إلَيْهِ
ఫీ ´ లో/లోపల →	ఫి య్యి నాలో	ఫీ క నీలో	ఫీ హి అతనిలో
فى	فِيَّ	فِيْكَ	فِيْهِ
బి తో/లో/తోడు →	బీయ్ నాతో	బిక నీతో	బిహి అతనితో
بِ	بِي	بِكَ	بِهِ
లి ..ది/కి/కు →	లీయ్ నాది	లక నీది	లహు అతనిది
لِ	لِي	لَكَ	لَهُ

End of the Lesson

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽ بسم اللہ الرحمٰن الرحیم ✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ ۖ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ (9:18)

(Command)నిజంగా అల్లాహు- SubuhaanaHU WaTaalaa – వారి పై , మరియు అఖిరతు దినం పై నమ్మకం కలిగి యుండి , సలాతులు చేసే , జకాతులను ఇచ్చే , మరియూ , అల్లాహు- Jalla JalaalaHUను తప్ప , వేరెవరికీ భయపడనివారు మాత్రమే--- నిశ్చయంగా , అల్లాహు- SubuhaanaHU WaTaalaa – వారి మస్జిదుల నిర్వహణ చెయ్యాలి.. .సూరతుత్-తౌబతి-18

The mosques of ALLAAHU – SubuhaanaHU WaTaalaa - SHALL be maintained ONLY by those who believe in ALLAAHU-SubuhaanaHu WaTaalaa –and the last day , perform as-Salaat , and give az-Zakaat , and fear none but ALLAAHU Jalla JalaalaHU-

✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ بسم اللہ الرحمٰن الرحیم ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلَفًا مِنَ اللَّيْلِ ۚ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ۚ ذَٰلِكَ ذِكْرَىٰ لِلذَّاكِرِينَ (11:114) وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (11:115)

And perform As-Salat (Iqamat-as-Salat), at the two ends of the day and in some hours of the night [i.e. the five compulsory Salat (prayers)]. Verily, the good deeds remove the evil deeds (i.e. small sins). That is a reminder (an advice) for the mindful (those who accept advice). (11:114)And be patient; verily, Allah loses not the reward of the good-doers. (11:115)

✶✶✶✶✶✶✶✶✶✶✶✶✶✶✶✶✶✶✶✶

أَلْجِهَاتُ

అల్-జిహాతు:పక్కలు-దిశలు

Lesson : 46 : The Sides / Directions

అరబీ లో ఉదాహరణలు	ఉదాహరణల అర్థం	అరబీ లో ఉదాహరణలు	పక్కలు /దిశలు/	అరబీ లో

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

సబ్బిహ్!ఇస్మి రబ్బికల్ - ఆలా	కొనియాడండి! అత్యున్నతులైన "రబ్బు"ను.	بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى .(87:1)	అల్ఆ'లా * అత్యున్నత – ఎత్తైన	أعَالِى- أعَلَى
అస్సమాఉ ' ఫౌ క '-ల్అర్ది '	ఆకాశం నేలకు పైన ఉంది	السّمَاء فَوقَ ألْأرْض .	ఫౌ క ' *పైకి /పైన	فَوقَ
అల్ అర్దు' తహ్'త స్సమాఇ'	నేల ఆకాశం కింద ఉన్నది	ألْأرْضُ تحْتَ ألسّمَاء	తహ్తు'* కింద	تحْتٌ
ఆ ఒల్ యెమీని మద్-రసతుဴ	కుడి వైపున బడి ఉంది	عَلَى أليَمِيْن مَدْرَسَةٌ	యెమీనుဴ* కుడి వైపు	يَمِيْنٌ
ఆ'ల-ష్షిమాలి మస్-జిదుဴ	ఎడమ వైపున మసీదు ఉన్నది	عَلَى . ألشِّمَال مَسْجِدٌ	షిమాలుဴ / యసారుဴ* ఎడమ వైపు	شِمَالٌ
ఖ ల్-ఫు ' మద్-రసతిဴ మల్అ ' బుဴ-	స్కూలు వెనక ఆటస్థలం ఉంది	خَلْفَ مَدْرَسَةِ	ఖ ల్-ఫుဴ ' * వెనక	خَلْفٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

		مَلْعَبٌ		
వరాఅ'ల్-బాబి కి'త్తత	తలుపు వెనకాల పిల్లి ఉన్నది	وَرَاءَ أَلْبَابِ قِطَّةٌ	వరా'అ* వారగా/ వెనకాల	وَرَاءَ
వస ట్టు క ' బలల్ వక్తి '-	సమయానికి ముందే చేరుకున్నాను	وَصَلْتُ قَبْلَ أَلْوَقْتِ	క బ్లు *ముందు (కాలం / స్థలము స్థితి)	قَبْلُ
అమామ బైతిం దుకానుం.	ఇంటి ఎదుట అంగడి ఉంది	أَمَامَ بَيْتٍ دُكَانٌ	అమామముం దు	أَمَامَ
బైన యెదయ్ కితాబుం	నా ముందు/ చేతిలో పుస్తకం ఉంది	بَينَ يَدَيْ- كِتَابٌ	బైన యెదై* /ముందు/ చేతిలో /	بَينَ يَدَيْ
బైన న్నాసి జమలుం-	మనుషుల మధ్యలో ఒంటె ఉన్నది	بَيْنَ ٱلنَّاس جَمَلٌ	బైన మధ్యలో	بَيْنَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

హౌ ల అల్-బిర్కతి అష్-జారుఁ	కుంట చుట్టూ చెట్లున్నాయి	حَوْلَ ٱلبِرْكَةِ - أَشْجَارٌ.	హౌ ల * చుట్టూ	حَوْلَ
అల్ అర్దు' ముహీతత'తుఁ బిల్-హవా	భూమి గాలితో చుట్టుముట్టబడి యున్నది	أَلْأَرْضُ مُحِيْطَةٌ بِالْهَوَاء	ముహీ'త'తుఁ * ఆవరింపబడిన	مُحِيْطَةٌ
కున్తు మిఁక 'బ్-లు తా లిబా	ఇంతకు ముందు స్టూడెంట్ గా ఉంటిని	كُنْتُ مِنْ - قَبْل طَالِبَاً	మిఁక 'బ్లు * ముందు / సమయం / స్థలము-స్థితి	مِنْ قَبْل
సఅకూను ముహ'న్దిసం ముహ'న్-దిసఁ-మింబఅదు	వచ్చే కాలంలో నేను ఇంజినీర్-నౌతాను	سأكُونُ مُهَنْدِسَاً مِنْ بَعد	మిఁ'బఅదు* తర్వాత కాలం / స్థలము-స్థితి	مِنْ بَعد
ముకా ముల్ మునాఫి కి ' అస్ఫల ల్ జహన్నమి	మునాఫి క్ ఉండవలసిన స్థలం అధో-నరకం	مُقَامُ ٱلْمُنَافِقِ	అస్ఫల * నీచమైన/ అధమస్థితి	أَسْفَلَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

		أَسْفَلَ ٱلجَهَنَّمِ		

పక్కలు-దిశలు

Examples أَلجِحَاتُ from AlQuranu.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ (69:22)

(-Al Quran-) In a lofty Paradise, (69:22)h.k.

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ (86:4)

(-Al Quran-) There is no human being but has a protector over him (or her) (i.e. angels incharge of each human being guarding him, writing his good and bad deeds, etc.) (86:4)h.k..

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

similar words:అరబీ((ఆలా)) తెలుగులో ((అలా అలా(.పైకి)))

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا (78:12)

(-Al Quran-) And We have built aboveపైకి/పైన you seven strong (heavens), (78:12)(- Pickthall-)

similar words:అరబీ((ఫౌక)) తెలుగులో ((.పైకి/పైన)))

ثُمّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ

(44:48)

(-Al Quran-) *similar words:అరబీ((సుమ్మ)) తెలుగులో ((. సుమా))).* Then pour upon his head the torment of boiling water. (44:48) (- Pickthall-)

إِنّ الّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصّالِحَاتِ لَهُمْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ (85:11)

(-Al Quran-) For those who believe and do righteous deeds, will be Gardens; beneath which rivers flow: That is the great Salvation, (the fulfilment of all desires),

*similar words.*అరబీ*((*తహ్-తి *))* తెలుగులో*((.*తొత్తు*))* కింది వాడు*).,* :-.(85:11) (- Yusuf Ali-)

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ۚ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ ۚ يَا عِبَادِ فَاتَّقُونِ (39:16) similar words: تحتٌ తొత్తు :-కింది

*similar words.*అరబీ*((*మిన్ *))* తెలుగులో*((.*మీన/ మీద.*))*

(-Al Quran-) They shall have Layers of Fire above them, and Layers (of Fire) below them: with this doth Allaahu ﷻ warn off his servants: "O My Servants! then fear ye Me!" (39:16) (-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Yusuf Ali-)

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّأُ ظِلَالُهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ (16:48) (-Al Quran-)

Do they not look at Allaahu's creation, (even) among (inanimate) things,- How their (very) shadows turn round, from the right side and the left side prostrating themselves to Allaahu, and that in the humblest manner? (16:48 (-Yusuf Ali-)-మరి నాకేమయ్యిందో! ఏమో? సజ్దా చెయ్యలేనే!!?

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ (84:7)

(--)فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا (84:8)

similar words: అరబీ((.యమీని)) తెలుగు (ఏమని/ ఆమని)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

.Then whosoever is given his(balance sheet) account in his right hand (84:7) He truly will receive an easy reckoning (84:8) (- Pickthall-)

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ

(56:41)

(56:42) فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ

(-Al Quran-)

.And those on the left hand: What of those on the left hand? (56:41) (- Pickthall-)

(They will be) in the midst of a Fierce Blast of Fire and in Boiling Water, (56:42)(- Yusuf Ali-)

అరబీ(షిమాలు)similar words:సీమలు.:ప్రాంతాలు ,హద్దులు

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهْ (69:25)

But as for him who is given his record in his left hand, he will say: Oh, would that I had not been given my book (69:25)

(-English Pickthall-)

ఇదీ కు'ర్ఆను-గొప్పతనం.

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ۖ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ (41:42)

(-Al Quran-) No falsehood can approach it from The Front side or behind it: It is sent down by One Full of Wisdom, Worthy of all Praise. (41:42)

(- Yusuf Ali-)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (36:45)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

And when it is said to them: "Beware of that which is before you (worldly torments), and that which is behind you (torments in the Hereafter), in order that you may receive Mercy (i.e. if you believe in Allaah جَلَّ جَلَالُهُ's Religion Islamic Monotheism, and avoid polytheism, and obey Aallahu جَلَّ جَلَالُهُ with righteous deeds). (36:45)h.k. *అరబీ(ఖల్-'ఫు)similar words:తెలుగులో(కలపడం/కలుపు)* -వెనక పెరిగిన కలుపు మొక్కలు పీకడం.

✽———∴ بسم الله الرحمن الرحيم ∴———

∴ وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ (38:16)

(-Al Quran-) They say: "Our Lord! Hasten to us Qittana (i.e. our Record of good and bad deeds so that we see it) before ముందు the Day of Reckoning!" (38:16)h.k.

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۖ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا (33:62)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) పాడుబడిన ఖండరాలను ,శిధిలాలనూ చూసి,

పాఠంనేర్చుకోవలె!!!That was the Way of Aallahu ﷻ in the case of those who passed awayముందు before, and you will not find any change in the Way of Aallahu ﷻ. (33:62)h.k.

similar words:కబలు= ముందు

కబలం/కవళం అంటే ముందున్న (నోటితో ఒకముద్ద తినటం.)పిచ్చకుంటల బిచ్చగాళ్ళు అమ్మా "కబలం/కవళం" పెట్టు అని అడిగేవారు మాచిన్నతనంలో.

بسم الله الرحمن الرحيم

بَلْ يُرِيدُ الْإِنسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ (75:5)

ముందున్న కాలాన్ని పాపాలతో గడపుట

Nay! (Man denies Resurrection and Reckoning. So) he desires to continue committing sins. (75:5)h.k.

يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ ۖ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا (17:71)

(-Al Quran-) **మనిషి*ఎవరి/దేని వెనక పోయాడో-..
ఈలోకంలో -ఇక..... వాడే/అదే....గతి అక్కడ . ****

One day We shall call together all human beings with their (respective)*** Imams: ****those who are given their record in their right hand will read it (with pleasure), and they will not be dealt with unjustly in the least. (17:71) (- Yusuf Ali-)

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ (2:66)

(-Al Quran-) And We made it an example to (their own-) Present and to succeeding generations, and an admonition to the Aallahu ﷻ-fearing. (2:66) (- Pickthall-)

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ

(34:26)

(-Al Quran-) Say: "Our Lord will assemble (between)us all together (on the Day of Resurrection), then He will judge between us with truth. And He(Aallahu)ﷻ is the (Most Trustworthy) AllKnowing Judge." (34:26)h.k.

అరబీ(బైన)similar word:పైన -తెలుగులో అర్థంవేరు -

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ (36:9)

And We have put a barrier before them, and a barrier behind them, and We have covered them up, so that they cannot see. (36:9)h.k.

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ

مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا (72:27)

(-Al Quran-) Except to a Messenger (from mankind) whom He(Aallahu)ﷻ has chosen (He informs him of unseen as much as He likes), and then He makes a band of watching guards (angels) to march before him and behind him. (72:27) حللي و خان

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ

وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (46:27)

(-Al Quran-) And indeed We have destroyed towns (populations) round about you, and We have (repeatedly) shown (them) the Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) in various ways that they might return (to the truth and believe in the Oneness of Aallahuﷻ - Islamic Monotheism). (46:27)ح.خ

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అరబీ((హౌల))similar words:ఊల/ఊల్లో/ఔల-తెలుగులో అర్థాలు వేరు -

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۖ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (39:75)

And you will see the angels surrounding the Throne (of Aallahu ﷻ) from all round, glorifying the praises of their Lord (Aallahu ﷻ). And they (all the creatures) will be judged between them , with truth, and it will be said. All the praises and thanks be to Aallahu ﷻ, the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists). (39:75) (- Hilali and Khan-)

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ (85:20)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) And Aallahu ﷻ encompasses them from behind! (i.e. all their deeds are within His Knowledge, and He will requite them for their deeds). (85:20)حخ

..... وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ (9:49)

(-Al Quran-) .... And verily, Hell is surrounding the disbelievers. (9:49) (- Hilali and Khan-) *అరబీ((ముహీతు))similar words:మొత్తం/అంతా//మొత్తు/మెత్తు-తెలుగులో అర్ధంవేరు*

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ (53:52)

(-Al Quran-) And before them, the people of Noah, for that they were (all) most unjust and most insolent transgressors, (53:52) (- Yusuf Ali-)

((తాగా))similar words:తెగ/ తెగేసి/తెగించి : హద్దులు మీరి

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ (52:28)

(-Al Quran-) Verily, We used to invoke Him (Aallahu ﷻ Alone and none else) before. Verily, He is Al-Barr (the Most Subtle, Kind, Courteous, and Generous), the Most Merciful. (52:28) (- Hilali and Khan-)

similar words:బిర్రు=firmly.//బార/బారు/బర్రె

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ (98:4)

(-Al Quran-) similar words:మిన్= మీన/ మీద.

తెలుగులో అర్థంవేరు

And the people of the Scripture (Jews and Christians) differed not until after there came to them clear evidence. (i.e. Prophet Muhammad (ﷺ) and whatever was revealed to him).

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ (98:4) (- Hilali and Khan-)

مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (2:56)

(-Al Quran-) Then We (Aallahu)ﷻ revived you after your extinction, that ye might give thanks. (2:56)

(-English Pickthall-)

✽——— ∴ بسم الله الرحمن الرحيم ∴ ———

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ (95:5)

similar words{{అరబీ}}:అస్-ఫల:అసువులు-తెలుగులో అర్థంవేరు -

similar words:{{అరబీ}}రదద/రద్ద:-

తెలుగులో:-రుద్దు/రద్దు/రద్దీ /రాదు

Then do We (Aallahu)ﷻ abase him (to be) the lowest of the low,- (95:5) (- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ

(37:98)

Similarity{{-:-అరబీ}} కైదు: కీడు(తెలుగులో)/కెట్టు(తమిళ్ లో)

So they plotted a plot against him, but We made them the lowest. (37:98)(- Hilali and Khan-)

.:.———✽———.:.

{.{.{.{ بسم الله الرحمن الرحيم }.}.}.}
అల్- ముబ్-తదఉ أَلْمُبْتَدَءُ-వ - الْخَبَرُ అల్-ఖబరు. **The Subject and The Predicate -**

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

The Nominal Sentence-
Lesson : 47 : Al-Mubtada'u - Wal-Khabaru
.అల్- జుమ్-లతుల్-ఇస్-మియ్యః - నామవాచకం తో బిగిన్ అయ్యే వాక్యం

అ' ర బీ వాక్యంలో --- రెండు రకాలున్నాయి ---

వాక్యం మొదటిలో నామవాచకాన్ని కలిగి ఉన్న -

,1.అల్ - జుమ్ -లతుల్ -ఇస్ -మియ్యః --- *(The Nominal Sentence)*

2 -క్రియతో ప్రారంభమయ్యే--

అల్ - జుమ్ -లతుల్ - ఫి అలియ్యః *(The Verbal Sentence)* — ఈ రెండోరకాన్ని వేరే పాఠంలో పరిలిస్తాం .

The Subject - and **The Predicate**

ఇప్పుడు ---అల్ - జుమ్ -లతుల్ -ఇస్ -మియ్యః *(Nominal Sentence)* ను – నేర్చుకొందాం – ; ఇగ్లీషు లాగే - ఈ రకం వాక్యం

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

మొదటి లో నామవాచకం తప్పక ఉండాలి , దీన్ని -అల్-ముబ్-తదఅ- *the subject*– అని పిలుస్తారు. అరబీ భాషలో అల్-ముబ్-తదఅ -అంటే –ప్రారంభించేది – *Starter* - అని అర్థం .

అల్-ముబ్-తదఅ-ను గురించిన సమాచారం తెలిపే -వాక్యంలోని రెండో ముఖ్యాంశం - పేరు -అల్-ఖ బరు - *the predicate.*

వాక్యం లో - *(*అల్-ముబ్-తదఅ సమాచారాన్ని తెలిపే*)* అల్-ఖ బరు-స్థానం - అల్-ముబ్-తదఅ తరువాతనే ఉండాలి .

అ రబీ లో రెండు నామవాచకాలను ఉపయోగించి ఒక వాక్యాన్ని తయారు చేయవచ్చు .

ఐతే అ రబీ లో - ఉన్నది /ఉన్నారు -- *is / are* --లాంటి పదాలు రాతలో ఉండవు . కానీ అవి వాక్యంలో దాగి ఉన్నాయని "**ముద్ మిరతు‹** "-(**implied**)గా భావించి - అర్థవంతంగా చదువుకోవాలి .

సామాన్య నామవాచకాలకు ముందు – అల్ -ను -కలిపి , వాటిని ప్రత్యేక నామవాచకాలుగా మార్చుకోవాలి - అంటే నకిర తు‹ సామాన్య నామవాచకాలకు ముందు - "**అల్** "-ను జోడించి -మఅ రిఫ తు‹ గా చేసుకోవటం - ఇప్పుడు దాని ఆఖరి

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

వర్ణంతో ఉన్న "తఁవీనుఁ "- ను తీసివేసి -బదులుగా

"దమ్మ్తుఁ" గుర్తును పెట్టాలి .

అల్ ముబ్-తదఅ - مُبْتَدَأٌ - మరియూ అల్ ఖబరు الْخَبَرُ

హాలతుర్ రఫః' స్థితిలో ఉన్నాయి, కనుక - స్థితికితగినట్లు-

"నకిరతుఁ" "(సామాన్య)నామ వాచకాల ఆ ఖరు అక్షరాలపై- "

"తఁవీనుద్-దమ్మ్తుఁ, మరియు ""మఅరిఫతుఁ ""

నామవాచకాల చివరన " దమ్మ్తుఁ"ఉండాలి.

అల్-ముబ్-తదఅ - مُبْتَدَأٌ - వ - అల్ ఖ'బరు الْخَبَرَ -

రెండింటి లింగం ఒకటే ఐ-ఉండాలి - రెండింటికీ ఒకే గుర్తు

ఉండాలి – వచనరీత్యా -(ఏక / ద్వి / బహు) కూడా అంగీకారం

కుదరాలి ..

వాక్యానికి మొదటిలో –అల్ ముబ్-తద'అ' - مُبْتَدَأٌ - తప్పక

ఉండాలి. అల్ ఖ'బరు الْخَبَرَ దాని తర్వాతనే రావాలి .

సామాన్యంగా అల్ ఖ'బరు– **indefinite** - అనిర్దిష్టంగా ఉంటుంది

అల్ ఖబరు - ఒకేపదం *(noun)*- కావచ్చు- లేక -*(Phrase)* – లేక –

(అల్ ముదాఫు '-వల్-ముదాఫు' ఇలైహి) లేక-అల్ *(మోసూఫు-వల్*

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

సి ఫ తు -) లేక -(అస్-మాఉల్-ఇషారః తి) లాంటి అసంపూర్ణ వాక్యం కావచ్చు.

అల్-ముబ్-తదఅ -- مُبْتَدَأٌ -వ-అల్-ఖ బరు -- الْخَبَر -ఈ రెండిటిలోనూ -ఒకటి కంటే ఎక్కువ నామవాచకాలు -కూడా ఉండవచ్చు. వాక్యంలో ఇతర సమాచారం ఉండే ఆస్కారం కూడా కలదు.

*Please refer to The Exclusive Tract for Different Examples /మరిన్ని ఉదాహరణలు -	
2.అల్- జుమ్-లతుల్-ఫి'అలియ్యః (The Verbal Sentence)	1.అల్- జుమ్-లతుల్-ఇస్-మియ్యః --- (The Nominal Sentence)
వాక్యానికి మొదటిలో ఫి అలు((క్రియ)- తప్పక ఉండాలి. -, ఫా ఇలు(-(కర్త) , క్రియ తర్వాతనే రావాలి- فِعْلٌ =1-Verb + 2- Subject = فَاعِلٌ	వాక్యానికి మొదటిలో అల్ ముబ్-తద అ- مُبْتَدَأ తప్పక ఉండాలి. خَبَرٌ అల్ ఖ బరు(దాని తర్వాతనే రావాలి

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

		مُبْتَدَأٌ (1- The subject) + خَبَرٌ → (2-predicate)	
స్త్రీలింగం-♀ أَلْمُؤَنَّثُ	أَلْمُذَكَّرُ-♂-పుంలింగంప :లింగం	- స్త్రీలింగం ♀ - أَلْمُؤَنَّثُ	أَلْمُذَكَّرُ-- ♂- పుంలింగంపు.లింగం
جَاءَتْ الطَّالِبَةُ ↓	جَاءَ النصْرُ	أَلصَّلَاةُ مَكْتُوْبَةٌ ↓	الْكِتَابُ ↓ مُبَارَكٌ
జాఅత్ అత్తా' లిబ⁰ ↑ (వచ్చింది) (విద్యార్థిని)	జాఅ అ(న్నస్రు' ↑ (వచ్చింది) (సహాయం / విజయం)	అస్సలా⁰ మక్తూబ⁰ ↑ (సలా⁰) (విధింపబడినది)	అల్ కితాబు ముబారకు(↑ (నిర్ణీతపుస్తకం) (పరిశుద్ధమైనది)
تُصَلِّي الْمُسْلِمَةُ ↓	يُصَلي الْمُسْلِمُ ↓	أَلْأَرْضُ وَإِسِعَةٌ ↓	اللهُ ↓ رَحِيمٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

తుసల్లి అల్-ముస్లిమతు ↑ (సలాహ్ చేస్తున్నది) నిర్ణీతముస్లిమ--స్త్రీ)	యుసల్లి అల్-ముస్లిము ↑ (సలాహ్ చేస్తున్నాడు) (నిర్ణీతముస్లిము)	అల్అర్దు' వాసిఅతు ↑ (భూగోళం)-(విశాలమైనది)	అల్లాహు రహీముः ↑ (అల్లాహు)(రహీముः)

అల్ ముబ్-తదఅ مُبْتَدَأٌ మరియూ అల్ ఖ'బరు الْخَبَرُ కు మరికొన్ని ఉదాహరణలు :

లింగం – అల్జిన్సు ألْجِنْسُ	వాక్యం జుమ్లతుः – جْمْلَةٌ	అల్-ఖబరు الْخَبَرُ	అల్-ముబ్-తద'అ مُبْتَدَأٌ
II			
ألْمُذَكَرُ పురుషలింగంపుం లింగం♂	మహ్'మూదుः ఆ'లిముः (మహ్మూదు పండితుడు) مَحْمُوْدٌعَالِمٌ	←+ఆ'లిముः عَالِمٌ	←మహ్'మూదుः مَحْمُوْدٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

أَلْمُذَكَّرُ పుంలింగంపురుష లింగం ♂	అల్-బైతు జదీదు‹ (నిర్ణీత ఇల్లు కొత్తది) أَلْبَيْتُ جَدِيْد	←జదీదు‹ - جَدِيْدٌ	←అల్-బైతు -← أَلْبَيْتُ
II			
أَلْمُؤَنَّثُ స్త్రీలింగం ♀	అన్-నజ్జా'ఫ' ‹'ద'రూరియ్యా‹ (శుభ్రత అత్యవసరం) أَلنَّظَافَةُ ضَرُورِيَّةٌ	←+ద'రూరియ్యా‹ ضَرُوْرِيَّةٌ	←అల్-నజ్జా'ఫ' ‹ أَلنَّظَافَةُ
أَلْمُؤَنَّثُ స్త్రీలింగం ♀	ఫా తిమ‹ తా లిబ‹ (ఫాతిమ విద్యార్థిని) فَاطِمَةٌ طَالِبَة	←+ తా లిబ‹ طَالِبَةٌ	←ఫా తిమ‹ فَاطِمَةٌ

అల్ ముబ్-తదఅ - مُبْتَدَأٌ వ - అల్ ఖ'బరు - الْخَبَرُ -వాటి ముఖ్య –లక్షణాలు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

قِسْطَاسٌ	أَلْمُبْتَدَءُ	أَلْخَبَرُ
లక్షణం	-కర్త-(కర్త ఎలా ఉంటే)	(ఖబరు కూడా.. అలాగే)
أَلعَدَدُ వచనం	أَلوَاحِدُ ఏకవచనం	أَلوَاحِدُ ఏకవచనమే
أَلعَدَدُ వచనం	أَلمُثَنَى ద్వివచనం	أَلمُثَنَى ద్వివచనమే
أَلعَدَدُ వచనం	أَلجَمْعُ బహువచనం	أَلجَمْعُ బహువచనమే
أَلجِنْسُ లింగం	أَلمُذَكَرُ పురుషలింగం	أَلمُذَكَرُ పురుషలింగమే
أَلجِنْسُ లింగం	أَلمُؤنَثُ స్త్రీలింగం	أَلمُؤنَثُ స్త్రీలింగమే
.,..,.		
Definiteness ...		
أَلمَعَرفَةُ నిర్దిష్టత	أَلمَعَرفَةُ నిర్దిష్టం	***పోలిక ఉండదు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

***		
ألنَكِرَةُ అనిర్దిష్టత ***	***పోలిక ఉండదు	ألنَكِرَةُ అనిర్దిష్టం
*End of the Topic		
***		

అల్ ముబ్-తదఅ -مُبْتَدَأُ వ- అల్ ఖ'బరు -الْخَبَرُ

ఉదాహరణలు More Examples from Al_Quraanu.

Singular Masculine

అల్-ముష్-రికు' ఫా'జిరున్ فَاجِرٌ الْمُشْرِقُ

అల్-మునాఫి'కు' ఖాసిరున్ خَاسِرٌ الْمُنَافِقُ

Singular Feminine

అల్-ముష్-రిక'తు ఫా'జిరతున్ فَاجِرَةٌ الْمُشْرِقَةُ

అల్-మునాఫి'క'తు ఖాసిరతున్ خَاسِرَةٌ الْمُنَافِقَة

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيم

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (112:1)

(-Al Quran-) Say: He Allaahu ﷻ, is One ; (112:1)(- Yusuf Ali-)

اللَّهُ الصَّمَدُ (112:2)

కలిసే పదం:--అరబీ((.అహదు)) .- తెలుగులో (ఆది)

(-Al Quran-) Allaahu ﷻ, is the only Eternal,(all the creatures need HiM ﷻ, but HE ﷻ is free of needs and wants.) ; మొదటినుండి ఆఖిరతు వరకూ వుండిన/వూడిన/ రాబోయే ---మొత్తం అన్ని మఖ్-లూకు'లూ కలిసికట్టుగా ఇబాదతు చేసినా/ చేయకపోయినా అల్లాహుకు రవంతయే లాభమూ/యే నష్టమూ కలిగించలేవు.(హదీసు) (112:2) (- Yusuf Ali-)

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ .... (جزء من2:257)

ఈమాను కలిగిన దాసులకు (-Al Quran-) వలీ+ మోలా ???

ఇంకెవరో "వలీ"అని - కల్పిత "అసాతీరుల్అవ్వలీను"

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

మిథాలజీ తో , అమాయకులను దారితప్పించే ప్రయత్నాలు ఈ మిథ్యా మాయాప్రపంచంలో జరుగుతూనే వుంటాయి!!! Beware!!!

"వలీ" యెవరనే అనుమానం ఇంకావుంటే, ఈ ఆయాతులనూ చదవచ్చు!!!

2:107;2:120;2:257;3:68;6:51;9:116;

13:37;17:111;18:26;29:22;32:4;42:9;42:28;42:31;45:19;++++++++

కలిసే పదం:--అరబీ((..వాలి/వలీ)) .- తెలుగులో (వాలి/వల్ల/వలపు/వల)

Allaahu ﷻ is the ally of those who believed. HE: Allaahu ﷻ brings them out from darknesses into the light. ...

. (part of 2:257) (- Sahih Int.-):

بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ ۖ "

وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ (3:150)

ముఅమినులకు వలీ+మోలా (-Al Quran-) But

కలిసే *పదం:--అరబీ((..మౌలా/మౌలాయ) .- తెలుగులో (మౌళి/మొల్ల/మల్ల/)*Allaahu ﷻ is your Protector,

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

and HE ﷻ is the Best of Helpers. (3:150) (- Pickthall-)

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ ۚ نِعْمَ الْمَوْلَىٰ

وَنِعْمَ النَّصِيرُ (8:40)

(-Al Quran-) ముఅమినులకు వలీ+మోలా And if they turn away, then know that

Allaahu ﷻ is your Maula (Patron, Lord, Protector and Supporter, etc.), (what) an Excellent Maula, and (what) an Excellent Helper! (8:40)

(- Hilali and Khan-)

إِنَّ وَلِيِّيَ اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ ۖ وَهُوَ

يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ (7:196)

(సల్లల్లాహు అలైహి వసల్లం proclaimed before the Kuffaar :-) -Indeed, my protector is Allaahu.s.w.t., who has sent down the Book-Al-Quraanu ; and He is an ally to the righteous Saaliheen.. (7:196)

(- Sahih Int.-)

الْقُرْآنُ مَجِيدٌ (85:21)

(-Al Quran-) కలిసేపదం.:-అరబీ((..మజ్దు)(మజ్డీ) .- తెలుగులో

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

(మంచిది///)

Al-Qur'an is glorious (85:21) (- Pickthall-)

أللهُ غَافِرُ الذَّنْبِ

أللهُ قَابِلُ التَّوْبِ

أللهُ شَدِيدُ الْعِقَاب

أللهُ ذِوُ الطَّوْلِ ۖ

لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ (40:3)

కలిసే పదం:--అరబీ((..' 'గా'ఫి'రు) .- తెలుగులో (గొప్పోరు/ ///)

కలిసేపదం.:-అరబీ((..తౌబ/తాబ) .- తెలుగులో (తప్పు/తబ్బు //)

కలిసేపదం.:-అరబీ((..' కాబిలు) .- తెలుగులో

(కావలి/కావాలి//)english(capable)

కలిసేపదం.:-అరబీ((..' 'తౌలు/తోలి) .- తెలుగులో

(తోలు/తొలి/)english(Tall)

కలిసేపదం.:-అరబీ((..'ఇకాబు/అ'కబు)).- తెలుగులో (యిక్కట్టు//)

Allaahu ﷻ is The forgiver of sin,

Allaahu ﷻ is the acceptor of repentance,

Allaahu ﷻ is severe in punishment,

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Allaahu ﷻ is the owner of abundance . There is no deity except HiM ﷻ; to HiM ﷻ is the Final journey . (40:3)

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ (79:41)

(-Al Quran-) *కలిసేపదం:--అరబీ((..'మ'వా)) .- తెలుగులో (మావ/ మావి/మావు//)*

Then indeed, The Paradise will be [his] refuge. (79:41)

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ (79:39)

(-Al Quran-) Then indeed, The Hellfire will be [his] refuge. (79:39) (- Sahih Int.-)

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ (85:5)

(-Al Quran-)

కలిసేపదం:--అరబీ((..'జాతి/జాత/జాతు)) .- తెలుగులో (జాతు/ జాతి//జాత/)

కలిసేపదం:--అరబీ((..'నారు)) .- తెలుగులో (నారు/ నూరు/నర్రి/నారి/)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

The Fire has (abundant) fuel:(85:5)

(- Yusuf Ali-)

-ఎందుకంటే మనుషుల+జిన్నుల మెజారిటీ, fuelఇంధనంగా అందులోకే

{{{వలక'ద్ జ'రానా కసీ'రిమ్-మ్మినల్ జిన్ని వఅన్నాసి లిజహన్నమ:}}}

{{జహన్నం నుండి రక్షనకై దుఆ:}}-:

أَللّٰهُمَّ أَجِرْنِي مِن النَّارِ- *అల్లాహుమ్మ! అజిర్-నీ మిన-న్నార్-ఆమీన్ యా రబ్బుల్ఆలమీన్.*

نَارٌ حَامِيَةٌ (101:11)

(-Al Quran-)

Fire is Raging . (101:11)

(- Pickthall-)

جَنَّةٌ عَالِيَةٌ (88:10)

(-Al Quran-)

Garden is very high, (88:10)

(- Yusuf Ali-)

إنها شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ

(37:64)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

(-Al Quran-) కలిసేపదం:-అరబీ((..అసలు)).-తెలుగులో (అసలు/ఆసలు/వూసలు/)

For it is a tree that springs out of the bottom of Hell-Fire: (37:64)

(- Yusuf Ali-)

(55:50) فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ

(-Al Quran-)

కలిసేపదం:-అరబీ((..ఐను)).-తెలుగులో (నయన/నాయన/ఐన/ఆయన/)

in the Two,(gardens) are two fountains flowing. (55:50)

(- Pickthall-)

(55:66) فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ

(-Al Quran-) In them (two gardens) are two Springs pouring forth water in continuous abundance: (55:66)

(-English Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ (90:10)

(-Al Quran-) And shown him the two highways?
(90:10) (- Yusuf Ali-)

۞ هَٰذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ ۖ

فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ

(22:19) مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ):సియాబు:
బట్టలు)కు'త్తిఅత్:కుట్టించి(similar words)గ'
వాషు:గవాక్షం/ గోచి/గుడ్డ

(-Al Quran-) These two antagonists
disputed with each other about their Lord: But those who deny (their Lord),- for them will be cut out a garment of Fire: over their heads will be poured out boiling water.
(22:19)
(- Yusuf Ali-)కలిసేపదం.:--అరబీ((..ఖుస్మ-ఖుసమ)) .- తెలుగులో
(కసాయి//కస్సు/ఖచ్చి/.గోసాయి//)

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ
بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۚ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(4:34) ......

(-Al Quran-) కలిసేపదం.:--అరబీ((క వ్వాము//)) .- తెలుగులో (కవ్వము//ఖాయము)

Men are the protectors and maintainers of women, because Allaahu-s.w.t.has given the one more (strength) than the other, and because they support them from their means....... (4:34)

(- Yusuf Ali-) إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَىٰ يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا

(4:142)

మునాఫి'కు'లు -ప్రదర్శనకోసం,అస్సలాః-చేస్తారు, అదీ సోమరితనంతో, ఇక "జి'క్రు" పేరుకు మాత్రమే!!!(-Al Quran-) Lo! the hypocrites seek to beguile Allaahu ﷻ, but it is He Who beguiles them. When they stand up to worship they perform it languidly and to be seen of men, and are mindful of Allaahu ﷻ but little; (4:142)కలిసేపదం.:--అరబీ((ఖాదిఉ//)) .- తెలుగులో (కొదవ//)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

(49:10)

కలిసేపదం.:-అరబీ((అఖీ/అఖు،/అఖవః//)) .-తెలుగులో (అక్క///)

కలిసేపదం.:-అరబీ((సలహ//)) .-తెలుగులో (సలహా///)

(-Al Quran-) The Believers are but a single Brotherhood: So make peace and reconciliation between your two (contending) brothers; and fear Allaahu ﷻ, that you may receive Mercy. (49:10)

(- Yusuf Ali-)

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۚ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (42:8)

కలిసేపదం.:-అరబీ((''జుల్-ము/'జాలిము//)) .-తెలుగులో (జాలము///)

(-Al Quran-) If Allaahu ﷻ had so willed, He could have made them a single people; but He admits whom He

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

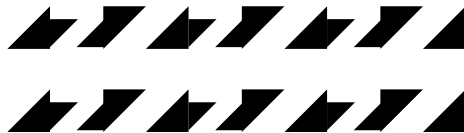
(-Al Quran-)

will to His Mercy; and the Wrong-doers will have no protector nor helper. (42:8)

(- Yusuf Ali-)

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ (42:26)

(-Al Quran-) And accepts those who do good works, and gives increase unto them of His bounty. And as for disbelievers, theirs will be an awful doom/severe, torment (42:26)

(- Pickthall-).

فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ (........) ,....

కలిసేపదం.:-అరబీ(("గైబు/గీబ/)) .- తెలుగులో (గబ్బు/గీబు/గూబ/)

....so.. the righteous women are devoutly obedient, and guarding in (the husband's) absence

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

what Allah would have them guard. ..... (4:34) (- Yusuf Ali-)

(77:8) النُّجُومُ طُمِسَتْ

కలిసేపదం.:-అరబీ(("తుమ్మిస //)).-తెలుగులో (/దిమ్మెస/)

(-Al Quran-) The stars became dim; (77:8) بِسْمِ
(100:1)

۞ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ

(2:233) .... كَامِلَيْنِ ۖ

కలిసేపదం.:-అరబీ(("కమల/కామిల //)).-తెలుగులో (/కమల/
కోమల/)

(-Al Quran-) The Mothers breastfeed their
children for two complete years .... (2:233)

(82:2) الْكَوَاكِبُ انتَثَرَتْ .

(-Al Quran-)

The Constellations were scattered; (82:2)

(82:3) الْبِحَارُ فُجِّرَتْ

(-Al Quran-) The Seas were erupted (82:3)

(82:4) الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

ఆరోజున ఇలా అందరం బొందలలోనుండి లేపబడతాము!!!(-Al Quran-) The Graves were turned upside down;- (82:4)

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ ۚ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ ۗ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (9:67)

(-Al Quran-) కలిసేపదం:-అరబీ(("అమరు/యా మురు/తా' మురు/)).-తెలుగులో (/తమరు/)

The Hypocrites, men and women, (have an understanding) with each other: They enjoin evil, and forbid what is just, and are close with their hands. They have forgotten Allah;

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

so He hath forgotten them. Verily the Hypocrites are rebellious and perverse. (9:67)

(- Yusuf Ali-)

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ أُولَٰئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

(9:71)

(-Al Quran-) కలిసేపదం:-అరబీ(("మఅరు ఫు/)) .-తెలుగులో(మరుపు//)

కలిసేపదం:-అరబీ(("అర్హము/యర్హము)) .-తెలుగులో(వరము//)

The Believers, men and women, are protectors one of another: they enjoin what is just, and forbid what is evil: they observe regular prayers, practise regular charity, and obey Allah and His Messenger. On them will Allah pour

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

بسم الله الرحمن الرحيم

يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ أَأَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ
أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ (12:39) مَا تَعْبُدُونَ
مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءً سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ
وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۚ
إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۚ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ
ۚ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ (12:40)

{{{Yousuf a.s.said}}}O two companions of the prison! Are many different lords (gods) better or Allaahu,s.w.t, the One, the Irresistible? (12:39)You do not worship besides Him but only names which you have named (forged), you and your fathers, *for*

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

which Allah has not sent down any authority. **The command (or the judgement) is for none but Allaahu,s.w.t,. He has commanded that you worship none but Him (i.e. His Monotheism),**

ذلك that is the (true)

straight الْقَيِّمُ الدِّينُ ۚ, but most men know not. (12:40)

-{{{{{(بسم الله الرحمن الرحيم)}}}}}-

ఐదు-ప్రత్యేక-సర్వనామాలు –

- జా'త — జూ' - ఫ'ముు - అఖుు - అబుు -

---------LESSON : 48 :FIVE NOUNS---------

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

ألْأَفْعَالُ ٱلْخَمْسَةِ - జా త – జూ ' - ' ఫ ముు - అఖుు

- అబుు - ఇవి "ముఅ రబు-లు" - అంటే -

వీటి ఉచ్చారణలు✶ - మారగలవు..

FIVE SPECIAL NOUNS - ألْأَفْعَالُ ٱلْخَمْسَةِ -

జా త –జూ ' - ఫ ముు - అఖుు - అబుు – అనబడే - ఐదు ప్రత్యేక - సర్వనామాలు అరబీ భాషలో తరచూ మనకు కనబడతాయి. ఇవి ఒంటరిగా – వుంటే - ముఅరబు-లు - గతిశీలములు - కాబట్టి పరిస్థితులను బట్టి , వాటి ఉచ్చారణ – గుర్తులు –రఫః ' –నస బ్ –జర్ర్ - గా - ✶ మారవచ్చు.

ఇతర వ్యాకరణాంశాలతో కలిసి ఉంటే వీటి రూపాలు కింది CHART లో చూపిన రీతిలో మార్పు చెందగలవు

حَالَةٌ ٱلرَّفْعِ رఫః' - 2-– حَالَةٌ ٱلنَّصَبِ

నసబ్ 3– حَالَةٌ ٱلْجَرِّ జర్ర్-

✶ఐదు – ప్రత్యేక - సర్వనామాలు – వాటి – రూపాంతరాలు -

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

أَلْأَفْعَالُ ٱلْخَمْسَةِ ఐదు ప్రత్యేక - సర్వనామాలు ↓		↓ NOMINATIVE– కర్త - రఫః’- حَالَةُ ٱلرّفْع		↓ ACCUSATIVE-కర్మ-నస’బ్ - حَالَةُ ٱلنّصَبِ		↓ GENITIVE-యొక్క-జర్ర్- حَالَةُ ٱلْجَرّ	
అబుః =అబ్బ/ నాయన →	أَبٌ	అబు	أَبُوْ	అ బః	أَبَاً	అ బీ	أَبِي
అఖుః’=సోదరుడు →	أَخٌ	అఖు’	أَخُوْ	అ ఖః	أَخَاً	అ ఖీ’	أَخِيْ
ఫ’ముః =నోరు →	فَمٌ	ఫూ’	فُوْ	ఫా’	فَا	ఫీ’	فِي
జూ’ = యజమాని- → కలిగియున్న(పుం. లింగం)	ذُوْ	జూ’	ذُوْ	జా’	ذَا	జీ’	ذِىْ
జా’తుః = యజమానురాలు- →కలిగియున్న(స్త్రీ. లింగం)	ذَا تٌ	జా’తు	ذَاتُ	జా’ త	ذَاتَ	జా’ తిః	ذَاتٍ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

బహువచనం-1-(పుం. లింగం) - జూ'ఉ ذُو = యజమాని→ఊలుఁ أُوْلُو =యజమానులు-POSSESSORS -కలిగియున్నవారు(పుం. లింగం)	أُوْلُو	ఊలూ	أُوْلُو	ఊలియ	أُوْلِيَى	ఊలీ	أُوْلِي
బహువచనం-2-(స్త్రీ.. లింగం) జా'తుఁ ذَاتٌ =యజమానురాలు]→ =ఊలాతుఁ أُوْلِاتٌ యజమానురాళ్ళు→ కలిగియున్నస్త్రీలు	أُوْلِاتٌ	ఊలాతు	أُوْلِاتُ	ఊలాతి	أُوْلِاتِ	ఊలతి	أُوْلِاتِ

Quraanic Examples for the Five Nouns:

بسم الله الرحمن الرحيم

✽✯✽✯✽✯✽

يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْآتِهِمَا ۗ إِنَّهُ يَرَاكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ۗ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ (7:27)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

షైతాను+జిన్నులను మనిషి చూడలేడే!!!(-)

కలిసేపదం.:--అరబీ(('అబూ/)) .-తెలుగులో(అబ్బీ/అబ్బూ/అబ్బా/)

O children of Adam, let not Satan tempt you as he removed your parents from Paradise, stripping them of their clothing to show them their private parts. Indeed, he(Shytaanu) and his tribe, see you from where you do not see them. Indeed, We have made the devils , as allies to those who do not believe. (7:27)

(12:16) وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ

(-Al Quran-) Then they came to their father in the early part of the night, weeping. (12:16)

(- Yusuf Ali-)

(26:86) وَاغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ

(-Al Quran-) Forgive my father, for that he is among those astray; (26:86)

(- Yusuf Ali-)

✽✯✽✯✽✯✽

اذْهَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا
(20:42) تَنِيَا فِي ذِكْرِي

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

కలిసేపదం:--అరబీ(("అఖు//)).-తెలుగులో(అక్క/అక్కి///)

Go, youموسي and **your brother**هارون, with My signs and do not slacken in My remembrance. (20:42)

(- Sahih Int.-)

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۗ قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (7:85)

(-Al Quran-) And unto Midian (We sent) **their brother**, Shu'eyb. He said: O my people! Serve Allah. Ye have no other Allah save Him. Lo! a clear proof hath come unto you from your Lord; so give full measure and full weight and wrong not mankind in their goods, and work not confusion in the earth after the fair ordering thereof. That will be better for you, if ye are believers. (7:85)

(-English Pickthall-)

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي ۖ فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ (5:25)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) He موسيsaid: "O my Lord! I have power only over myself and my brother: so separate us from this rebellious people!" (5:25)

(- Yusuf Ali-)

✽✯✽✯✽✯✽

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ ۖ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ (3:118)

(-Al Quran-) కలిసేపదం.:-అరబీ(("తఅఖుదు//)).-తెలుగులో(తాకుతూ/తాకు //)

★take=తఅఖుదు'-:.తాకుతూ/తాకు

O ye who believe! Take not into your intimacy those outside your ranks: They will not fail to corrupt you. They only desire your ruin: Rank hatred has already appeared from their mouths: What their hearts conceal is far worse. We have made plain to you the Signs, if ye have wisdom. (3:118)

(- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

✾✯✾✯✾✯✾

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ (85:5)

(-Al Quran-)

కలిసేపదం.:-అరబీ(("జాత/జాతు/జాతి/)) .-తెలుగులో(జాతి/జత /)

The Fire has fuel: (85:5)(- Yusuf Ali-)

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ (81:20).

(-Al Quran-) కలిసేపదం.:-అరబీ(("మకీను)) .-తెలుగులో/మక్కెను/మెక్కెను//)

కలిసేపదం.:-అరబీ(("కువ్వః)) .-తెలుగులో/కువ్వ-కుప్ప/కవ్వం///)

()the angel is ()Having Might,[and is] established in the presence of the Lord of the Throne, (81:20)

(- Pickthall-)

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ (68:14)

(-Al Quran-) కలిసేపదం.:-అరబీ(("మాలు)) .-తెలుగులో(/-ముల్లె/మూలం//)

Because he is a possessor of wealth and children, (68:14)

(- Sahih Int.-)

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ (86:11)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) కలిసేపదం.:-అరబీ(("రజ్ఇ)).-తెలుగులో//-రొచ్చు/రచ్చు//)

By the heaven which has the returning rain, (86:11)

(- Pickthall-)

✽✯✽✯✽✯✽

هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ (40:54)

(-Al Quran-) కలిసేపదం.:-అరబీ(("బాబు)).-తెలుగులో//-బాబు/బాబాయి//)

A Guide and a Message to men of Understanding. (40:54)

(- Yusuf Ali-)

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا (65:10)

కలిసేపదం.:-అరబీ(("ఇత్తకు')).-తెలుగులో//ఇంతకూ//)

కలిసేపదం.:-అరబీ(("ఊలి')).-తెలుగులో//ఓలి//)

(-Al Quran-) Allaahu ﷻ has prepared for them a severe punishment; so fear Allaahu ﷻ, O men of understanding who have believed. Allah has

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

sent down to you the Qur'an. (65:10)

(- Sahih Int.-)

✾✯✾✯✾✯✾

✽ ✣ ✽ ✣ ✽ ✣ بسم الله الرحمن الرحيم ✽ ✣ ✽ ✣ ✽ ✣

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ ۚ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ ۗ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (9:67)

The hypocrites, men and women, are from one another, they enjoin (on the people) Al-Munkar (i.e. disbelief and polytheism of all kinds and all that Islam has forbidden), and forbid (people) from Al-Ma'ruf (i.e. Islamic Monotheism and all that Islam orders one to do), and they close their hands [from giving (spending in Allah's Cause) alms, etc.]. They have forgotten Allah, so He has forgotten

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

them. Verily, the hypocrites are the Fasiqun (rebellious, disobedient to Allah). (9:67)

❖ ✽ ❖ ✽ ❖ ✽ ❖ ✽ ❖ ✽ ❖ ✽ ❖ ✽ ت
❖ ✽

ప్రభావితంచేసే– మరికొన్ని అంశాలు

MORE PARTICLES & AFFECTIVES -

LESSON : 49 : MORE ELEMENTS

లమ్ = కాదు /లేదు	لَمْ		లి-అజలి = ... వలన /..కారణంగా	لِأَجَل
లం =యెప్పటికీ అవదు /కాదు	لَنْ		మిమ్(న్) బఅదు =ఆ తరువాత	مِنْ بَعَدُ
లౌ = ఐతే	لَوْ		రుబ్బమా =యేమో / అలాకావచ్చు	رُبَّمَا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

లమ్మా = ఇంతవరకూ	لَمّا		మహ్-మా = ఏమైనా /యేలాగైనా	مَهْمَا
కాన *** = ఉండేను/ ఉండేవాడు (పురుష లింగం)	كَانَ		కల్లా =తప్పక అలాకాదు /అవదు (కల /కల్ల)	كَلّا
కానత్ *** = ఉండేది/ఉండినది (స్త్రీలింగం)	كَانَتْ		న అమ్ =ఔను	نَعَمْ
మిఽకబ్-లి =అంతకు ముందే/...కి ముందు	مِنْ قَبْلَ		లా = లేదు /లేడు (నకారమ్)	لَا
కిలా -/-కిలై <<< రెండూ /ఇద్దరూ (పురుషలింగం)	كِلَا /كلئ		కదా' =...లాగే /.. మాదిరిగా	كَذَا
కిల్తా-/-కిల్-తై >>> ఇద్దరూ /రెండూ [స్త్రీ లింగం]	كِلتيئ/ كِلتا		అఽ *= అంటే / అన్న (మాట	أَنْ
ఇల్లా =.తప్ప /లేక/ కాకుండా / మినహాయించి	إِلّا		కుల్లమా= ప్రతిసారీ	كُلّمَا
యా అయ్యు తహా =ఓ (అమ్మా !)	يَاأَيّتُهَا		యా అయ్యుహా = ఓ (అయ్యా !)	يَاأَيّهَا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

లైస = లేదు / కాదు / అవదు	لَيْسَ	ఇన్న = నిజంగా / వాస్తవంగా	إِنَّ
తుమ్మ = తర్వాత / వెంటనే / మరియూ	ثُمَّ	అన్న = అంటే / అన్న మాట	أَنَّ
కై = ... వలన / ... కారణంగా	كَيْ	క - ...వలె / ..లాగే / ...అయినట్లు	كَأَنَّ
ల - కై = ఆ కారణంచేత / అందు వలన	لِكَيْ	లఅల్ల = (..ఆశ) యేమో / బహుశా	لَعَلَّ
అన్నా = ఎక్కడినుండి	انّا	బల్ = కానీ / ఐతే	بَلْ
వ = మరియూ	وَ	లైత (కోరిక) అయ్యో ! అలా / ఇలా అయ్యుంటే / (అలా / ఇలా కాకుండాఉంటే (బాగుండేది)	لَيْتَ
ఫ = మరి / కనుక / వెంటనే	فَ	లాకిం / లాకిన్న = ఐతే	لَكِنَّ / لَكِنْ
ల = తప్పక (చెయ్యాలి)	لَ	వలకిన్న = మరి ఐతే	وَ لَكِنَّ
ఇదా’ = అప్పుడు	إِذَا	అయ్యు / అయ్యి / అయ్య ...లో యేది ?	أَيُّ / أَيَّ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

			أيّ /
బలా =ఔను సరే / యే సందేహం లేదు	بَلَى	ఫకత్ =మాత్రం	فَقَطْ
***వ =ప్రమాణ చిహ్నం	وَ	కదా లిక ... మాదిరిగా/...లాగా.. /...రీతిలో	كَذَٰلِكَ
<<<అసా"(క్రియ)= హద్దుమీరుట/ అతిక్రమణ	عَصَى	>>>అసా=ఏమో /కాబోలు (ఆశ)	عَسَى
మా=/భూత కాలానికి /కాలేదు /కాదు / లేదు	ما	*** లకద్= నిశ్చయంగా / రూఢిగా (చెప్పటం)	لَقَدْ
బి=తో/తోడు	ب	***వలకద్ = మరియూ నిశ్చయంగా / రూఢిగా , గట్టిగాచెప్పటం	وَلَقَدْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

***ఫ కద్ = మరీ నిశ్చయంగా/రూఢిగా	فقدْ	*** కద్ = నిశ్చయంగా/ రూఢిఐన , నొక్కివక్కాణించటం.	قَدْ

✻ ❖ ✻ ❖ ✻ ❖ ✻ بسم الله الرحمن الرحيم ❖ ✻ ❖ ✻ ❖ ✻

❖ ✻

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ ج

وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمْ قلى وَتَمَّتْ

كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

أَجْمَعِينَ (11:119)

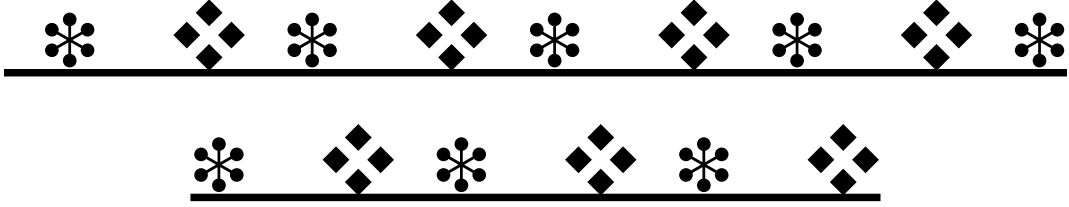
బొందిలో ప్రాణాలు వుండగానే బయటపడేదారి చూసుకోవచ్చే!?!

Except him on whom your Lord has bestowed His Mercy (the follower of truth - Islamic Monotheism) and for that did He create them. And the كَلِمَةُ Word of your رَبِّكَ Lord has been تَمَّتْ fulfilled (i.e. His Saying): ", I shall Surely لَأَمْلَأَنَّ fill جَهَنَّمَ జహన్నమ Hell with jinns الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ and men all أَجْمَعِينَ together." (11:119)

కలిసే పదం-:--అరబీ((మన్)) -తెలుగులో (మన-మనం)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

بسم الله الرحمن الرحيم

فِعْلُ المُعَتَلْ

అస్థిర క్రియలు-మార్పుఅయ్యేవి

ఫి'అ'లుల్ ముత్ తల్లు.

Arabic Weak Verbs.

Lesson :50

అరబీ క్రియ లో రెండు రకాలున్నాయి .:

1 - అల్-ఫిఅలుస్-సహీహు -The sound verb-

(أَلْفِعْلُ الصّحِيحُ) = ఇందులోని అక్షరాలన్నీ దృఢమైనవే -యేస్థితిలోనూ మారవు.

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

అల్-ఫిఅలుస్-సహీహు Sound Verbs లో أ - و - ي- అలీఫు، ,వావు، , యావు، -అనే Weakనిర్బల Letters.అక్షరాలు ఉండవు.

2- అల్-ఫిఅలుల్ -ముఅ'తల్లు

అస్థిరక్రియ-Weak Verbs. -(أَلْفِعْلُ الْمُعْتَلُ). లో أ - و - ي- అలీఫు، ,వావు، , యావు، -ఈ మూడు "weak" letters లో కనీసం ఒక్క అక్షరమైనా ఉండాలి.-వీటి రూపాలూ,పలుకులూ మారగలవు,

క్రియలో , -ي/و/ أ- *"weak" letters* ఉన్న స్థానాన్ని బట్టి అల్-ఫిఅలుల్ -ముఅ తల్లు మూడు రకాలు గా *Classify* చేయబడ్డాయి.

أَلْفِعَلُ الْمِثَالُ -1- అల్-ఫిఅలుల్-మితా'లు (the Assimilated verb) : క్రియ లో first letter-మొదటి అక్షరం Weak letter

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

ఐ ఉండాలి

وَضَعَ వద'అ - يَضَعُ యద'ఉ (ఉంచటం / పెట్టటం)	
وَصَلَ వస'ల - يَصِلُ యసి'లు (రావటం/చేరటం)	

ألْفِعَلُ الأجْوَفُ-

2- అల్-ఫి'అలుల్ –అజ్-వఫు' (the Hollow verbs) – క్రియ లో middle letter-మధ్య అక్షరం Weak letter ఐ ఉండాలి

.

بَاعَ బా'అ - يَبِيعُ యబీఉ' (అమ్మటం)	
عَاد ఆ'ద'- يَعُودُ యఊదు	

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

(తిరిగి రావటం)

ألْفِعَلُ النّاقِص

-3- అల్-ఫి'అలున్నాకి'సు (the Defective verbs) - క్రియ లో last letter చివరి అక్షరం Weak letter ఐ ఉంటుంది.

నసియ - يَنْسىَ نَسِيَ యన్స (మరచిపోవటం)
బదఅ' - يَبْدُو بَدَأَ యబ్దు (కనబడటం /ప్రారంభం)

పై ఉదాహరణలను గమనించి -భూత కాల క్రియలలోని *weak letters ,* వర్తమాన క్రియలలో ఎలా మార్పు చెందాయో పరిశీలించండి.

వావు → యావు

వావు → యావు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

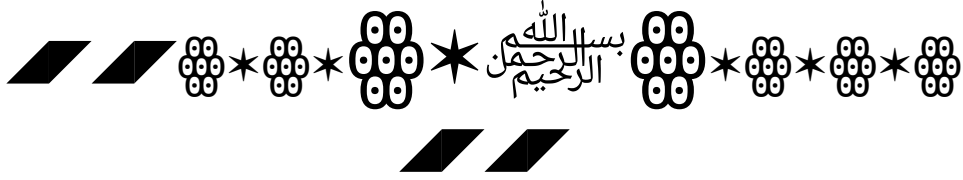
(-Al Quran-)

అలీఫు → యావు

అలీఫు → వావు

యావు → అలీఫు మక్సూరతు

అలీఫు → వావు

✶ بسم الله الرحمن الرحيم ✶

Quraanic Examples for ఫి'అ'లుల్ ముత్ తల్లు.

The Weak Arabic Verbs

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ
وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ

(13:21)

కలిసే పదం-:--అరబీ((వాసల/)) -తెలుగులో (వాసాలు)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ((యూసల)) -తెలుగులో

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

(వూసలు)

THOSE WHO JOIN TOGETHER THOSE THINGS WHICH ALLAH HATH COMMANDED TO BE JOINED, HOLD THEIR LORD IN AWE, AND FEAR THE TERRIBLE RECKONING; (13:21)

(- YUSUF ALI-) وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ ٱلْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ

يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾ (28:51)

(-AL QURAN-) వస్సల్-నా AND WE HAVE [REPEATEDLY] CONVEYED TO THEM THE QUR'AN THAT THEY MIGHT BE REMINDED.కలిసే పదం-:--అరబీ(('కద్)) -తెలుగులో (కద్దు-)

కలిసే పదం-:--అరబీ(('కవల/'కౌలు/'కీల)) -తెలుగులో (/ /కౌలు/ కూలి/ కోయిల/కూళ్ళు/-) &తమిళ్(కీళ/కేళు/కూళి)

(28:51)
(- SAHIH INT.-)

وَالْقَمَرَ قَدَّرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ

(36:39) كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ

కాలాన్ని లెక్కించటానికై.(-AL QURAN-) AND THE MOON,- WE HAVE MEASURED FOR HER MANSIONS (TO

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

TRAVERSE) TILL {చంద్రుడు} IT RETURNS [[TO THE STATE OF]]LIKE THE OLD (AND నెలవంకలాWITHERED) LOWER PART OF A DATE-STALK.కలిసే పదం-:--అరబీ((ఆద/ 'అవద)) - తెలుగులో (అవుదు/అదరా-)&కన్నడ(హౌదు)

(36:39)

(- YUSUF ALI-)

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۖ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ (36:78)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ(('నసియ)) -తెలుగులో (నస్యం)&తమిళ్(నస్యం)కన్నడ(నస్య)

AND HE MAKES COMPARISONS FOR US[ALLAAHU]ﷻ, AND HEమనిషి FORGETS HIS OWN (ORIGIN AND) CREATION: HE SAYS, "WHO CAN GIVE LIFE TO (DRY) BONES AND DECOMPOSED ONES (AT THAT)?" (36:78)

(- YUSUF ALI-)

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى (53:31)

కలిసే పదం-:--అరబీ(('యెజ్-'జి')) -తెలుగులో (ఇచ్చి/ఇజ్జి-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-AL QURAN-) AND TO [ALLAAHU]ﷻ BELONGS WHATEVER IS IN THE HEAVENS AND WHATEVER IS IN THE EARTH - THAT TO RECOMPENSE THOSE WHO DO EVIL WITH [THE PENALTY OF] WHAT THEY HAVE DONE AND TO REWARD COMMENSURATELY, THOSE WHO DO GOOD WITH THE BEST [REWARD] - (53:31)

(- SAHIH INT.-)

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ (23:111)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ(('సబరు)) -తెలుగులో (సబరి-)

I HAVE REWARDED THEM THIS DAY FOR THEIR PATIENCE AND CONSTANCY: THEY ARE INDEED THE ONES THAT HAVE ACHIEVED BLISS... (23:111)

(- YUSUF ALI-)

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۖ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

يَرْشُدُونَ (2:186)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ(('అబదు/ఇబాదు)) - తెలుగులో (అబ్బడు-/అబ్బీ/అబ్బాయి)

WHEN MY{ALLAAHU}ﷻ SERVANTS ASK THEE CONCERNING ME,[ALLAAHU]ﷻ I AM INDEED CLOSE (TO THEM): I [ALLAAHU]ﷻLISTEN TO THE CALLING OF EVERY SUPPLIANT WHEN HE CALLS ME: LET THEM ALSO, WITH A WILL, LISTEN TO MY CALL, AND BELIEVE IN ME: THAT THEY MAY WALK IN THE RIGHT WAY. (2:186)

(- YUSUF ALI-)

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ

(84:10)

(84:11) فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا(-AL QURAN-)

కలిసే పదం-:--అరబీ(('అమ్మా) -తెలుగులో (అమ్మో-)

BUT AS FOR HE WHO IS GIVEN HIS RECORD BEHIND HIS BACK, (84:10) (- SAHIH INT.-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

SOON WILL HE CRY FOR PERDITION,(ASKS FOR HIS END) (84:11) (- YUSUF ALI-)

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا ۚ إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ (10:36)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ((అక్సరు')) -తెలుగులో (అకసేరుకము-vertebrates)

MOST OF THEM FOLLOW NOT BUT CONJECTURE (అల్లాహు:సు.త-నే నిజం -నిజం ముందు,-కల్పిత కతలూ, మిధ్యలూ బలాదూర్-BEWARE OF RAAFIDEE MYTHOLOGY-!!!ఊహలూ, ఆలోచనలూ:యెందుకూ కొఱగావు ,ASSUMPTION,FANCY) . ASSUREDLY CONJECTURE(ASSUMPTION,FANCY) . CAN BY NO MEANS TAKE THE PLACE OF TRUTH.(AVAIL THE MAN ANYTHING AGAINT THE TRUTH) LO! ALLAAHU ﷻ IS AWARE OF WHAT THEY DO. కలిసే పదం-:--అరబీ(('గనీ/ ' గనియ/యుగ్నీ')) -తెలుగులో (గని-mine)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(10:36)

(- PICKTHALL-)

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (58:17)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ((లన్')) -తెలుగులో (లేను)

కలిసే పదం-:--అరబీ((షై')) -తెలుగులో (సెయ్-do)

NEVER WILL THEIR WEALTH OR THEIR CHILDREN AVAIL THEM AGAINST ALLAAHU ﷻ AT ALL. THOSE ARE THE COMPANIONS OF THE FIRE; THEY WILL ABIDE THEREIN ETERNALLY (58:17)

(- SAHIH INT.-)

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ ۖ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۚ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

تَتْبِيرًا (17:7)

(-AL QURAN-)

ఇక నా పరిస్తితి ఏమిటో???అన్నిచోట్ల ఎదురు దెబ్బలే!!!తిట్లూ,తన్నుల"బోచారే"!!!కీళ్ళెంచిన వాతలే!!!

ఐనా""నస్రుమ్మినల్లాహి వ ఫత్హున్ క'రీబున్"-అనే ఆశ!!! నిరాశకు తావేలేదు!!!

[ALLAAHU-:]ﷻ IF YOU DID EXTREMELY WELL, YOU DID [WELL] FOR YOURSELVES; IF YOU DID EVIL, (YOU DID IT) AGAINST YOURSELVES. SO WHEN THE SECOND OF THE WARNINGS CAME TO PASS, (WE PERMITTED YOUR ENEMIES INTO BYTUL MUQADDISI) TO DISFIGURE YOUR (BANY ISRAAEELU)FACES, AND TO ENTER YOUR TEMPLE AS THEY HAD ENTERED IT BEFORE, AND TO VISIT WITH DESTRUCTION ALL THAT FELL INTO THEIR POWER.

(17:7)కలిసే పదం-:--అరబీ((సా../సౌవ్..')) -తెలుగులో (సాయ్/సావు)

(- YUSUF ALI-)

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ ۖ إِنِّي آتِيكُمْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ (44:19)

మూసా-అ.స.గారు ఫి'ర్'ఔను కు వార్నింగు-ఇచ్చిరి!

(-AL QURAN-) గర్వంతో పైకి తల యెగరేస్తూ తేలకుAND BE NOT ARROGANT AS AGAINST ALLAAHUﷻ: FOR I COME TO YOU WITH AUTHORITY MANIFEST. (44:19) SIMILARITY {{అరబీ-తలా/ తాలూ }} తెలుగులో (తల/తేలు)

(- YUSUF ALI-)

أَلَّا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ (27:31)

సులేమాను-(సోలమను)- అ.స.గారు సబా(-షేబా) రాణికి "హుద్హుదు" పక్షి తో ఈ అల్టిమేటమ్-- పంపిరి!!!!

(-AL QURAN-) BE NOT HAUGHTY WITH ME BUT COME TO ME IN SUBMISSION TO THE LORD OF THE WORLDS [AS MUSLIMS].' " (27:31) (- SAHIH INT.-)

.إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ (7:40)

(-AL QURAN-) TO THOSE WHO 100%నమ్మకREJECTED OUR SIGNS AND BECAME గర్విష్టి ARROGANT, NO OPENING WILL THERE BE OF THE GATES OF HEAVEN, NOR WILL THEY ENTER THE GARDEN, UNTIL THE CAMEL CAN PASS THROUGH THE EYE OF THE NEEDLE: LIKE THIS WE REWARD THE CRIMINALS-నేరస్థులను-దండించుతారుMUJRIMEENA. (7:40)

(- YUSUF ALI-)

,VERILY, THOSE WHO BELIE OUR AYAT (PROOFS, EVIDENCES VERSES, LESSONS, SIGNS, REVELATIONS, ETC.) AND TREAT THEM WITH ARROGANCE, FOR THEM THE GATES OF HEAVEN WILL NOT BE OPENED, AND THEY WILL NOT ENTER PARADISE UNTIL THE CAMEL GOES THROUGH THE EYE OF THE NEEDLE THUS DO WE RECOMPENSE THE .(WHICH IS IMPOSSIBLE)

:(7:40) ***.MUJRIMUN (CRIMINALS, POLYTHEISTS, SINNERS, ETC.)***

TRANSLATION BY HILALI

يَقُولُ الْإِنسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ (75:10)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-AL QURAN-) HE(MAN) WILL SAY ON THAT DAY, "WHERE IS THE [PLACE OF] ESCAPE(((FOR ME FROM THR HELLFIRE)))?" (75:10)

(- SAHIH INT.-)

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَٰهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ (7:140)

(-AL QURAN-) మూసా-అ.స.గారు బనీఇస్రాయీలు-జనాలకు ఈ విధంగా వార్నింగు-ఇచ్చిరి!!!

HE మూసా-అ.స.గారు قَالَ CALLED/[SAID]: "SHALL I SEEK FOR YOU, A GOD, OTHER THAN THE (TRUE) ALLAAHUﷻ, WHEN IT IS ALLAH WHO HATH ENDOWED YOU WITH GIFTS ABOVE THE NATIONS?"

(7:140) కలిసే పదం-:--అరబీ(('గైరు/'గయ్యర..')) -తెలుగులో (గీరు/గార/గోరు)

(- YUSUF ALI-)

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ (87:17)

(-AL QURAN-) ALTHOUGH THE HEREAFTER IS BETTER AND EVER LASTING. (87:17)కలిసే పదం-:--అరబీ((అబ్'

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

క)) -తెలుగులో (అబ్బు/అబ్బిన)

(- PICKTHALL-)

سَيَذَّكَّرُ مَنْ يَخْشَىٰ (87:10)

(-AL QURAN-) HE WHO FEARS [ALLAAHU.S.W.T] WILL BE REMINDED. (87:10)

(- SAHIH INT.-)కలిసే పదం-:--అరబీ((ఖషియ/యెఖ్షి)) -తెలుగులో (కసాయి/కాసయ్య)

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّىٰ (87:2)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ((ఖల'క/)) -తెలుగులో (కలగ/కలిగి/కలుగు)

కలిసే పదం-:--అరబీ((సవియ/సవా)) -తెలుగులో (సమ/సమాన)

[ALLAAHU.S.W.T] ,WHO HAS CREATED, AND FURTHER, GIVEN ORDER AND PROPORTION; (87:2)

(- YUSUF ALI-)

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَىٰ (87:6)

(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ(('కిరాత/కరఅ/)) -తెలుగులో (కీర్తి)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

WE SHALL MAKE THEE READ (O MUHAMMAD) SO THAT YOU SHALL NOT FORGET (87:6)

(- PICKTHALL-)

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ (87:7)

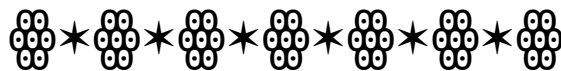
(-AL QURAN-) కలిసే పదం-:--అరబీ((షా...అ./)) -తెలుగులో (సేయు)english-wish

EXCEPT AS ALLAH WILLS: FOR HE KNOWETH WHAT IS MANIFEST AND WHAT IS HIDDEN. (87:7)

(- YUSUF ALI-)

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ (87:8)

(-AL QURAN-) AND WE WILL MAKE IT EASY FOR THEE (TO FOLLOW) THE SIMPLE (PATH). (87:8) (-YUSUF ALI-)కలిసే పదం-:--అరబీ((యుస్రు//యస్సిరు/మైసరు)) -తెలుగులో (యెసురు/యేసిరి/మైసూరు)

నోట్:-సూరతున్-నజ్మ్.(55) లో మరిన్ని ఉదాహరణలు వున్నాయి!!!

✶✶✶✶✶✶

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

✶ ■ ✶■ ✶■✶ ▬ ✶_✶

ANNEXURE-1-–అ'రబీ_నెలలు–-MONTHS

అ'రబీ_నెలలు	أِشهر
ముహ ర్రముఁ	مُحَرَّمٌ
స ఫ రుఁ	صَفَرٌ
రబిఉ ల్-అవ్వలి	رَبِيْعُ ٱلْأَوَّلِ
రబిఉ ల్-ఆఖ రి	رَبِيْعُ ٱلْآخَرِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

జమాదుల్-ఊలా	جَمَادُ ٱلْاُولىٰ
జమాదుత్-త్సానీ	جَمَادُ ٱلْثَّانِى
రజ్జబుం	رَجَّبٌ
షఅబానుం	شَعَبَانٌ
❖❖❖ రమదానుం	رَمَضَانٌ
షవ్వాలుం	شَوَّالٌ
'దుల్-కఅదః	ذُالْقَعَدَةِ
'దుల్-హజ్జః	ذُالْحَجَّةِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

రమదానుం

(రంజాను కాదు.)

بسم الله الرحمن الرحيم

రమదానుం

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (2:185) (-AL QURAN-)

THE MONTH OF RAMADAN IN WHICH WAS REVEALED THE QURAN, A GUIDANCE FOR MANKIND AND CLEAR PROOFS FOR THE GUIDANCE AND THE CRITERION (BETWEEN RIGHT AND WRONG). SO WHOEVER OF YOU SIGHTS (THE CRESCENT ON THE FIRST NIGHT OF) THE MONTH (OF RAMADAN I.E. IS PRESENT AT HIS HOME), HE MUST OBSERVE SAUM (FASTS) THAT MONTH, AND WHOEVER IS ILL OR ON A JOURNEY, THE SAME NUMBER [OF DAYS WHICH ONE DID NOT OBSERVE SAUM (FASTS) MUST BE MADE UP] FROM OTHER DAYS. ALLAH INTENDS FOR YOU EASE, AND HE DOES NOT WANT TO MAKE THINGS DIFFICULT FOR YOU. (HE WANTS

THAT YOU) MUST COMPLETE THE SAME NUMBER (OF DAYS), AND THAT YOU MUST MAGNIFY ALLAH [I.E. TO SAY TAKBIR (ALLAHU-AKBAR; ALLAH IS THE MOST GREAT) ON SEEING THE CRESCENT OF THE MONTHS OF RAMADAN AND SHAWWAL] FOR HAVING GUIDED YOU SO THAT YOU MAY BE GRATEFUL TO HIM. (2:185)

(- HILALI AND KHAN-)

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ
شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ۚ
ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۚ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ
أَنْفُسَكُمْ ۚ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا
يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ
الْمُتَّقِينَ (9:36)

IN) VERILY, THE NUMBER OF MONTHS WITH ALLAH IS TWELVE MONTHS

A YEAR), SO WAS IT ORDAINED BY ALLAH ON THE DAY WHEN HE

,CREATED THE HEAVENS AND THE EARTH; OF THEM FOUR ARE SACRED

I.E. THE 1ST, THE 7TH, THE 11TH AND THE 12TH MONTHS OF THE)

……. ,ISLAMIC CALENDAR). THAT IS THE RIGHT RELIGION

BUT KNOW THAT ALLAH IS WITH THOSE WHO ARE AL-MUTTAQUN …… .

BY HILALI (9:36) .(THE PIOUS - SEE V. 2:2)

కలిసే పదం-:--అరబీ((అద్ద/అద్దు/ఇద్ద)) -తెలుగులో (అద్దు/అద్దడు)

END OF THE TOPIC

❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ بسم الله الرحمن الرحيم ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ (27:25)

Al-Laa ❖(this word has two interpretations) (A) [As Shaitan (Satan) has barred them from Allah's Way] so that they do not worship (prostrate before) Allah, or (B) So that they may worship (prostrate before) Allah, Who brings to light what is hidden in the heavens and the earth, and knows what you conceal and what you reveal.{❖ Implicit meaning}కలిసే పదం-:--అరబీ((ఆలన/యూలిను)) -తెలుగులో (ఆలన/యాలన)

కలిసే పదం-:-అరబీ((య'అ'లము)) -తెలుగులో (ఏలం / యాలం)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

[Tafsir At-Tabari, Vol. 19, Page 149] *(27:25)*

◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖ ◊ ❖

end of the topic

✶▁✶ ▂✶ ▃ ✶▄ ✶▅ ✶▆✶

ANNEXURE-2--أيّام الأسبُوع - దినాలు

DAYS OF THE WEEK - వారం-దినాలు	أيّام الأسبُوعِ
యౌముల్-అహ ది - [ఆదివారం]	يَوْمُ الأحَدِ
యౌముల్-ఇత్స్'నైని- [సోమవారం]	يَوْمُ الإثنَيْنِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

యౌముల్-త్సు లతా ఇ [మంగళవారం]	يَوْمُ الثُّلَثَاء
యౌముల్ అర్-బిఆ'ఇ- [బుధవారం]	يَوْمُ أَرْبِعَاء
యౌముల్-ఖ మీసి - [బేస్తవారం] (గురు)	يَوْمُ الخمِيْس
✽యౌముల్-జుముఅః [శుక్రవారం]	يَوْمُ الْجُمُعَة
✽ –సబ్తి - [శనివారం] (సబ్బాత్)	يَوْمُ السَّبْتِ
END OF THE TOPIC	

Quraanic Examples of Daysأيّام

الْاُسْبُوع--

✽يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (62:9)

(-Al Quran-) జుమ్మకు జుమ్మ ఇలా చేస్తానా నేను???

O you who believe (Muslims)! When the call is proclaimed for the Salaah (prayer) on the day of Friday (Jumu'ah prayer), come to the remembrance of Allaahu ﷻ [Jumu'ah religious talk (Khutbah) and Salaah (prayer)] ,Qiraatul Quran, Dhikr,etc... and *leave off business* (and every other thing), that is better for you if you did but know! కలిసే పదం-:-అరబీ((నాదా/) -తెలుగులో (నాదం /) కలిసే పదం-:-అరబీ((తనాదు/యునాదీ) -తెలుగులో (తన్దాన / యేనాది)

بسم الله الرحمن الرحيم ✽ (62:9)

وَاسْأَلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ ..

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ ۙ لَا تَأْتِيهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (7:163)

(-Al Quran-) **ఇదే సబ్బాత్!!!**

కలిసే పదం-:-అరబీ((సఅల/) -తెలుగులో (సాలు /)

కలిసే పదం-:-అరబీ((ఈతి/తాతి) -తెలుగులో (ఈ/ఇయ్)

కలిసే పదం-:-అరబీ(('ఫసి'క) -తెలుగులో (పసికలు /)

And ask them (O Muhammad ﷺ) about the town that was by the sea, when they transgressed in the matter of the Sabbath (i.e. Saturday): when their fish came to them openly on the Sabbath day, and did not come to them on the day they had no Sabbath. Thus We made a trial of them for they used to rebel (see the Quran: V. 4:154). (7:163) (- Hilali and Khan-)

.ꕥꕥꕥꕥꕥꕥꕥꕥ ﷽ ꕥꕥꕥꕥꕥꕥꕥꕥꕥꕥ

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

مِنْ رَبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ۚ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنْهَاكُمْ عَنْهُ ۚ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ ۚ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ (11:88)

కలిసే పదం-:-అరబీ((రు'జి'క) -తెలుగులో (రుచిగ /)

కలిసే పదం-:-అరబీ((ఇస్తతా) -తెలుగులో (ఇస్తా /)

కలిసే పదం-:-అరబీ((కున్త) -తెలుగులో (కొంత /)

కలిసే పదం-:-అరబీ((తౌఫి'కు) -తెలుగులో (తప్పక /)

కలిసే పదం-:-అరబీ((ఇస్లాహ్/సలహా) -తెలుగులో (సలహా /)

He said: "O my people! Tell me, if I have a clear evidence from my Lord, *and* He has given me a good sustenance *from Himself (shall I corrupt it by mixing it with the unlawfully earned money). I wish not,* in contradiction to you, *to do that which I forbid you.* I only desire reform

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

so far as I am able, to the best of my power. ***And my guidance cannot come except from Allah,*** **in Him I trust and unto Him I repent.** *(11:88).hilaali+khan.*

ANNEXURE-3 -కాలాలు-SEASONS

أَلْفُصُولُ

మన ఆరు కాలాలను --అరబ్బుల – నాలుగు – ఋతువులతో సమన్వయం చేయటం – రమారమి ఉజ్జాయింపు *-[APPROXIMATION] –* మాత్రమేనని చదువరులతో మనవి :

అల్-ఫ'స్-లు-و-అల్-ఫు'సూలు

అల్-ఫ'స్-లు--అల్-ఫు'సూలు	ఋతువు-కాలాలు
అర్-ర్రబీ' *(వసంతం-)*-రబీ పంటలకాలం	أَلرَّبِيْعُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అల్-ఖ రీఫు ' (వానాకాలం-)-ఖ రీఫు పంటలకాలం	أَلْخَرِيْفُ
✶✶✶అష్-ష్షితాఇ ' (చలికాలం-శీతకాలం-శరద్ +హేమంత ఋతువులు)	أَلشِتَاء
✶✶✶అస్-స్సైఫు ' (ఎండాకాలం-గ్రీష్మ ఋతువు)	أَلْصَيْفُ

నోట్: హిజ్రీ -కేలండర్ ప్రకారం (చాంద్రాయణ) నెలలో 29 / 30 దినాలు మాత్రమే ఉంటాయి-అల్-కు ర్ఆ‹ ' లో ఈ పద్ధతి ఖచ్చితమైనదిగా ధృవీకరింప బడినది -ఇతర కేలెండర్ల కంటే ప్రతి హిజ్రీ సంవత్సరానికీ 10 /11 - రోజులు తక్కువ ఉంటాయి —హిజ్రి దినం – సూర్యాస్తమయం తో ప్రారంభమౌతుంది – కానీ సూర్యోదయంతో కాదు.. అర్ధరాత్రితో ఎంతమాత్రం కానేకాదు . ముస్లిము అర్ధరాత్రి *CELEBRATIONS* కు చాలాదూరం.

రాత్రి నిద్రకోసం, మరియూ కియాముల్-లైలి-కై ప్రత్యేకించ బడింది

..✶✶✶

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

QURAANIC EXAMPLES FOR الفصول THE SEASONS

إِيلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ (106:2)

(-AL QURAN-)

కలిసే ముచ్చటలు -:-అరబీ(షితా)= తెలుగులో (సీత/శీత) కాలం

కలిసే ముచ్చటలు -:-అరబీ((యీలాఫు)"= తెలుగులో(యెలుపు/ వెలుపు).

.✶✶✶(And with all those Allah's Grace and Protections for their taming, We cause) the (Quraish) caravans to set forth safe in winter (to the south), and in summer (to the north without any fear), (106:2) (- Hilali and Khan-)

End of the Topic

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

— — ▬ ✻ ▬ ✻

Annexure -4 - కాలం- أوقات--The Times

అర్థం	అరబ్బీ లో	అర్థం	అరబ్బీ లో
అయ్యాముట – దినములు	أيّامٌ	యౌముట - ఒకదినం	يَوْمٌ
గదట -రేపు	غَدًا	అల్-యౌమ - ఈ రోజు	أَلْيَوْمَ
అమ్‌సి -నిన్న	أمْسِ	అల్-బారిహః - నిన్నరాత్రి	أَلْبَارِحَةُ
లయాలీ -రాత్రులు	لَيَالِيْ	లైలుట - రాత్రి	لَيْلٌ
అన్‌హుర్ - పగళ్ళు	أَنْهُرٌ	నహారుట - పగలు	نَهَارٌ
షుహూరుట -నెలలు	شُهُوْرٌ	షహరుట - నెల	شَهَرٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

సనవాతుఁ - ఏండ్లు	سَنَوَاتٌ	సనః (సనతుఁ) - సంవత్సరం	سَنَةٌ
అసా బీఉఁ ՛ - వారాలు	أَصَابِيْعُ	ఉస్ బూఉఁ - వారం	أُصْبُوْنٌ
దకా ఇకు ՛ - మినిట్స్	دَقَائِقُ	దకీ కః (తుఁ)- నిముషం	دَقِيْقَةٌ
త్స వానీ - సెకండ్స్	ثوانِي	త్సా నియః (తుఁ) - సెకండ్	ثَانِيَةٌ
అస్-హా రుఁ - వేకువజాములు	أَسْحَارٌ	సహ రుఁ - చీకటిపొద్దు	سَحَرٌ
సాఆ తుఁ - గంటలు	سَاعَاتٌ	సాఅ తుఁ - గంట	سَاعَةٌ
అల్ –మసా సాయంత్రం	أَلْمَسَاء	అస్స బాహు ՛ - పొద్దున	أَلِصّبَاحُ
అజ్ జు హ్-రు మద్యాహ్నం –జు హ్రు స లాహ్ ՛ సమయం	أَلْظُّهْرُ	అల్-ఫజ్ రు - ఫజ్ రు - స లాహ్ ՛ సమయం]	أَلْفَجْرُ
అల్ -అ స్-రు అ ՛ స్రు స లాహ్ ՛ వేళ	أَلْعَصْرُ	అల్-మగ్ రిబు సూర్యాస్థమయం - [మగ్ రిబు స లాహ్ ՛ టైమ్]	أَلْمَغْرِبُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అల్-అ షియ్యి -EVENING- సాయంత్రం	أَلْعَشِيَّةُ	అల్-ఇ షా – రాత్రి అన్నం తినే సమయం - /ఇ షా-స లాహ్ ' వేళ /	أَلْعِشَاء

Quraanic Examples for the Timings.- أوقات

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ (1:4)

(-Al Quran-)

{{{Allaahu جَلَّ جَلَالُهُ is }}},The Master of the Day of Judgment, (1:4)

(- Pickthall-)

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

(36:65)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చట:--అఫ్'వాహ్/'ఫూ//

-తెలుగు(పూవు)&తమిళ్(పూ)

కలిసే ముచ్చట:--కలాము/'కల్లిము// -తెలుగు(కలం/కాలం/కళ్ళెం)&

తమిళ్(కేళు)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

This day *We seal up their mouths*, and their hands speak out to Us and their feet bear witness as to what they used to earn. (36:65)

(- Pickthall-)

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ (69:24)

)(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చట:--(సల'ఫ/అస్ల'ఫ/')--తెలుగు (సలుపు//)

Similarity --{{.:అరబీ}} అకల-యఅకులు/తఅకులు/కులూ! కుల్/ఉకులు::-తెలుగులో -ఆకలి,కలి,కలో/(గంజో)

((It will be said to the Jannati Slave))

Eat ! and drink !, with full satisfaction; because of the (good) that you sent before , in the days that are gone గడిచిన {{{ ఖాలియ:ఖాలీఐపోయిన}}} [దినాలలోనువ్వు చేసుకొన్న "అహసను ఆమాల"-మంచి ఫలితంగ -నేడు మనసారా .(కులూ)తినూ! , ((ఇష్రిబూ))తాగూ!ఓ జన్నతులోకి ప్రవేశింపబడిన

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అబదుల్లూహి---అని అబదుల్లాహి-లకు చెప్పబడును]!

(69:24)

(- Yusuf Ali-)

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ (12:12)

యూసఫు'అ.స.గారి (సవితి)అన్నలు ఈవిధంగా కుట్ర పన్నిరి.(-Al Quran-) Send him[[Yousuf a.s]] with us tomorrow to *enjoy himself and play,* and we are his guards to protect him..

(12:12)కలిసే ముచ్చట:--(యర్తఅ//')--తెలుగు(యెత్తు//)

కలిసే ముచ్చట:--(నా//')--తెలుగు(నా/నేను//)&తమిళ్(నాణ్)

(- Yusuf Ali-)

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي /اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ ۚ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ (28:18)

నేలపై "మద్యన""మదన"పేరుగల పల్లెలూ, పట్టనాలూ,పురాలూ వున్నవా?? లేవా???

మకః:- అసలుపేరు" బక్కః:--

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అలాంటి-" బక్క... బక్కా...బుక్క...బక్కయ్య"పేర్లూ వున్నాయా???.

And he became inside the city--- fearful and anticipating [exposure], when suddenly the one *who sought his help* the previous day *cried out to him* [once again]. Moses said to him, "Indeed, you are an evident, [persistent] deviator." (28:18)కలిసే ముచ్చట:--(అమ్-సి//')--తెలుగు(అమాసి//)

(- Sahih Int.-)

(89:2) وَلَيَالٍ عَشْرٍ

కలిసే ముచ్చట:--(లైలి//')--తెలుగు(లీల/లాల/లలల)

By the *ten* nights (i.e. the first ten days of the month of Dhul-Hijjah). (89:2)

(- Hilali and Khan-)

(81:17) وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ

(-Al Quran-) And the Night as it dissipates; (81:17)

(- Yusuf Ali-)And by the night as it departs; (81:17)

(- Hilali and Khan-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَآيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ (36:37)

రాతిరి ఎలా కలుగుతుంది ???(- -) And a sign for them is the night. *We remove* from it [the light of] day, so they *are [left] in darkness*. (36:37)

(- Sahih Int.-)

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ (97:3)

(-Al Quran-) *The Night of Power* is better than *a thousand* months. (97:3)కలిసే ముచ్చట:--(అల్-ఫు//')--తెలుగు(అలుపు//)

(- Pickthall-)

يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ (32:5)

(-Al Quran-) అబ్బ! వెయ్యేండ్ల సమానమైన ఆ ఒక దినం అయితే -!!! మరి నా రహస్యాలన్నీ గుట్టు-రట్టే. ""యోముద్దీను-""మనుషులు లెక్కేసే- 50,000వేల

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

సంవత్సరాలకు సమానం :ఆ రోజు నాతోలును కాపాడుకోగలనా???

{{{Allaahu.s.w.t.}}}He rules (all) affairs *from the heavens to the earth*: in the end will (all affairs) go up to Him, on a Day, the space[[దినంపొడుగు-lenth of day]] whereof will be (as) a thousand years of *your reckoning*. (32:5)కలిసే ముచ్చట:--(దబ్బర/యుదబ్బిరు//')--తెలుగు(దొబ్బరా//)

(- Yusuf Ali-)

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (3:16)

(-Al Quran-)

(నిజమైన ముస్లిములు:వీళ్ళేసుమా!!!True Muslims are), those who say: "Our Lord! we have indeed believed: *forgive us, then, our sins*, and save us from the agony of the Fire;"-(3:16)

(- Yusuf Ali-)

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ (3:17)

(-Al Quran-)

".తహజ్జుదు"మాట దేవుడే యెరుగు./నేను , పొద్దున తొందరగా లేచేసరికే

10/11ఐపోతోంది. 13/14గంటలకు లేచే బడేబాబులూ వున్నారట--

సలాతులట్టైం పోయె!

క'ధా' నమాజు ఒప్పుకోబడునా?!!!

Those who show (endure hardship with)

الصَّابِرِينَpatience, Firmness and self-control;

who are trueالصَّادِقِينَ (in word and deed);

who worship الْقَانِتِينَdevoutly;

whoالْمُنْفِقِينَ spend (in the way of Allah); and

who pray for الْمُسْتَغْفِرِينَforgiveness in the

early తహజ్జుదు -hours of the morning. (3:17)

(- Yusuf Ali-)

(37:176) أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ

(-Al Quran-)

కలిసే ముచ్చట:--(అజిల///')--తెలుగు(అదిలించు//)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

Do they wish (indeed) *to hurry on our Punishment*? (37:176)

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ .

(37:177)

(-Al Quran-) But when *it descended* into the open space before them, Evil will be the Morning for *those who were warned (and heeded not)!* (37:177) (- Yusuf Ali-)

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَىٰ غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ ۖ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا (17:78)

" సలాతుల్-అస్రి, నుండి సలాతుల్-ఇషావరకూ+++మరీ వేకువజామున "కు'ర్ఆను" తిలావః "అదా"చెయ్యాలని దైవాజ్ఞ అయ్యింది ముస్లిములకు.!!! చేయటం శ్రేయస్కరం , "సలాతు"లన్నీ "అవ్వలు" వక్తులలో చేయమని రసూలు.స.అ.స.గారు ఉద్బోధ చేసారే!!! "

(-Al Quran-)"కు'ర్ఆను" తిలావః"-ఆలోకంలో ""షఫా'అః""

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

చేయగలదు.

Establish prayer at the decline of the sun [from its meridian] *until the darkness of the night* and [also] {{ recitation of }}the Qur'an of dawn.

Indeed, the recitation of Dawn is *ever witnessed*. (17:78)కలిసే ముచ్చట:--('గసకి'///')--తెలుగు(గసి/ గసికి/గతికి/)

(- Sahih Int.-)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ (103:1)

(-Al Quran-) By the declining day, (103:1)

(-English Pickthall-)

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا (73:9)

(He is)(-Al Quran-) *Allaahu-s.w.t.*కోర్టు-వకీలు కాదు సుమా!!!

The Lord of the East and the (Sunset)West;

there is no Allaahu-s.w.t.save Him,

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

so(You)choose HIM alone for YOUR

وَكِيلًاDEFENDER - (73:9)

కలిసే ముచ్చట:--(వకీలు///')--తెలుగు(వకీలు//)

(- Pickthall-)

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا

(79:46) عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا

(-Al Quran-) The Day they see it, (It will be) as if they

had tarried but a single evening, or (at most till) the

following morn! (79:46)

కలిసే ముచ్చట:--(లబిసు///')--తెలుగు(లబించు//)

కలిసే ముచ్చట:--(దు'హా///')--తెలుగు(దహన/)

(- Yusuf Ali-)

(12:16) وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ

(-Al Quran-) Then they came *to their father* in

the early part of the night, *weeping*. (12:16)

(- Yusuf Ali-)కలిసే ముచ్చట:--(అబా///')--తెలుగు+తమిళ్(అబ్బ/

అప్ప/అయ్య//)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

ANNEXURE-5- దిక్కులు- / طرفٌ جهاتٌ(DIRECTIONS-)

తెలుగులో	అ'రబీలో
❈అల్-మష్-రికు ' /అష్-షర్-కు ' (తూరుపు) EAST	أَلْمَشْرِقُ
❈అల్-మగ్ రిబు/అల్-గ ర్-బు (పడమర) WEST	أَلْمَغْرِبُ /أَلْغَرْبُ
❈అష్-షిమాలు (ఉత్తరము) NORTH	أَلْشِمَالُ
❈అజ్-జునూబు (దక్షిణము) SOUTH	أَلْجَنُوبُ

SIMILARITY-:- తెలుగులో *(తూరుపు)--*

అరబీలో *((""తరఫు(""))'(SIDE/DIRECTION)*

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽

✽Examples from Al-Quraanu✽

بسم الله الرحمن الرحيم

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ

(55:17)తూరుపు= 'తర'షు‹

(He is)'Allaahu ﷻ

the Lord of the two easts (places of sunrise during early summer and early winter) and the Lord of the two wests .(places of sunset during early summer and early winter)

Hilali(55:17)

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (2:115)

(-Al Quran-) *SIMILARITY-:-*

అరబీలో*((""ఐన "))' -*తెలుగులో *(అయినా)--*

SIMILARITY-:-

అరబీలో*((""తవల్లౌ "))' -*తెలుగులో *(తుల్లు/తుళ్ళు)--*

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

✽✽✽And to Allaahu ﷻ belong the east and the west, so wherever you turn yourselves or your faces there is the Face of Allaahu ﷻ (and He is High above, over His Throne). Surely! Allaahu ﷻ is All-Sufficient for His creatures' needs, All-Knowing. (2:115)

(- Hilali and Khan-)

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ (50:17)

(-Al Quran-) *SIMILARITY-:-*

అరబీలో*((""షిమాలు ""))' --*తెలుగులో *(సీమలు)--*

SIMILARITY-:-

అరబీలో*((""యెమీను ""))' --*తెలుగులో *(యామినీ)--*

Similarity-:క'ఈదు(అరబీ) -ఖైదు(తెలుగులో) :-

(Remember!) that the two receivers (recording angels) receive (each human being after he or she has attained the age of puberty), one sitting on the right and one on the left (to note his or her actions). (50:17) (- Hilali and Khan-)

.✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽✽

✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻

అల్-కు'ర్ఆ'ను :

بسم الله الرحمن الرحيم

وَإِذِ ابْتَلَىٰٓ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ ۖ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِي ۖ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ (2:124)

(-Al Quran-)

ఇబ్-రాహీము,అ.స.గారి సంతతిలో((అందులో మనం లేమా???)) కూడ ఎక్కువ మంది """ఫాసి'కు""లే - అని తేటతెల్లమైనది!!!

And remember that Abraham was tried by his Lord with certain commands, which he fulfilled: He said: "I will make thee an Imam to the Nations." He pleaded: "And also (make imams)

from my offspring!" [HE]Allaahu-ﷻ answered: "But My Promise is not within the reach of evil-doers[.i.e.your progeny.]." (2:124)

(- Yusuf Ali-)

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا ۖ فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ (35:32)

Then We gave the Book the Quran) for inheritance to such of Our slaves whom We chose (the followers of Muhammad ,SAW). Then of them are some who wrong their ownselves and of them are some who follow a middle course, and of them are some who are, by

Allah's Leave, foremost in good deeds. That (inheritance of the Quran), that is indeed a great grace. (35:32)

Translation By Hilali

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۚ أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ (5:104)

""కు'ర్ఆను+హదీసు""లను పక్కకు నెట్టి, తామెంచుకొన్న పెద్దలను స్తుతిస్తూ,వాళ్ళదారినే "ప్రిఫర్" చేసే మనుషులూ కోకొల్లలుగ వుండిరి -!!!ఈఆయాతుల వక్రభాష్యంచేసే పెద్దమనుసులూ మస్తుగ అవుపించిరి!!!ఆయాతులు సర్వదా,యెల్లకాలాలకూ అందరికీ వర్తిస్తాయి,-ఆయాతులను దాచే/మార్చే/నుసుఖు/ఇంకా యేమైనా చేసే 'హ'క్కు' సిర్ఫ్! అల్లాహు.సు.త.వారిదే...

(-Al Quran-) And when it is said to them, "Come to what Allah has revealed and to the Messenger," they say, "Sufficient for us is that upon which we found our fathers." Even though their fathers knew nothing, nor were they guided? (5:104) (-Sahih Int.-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

Majority [దుష్]పరిస్థితి :

(1) మిన్-హుముల్ – ము'మినూన , వఅక్-సరు హుముల్-ఫా'సికూ'న (ఆలిఇ'మ్-రాని -110)

(2) ...వఅక్-సరు హుమ్ లా యఆ'కి'లూన (అల్-మా ఇ'దహ్-103)

(3) ...వలాకిన్న అక్-సరు హుమ్ యజ్-హ'లూన (అల్-అన్ఆము-111)

(4) ...వలా తజిదు అక్-సరుర హుమ్ షాకిరీన (అల్-ఆ'రాఫు'-17)

(5)... వమా యత్తబిఉ అక్-సరు హుమ్ ఇల్లా జ'న్నా (యూనుస్-36)

وَإِنْ تُطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ (6:116)

భూమిపై నున్న ఎక్కువ మందిని "ఇత్తబఅ"చేస్తే[[అనుసరిస్తూ పోయావంటే][వాళ్ళు][నిన్ను]] అల్లాహ సుబహా'నహూ,వారి దారినుండి{{{"సిరాతుల్ ముస్తకీ'మ్"}}} భట్కాయిస్తారు!!!

వాళ్ళు తమఊహలను మాత్రమే అనుసరిస్తారు-[పైగా] {{{అల్లాహ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

సుబహా'నహూ,వారి-""దీన్ఇస్లాము""నుగురించి కొన్నిరకాల}}}
కల్పితఅసత్యాలను[కూడ] వల్లిస్తారోయ్!!! (6:116)

اور اگر تو کہا مانے گا اکثر ان لوگو ں کا
جو دنیا میں ہیں تو تجھے ا لله کی راہ سے
ہٹا دیں گے وہ تو اپنے خیال پر چلتے اور
قیاس آرائیاں کرتے ہیں (6:116)

(-Ali Ahmed Urdu-)

If thou obeyed most of those on earth they would mislead thee far from Allaahu-ﷻ's way. They follow naught but an opinion, and they do but guess. (6:116)

(- Pickthall-)

اور دنیا میں زیادہ لوگ ایسے ہیں کہ اگر
آپ ان کا کہنا ماننے لگیں تو وہ آپ کو
ا للہ کی راہ سے بے راہ کردیں وہ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

محض بے اصل خیالات پر چلتے ہیں اور
بالکل قیاسی باتیں کرتے ہیں (6:116)

(-Junagarhi Muhammad Urdu-)

And if you obey most of those upon the earth, they will mislead you from the way of Allaahu-ﷻ. They follow not except assumption, and they are not but falsifying. (6:116)

(-English Sahih Int.-)

اور اکثر لوگ جو زمین پر آباد ہیں
(گمراہ ہیں) اگر تم ان کا کہا مان لو گے
تو وہ تمہیں ا للہ کا رستہ ُبھلٰ ا دیں
گے یہ محض خیال کے پیچھے چلتے اور
نرے اٹکل کے تیر چل اتے ہیں (6:116)

(-Jalandhry Muhammad Udru-)

Were You to follow the common run of those majority on earth, they will lead thee away from the way of

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

Allaahu-ﷻ. They follow nothing but conjecture: they do nothing but lie. (6:116)

(- Yusuf Ali-)

Translation

Majority పరిస్థితి :

(1) మిన్-హుముల్ – ము'మినూన , వఅక్-సరు హుముల్-ఫా'సికూ'న .(ఆలిఇ'మ్-రాని -110)..... జనాలలో ఎక్కువ మంది ప్రజలు ఫా'సికు'లు!!!

(2) ...వఅక్-సరు హుమ్ లా యఆ'కి'లూన (అల్-మా ఇ'దహ్-103).... .జనాలలో ఎక్కువ మంది ఆకళింపరు-అర్థంచేసుకోలేరు!!!brain drained

(3) ...వలాకిన్న అక్-సరు హుమ్ యజ్-హ'లూన (అల్-అన్ఆము-111)......జనాలలో ఎక్కువ మంది ఇంగితహీనులు-అవివేకులు!! "జాహిలుజల్సా"రాయుళ్ళు.ignorance is Bliss!

(4) ...వలా తజిదు అక్-సరు హుమ్ షాకిరీన (అల్-ఆ'రాఫు'-17)......జనాలలో ఎక్కువ మంది

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

ప్రజలు తాముపొందిన నిఅమతులకు

Allaahu.s.w.t.వారికి యేమాత్రం

షుక్రుచేయరు-thankless people.!!!!!!

(5)... వమా యత్తబిఉ అక్-సరు హుమ్ ఇల్లా జ' న్నా (యూనుస్-36) ......జనాలలో ఎక్కువ మంది ఊహలనే అనుసరిస్తారు!!!

ఇక Majorityతో ఉండాలా???

మంది మారుబలాలు మావే!మెజారిటీమాదే!

మేముచెప్పినట్లే జరగాలి!!!అని జిద్దు చేసేవాళ్ళు

మస్తుగ వుండిరి !?! హమ్-పుకార్తే గయే ,

లోగ్ఆతేగయే,కారవాం బన్తాగయా-

వాళ్ళదగ్గరేముంది ఉడ్డ4+3మూడే=7

-అంటే మొత్తం ఏడుమందే! అని అబ్దుల్లాలను

చులకన చేస్తార్!!!మందలెక్కువైతే మజ్జిగ పలచన-అనే

ముచ్చటను మరిచారు.

ఆఖిరఃలో మెజారిటీ చూస్తారా లేక తక్వా???!

بسم الله الرحمن الرحيم

(26:88) يَوْمَ لَا يَنفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ

The Day whereon neither wealth nor

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(26:88) ,sons will avail

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ (26:89)

Except him who brings to Allah a నీచులేని మంచిమనసు-- -clean heart
clean from ✶✶Shirk (polytheism) and -]
✶.[Nifaq (hypocrisy)Bid'Aat,Khuraafaat,
Deviation, Ghuloo,Qubooriyyaat,etc... ✶
.Hilali(26:89)

۞ وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ (37:83)

And, verily, among those who followed his way (Islamic Monotheism) was [Nuh's (Noah)] Ibrahim (Abraham). (37:83)By Hilali

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ (37:84)

When he came to his Lord with a pure heart మంచిమనసు--attached to Allaah Alone and none else, worshipping none but Allaah Alone true Islamic Monotheism, pure from the filth
By Hilali(37:84) .✶[of polytheism

اتّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبّكَ ۖ لَا إِلَٰهَ إِلّا هُوَ ۖ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ

(6:106)
(-Al Quran-)

మనిషి ఫాలో అవాల్సింది ఇదే!!!

హుకుమ్:-

Follow what has been inspired to you (O Muhammad ﷺ) from your Lord, La ilaha illa Huwa (none has the right to be worshipped but He) and turn aside from Al-Mushrikun.

(6:106)

(- Hilali and Khan-)

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلّ نَفْسٍ هُدَاهَا وَلَٰكِنْ حَقّ الْقَوْلُ مِنّي لَأَمْلَأَنّ جَهَنّمَ مِنَ الْجِنّةِ وَالنّاسِ أَجْمَعِينَ (32:13)

(-Al Quran-)

మెజారిటీ మనుషులు+జిన్నులూ జహన్నంను నింపడానికే!!!

And if We had willed, surely! We would have

given every person his guidance, but the Word from Me{{అంటే అల్లాహు.సు.త.}} took effect (about evil-doers), that I will fill Hell with jinn and mankind together. (32:13)

(- Hilali and Khan-)

وَإِنْ تُطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ (6:116)

(-Al Quran-)

భూమిపై నున్న ఎక్కువ మందిని అనుసరిస్తే , దారితప్పించేస్తారు,. సుమా!!! అని ""కు'ర్'ఆను"" ఘోష పెడుతోందే!!!

And if you obey most of those on earth, they will mislead you far away from Allaah's ﷻ Path. They follow nothing but conjectures, and they do nothing but lie. (6:116) (- Hilali and Khan-)

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِنَ الْجِنِّ

وَالْإِنسِ ۖ لَهُمْ قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا
وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ
آذَانٌ لَّا يَسْمَعُونَ بِهَا ۚ أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ
بَلْ هُمْ أَضَلُّ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ

(7:179)
(-Al Quran-)

మెజారిటీ జహన్నం కొరకే!!! సందేహము వలదు!!!
మనసులున్నా అర్థం చేసుకోరు,సత్యాన్ని కనరూ,వినరూ,మార్పొనరూ!!!

And surely, We have created many of the jinns and mankind for Hell. They have hearts wherewith they understand not, they have eyes wherewith they see not, and they have ears wherewith they hear not (the truth). They are like cattle, nay even more astray; those! They are the heedless ones. (7:179)

(- Hilali and Khan-)

అనుమానాలుంటే వందసార్లు కు'ర్ఆను స్టడీ

చెయ్యాలె!!! అసాతీరుల్అవ్వలీను -మిథాలజీ
కబుర్లు-""జన్నః""కు తీసుకపోగలవా???!?!!!!
❁❁❁**ఏదో** కాజువల్-గ జన్నఃలోకి పోగలమా???
"అన్-బియాలు","రుసులు","సాలిహీను"లూ
,ఈమాను"ను కాపాడుకొంటూ,"సబరు"తో
కష్టాలనెదుర్కొన్నట్లు, మనమూ-గొప్పగా శ్రమపడితేగాని
ఆ అర్హత పొందగలమా???❁❁❁
వెయ్యిమందిలో ఒకశాల్తీనే జన్నతుకు పోగలదు.

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ !

(56:14)

And a few of the later peoples,

(56:14) (- Sahih Int.-)

మరి 999 దారి ఎటో!!
ఇక అక్సీరియత్ వెనకాల పోవచ్చా???
అనే మీమాంస....ఎందుకో???
కు'ర్ఆను ఆదేశాలు దాటరానివీ! మీటరానివీ!!
తిరుగులేనివీ!!! తటపటాయింపులకు తావేలేద్!!!!

❁❁❁ **أَمْ** حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا
يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ۖ

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوا
حَتَّىٰ يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ مَتَىٰ نَصْرُ اللَّهِ ۗ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ
قَرِيبٌ (2:214)

(-Al Quran-) **Or** do ye think that ye shall enter the Garden (of bliss) without such (trials) as came to those who passed away before you? they encountered suffering and adversity, and were so shaken in spirit that even the Messenger and those of faith who were with him cried: "When (will come) the help of Allaahu ﷻ?" Ah! Verily, the help of Allaahu ﷻ is (always) near! (2:214)
(- Yusuf Ali-)

بسم الله الرحمن الرحيم

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا
تَفَرَّقُوا ۚ وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

فَأَصْبَحْتُم بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَأَنقَذَكُم مِّنْهَا ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (3:103)

(-Al Quran-) అల్లాహు-ﷻమనిషికిఇచ్చిన కు'ర్ఆను(హబలు-hubble-తాడును)గట్టిగా పట్టాలి!!!జారిపోనిస్తే అంతే!!!అధోగతే!!!

And hold fast, all of you together, to the Rope of Allaahu ﷻ(i.e. this Quran), and be not divided among yourselves, and remember Allaahﷻ's Favour on you, for you were enemies one to another but He joined your hearts together, so that, by His Grace, you became brethren (in Islamic Faith), and you were on the brink of a pit of Fire, and He saved you from it. Thus Allaahuﷻ makes His Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.,) clear to you, that you may be

guided. (3:103)

(- Hilali and Khan-)

ఊపిరి ఆడకపోతే రెండునిముషాలు చాలవా?
నీళ్ళూ ,తిండీ లేకుండ మనిషి యెన్ని దినాలు
ఉండగలడో!!!
మరి అల్లాహు-ﷻఇచ్చిన ""నిఅమ""తులకు
""షుక్ర్"" యెప్పుడు చేస్తాడో మనిషి???
55-సూరః """అర్రహ్-మాను""" లో ఈ సవాలు 31
సార్లు రిపీట్ అయ్యింది వూరకయేనా???
{{{ ఫ' బిఅయ్యి ఆలాయి రబ్బికుమా తుక'ద్దిబాన్.}}}

بسم الله الرحمن الرحيم

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

(55:13)

Then which of the favours of your Lord will you deny? (55:21) (- Yusuf Ali-)

.ఆఖిరతులో, ""కు'ర్ఆను""స్వయంగా -------
చదివరులకు defensive supportగా -మరియూ
చదవని ఇతరులకు prosecution witness-గా

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

,against them ఎదురుసాక్ష్యం ఇస్తాది!!!

ألقرانُ حُجّةٌ لك أو عليك.

"""అల్ కు'ర్ఆను హుజ్జతున్-లక
అవ్-అలైక"""ఈ హదీసును పండితవర్గం---
పామరులకు చెబుతారా.......???..
. దైవకోపానికి గురైన "బనీ ఇస్'ఈలు"
జనాలలా నేనూ,నలభై యేండ్లుగా భటక్
భటక్ కే యెన్నో మజిలిసులలో కూసుంటి!!!
యాష్టకొచ్చే వరకూ,తిరిగి తిరిగి
పండు ముసిలోడినైపోతి---కానీ! గీ(యీ)
ముచ్చట నేనెబ్బుడూ యినలే!!!

***

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

۞✶۞✶۞✶۞✶۞✶۞✶۞✶۞✶۞✶۞

***దీపముండగనే ఇల్లు సక్కబెట్టుకోవాలని సాలిహీను-పెద్దలు నుడివిరి!!!

Hal Laka an Tuzakaa???

Those desirous of learning ARABIC through - URDU / ENGLISH - may write to - ARABIC BY RADIO , Post Box .325 ,P.C: 11511 CAIRO , Arab Republic of Egypt –*** or E.mail to arabic by radio_1966@ertu.org // or //Sawsan Zaki2012@yahoo.com

......Make Hay While the Sun Shines.....thus speaketh the saying.....

త'జ్కియా చేసుకోవచ్చు !!!

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

Exclusive Tract for - Different Examples

1- Exclusive Tract for Examples.: of జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః-మ'అద్-'దమాఇరు Nominal Sentences with third person-Personal Pronouns

Mu'Annas –Feminine (-కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	వచనం	Mu'dakkar –Masculine (-కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)
هِيِ رَاكِعَةٌ –హియ రాకిఅ'తుం (ఆమె రుకూ-చేసే ఒక స్త్రీ)	ఏకవచనం	هُوَ رَاكِعٌ -హువ రాకిఉం (ఆయన రుకూచేసే మగవాడు)
هِيَ مُسْلِمَةٌ హియ ముస్లిమతుం (ఆమె ఒక ముస్లిం స్త్రీ)		هُوَ مُسْلِمٌ హువ ముస్లిముం (ఆయన ఒక ముస్లిం)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

هِيَ فَائِزَةٌ హియ ఫా'ఇజ'తుఁ (ఆమె ఒక సఫలమైన స్త్రీ)		هُوَ فَائِزٌ హువ ఫా'ఇజుఁ (ఆయన సఫలమైన మగవాడు)
هُمَا مُسْلِمَتَانِ -హుమా ముస్లిమతాని (వాళ్లిద్దరూముస్లిం స్త్రీలు)	ద్వివచనం	هُمَا مُسْلِمَانِ – హుమా ముస్లిమాని (వారిద్దరూ ముస్లింలు)
هُمَا رَاكِعَتَانِ హుమా రాకిఅ'తాని (వాళ్లిద్దరూ రుకూచేసే స్త్రీలు)		هُمَا رَاكِعَانِ హుమా రాకిఆ'ని (వారిద్దరూ రుకూచేసేమగవాళ్ళు)
هُمَا فَائِزَتَانِ హుమా ఫా'ఇజ'తాని (వాళ్లిద్దరూ సఫలమైన స్త్రీలు)		هُمَا فَائِزَانِ హుమా ఫా'ఇజా'ని (వారిద్దరూ సఫలమైన మగవాళ్ళు)
هُنَّ مُسْلِمَاتٌ –హున్న ముస్లిమాతుఁ (వారంతా ముస్లిం స్త్రీలు)	బహువచనం	هُمْ مُسْلِمُوْنَ హుమ్ ముస్లిమూన (వాళ్ళంతా ముస్లింలు)
هُنَّ رَاكِعَاتٌ హున్న రాకిఆ'తుఁ (వారంతా		هُمْ راكِعُوْنَ హుమ్ రాకిఊ'న(వాళ్ళంతా

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

రుకూ-చేసే స్త్రీలు)	రుకూ- చేసే మగవాళ్ళు)
هُنَّ فَائِزَاتٌ హున్న ఫా'ఇజా'తుః (వారంతా సఫలమైన స్త్రీలు)	هُمْ فَائِزُوْنَ హుమ్-ఫా'ఇజూ'న(వాళ్ళంతా సఫలమైన మగవాళ్ళు)

Note: Read Allah-as Allaahu.s.w.t.

Examples of జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః- from Al-Quraanu.

జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః-Nominal Sentences with third person-Personal ద'మాఇరు-లతో Pronouns }

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللهُ أَحَدٌ (112:1)

Say: HE هُوَ is Allaahu ﷻ-s.w.t- the أَحَدٌ One and Only; (112:1)

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ . (-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَالْبَاطِنُ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (57:3)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((అ'హదు))--తెలుగు(ఆది)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((అ'వ్వలు))--తెలుగు(అవ్వలు)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((అ'ల్లమ))--తెలుగు(అల్లి/అల్లుము)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((అల్లిసాని))--తెలుగు(అల్లసాని)

HE هُوَ{{{ Allaahu}}} ﷻ is the الْأَوَّلُ First (nothing is before Him) and the الْآخِرُ Last (nothing is after Him), the Most الظَّاهِرُ High (nothing is above Him) and the Most الْبَاطِنُ Near (nothing is nearer than Him). And هُوَ HE is the All-عَلِيمٌ Knower of بِكُلِّ every -شَيْءٍ thing. (57:3) (-Hilali and Khan-)

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ سُبْحَانَهُ ۖ

هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ (39:4)

-కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((సుబుహాన))--తెలుగు(సోబన/శోభన/సుబ్బన) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((ముస్త'ఫా))--తెలుగు(

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

ముత్తాత/ముత్తప్ప/బ్బ/య్య)

Similarity--: ★take=తఅఖుదు'-:.తాకుతూ/తాకు

If Allaahuﷻ-s.w.t had intended to ★take a son, He could have chosen from what He creates whatever He willed.

Exalted is He;هُوَ HE is Allaahuﷻ-s.w.t, the

وَاحِدُOne,

the الْقَهَّارُPrevailing. (39:4) (- Sahih Int.-).Al -)

(-Quran

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ
الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ (59:23)

(-Al Quran-)కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((మలికు/ముల్కు))--
తెలుగు(ములుగు/మలక/మొలక)

هُوَHE is Allaahuﷻ-s.w.t هُوَ اللَّهُ,

than Whom there is no other god

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

هُوَ:-HE is the Sovereign هُوَ الْمَلِكُ

هُوَ HE is the الْقُدُّوسُ Holy One, هُوَ

هُوَ HE is the Source of السَّلَامُ Peace (and Perfection),

هُوَ

هُوَ HE is the Guardian of Faith هُوَ الْمُؤْمِنُ

هُوَ HE is the Preserver of Safety هُوَ الْمُهَيْمِنُ

هُوَ HE is the Exalted in Might هُوَ الْعَزِيزُ

هُوَ HE is the Irresistible هُوَ الْجَبَّارُ

هُوَ HE is the Supreme هُوَ الْمُتَكَبِّرُ

Glory to Allaahu ﷻ-s.w.t! (High is He) above the partners they attribute to Him. (59:23) (- Yusuf Ali-)

═══════ ✥.❖.✥ بسم الله الرحمن الرحيم . ✥ ═══════

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ (97:5)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((సలిము/సలాము))--తెలుగు(సలి/సల్ల/ సాలమ్మ/సాలయ్య)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(-Al Quran-) Peace (she)it هِيَ is until the emergence of dawn. (97:5) (- Sahih Int.-)

(101:10) وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَهْ

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((మా?))--తెలుగు(యేమా?యేమి?యేమో?)

Ah, what will convey unto thee what she هِيَ is??? - (101:10)(- Pickthall-)

(79:13) فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(('జజరు))--తెలుగు(చిచ్చర)

(-Al Quran-) But only, (she)it هِيَ will be a single Zajrah [shout (i.e., the second blowing of the Trumpet)]. (*See Verse 37:19*). (79:13) (- Hilali and Khan-)

(79:41) فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((మావా))--తెలుగు(మావా/మావి)

(-Al Quran-) Verily, Paradise ---هِيَ (she)it will be his abode. (79:41)(- Hilali and Khan-)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ (79:39)

(-Al Quran-) Lo! hell (She هِيَ) will be his home. (79:39)

(- Pickthall-)

وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ

(69:16)

(-Al Quran-) And the heaven will split asunder, for that

Day (she)it هِيَ [[the heaven will be frail (weak), and

torn up,]] (69:16) (- Hilali and Khan-)

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا

(67:7) وَهِيَ تَفُورُ

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((ఉల్-కూ))--తెలుగు(/

ఉల్క/ఉలుకు)

When they are cast therein, they will hear the (terrible)

drawing in of its breath even as (she)it هِيَ blazes

forth, (67:7) (- Yusuf Ali-)

أَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

..الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ (67:16) (--)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((తమూరు))--తెలుగు(తమారకట్టె/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((ఖసు'ఫు))--తెలుగు(కసువు/)

Do you feel secure that He, Who is over the heaven (Allaahu ﷻ-s.w.t), will not cause the earth to sink with you, then behold (she)it هِيَ shakes (as in an earthquake)? (67:16) (- Hilali and Khan-)

بسم الله الرحمن الرحيم

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ (2:36)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(('జల్ల))--తెలుగు(సల్లు/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((కానా))--తెలుగు(కాన/కానా/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('కుల్/కాలూ))--తెలుగు(కుల్లు(ళ్ళు)/ కూలి/ కౌలు)

Then Shytaan made the هُمَا Two , slip from the (garden), and get them out of the state (of felicity) in which they had

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

been. We said: "Get ye down, all (ye people), with enmity between yourselves. On earth will be your dwelling-place and your means of livelihood - for a time." (2:36)

(- Yusuf Ali-)

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ

(37:115)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(('కర్-బు))--తెలుగు (కఱవు/కరువు/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ((నజ్జి))--తెలుగు(నంజి/నంజు)

And We delivered the هُمَا two (Musa ﷺ and Haroon.ﷺ.) and their people from (a) Great Calamity;

(37:115) (- Yusuf Ali-) وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ

(37:116)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(''గలబ/'గాలిబు)--తెలుగు(గలభ/ గేలి)

And We supported(هُمْ them(the هُمَا two)- so it was they-(the two,) who overcame. (37:116) (- Sahih Int.-)

(55:66) فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) ...in the هُمَا Two are two abundant springs. (55:66) (- Pickthall-)

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ (55:68)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('fruits"ఫాకిహ/')--తెలుగు(పాకం/ పానకం)

In both هُمَا (of them) will be fruits, and date- palms and pomegranates. (55:68)

(- Hilali and Khan-)

فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ (59:17)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఖాలిదు/ఖలద/')--తెలుగు(కలదు/ కాగలదు)

(-Al Quran-) So, the end of هُمَا both will be that they will be in the Fire, abiding therein. Such is the recompense of the Zaalimuun (i.e. polytheists, wrong-doers, disbelievers in Allaahu ﷻ-s.w.t., and in His Oneness, etc.). (59:17) (- Hilali and Khan-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

بسم الله الرحمن الرحيم

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۚ وَأَعْتَدْنَا
لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا (-Al Quran-) (4:151)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ముహీను/')--తెలుగు(మోహిని)

هُمُ They are the disbelievers in truth; and for the disbelievers We prepare a shameful doom. (4:151) (- Pickthall-)

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً ۚ
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ (9:10)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఇల్లు/')--తెలుగు(ఇల్లు/యిూలు)

They do not observe toward a believer any pact of kinship or covenant of protection. And it is هُمُ they who are the transgressors.
(9:10) (- Sahih Int.-)

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا (-Al Quran-).
فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمُ
دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(9:20)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('సబీలు/సుబులు/')--తెలుగు(సబ్బలు) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('సుంబులు/')--తెలుగు (సామాన్లు)

Those who believed (in the Oneness of Allaahu-s.w.t - Islamic Monotheism) and emigrated and strove hard and fought in Allaahu-s.w.t's Cause with their wealth and their lives are far higher in degree with Allaahu-s.w.t

. هُمُ They are the successful. (9:20)

(- Hilali and Khan-)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (9:23)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఔలియా/వాలీ')--తెలుగు(వాళ్ళు/వ్వాల్లోళ్ళు)

★take=తఅఖుదు'-:.తాకుతూ/తాకు

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

O you, who believe! take not for protectors your fathers and your brothers if they love infidelity above Faith: if any of you do so, (surely) هُمُ They are the wrongdoers .

(9:23)

(- Yusuf Ali-)

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ ۚ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ ۗ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (9:67)

(-Al Quran-) The hypocrites, men and women, are from one another, they enjoin (on the people) Al-Munkar (i.e. disbelief and polytheism of all kinds and all that Islam has forbidden), and forbid (people) from Al-Ma'ruf (i.e. Islamic Monotheism and all that Islam orders one to do), and they close their hands [from giving (spending in Allaahuﷻ-s.w.t's Cause) alms, etc.]. They have forgotten Allaahuﷻ-s.w.t, so He has forgotten them.

Verily, the (hypocrites)--- هُمُ They are the Fasiqun

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(rebellious, disobedient to Allaahu ﷻ-s.w.t). (9:67) (-Hilali and Khan-)

بسم الله الرحمن الرحيم

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ ۖ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ ۗ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ ۗ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ (3:7)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఉమ్మ్/')--తెలుగు(ఉమ/అమ్మ)

(-Al Quran-) *It is{{*Allaahu ﷻ-s.w.t}}*He* هُوَ *Who has sent down to you (Muhammad ﷺ) the Book (this Quran)*

هُنَّ In it are Verses that are entirely clear, they are the foundations of the Book [and those are the Verses of Al-Ahkam (commandments, etc.), Al-Fara'id (obligatory duties) and Al-Hudud (legal laws for the punishment of thieves, adulterers, etc.)]; and others not entirely clear. So

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

as for those in whose hearts there is a deviation (from the truth) they follow that which is not entirely clear thereof, seeking Al-Fitnah (polytheism and trials, etc.), and seeking for its hidden meanings, but none knows its hidden meanings save Allah. And those who are firmly grounded in knowledge say: "We believe in it; the whole of it (clear and unclear Verses) are from our Lord." And none receive admonition except men of understanding. (Tafsir At-Tabari). (3:7)

(- Hilali and Khan-)

رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ ۖ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي ۖ وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (14:36)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(అ'దల్ల/'అ'ద్లల/')--తెలుగు(అదిలించు/వదిలి)

(-Al Quran-) O my Lord! (Feminine)هُنَّ They have indeed led astray many among mankind. But whoso follows me, he verily is of me. And whoso disobeys me, - still You

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

are indeed Oft-Forgiving, Most Merciful. (14:36) (- Hilali and Khan-)

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ (37:49)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(కనను/మక్నూను'/')--తెలుగు(కన్నాను/కానను)

(-Al Quran-) As if هُنَّ They(Feminine) were (delicate) eggs closely guarded. (37:49)

(- Yusuf Ali-)

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا (56:36).

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(బకరు/అబ్కరు'/')--తెలుగు(బకరాయ/బాకరా)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(జఅల/do'/')--తెలుగు(సెయ్యాల/జెయ్యాల)

And made هُنَّ Them virgin - pure (and undefiled), - (56:36)

(- Yusuf Ali-)

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ (55:58)

(-Al Quran-) As if هُنَّ they were rubies and coral.

(55:58) (- Sahih Int.-).

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

2 - Exclusive Tract for Examples : al–Mubtada'u and al-Khabaru -
(Nominal Sentences with Subject and Predicate)

Mu'Annas –Feminine – (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	వచనం	Mu'dakkar –Masculine (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)
أَلْمُؤْمِنَةُ صَادِقَةٌ అల్-మూ'మినతు సా'దిక'తుఁ (మూమినః ము'మినః నిజం పలికే స్త్రీ)	ఏకవచనం	أَلْمُؤْمِنُ صَادِقٌ అల్-మూ'మిను సా'దికుఁ (మూమిను నిజం పలికే పురుషుడు)
أَلْكَافِرَةُ قَانِطَةٌ అల్-కాఫి'రతు కా'నిత'తుఁ (కా'ఫిరః నిరాశపడిన స్త్రీ)		أَلْكَافِرُ قَانِطٌ అల్-కాఫి'రు కా'నితుఁ (కాఫిరు నిరాశపపడ్డవా డు)
أَلْمُنَافِقَةُ خَاسِرَةٌ అల్-మునాఫి'క'తు ఖా'సిరతుఁ (మునాఫి'కః ' నష్టపడ్డ ఆడది)		أَلْمُنَافِقُ خَاسِرٌ అల్-మునాఫి'కు' ఖా'సిరుఁ (అల్-మునాఫి'కు' నష్టపడ్డ వాడు)
أَلْمُؤْمِنَتَان صَادِقَتَان	ద్వివచనం	أَلْمُؤمِنَان صَادِقَان

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

అల్-ము’మినతాని సా’దిక’తాని (ఇద్దరు 2 ము’మినఃస్త్రీలు నిజం పలికే 2 స్త్రీ ద్వయంలు)		అల్-ము’మినాని సా’దికా’ని (ఇద్దరు 2 ము’మిను పురుషులు నిజంపలికే పురుష ద్వయం)
ألْكافِرَتَان قَانِطَتَان అల్-కాఫి’రతాని కా’నిత’తాని (ఇద్దరు కాఫిరః స్త్రీలు నిరాశపడిన 2 స్త్రీద్వయం లు)		ألْكافِرَان قَانِطَان అల్-కాఫి’రాని కా’నితా’ని (2 ఇద్దరు మగ కాఫిరులు నిరాశపడిన 2 పురుషులు) ద్వయం
ألْمُنَافِقَتَان خَاسِرَتَان అల్-మునాఫి’క’తాని ఖాసిరతాని (2 ఇద్దరు మునాఫి’క’ స్త్రీలు నష్టపడ్డ స్త్రీ ద్వయం)		ألْمُنَافِقَان خَاسِرَان అల్-మునాఫికాని ఖాసిరాని (2 ఇద్దరు మగ మునాఫి’కు’లు 2 నష్టపడ్డవాళ్ళు) ద్వయం
ألْمُؤْمِنَات صَادِقَاتٌ -అల్-మూ’మినాతు	బహువచనం	ألْمُؤْمِنُوْن صَادِقُوْنَ -అల్-మూ’మినూన

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيق

(-Al Quran-)

సా’దికా’తుఁ (ము’మినః వనితలు నిజం పలికే సత్యవతులు)		సా’దికూ’న (మూమినుపురుషులు నిజంపలికే మగలు)
أَلْكافِرَات قَانِطَنَاتٌ -అల్-కాఫి’రాతు కానితా’తుఁ (కాఫి’రః’ ఆడోళ్ళందరూ నిరాశపడిన స్త్రీలు)		أَلْكافِرُوْن قَانِطُوْنَ -అల్-కాఫి’రూన కా’నితూ’న (మగకాఫి’రులు నిరాశపడిన పురుషులు)
أَلْمُنَافِقَاتُ خَاسِرَات -అల్-మునాఫి’కా’తు ఖా’సిరాతుఁ (మునాఫి’క’ స్త్రీలందరూ నష్టపడ్డ ఆడోళ్ళు)		أَلْمُنَافِقُوْنَ خَاسِرُوْنَ -అల్-మునాఫి’కూ’న ఖా’సిరూన (మగ మునాఫి’కు’లు నష్టపడ్డవాళ్ళు)

Examples from Al-Quraanu for al–Mubtada’u and al-Khabaru - (Nominal Sentences with Subject and Predicate)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

بسم الله الرحمن الرحيم

أللهـ

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (64:18)

(-Al Quran-) Allaahu. ﷻ is The Knower of the Visible and the invisible. ,{{Allaahu. ﷻ is the only }} Exalted in Might, Full of Wisdom. (64:18)modified.

(- Yusuf Ali-)

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ ۚ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ (66:2)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(ఈమాను/')--తెలుగు (మానం/ఈమానము)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఫర'జ/')--తెలుగు(పరచు/పరస)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

Allaahu ﷻ has already ordained for you, (O men), the dissolution of your oaths : and Allaahu ﷻ is your Protector, and He is All-Knowing and All-Wise.. (66:2)modified
(- Yusuf Ali-)

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ ۖ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ ۖ
كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ ۚ
بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ (34:15)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('కద్/')--తెలుగు(కద్దు/)
కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(సుకూను/'సకను/'మస్కను)--తెలుగు (సుక్కాని/సక్కని)
కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(రి'జ్-'కు/')--తెలుగు(రుచికి/)
కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('కద్/')--తెలుగు(కద్దు/)
కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(కాన/కవన')--తెలుగు(కాన/కావున/కవనం)
కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('తయ్యిబు/')--తెలుగు(తీబు/తీపు/)

(-Al Quran-) There was, for Saba, aforetime, a Sign in

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

their home-land - two Gardens to the right and to the left.

"Eat of the Sustenance (provided) by your Lord, and be

grateful to Him: a fair and happy, territory and
a Lord Oft-Forgiving! (34:15)
(- Yusuf Ali-)

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ ۚ
(11:90) إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ

(-Al Quran-) కలిసే

ముచ్చటలు-:-అరబీ(తాబ/తూబూ')--తెలుగు(తాపు/)

.But ask forgiveness of your Lord, and turn unto Him (in

repentance): For my Lord is indeed full of mercy and loving-kindness. (11:90)
(- Yusuf Ali-)

(83:20) كِتَابٌ مَرْقُومٌ

(-Al Quran-) It is [their destination recorded in]

A register inscribed కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(ర'

కము/మర్కూము')--తెలుగు(రకము/మరక)

(83:20)
(- Sahih Int.-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

(-Al Quran-) (30:30)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఫతర/'ఫత్తర/create')--తెలుగు(పుట్టిరి/పుట్టు)So direct your face toward the religion, inclining to truth. [] [it is]the fitrah of Allah upon which He has created [all] people. No change should there be in the creation of Allah. That is the correct religion, but most of the people do not know. (30:30)

(- Sahih Int.-)

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ (44:43) طَعَامُ الْأَثِيمِ (44:44)

(-Al Quran-)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(షజరతు/tree')--తెలుగు(సెట్టు/చెట్టు/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('తఆము/food')--తెలుగు(తాయము/)

కలిసేముచ్చటలు-:-అరబీ(/ఆసిము/'sinner)--

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

తెలుగు(ఆస/పేరాస-greed/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(జక్కుము/'thorny tree)--తెలుగు (జముడు/

(-Al Quran-) Verily the tree of Zaqqum Will be the food of the Sinful,- .(44:43) (--)(44:44) (- Yusuf Ali-)

وَيَا قَوْمِ هَٰذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ (11:64)

(-Al Quran-) O my people! This is the camel of Allah, a token unto you, so suffer her to feed in Allah's earth, and touch her not with harm lest a near torment seize you. కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(మస్స')--తెలుగు(మాసి/మసి) (11:64)(- Pickthall-)

هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ (55:43)

(-Al Quran-) This is the Hell which the Sinners deny: (55:43) (- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

إِنَّ هَٰذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا (73:19)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(జాకిర')--తెలుగు(జాగరన/)

Lo! This is a Reminder. Let him then, whoever wills, , choose a way unto his Lord. (73:19)

(- Pickthall-)

يَا قَوْمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ (40:39) (-Al -Quran)

O my people! జీవితం బుద్బుదప్రాయం-మూన్నాళ్ళ ముచ్చట.//.అంతులేని పరలోకం సావులేని నిరంతర బతుకు.

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(దనా/దున్యా')--తెలుగు(దున్ను/దన్ను// తన్ను/తెన్ను)

This life of the present is a (temporary enjoyment) convenience:

The Hereafter is the permanent Home

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

(that will everlast.) (40:39)
(- Yusuf Ali-)

(85:5) النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ

[](-Al Quran-) The Fire has Burning Fuel.

(101:11) نَارٌ حَامِيَةٌ

()(-Al Quran-)

it is
(101:11) !a Fire Blazing fiercely
(-Yusuf Ali -)

(55:5) الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ.

(-Al Quran-) The sun and the moon [move] by precise calculation, (55:5) (- Sahih Int.-)

.*The sun and the moon run on their fixed courses (exactly) calculated with measured out stages for each (for reckoning, etc.).* (55:5) (- Hilali and Khan-).

(55:6) وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

(-Al Quran-) The star and the tree prostrate.
(55:6) (- Pickthall-)

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ
(55:17)

The Lord of the two Easts, and The Lord of the two Wests! (55:17) (- Pickthall-)

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ (55:50)

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(జరా/యజ్రీ')--తెలుగు (జేరు/జారు/జెర్రి/)

In both of them are two springs, flowing.
(55:50) (- Sahih Int.-)

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ
(55:52)

(-Al Quran-)

In both of them are of every fruit of two kinds. (55:52)
(- Sahih Int.-)

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ (55:66)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) In both of them are two springs, spouting. (55:66)(- Sahih Int.-)

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ (55:26)

(-Al Quran-) భూమిపై నున్న ప్రతీదీ నాశనం అయితీరుతుంది

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ('ఫాని')--తెలుగు(పోను/పోవును)

All that is on it [the Earth]will perish: (55:26)

(- Yusuf Ali-)

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا (25:24)

(-Al Quran-) The Companions of the Garden will be well, that Day, in their abode, and have the fairest of places for repose. (25:24)

(-English Yusuf Ali-)

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(25:34) سَبِيلًا

(-Al Quran-) కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(ఆలీ/ఆలా')--తెలుగు (అలా/)

కలిసే ముచ్చటలు-:-అరబీ(/ముతఆలు')--తెలుగు(ముత్యాలు/)

....They will be gathered to Hell on their faces,- they will be in an evil plight, and, as to Path, most astray. (25:34) (- Yusuf Ali-)

وَعِبَادُ الرَّحْمَٰنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا (25:63)

జాహిలు-'గా'ఫిలు-లకు కూడ సలామ్ మాత్రమే చేసి హుందాగా ముందుకు సాగాలి!!!. వాళ్ళతో రాసుక-పూసుకలూ,లావాదేవీలు కూడదు!!!ఇది ము'అమినుల లక్షణం!!!

(-Al Quran-) And the servants of (Allah) Most Gracious (are those who) walk on the earth humbly, and when the ignorant address them, they say, "Peace!"; (25:63)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(- Yusuf Ali-)

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا

......(-Al Quran-) (25:64)

ఇలా ఎంతమంది చేస్తారో!!!

They spend the nights in adoration of their Lord --prostrating and standing; అరబీ(/బాత/యబీతు')--తెలుగు(బయట/)

(25:64)

(- Yusuf Ali-)

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَٰلِكَ قَوَامًا

(25:67)

కలిసే పదం:-అరబీ(/సర్రి'ఫూ')--తెలుగు(సరిపోవు/)

(-Al Quran-) And (those who,)when they spend, [they] do so not excessively or sparingly but They are ever, moderate[middle way].

(25:67)

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ ۚ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ يَلْقَ أَثَامًا (25:68)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం:-అరబీ(/దఆ/యద్ఊ')--తెలుగు(దా,Callingదా/)

((Those who)) " ఇబాదుర్రహ్-మాని" ;"షిర్క్" చేయరే!!!

They do not [call]associate, with Allaahu-, any other god,

" ఇబాదుర్రహ్-మాని" షరీయతుకు విపరీతంగా యెవరినీ చంపకూడదే!!!

;They do not kill such life as Allaahu ﷻ has made sacred except for just cause,

" ఇబాదుర్రహ్-మాని"లంజరికం చేయరే!!!

అరబీలో(లుమ'జ')అంటే నిందార్హుడు

They do not fornicate ; - and

" ఇబాదుర్రహ్-మాని" వీటిలో ఏఒక్కటి చేసినా శిక్షార్హుడే!!!

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

Whoever commits these sins must receive punishment. కలిసే పదం:-అరబీ(/లమిజ'/లుమజ")--తెలుగు(లంజ/)

(25:68) modified.

(- Yusuf Ali-)

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا
(25:72) بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا

))(-Al Quran-) And ((those who)) []

" ఇబాదుర్రహ్-మాని "అపద్దపు సాక్ష్యం యివ్వడు!!!

They do not testify to falsehood, and

" ఇబాదుర్రహ్-మాని " ఉబుసుపోక కబుర్లకూ//
చెడ్డమాటలకూ బహుదూరం!!!when they pass near ill speech, they pass by with dignity
. కలిసే పదం:-అరబీ(/"జూరు')--తెలుగు(జోరు/)

(25:72) (- Sahih Int.-)

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا
(25:75) وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا

పై సుగుణాలను కలిగియున్న " ఇబాదుర్రహ్-మాని "-లు "జన్నతు "పైఅంతస్తులలో గౌరవాలతో

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

వుండగలరు!!! (-Al Quran-) Those are the ones who will be rewarded with a House in heaven, because of their patientience .: They shall receive therein ,salutations and peace, (25:75)కలిసే పదం:-అరబీ(/"యజ్'జీ')--తెలుగు(యిచ్చి/)
(- Yusuf Ali-)

خَالِدِينَ فِيهَا ۚ حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا (25:76)

(-Al Quran-) They shall Abide therein for ever.

అరబీ((ము'కాం)): తెలుగులోకూడ((మకాం))-అంటే బసచేయటం-వుండటం.

(it is)The best place as a ((మకాం))residence! (25:76)
(-English Pickthall-)

(55:70) فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ

(-Al Quran-) In them will be ,fair and, beautiful Companions(55:70)
(- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

3 - Exclusive Tract for Examples : జుమ్లతుల్-ఫి'అలియ్యః-క్రియతో మొదలయ్యే వాక్యాలు. Verbal Sentences – సింగులర్ - using Past -Tense Verbs

Note : (1) In all the Verbal Sentences The Singular form of the Arabic Verb is used for all-Numbers-i.e., the singular /dual /plural , because the Verb comes first ; but the VERB is subject to Gender and Person compatibility .

(2) whereas if the sentence begins with a Noun (Nominal sentence) - the Verb-form should agree with the Noun - in Number , Gender and Person ...

Mu'Annas –Feminine (కర్తగా-రఫ'హ్' స్థితిలో) Singular	అ'రబీ వాక్యం -ఏక వచనం Singular	Mu'dakkar –Masculine (కర్తగా రఫ'హ్' స్థితిలో) Singular	అ'రబీ వాక్యం Singular-ఏక వచనం
భూతకాల	Past-Tense Verb	భూతకాల క్రియ	Past-Tense Verb

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

క్రియ - స్త్రీ లింగం			–పురుష లింగం	
కసరత్ జహ్రాబీ అల్-కోబ (పగలగొట్టింది - జహ్రాబీ కప్పును)	كسَرَتْ زَهْرَه بِى الْكُوْبَ		కసర హా'మిదుః అల్-గు'స్న (తెంపాడు-హా'మిద్ కొమ్మను)	كسَرَ حَامِدٌ الْغُصْنَ
అఅఫ(త్) తి–త్త' బీబ తు–(అ) ద్దాఅ' (గుర్తించింది-వైద్యురాలు రోగాన్ని)	عَرَفَتْ الطَّبِيْبَةٌ الدَّاءَ		అఅఫ –(అ)త్త్'బీబు –(అ) ద్దాఅ' (గుర్తించాడు -డాక్టరు రోగాన్ని)	عَرَفَ الطَّبِيْبُ الدَاءَ
సఅ'ల(త్) –త్తి'ల్-మీదతుల్-ముఅ'ల్లిమత (అడిగింది -విద్యార్థిని ఉపాధ్యాయురాలిని)	سَأَلَتْ اتِّلْمِيْذَةٌ الْمُعَلِّمَةَ		సఅల-త్తిల్-మీదు-ల్-ముఅ'ల్లిమ (అడిగాడు -స్టూడెంటు గురువును)	سَأَلَ التِّلْمِيذُ الْمُعلِّمَ
ఫ'ర్ర్‌త్ (తి)స్సిజ్జీన తు (పారిపోయింది -ఆడ ఖైదీ)	فَرَّتْ السِّجِّيْنَةٌ		ఫ'ర్ర- (అ)స్సిజ్జీను (పారిపోయాడు మగ ఖైదీ)	فَرَّ السِّجِّيْنُ
వత'బత్(తి) –న్నమిర తు (ఎగిరింది -ఆడ చిఱుతపులి)	وَثَبَتْ النَّمِرَةُ		వత'బ –(అ)న్నమిరు (ఎగిరింది -మగ చిఱుతపులి)	وَثَبَ النَّمِرُ

Quraanic Examples for : జుమ్లతుల్-ఫి'అలియ్యః-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

భూతకాల-క్రియతో మొదలయ్యే అరబీ వాక్యాలు. Verbal Sentences – సింగులర్ -

بسم الله الرحمن الرحيم

(55:3) خَلَقَ الْإِنسَانَ

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ(/"ఖలక")--తెలుగు(కలుగు/)

HE خَلَقَ created man: (55:3)

(- Yusuf Ali-)

(-Al Quran-) (55:2) عَلَّمَ الْقُرْآنَ

HE عَلَّمَ taught (you mankind) the Quran (by His Mercy). కలిసే పదం:-అరబీ(/"అల్లమ')--తెలుగు(అల్లుము/అల్లు)

(55:2) (- Hilali and Khan-)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (57:1)

కలిసే పదం:-అరబీ(/"అ'జ'జ')--తెలుగు(అజ్జు/)

(-Al Quran-) All that is in the heavens and the earth glorifies Allaahu ﷻ; and HE is the Mighty, the

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Wise. (57:1) (- Pickthall-)

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ

(50:20)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం:-అరబీ(/"వఅద/వఈదు')--తెలుగు(వాయిద/)

కలిసే పదం:-అరబీ(/"సూరు')--తెలుగు(సూరు/)

And the Trumpet will be blown, that will be the Day whereof warning (had been given) (i.e. the Day of Resurrection). (50:20) (- Hilali and Khan-)

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ ۖ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ ۖ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ (22:11)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ(/"కలబ')--తెలుగు(కలుపు/)

కలిసే పదం:-అరబీ(/"ముత్మఇన్ను')--తెలుగు(మొత్తం/మొత్తానికి /)

There are مِنَ among النَّاسِ men some who مِنَ serve

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

يَعْبُدُ اللَّه Allah, as it were, on the حَرْفٍ verge: if خَيْرٌ good أَصَابَهُ befalls him, he is, therewith, well اطْمَأَنَّ content; but if a فِتْنَةٌ trial affects أَصَابَتْهُ him, he turns on his وَجْهِهِ face: He loses both this الدُّنْيَا world and the الْآخِرَةَ Hereafter: that is الْخُسْرَانُ loss for all to see! (22:11) (- Yusuf Ali-)And among mankind is he who worships Allah as it were, upon the very edge (i.e. in doubt); if good befalls him, he is content therewith; but if a trial befalls him, he turns back on his face (i.e. reverts back to disbelief after embracing Islam). He loses both this world and the Hereafter. That is the evident loss. (22:11)

Translation By Hilali

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ۚ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا (17:81)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ(/''బాతిలు')--తెలుగు(బిత్తల/)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

And say: "Truth الْحَقُّ (i.e. Islamic Monotheism / this Quran) جَاءَ came and Batil الْبَاطِلُ (falsehood, i.e. Satan / Shirk/hypocrisy/Bid'a etc.) has زَهَقَ vanished. إِنَّ Surely! Batil is ever bound to زَهُوقًا vanish." (17:81) (- Hilali and Khan-)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ (70:1)

(-Al Quran-) A سَائِلٌ questioner سَأَلَ questioned concerning the بِعَذَابٍ doom about وَاقِعٍ to fall (70:1)

(- Pickthall-)

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (28:21)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ(/"నజ్జి')--తెలుగు(నచ్చి/)

So[prophet Musa.ﷺ.] he got out خَرَجَ / escaped from مِنْهَا there, watching يَتَرَقَّبُ about in a state of

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

خَائِفًا fear.

He قَالَ said: "My رَبِّ Lord! Save نَجِّنِي me مِنَ from the الْقَوْمِ people who are Zalimoona الظَّالِمِينَ (mushriks,munaafiqs, and other wrong-doers)!" (28:21)

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ (6:66)

(-Al Quran-) But your people (O Muhammad ﷺ) have كَذَّبَ denied it (the بِهِ Quran) though it هُوَ is the الْحَقُّ truth. Say قُلْ:

"I am لَسْتُ not (a manager)responsible وَكِيلٍ (عَلَيْكُم overYOU)(for your affairs.)" (6:66)

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ (7:64) (-Al Quran-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

కలిసే పదం:-అరబీ(/''కజ్జబ/')--తెలుగు(కజ్జాలు/)

Butفَ

they

كَذَّبُوه rejected [Noahﷺ]him, and We

أَنْجَيْنَاهُ delivered هhim, and الَّذِينَthose with

مَعَهُhim, فِيin the الْفُلْكِArk: but We

أَغْرَقْنَاdrowned, الَّذِينَthose who كَذَّبُواrejected

Ourآيَاتِنَا signs ... هُمْThey كَانُواwere إِنَّindeed a

عَمِينَ blind قَوْمًاpeople! (7:64)

(- Yusuf Ali-)

(78:19) وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا

కలిసే పదం:-అరబీ(/'''ఫుతిహా')--తెలుగు(పుట్టు/)

و And the السَّمَاءُheaven is فُتِحَتِopened and

will كَانَتْbecome أَبْوَابًاgateways/doors. (78:19)

(-English Sahih Int.-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(--) (78:20) وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا

కలిసే పదం:-అరబీ(/"సుయ్యిర')--తెలుగు(సుయ్యి-మని/)

And the الْجِبَالُ mountains shall be سُيِّرَتِ moved away

from their places and they كَانَتْ will be as if they were a

سَرَابًا mirage. (78:20) (- Hilali and Khan-).

(--) (82:5) عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ

కలిసే పదం:-అరబీ(/"'నఫ్స')--తెలుగు(నప్పు/)

(Then) a person عَلِمَتْ knew what he has sent قَدَّمَتْ

forward and (what he has)

left أَخَّرَتْ behind (of good / bad deeds). (82:5)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ.

(111:1) تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ(/"'తబ్బ')--తెలుగు(తప్పు/)

Perish the hands of the Father of (fire/)Flame!

Perish he! (111:1)

(- Yusuf Ali-)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ۖ ذَٰلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ (50:19)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం:-అరబీ(/'"మిత్త/మోతు')--తెలుగు(మట్టి/)

And the سَكْرَةُ intoxication of الْمَوْتِ death,

جَاءَتْ came with بِالْ the حَقِّ truth; ذَٰلِكَ that is

مَا what you كُنْتَ were trying to تَحِيدُ avoid. (50:19[[[)

مِنْهُ from it]

(- Sahih Int.-)

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ (26:105)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ(/'"ముర్-సలు')--తమిళం (మురసోలి/)

The قَوْمُ people of نُوحٍ Noah كَذَّبَتْ rejected the

الْمُرْسَلِينَ messengers. (26:105) (- Yusuf Ali-)

(-Al Quran-) (74:51) فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం:-అరబీ(/""ఫ'ర్ర./'ఫి'ర్రూ')--తెలుగు(పరిగీ/పుర్రు/పురి//పోరు/పారు)

(Ran Away- فَرَّتْ)Fleeing مِنْ from a قَسْوَرَةٍ lion? (74:51)

(- Pickthall-)

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ ۚ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۚ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا (18:5)

مَا No عِلْمٍ knowledge have لَهُمْ they of بِهِ such a thing,

لَا nor had their آبَائِهِمْ fathers. كَبُرَتْ Mighty is the كَلِمَةً

word that comes تَخْرُجُ out of their أَفْوَاهِهِمْ mouths

[i.e. He begot (took) sons and daughters]. إِنْ in fact,

They يَقُولُونَ utter إِلَّا nothing but a كَذِبًا lie. (18:5)

(- Hilali and Khan-)

.

దో జాసూసు కరే మహసూస్ కి దున్యా బడీ ఖరాబు హై

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

4 - Exclusive Tract for Examples : జుమ్లతుల్-ఫిఅలియ్యః- భూతకాల-అస్థిరWeakక్రియతో మొదలయ్యే అరబీ వాక్యాలు. Verbal Sentences – సింగులర్ - with Past - Tense Weak Verbs

Mu'Annas –Feminine - (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) Singular	అ'రబీ వాక్యం -వచనం Singular	Mu'dakkar- Masculine (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) Singular	అ'రబీ వాక్యం Singular
భూతకాల క్రియ - స్త్రీ లింగం	Past-Tense Verb	భూతకాల క్రియ –పురుష లింగం	Past-Tense Verb
మాలత్(తి) ల్-లౌహ'తు (పక్కకు ఒరిగింది- ఫలకం)	مَالَتْ الْوحَةُ	మాల--(అ)ల్-జిదారు (గోడ పక్కకు ఒరిగింది)	مَالَ الْجِدَارُ
నామత్(తి) స్సబియ్యతు (నిద్దుర్పోయింది -ఆడ బిడ్డ)	نَامَتْ الصَّبِيَّةُ	నామ-(అ)స్సబియ్యు (మగ బిడ్డ నిద్దుర్పోయాడు)	نَامَ الصَّبِيُّ
ఆవత్ (తి) ద్ది'బ్బతు- (ఈల / ఊల వేసింది- ఆడ తోడేలు)	عَوَتْ الذّبَّةُ	ఆ'వ--(అ)ద్ది'బ్బు (మగ తోడేలు ఈల / ఊల వేసెను)	عَوَى الذّبُّ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

వఫత్'(తి)స్సి'ద్దీ'కతు స్సదీ'కతు (మాట నిల బెట్టుకొన్నది - స్నేహితురాలు మాట)	وَفَتْ الصَّدِيْقَتُ		వఫ'-(అ)స్సి'ద్దీ'కి స్సదీ'కి (స్నేహితుడు మాట నిల బెట్టుకున్నాడు స్నేహితుడు)	وَفَى الصِّدِّيقُ
ఖ'షియత్-అహ్మ'దీ బేగమ్ – అబ్బుహా (తన ప్రభువుకు అణకువతో లొంగింది- అహ్మ'దీ బేగమ్)	خَشِيَتْ أَحْمَدِى بَيْغَمْ ربَّها		ఖ'షియ అహ్మ'దు ఱబ్బహు (తన ప్రభువుకు దాసోహం అయ్యాడు- అహ్మ'దు)	خَشِيَ أَحْمَدُ رَبَّه

Quraanic Examples for weak Verbs:

بسم الله الرحمن الرحيم

فَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ (10:29) suffice

So sufficient is Allah for a witness between us and you,

that We indeed knew nothing of your worship of us.

Hilali(10:29)

కలిసే పదం:-అరబీ(/'"క'ఫా/కా'ఫి'ِ)--తెలుగు(కాపు/కప్పు/)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۖ وَبَدَأَ خَلْقَ
الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ (32:7)began

Who made everything He has created good, and He began the creation of man from clay. (32:7)

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَٰنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ
مُنِيبٍ (50:33) కలిసే పదం:-అరబీ(/'''రహ్మాను'ఁ‹)--తమిళ్
(రమను(//) రమన

the Most Beneficent (Allah) in the Ghaib Who feared i.e. in this worldly life before seeing and) :(unseen) meeting Him), and brought a heart turned in repentance to Him - and absolutely free from each and every kind of) polytheism), (50:33)

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا
وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ ۚ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ
قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ
وَقْرًا ۖ وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ

(18:57) يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا కలిసే పదం:-అరబీ(/'''అర'ద)--తెలుగు(ఆరేసి//) కలిసే పదం:-అరబీ(/'''జఅల)--తెలుగు(చెయ్యాల//)

He Forgot

And who does more wrong than he who is reminded of the Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of his Lord, but turns away from them, forgetting what (deeds) his hands have sent forth. Truly, We have set veils over their hearts lest they should understand this (the Quran), and in their ears, deafness. And if you (O Muhammad SAW) call them to guidance, even then they will never be guided. (18:57)Hilali

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ ۖ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ (3:36)

కలిసే పదం:-అరబీ(/'''వద'అ)--తెలుగు(వంచు/వండు/వుండు//) కలిసే పదం:-అరబీ(/'''నిస/ఉన్న)--తెలుగు(నస//) కలిసే పదం:-

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అరబీ(/'''లైస)--తెలుగు(లెస్స//) కలిసే పదం:-అరబీ(/'''ఉయీాజు)--తెలుగు(ఉంచు//)

When she was delivered, she said: "O my Lord! Behold! I am delivered of a female child!"- and Allah knew best what she brought forth- "And no wise is the male Like the female. I have named her Mary, and I commend her and her offspring to Thy protection from the Evil One, the Rejected." (3:36)

(- Yusuf Ali-)

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۖ مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۖ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطَعًا مِنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

(10:27)

covered أُغْشِيَتْ

కలిసే పదం:-అరబీ(/'''గ'షియ/'గషీ/ము'గ్షి')--తెలుగు(గసి/గస/గోస/గీస)కలిసే పదం:-అరబీ(/'''రహకు')--తెలుగు(రాకు/రాసి/రాపు)

And those who have earned evil deeds, the recompense of

an evil deed is the like thereof, and humiliating disgrace will cover them (their faces). No defender will they have from Allah. Their faces will be covered, as it were, with pieces from the darkness of night. They are dwellers of the Fire, they will abide therein forever. (10:27)

! సాగేను జీవన నావ
తెరచాపలేక ఈతోవ దరి జేర్చు
భారము మీదే యా రబ్బీ !!

5-Exclusive Tract for Examples : జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః- Nominal Sentences - Past Tense –with Dual Verbs and Dual Nouns *

if the sentence begins with a Noun - the Verb- form must agree with the Noun - in -(1) Numbers , (2) Gender and (3) Person .

Mu'Annas –Feminine --(కర్తగా-	అ'రబీ వాక్యం Dual	Mu'dakkar- Masculine	అ'రబీ వాక్యం Dual

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

రఫ'హ్ స్థితిలో) Dual		(కర్తగా-రఫ'హ్ స్థితిలో) Dual	
అల్-బిన్తాని లఇ'బతా ఇద్దరు ఆడపిల్లలు ఆట్లాడారు	أَلْبِنْتَان لَعِبَتَا	అల్-వలదాని లఇ'బా ఇద్దరు పిల్లలు ఆట్లాడారు	أَلْوَلَدَان لَعِبَا
అత్-తా'లిబతాని ద'హబతా ఇద్దరు విద్యార్థినులు వెళ్లారు	أَلطَّالِبَتَان ذَهَبَتَا	అత్-తా'లిబాని ద'హబా ఇద్దరువిద్యార్థులు వెళ్లారు	أَلطَّالِبَان ذَهَبَا
అత్-ముఅ'ల్లిమతాని దఖ'లతా ఇద్దరు lady teachers లోనికి వచ్చారు	أَلْمُعَلِّمَتَان دَخَلَتَا	అల్-ముఅ'ల్లిమాని దఖ'లా ఇద్దరు teachers లోపలికి వచ్చారు	أَلْمُعَلِّمَان دَخَلَا
అల్ -ఫ'కీరతాని సఅ'లతా ఇద్దరు బిక్షగత్తెలు అడిగారు	أَلْفَقِيْرَتَان سَأَلَتَا	అల్-ఫ'కీరాని సఅ'లా ఇద్దరు ఫకీరులు అడిగారు	أَلْفَقِيْرَان سَأَلَا
అస్-స్సారిక'తాని గాబతా ఇద్దరు ఆడదొంగలు మాయమైపోయారు	أَلسَّارِقَتَان غَابَتَا	అస్-స్సారికా'ని గాబా ఇద్దరు దొంగలు కనపకుండాపోయారు	أَلسَّارِقَان غَابَا

Quraanic Examples for Verbal+ Nominal

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Sentences - Dual

بسم الله الرحمن الرحيم

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا
وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ (7:23)

{{ఆ ఇద్దరు: ..అంటే ఆదమయ్య+అవ్వ-- ఇలా వేడుకొనిరి }}}:said قَالَا They

Our Lord! We have wronged ourselves. If You forgive us " not, and bestow not upon us Your Mercy, we shall (7:23) ".certainly be of the losers

కలిసే పదం:-అరబీ((/'''రహిమనా'))-తెలుగు(రమ్మను)

Translation By Hilali

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ
وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا
هَٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ (2:35)

ఆకలి:-అకల/ఉక్లు/***కులూ.similar words.

WE said: "O Adam! dwell thou and thy wife in the Garden;

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

and(మీఇద్దరూ ***తినండి) eat of the bountiful things therein as (where and when) you will; but (మీఇద్దరూ పోకండి!)approach not this tree, or you two become transgressors."కలిసే పదం:-అరబీ((/'''జౌజి/ జౌజు'))-తెలుగు(జోడి)

(2:35)
(- Yusuf Ali-)

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ (41:11)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'''అస్తవా'))-తెలుగు(యేస్తావా)
కలిసే పదం:-అరబీ((/'''ఆతి/ఈతి'))-తెలుగు(ఈ/ఇయ్యి)

Then HE directed HIMself to the heaven while it was smoke and said to it and to the earth, "Come (మీరిద్దరూ-two of you)[into being], willingly or by compulsion." They said, "We have come willingly."

(41:11) (- Sahih Int.-)

قَالَ كَلَّا ۖ فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا ۖ إِنَّا مَعَكُمْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

مُسْتَمِعُونَ (26:15)

(-Al Quran-) కలిసే

పదం:-అరబీ((/"మఅకుమ్'మఅక'))-తెలుగు(మాకు)

[Allah] said, "No. Go both of you with Our signs; indeed, We are with you, listening. (26:15) (- Sahih Int.-)

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ ۖ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاخِلِينَ (66:10)

కలిసే పదం:-అరబీ((/"'ద'రబ'))-తెలుగు(దబ్బ/దెబ్బ/దేబ్యం)

Allaahu ﷻ presents an example of those who disbelieved: the wife of Noah and the wife of Lot. The two (women---ఇద్దరూ) were under two of Our righteous servants but (The two women---ఇద్దరూ)betrayed them, so those prophets did

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

not avail theTwo (women-)from Allah at all, and it was said,to The two (women---)"Enter the Fire with those who enter." అలా జహన్నంలోకి ప్రవేసించారు ఆ ఇద్దరు ఆడోళ్ళూ,(66:10)

(- Sahih Int.-)

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ ۖ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ ۗ انْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ (-Al Quran-) (5:75)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'''ఖలతు'))-తెలుగు(కలత)

Similarity --{{.:అరబీ}} అకల-యఅకులు/తఅకులు/ కులూ!కుల్/ఉకులు::-తెలుగులో -ఆకలి,కలి,కలో/ (గంజో)

The Messiah, son of Mary, was no other than a messenger, messengers (the like of whom) had passed away before him. And his mother was a saintly woman. And they both used to eat (earthly) food. See how We make the revelations clear for them, and see how they are turned away! (5:75) (- Pickthall-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَا أَتَعِدَانِنِي أَنْ أُخْرَجَ
وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِن قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ
اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا
هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (46:17)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"తఇదు'))-తెలుగు(తోడు)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"కరను'))-తెలుగు(కరను/కూరును)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"వైలు'))-తెలుగు(వేలు/వయ్యాలు)

But one who says to his parents, "Uff to you; do you promise me that I will be brought forth [from the earth] when generations before me have already passed on [into oblivion]?" while they(తల్లీ+తండ్రీ) call to Allah for help [and to their son], "Woe to you! Believe! Indeed, the promise of Allah is truth." But he says, "This is not but legends of the former people" -(46:17)(- Sahih Int.-)

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ (55:31)

(-Al Quran-)

ఇప్పుడే తేలింది-'' 'గౌ'తుస్సకలైని-" అల్లాహు-యే అని - మరి ఇతరులను ఈ టైటిల్ తో పిలవొచ్చా!!!

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"ఫరుగు/ఫరగ"))-తెలుగు(పెరుగు-grow)

We shall dispose of you, O You two dependents (man and jinn). (55:31)(- Pickthall-)

కభీ ఐసా న హో!!! బచ్-పన్ ఖేల్ మే ఖోయా జవానీ నీంద్-భర్ సోయా బుఢాపా దేఖ్-కర్ రోయా

6 - Exclusive Tract for Examples :

జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః:-Nominal Sentences–with Past Tense–Plural nouns-

if the sentence begins with a Noun - the Verb- form will differ from Person to Person .i.e. the Verb should agree with the Noun - in Numbers , Gender and Person

Mu'Annas –Feminine --(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) Plural	అ'రబీ వాక్యం Plural	Mu'dakkar- Masculine (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) Plural	అ'రబీ వాక్యం Plural
అల్-బనాతు లఇ'బ్-న అమ్మాయిలు ఆడారు	أَلْبَنَاتُ لَعِبْنَ	అల్-ఔలాదు లఇ'బూ మగ పిల్లలు ఆడారు	أَلْأَوْلَادُ لَعِبُوْا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

అత్-తా'లిబాతు ద'హబ్-న విద్యార్థినులు వెళ్లారు	أَلطَّالِبَاتُ ذَهَبْنَ	అత్-త్తు'ల్లాబు ద'హబూ విద్యార్థులు వెళ్లారు	أَلطُّلَّابُ ذَهَبُوْا
అల్-ముఅ'ల్లిమాతు దఖ'ల్-న lady teachers లోనికి వచ్చారు	أَلْمُعَلِّمَاتُ دَخَلْنَ	అల్-ముఅ'ల్లిమూన దఖ'లూ male teachers లోనికి వచ్చారు	أَلْمُعَلِّمُوْن دَخَلُوْا
అస్-స్సాజిదాతు-సజద్-న మోకరిల్లే స్త్రీలు మోకరిల్లారు	أَلسَّاجِدَاتُ سَجَدْنَ	అస్-స్సాజిదూన సజదూ మోకరిల్లే పురుషులు మోకరిల్లారు	أَلسَّاجِدُوْنَ سَجَدُوْا
అస్-స్సారికా'తు గ'బ్-న చోర స్త్రీలు మాయమైపోయారు	أَلسَّارِقَاتُ غِبْنَ	అస్-స్సారికూ'న గా'బూ మగ దొంగలు కనపకుండాపోయారు	أَلسَّارِقُوْن غَابُوْا

కుర్ఆనీ ఉదాహరణలు-జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః:-Nominal Sentences–with Past Tense–Plural nouns- బహువచన భూతకాల క్రియలకు:**Exclusive Tract -**

Quraanic Examples for జుమ్లతుల్ ఇస్మియ్యః-:-

Nominal Sentences(Plural)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(2) however, if the sentence begins with a Noun (Nominal sentence) - the Verb- form should agree with the Noun - in Number, Gender and Person ...

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ ۗ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

(2:176)

(-Quran Al-)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'''దాలిక'))-తెలుగు(దానికి)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'''షి'కా'కు'))-తెలుగు(చి/సికాకు)

That is [deserved by them] because Allah has sent down the Book in truth. And indeed, those who differed over the Book are in extreme dissension. (2:176) (- Sahih Int.-)

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ ۙ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (16:64)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'''బయాను/బయ్యిన'))-తెలుగు(బయానా)

And We have not revealed to you the Book, [O

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Muhammad], except for you to make clear to them that wherein they have differed and as guidance and mercy for a people who believe. (16:64)

(- Sahih Int.-)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (2:39)

(-Quran Al-) కలిసే పదం:-అరబీ((/'''వులాఇక'))-తెలుగు (వూళ్ళోళ్ళు)

And those who disbelieved and denied Our signs - those will be companions of the Fire; they will abide therein eternally." (2:39)

(- Sahih Int.-)

وَآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (9:102)

(-Quran Al-)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'''ఖల'తూ'))-తెలుగు(కలుపుట/కలత)

And (there are) others who have acknowledged their

faults. They mixed a righteous action with another that was bad. It may be that Allah will relent toward them. Lo! Allah is Forgiving, Merciful. (9:102) (- Pickthall-)

فَلَمَّا اسْتَيْأَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا......... ۖ

(12:80)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"ఖలసు'))-తెలుగు(కలసు/కలిసి /కలిసే)

(-Quran Al-) కలిసే పదం:-అరబీ((/'"యెయిస/యాస))-తెలుగు (యాస్ట/యాస)

So, When they despaired of (moving) him, they conferred together apart. .... (12:80) (- Pickthall-)

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ آوَىٰ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ .
وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ

(12:99)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"దఖల/దాఖలు/))-తెలుగు(దఖలు/ దాఖలా /)

(-Quran Al-) కలిసే పదం:-అరబీ((/'"ఆవా/అవియ))-తెలుగు (ఆవం)/తమిళ్:(అవియల్.)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

.Then when -they entered the presence of yusuf, he provided a home for his parents with himself, and said: "Enter you Egypt (all) in safety if it please Allah." (12:99) (-Yusuf Ali-)

.ꕥꕥꕥ ▁ ▂ ▃ షైతానీ రోకరోం సే ఆఖిర్ న బచ్ సకా యే దిల్.▃ ▅ █అబ్ జహన్నుమ్ మే █▅ కట్-తే హై దుఖ్ మే యే దిన్▃ అఫ్సోస్ మే మచల్ మచల్ కే ▂ ▁ ꕥ ꕥ ꕥ

.....▁ ▂ ▃ █ꕥ █ꕥ ▅ꕥ ▅ꕥ ▃ꕥ ▂ ▁

7-**Exclusive Tract for more** Examples : ముబ్-తదఉ+ఖబరు al-Mubtada and al-Khabaru(Nominal Sentences)**- Dual -**

Mu'Annas –Feminine -- కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో- అ'రబీ వాక్యం- ద్వివచనం	Mu'dakkar- Masculine -కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో - అ'రబీ వాక్యం-	వచనం

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

		ద్వివచనం		
అల్-బిం - తాని జమీలతాని (ఇద్దరు అమ్మాయిలూ అందగత్తెలు)	أَلْبِنْتَان جَمِيلَتَان	అల్-వలదాని త' య్యబాని (ఇద్దరు బాలురూ మంచివారు)	أَلْوَلَدَان طَيِّبَان	Dual-ద్వివచనం
అల్-కలిమతాని త్స'కీలతాని (రెండు పదాలూ బఋవైనవి)	أَلْكَلِمَتَان ثَقِيْلَتَان	అల్-ఐ'నాని గా' లియాని (రెండు కళ్లూ విలువైనవి)	ألعيْنَان غَالِيَان	
అల్-ఇమ్రఅ'తాని ముస్లిమతాని (ఇద్దరు స్త్రీలూ ముస్లిమఃలు)	أَلْإِمْرَأتان مُسْلِمَتَان	అల్-కా'ది'య్యాని కబీరాని (ఇద్దరు జడ్జీలు పెద్దలు)	أَلْقَاضِيَان كَبِيرَان	
అల్-బిం - తాని షుజాఅ'తాని (ఇద్దరు కూతుళ్ళూ ధైర్యంకలవారు)	أَلْبِنْتَان شُجَاعَتَان	అర్-ఋజులాని షుజాఆ'ని (ఇద్దరు మగవాళ్ళూ ధైర్యవంతులు)	أَلرَّجُلَان شُجَاعَان	
అస్-షజరతాని క' సీరతాని (రెండు చెట్లూ పొట్టివి)	أَلشَّجَرَتَان قَصِيْرَتَان	అల్-ఫ'రసాని సరీఆ'ని (రెండు గుర్రాలూ వేగమైనవి)	أَلْفَرَسَان سَرِيْعَان	

Quraanic general Examples ofMuthanna-ముతన్న Dual Nouns-[[ముత్తన్న/య్య/బ్బ- అనే పేరు ఒకప్పుడు కామన్

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

గా వుండె!!!]]

بسم الله الرحمن الرحيم

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ (90:8)

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ (90:9)

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ (90:10)

(-Al Quran-)

Have We not made for him a pair of eyes?- (90:8)

(- Yusuf Ali-)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"లిసాను))-తెలుగు(లేసెను)/

And a tongue and two lips, (90:9)

(- Pickthall-)

And have shown him the two ways(good-Jannah/bad-Jahannam)? (90:10)

(- Sahih Int.-)

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ (55:17)

(He is) Lord of the two Easts and Lord of the two Wests: (55:17) (- Yusuf Ali-)

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ (55:19)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ((/'"మరజ))-తెలుగు(మడిసె/

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

ముడిసె)/

He has let loosed the two seas (the salt water and the sweet) meeting together. (55:19)

(- Hilali and Khan-)

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ (55:20).

కలిసే పదం:-అరబీ((/""బగా'/యబిగీ'))-తెలుగు(బాగ/బాగు/బిగీ)/

Between the Two , is a Barrier which (they) the-Two(seas)do not transgress: (55:20) (- Yusuf Ali-)

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ (55:31)

ఇప్పుడే తేలింది-" 'గొ'తుస్సకలైని-" అల్లాహు-యే అని - మరి ఇతరులను ఈ టైటిల్ తో పిలవొచ్చా!!!

కలిసే పదం:-అరబీ((/"'స'కలాని))-తెలుగు(సాకలోని)/

We shall dispose of you, O You two dependents (man and jinn). (55:31)(- Pickthall-)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (55:32)

కలిసే పదం:-అరబీ((/"'అయ్యి))-తెలుగు()అయ్యి()/

కలిసే పదం:-అరబీ((/"'ఆలాయి))-తెలుగు()/ఆ/వాల్లవి()/

Then which of the Blessings of your Lord will you both

(55:32) ?deny (jinns and men)

Translation By Hilali

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتَانِ (55:46)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"ఖా'ఫ))-తెలుగు()కంపించు()/

But for him who fears the standing before his Lord there are two gardens. (55:46) (- Pickthall-)

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ (55:50)

In the Two (Gradens of Paradise) will be two Springs flowing (free); (55:50) (- Yusuf Ali-)

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ (55:52)

కలిసే పదం:-అరబీ((/'"జౌ'జాని))-తెలుగు()జోడీ/జత()/

in these{ twogardens } are every kind of fruit in pairs.

(55:52)

(- Pickthall-)

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ (55:62)

And besides these two, there are two other Gardens,-

(55:62)

(- Yusuf Ali-)

مُدْهَامَّتَانِ (55:64).

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Dark green (in colour). (55:64)hilaaly

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ (55:66) (-Al Quran-)

In them (each) will be two Springs pouring forth water i n continuous abundance: (55:66)

(- Yusuf Ali-)

8- Exclusive Tract for more Examples :

ముబ్-తదఉ+ఖబరు-:-al-Mubtada wal-Khabaru

(Nominal Sentences) - Plural

వచనం	Mu'Annas –Feminine --(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) Plural	అ'రబీ వాక్యం Plural	Mu'dakkar- Masculine - (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) Plural	అ'రబీ వాక్యం Plural
Plural Nouns	అస్-స్సా'బిరాతు ముస్లిమాతుఁ (ఓపికపట్టేస్త్రీలు- ముస్లిము స్త్రీలు)	أَلْصَّابِرَاتُ مُسْلِمَاتٌ	అస్-స్సా'బిరూన ముస్లిమూన (ఓపికపట్టేవారు ముస్లిములు)	أَلْصَّابِرُوْنَ مُسْلِمُوْنَ
	అస్-స్సా'దికా'తు ఫా'ఇజా'తుఁ (నిజం పలికేస్త్రీలు సక్సస్-ఫుల్)	أَلْصَّادِقَاتُ فَائِزَاتٌ	అస్-స్సా'దికూ'న ఫా' ఇజూ'న (నిజం పలికేవారు సఫలులు)	أَلْصَّادِقُوْنَ فَائِزُوْنَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

	అల్ కా'నితాతు ము'మినాతుఁ (ప్రభుదాశ్యం చేసే స్త్రీలు మూమినుస్త్రీలు)	أَلْقَانِتَاتُ مُؤْمِنَاتٌ	అల్ కానితూన ము'మినూన (ప్రభుదాశ్యం చేసే మగవాళ్ళు మూమినులు)	أَلْقَانِتُوْنَ مُؤْمِنُوْنَ
	అల్-మున్ఫి'కా'తు ముద'(ఇ)య్యి'ఫా'తుఁ (సన్మార్గంలో ఖర్చుచేసేస్త్రీలు - పలురెట్ల ఫలితం పొందేస్త్రీలు)	أَلْمُنْفِقَاتُ مُضَعِّفَاتٌ	అల్-మున్ఫి'కూ'న ముద' (ఇ)య్యి'ఫూన (సన్మార్గంలో 'ఖర్చుచేసేవారు – పలురెట్ల ఫలితం పొందేమగవారు)	أَلْمُنْفِقُوْنَ مُضَعِّفُوْنَ
	అల్-ముస్తగ్ఫి'రాతు- ముత్మ'ఇ' న్నాతుఁ (క్షమాపణ కోరుకొనే స్త్రీలు- సంతృప్త స్త్రీలు)	أَلْمُسْتَغْفِرَاتُ مُطْمَئِنَّاتٌ	అల్-ముస్తగ్ఫి'రూన ముత్మ'ఇ'న్నూన (క్షమాపణ కోరుకొనే మగవారు -సంతృప్తులు)	أَلْمُسْتَغْفِرُوْنَ مُطْمَئِنُّوْنَ

Quraanic Examples of Plurals-A Mix of Nominal Sentences-.+ Some Verbal Sentences-.

Note: Read Allah-as Allaahu.s.w.t.

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ ۚ

يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ

الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ ۚ نَسُوا

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ ۗ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (9:67)

కలిసే పదం:-అరబీ((/""ఫాసి'కు))-తెలుగు()పాచి/పాచిక/పీచు()/

The hypocrite men and hypocrite women are of one another. They enjoin what is wrong and They forbid what is right and They close their hands. They have forgotten *Allaahu.s.w.t.*

, so HE(*Allaahu.s.w.t.)*

has forgotten them [accordingly]. Indeed, the hypocrites - it is they who are the defiantly disobedient. (9:67)

(-English Sahih Int.-)

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ .

بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ أُولَٰئِكَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

(9:71)

The Believers, men and women, are protectors one of another: they enjoin what is just, and they forbid what is evil: they observe regular prayers, they give regular charity, and they obey

Allaahu.s.w.t.

and HiS Messenger. On them will

Allaahu.s.w.t.

pour His mercy: for *Allaahu.s.w.t.*

is Exalted in power, Wise. (9:71)

(- Yusuf Ali-).

,The believers, men and women, are Auliya' (helpers supporters, friends, protectors) of one another, they enjoin (on the people) Al-Ma'ruf (i.e. Islamic ,(Monotheism and all that Islam orders one to do and forbid (people) from Al-Munkar (i.e. polytheism and disbelief of all kinds, and all that Islam has

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

forbidden); they perform As-Salat (Iqamat-as-Salat) and give the Zakat, and obey Allah and His .Messenger. Allah will have His Mercy on them Surely Allah is All-Mighty, All-Wise. (9:71) Translation By Hilali

التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ الْآمِرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ (9:112)

(The believers whose lives Allah has purchased are)కలిసే పదం:-అరబీ((/'''హద్దు/హుదూదు))-తెలుగు()హద్దు()/

Those who التَّائِبُونَturn (to *Allaahu.s.w.t.*) in repentance;

Those who الْعَابِدُونَserve (ibaadaat)*Allaahu.s.w.t.*

Those who الْحَامِدُونَpraise *Allaahu.s.w.t.*);

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Those who السَّائِحُونَ go out in devotion to the cause

of *Allaahu.s.w.t.*

,: Those who الرَّاكِعُونَ bow down and

Those who السَّاجِدُونَ prostrate themselves in prayer;

and Those who الْآمِرُونَ enjoin good and

Those who النَّاهُونَ forbid evil; and

Those who الْحَافِظُونَ observe the limits set by

Allaahu.s.w.t.

;- (These do rejoice). So proclaim the glad tidings to the

Believers. (9:112) (- Yusuf Ali-)

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ

وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ

وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ

وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا (33:35)

దున్యా సే, నఫ్-సు సే,అహ్లు వఅయ్యాల్ సే బఢ్కర్ జబ్ రసూలు సే ముహబ్బత్ కరోగే!!!

ఉన్ కే జైసా బన్ జావోగే జబ్ ఇష్క్-దీన్ కా హోజాయే!!!

దీవారోం సే టక్రా వోగే జబ్: -హుబ్బుల్లాహి హోజాయే!!!"-

జన్నః-"కుపోయే సాలిహీనులు :-వీరేనోయ్!!!

Indeed, the Muslim الْمُسْلِمِينَ men and

Muslim الْمُسْلِمَاتِ women,

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

the believing وَالْمُؤْمِنِينَ men and believing

الْمُؤْمِنَاتِ women,

the obedient الْقَانِتِينَ men and

the obedient الْقَانِتَاتِ women,

the truthful الصَّادِقِينَ men and

the truthful الْمُؤْمِنَاتِ women,

the patient الصَّابِرِينَ men and

the Enduring الصَّابِرَاتِ women,

the humble الْخَاشِعِينَ men and

the humble الْخَاشِعَاتِ women,

the charitable الْمُتَصَدِّقِينَ men and

the charitable الْمُتَصَدِّقَاتِ women,

the fasting الصَّائِمِينَ men and

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

the fasting الصَّائِمَاتِ women,

the men الْحَافِظِينَ who guard their private parts and

the ladies الْحَافِظَاتِ who are chaste, and

the men who الذَّاكِرِينَ remember Allah often and

the women الذَّاكِرَاتِ who do "Dhikr" constantly-

for Such of them *Allaahu.s.w.t.*

has prepared forgiveness and a great reward.

పై{{{ "తాఇఫః-ఫా'ఇజః"-succesdful ummah- }}}లో
నేనూ వుంటానా???అని బేరీజు"-ఎహ్-తసాబు" చేస్తే
సరి!!!అటు ఇటు "ఇల్-తఫా'తు" చేసే అవసరం లేదే!!!
లేబుల్సు,ఇకాన్స్,పెట్టుకోవాల్సిన అవసరమూ లేదు!!!!
యెవరినీ అడగాల్సిన పనీలేదోయ్!!!
""జన్నః-""కుపోయే తోవ చూపబడిందిగా!!!!!!
""వఆతసిమూ బి హబ్-లిల్లాహి జమీఆ .వలా తఫ'
ర్రకూ!!!..............""

(33:35) (- Sahih Int.-) وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ (54:17)

And We have indeed made the Quran easy to understand and remember, then is there any that will remember (or receive admonition)? (54:17)

Translation By Hilali

Verily, the Muslims (those who submit to Allah in Islam) men and women, the believers men and women (who believe in Islamic Monotheism), the men and the women who are obedient (to Allah), the men and women who are truthful (in their speech and deeds), the men and the women who are patient (in performing all the duties which Allah has ordered and in abstaining from all that Allah has forbidden), the men and the women who are humble (before their Lord Allah), the men and the women who give Sadaqat (i.e. Zakat, and alms, etc.), the men and the women who observe Saum (fast) (the obligatory fasting during the month of Ramadan, and the optional Nawafil fasting), the

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

men and the women who guard their chastity (from illegal sexual acts) and the men and the women who remember Allah much with their hearts and tongues (while sitting, standing, lying, etc. for more than 300 times extra over the remembrance of Allah during the five compulsory congregational prayers) or praying extra additional Nawafil prayers of night in the last part of night, etc.) Allah has prepared for them forgiveness and a great reward (i.e. Paradise). (33:35)(- Hilali and Khan-)

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا (66:5)

"ముస్లిమః" స్త్రీలు ఈ లక్షణాలను కలిగి వుంటే.........!!! ఇక జన్నతే.-

లేవాలి ముస్లిమాః-మహిళాలోకం !!!

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

దద్దరిల్లేను పురుష ప్రపంచం!!!

కలిసే పదం:-అరబీ((/'''అసా))-తెలుగు()ఆస/శ()/

It may be, if heస.అ.స. divorced طَلَّقَكُنَّ you (all), that Allah will give him in exchange consorts better than you,-

who submit مُسْلِمَات (their wills),

who مُؤْمِنَاتٍ believe,

who are قَانِتَاتٍ devout(content with what they have)

who turn تَائِبَاتٍ to Allah in repentance,

who worship عَابِدَاتٍ (in humility),

who travel سَائِحَاتٍ (for Faith) and fast,-

previously ثَيِّبَاتٍ married or

unwed أَبْكَارًا virgins. (66:5) (- Yusuf Ali-)

.▁ ▂ ▄ ▅ ■ హమ్నే కభీ భీ■ ఐసే కదమ్ న ఉఠాయే ■▄జిస్కె కే దమ్, హమ్ సే

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

జన్నత్ ఛూట్ జాయే

9- Exclusive Tract for more Examples :

జుమ్లతుల్ ఫి అలియ్యః-Verbal Sentences -

Present Tense Verb*Singular form-

**Note : (1) In all the Verbal Sentences The Singular form of the Arabic Verb is used for all- Numbers- i.e. the singular / dual / plural , because* the Verb comes first –*. but the* VERB is subject to Gender and Person compatibility .

(2) however, if the sentence begins with a Noun (Nominal sentence) - the Verb- form should agree with the Noun - in Number , Gender and Person ...

Mu'Annas –Feminine -- (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) Singular	అ'రబీ వాక్యం *Singular*		Mu'dakkar- Masculine - (కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) Singular	అ'రబీ వాక్యం Singular
తల్అ'బు (అ)ల్-బిన్తు (ఆడుతున్నది- అమ్మాయి)	تلعَبُ الْبِنْتُ		యల్అ'బు (అ)ల్-వలదు (ఆడుతున్నాడు - పిల్లవాడు)	يَلعَبُ الْوَلَدُ
తస్జుదు (అ)ల్-ముస్లిమతు (సజ్దహ్ చేస్తున్నది- ముస్లిమహ్)	تَسْجُدُالْمُسْلِمَةُ		యెస్జుదు (అ)ల్-ముస్లిము (సజ్దహ్ చేస్తున్నాడు- ముస్లిము)	يَسْجُدُ الْمُسْلِمُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

తఫి'ర్రు (అ)ల్-హి' మారతు — (పారిపోతోంది - పెంటి గాడిద)	تَفِرُّ الْحِمَارَةُ		యఫి'ర్రు (అ)ల్-హి' మారు (పారిపోతోంది - పోతుగాడిద)	يَفِرُّ الْحِمَارُ
తనాము (అ)-స్స'బియ్యతు (నిద్రపోతున్నది - చిన్నఆడ పిల్ల)	تَنَامُ الصَّبِيَّةُ		యనాము (అ)-స్స'బియ్యు (నిద్రపోతున్నాడు - చిన్నమగబిడ్డ)	يَنَامُ الصَّبِيُّ
తఅ'కులు(అ)ల్- కి' త్తతు (తింటోంది - పెంటి పిల్లి)	تَأْكُلُ الْقِطَّةُ		యఅ'కులు(అ)ల్- కి' త్తు (తింటోంది –పోతు పిల్లి)	يَأْكُلُ الْقِطُّ

Quraanic Examples for జుమ్లతుల్ ఫి'అలియ్యః-Verbal Sentences - Present Tense Verb*Singular form-

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُمْ
بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ۩ (13:15)

(-Al Quran-) కలిసే

పదం:-అరబీ((/""తవ/తౌవా)-తెలుగు()తోవ/తవ్వు()/

Whatever beings there are in the heavens and the earth

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

do prostrate themselves to Allaahu-ﷻ

(Acknowledging subjection),- with good-will or in spite of themselves: so do their shadows in the morning and evenings. (13:15) (- Yusuf Ali-)

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ (15:56)

కలిసే పదం:-అరబీ((/""కనతు')-తెలుగు()కనుదు/కానదు()/

(-Al Quran-) He (ibraheemu.a.s.)said, "And who despairs of the mercy of his Lord except for those astray?" (15:56) (- Sahih Int.-).

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ (80:34) وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ (80:35) وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ (80:36) (-Al Quran-).

కలిసే పదం:-అరబీ((/""ఫర్ర/యఫిర్రు/ఫిర్రూ/))-తెలుగు()పరిగీ/ పారు/పరుగు/పిడుగు()/

That Day a man flees from his own brother,

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(80:34)And from his mother and his father, (80:35)And from his wife and his children. (80:36) (- Yusuf Ali-)

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ

(89:25)

(-Al Quran-) None punishes as He will punish on that day! (89:25) (- Pickthall-)

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ (54:20)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:-అరబీ((/""తన్-జివు))-తెలుగు() తెంచు/దంచు()/

Will Pluck out men as if they were roots of palm-trees torn up (from the ground). (54:20) (- Yusuf Ali-)

وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۚ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

(7:200)

కలిసే పదం:-అరబీ((/""సమీ))-తెలుగు()సామి/సోమి()/తమిళ్(

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

సామి/చామి)

(-Al Quran-) If a suggestion from Satan **assails** thy (mind), seek refuge with Allaahu+ﷻ; for He heareth and knoweth (all things). (7:200)

10 - Exclusive Tract for more Examples :-

జుమ్లతుల్ ఫి అలియ్యః-:-Verbal Sentences-Present Tense Verb : Dual form-

Note : The Singular form of the Arabic Verb is applicable for the singular / dual / plural , because the Verb comes first , but the VERB is subject to Gender and Person compatibility .

Mu'Annas-Feminine --(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) **dual**	అ'రబీ వాక్యం వచనం **dual**	Mu'dakkar-Masculine -(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో) **dual**	అ'రబీ వాక్యం **dual**
తల్అ'బు (అ)ల్-బిఁ తాని (ఆడుతున్నారు – ఇద్దరు ఆడపిల్లలు)	تلْعَبُ الْبِنْتَان	యల్అ'బు (అ)ల్-వలదాని (ఆడుతున్నారు- 2 - పిల్లవాళ్ళు)	يَلْعَبُ الْوَلَدَان
తస్-జుదు (అ)ల్-ముస్లిమతాని ముస్లిమతాని (సజ్దహ్ చేస్తున్నారు- ఇద్దరు-ముస్లిమస్త్రీలు)	تسْجُدُ الْمُسْلِمَتَان	యస్-జుదు (అ)ల్-ముస్లిమాని (సజ్దహ్ చేస్తున్నారు - ఇద్దరు ముస్లిములు)	يَسْجُدُ الْمُسْلِمَان

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

తఫి'ర్రు (అ)ల్-హి'మారతాని (పారిపోతున్నాయి - రెండు పెంటి గాడిదలు)	تفرّ الْحِمَارَتَان		యఫి'ర్రు (అ)ల్-హి'మారాని (పారిపోతున్నాయి – రెండు పోతు గాడిదలు)	يَفرّ الْحِمَارَان
తనాము (అ)- స్స'బియ్యతాని (నిద్రపోతున్నారు ఇద్దరు -చిన్న ఆడబిడ్డలు)	تَنَامُ الصّبِيّتَان		యనాము (అ)-స్స'బియ్యాని (నిద్రపోతున్నారు -ఇద్దరు -చిన్న మగ బిడ్డలు)	يَنامُ الصّبِيّان
తఅ'కులు (అ)ల్- కి'త్తతాని (తింటున్నాయి -రెండు పెంటి పిల్లులు)	تأكُلُ القطّتان		యఅ'కులు (అ)ల్- కి'త్తాని (తింటున్నాయి - రెండు పోతు పిల్లులు)	يَأكُلُ القطّان

Quraanic Examples for జుమ్లతుల్ ఫి'అలియ్యః-Verbal Sentences - Present Tense Verb*Dual form-ముతన్న.

اذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ

(20:43)

][మూసే&హారూను.అ.స.గారికి అల్లాహుﷻ. యిచ్చిన హుకుము-.][(Allaahu-s.w.t.)commanded-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Go, both of you, to Pharaoh. Certainly , he has transgressed (the bounds).కలిసే పదాలు/-- అరబీ{'త'గా/'తాగి'} తెలుగు- (తెగ/తేగ/తాగు/తొంగి/తొగి)

(20:43) (- Pickthall-)

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَيِّنًا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ (20:44)

(-Al Quran-) శత్రువులతోనూ మెల్లగా,మెత్తగా మాట్లాడాలి!!!

But (Both of You)speak to him mildly; perchance he may take warning or fear (Allaahu-s.w.t.).అరబీ{' లయ్యను'} తెలుగు- (లోన/లీనం/లయం) (20:44) (- Yusuf Ali-)

قَالَ لَا تَخَافَا ۖ إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَىٰ (20:46)

(-Al Quran-) HE-(Allaahu-s.w.t.) said: " (Both of You)Fear not: for I am with you: I hear and see (everything). (20:46) అరబీ{'రా/'అరా'} తెలుగు- (రే/ఒరే/ఔరా//రా) (- Yusuf Ali-)

فَأْتِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ ۖ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكَ ۖ وَالسَّلَامُ عَلَىٰ مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَىٰ (20:47)

(-Al Quran-) అరబీ{'అర్సిలు'} తెలుగు- (అరిసెలు)

similarity:-అరబీ{{ కౌలున్: మాట}} --తెలుగులో ((కూలి,కౌలు,కావలి))

So both of You ,go to him(ఫి'ర్'ఔను), and both of You say, 'Verily we are messengers sent by thy Lord: Send forth, therefore, the Children of Israel with us, and afflict them not: with a Sign, indeed, have we come from thy Lord! and peace to all who follow guidance!

(20:47) (- Yusuf Ali-)

قَالُوا إِنْ هَٰذَانِ لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَىٰ (20:63)

(-Al Quran-) అరబీ{"తర'క/'తారికు"} తెలుగు- (తారక/తీరిక/తేరిక) They said, "Indeed, these are two

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

magicians. They both,want to drive you out of your land with their magic and They both intend to remove your most exemplary way.

(20:63) (- Sahih Int.-)

فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا (25:36)

(-Al Quran-) అరబీ{'దమ్మర'} తెలుగు- (దొమ్మర/దిమ్మెర)

And WE (Allaahu-s.w.t.) command: "Go you both, to the people who have rejected our Signs:" And those (people) We destroyed with utter destruction. (25:36)

(- Yusuf Ali-)

قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا ۖ فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ (5:24)

(-Al Quran-) అరబీ{''కాతిలు'} తెలుగు- (కత్తులు) They said: "O Moses! while they remain there, never shall we be able to enter, to the end of time. Go thou, and thy Lord, and you and your Lord fight, while we will sit here (and watch)."

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(5:24) (- Yusuf Ali-)

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ ۖ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا ۖ قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصْدِرَ الرِّعَاءُ ۖ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ (28:23)

(-Al Quran-) మూసే.అ.స.అందరికీ సహాయపడేవారు

అరబీ{'వరద/వారిదు'} తెలుగు- (వరద/వారది) -And when he arrived at the watering (place) in Madyan, he found there a group of men watering (their flocks), and besides them he found two women who were keeping back (their flocks). He said: "What is the matter with you?" The two women said: "We cannot water (our flocks) until the shepherds take back (their flocks): And our father is a very old man."

(28:23) (- Yusuf Ali-)

Similarity:-అరబీ{{ మద్-యను}}

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ (41:11)

(-Al Quran-) Moreover HE (Allaahu-s.w.t.) comprehended in HIS design- the sky, and it had been (as) smoke: HE (Allaahu-s.w.t.) said to it and to the earth: "Both of You Come together, willingly or unwillingly." They two (The Sky and the Earth)said: "We both do come (together), in willing obedience." (41:11) (- Yusuf Ali-)

فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا ۚ فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ

(7:190)

అరబీ{'సలహ/సాలిహు'} తెలుగు- (సలహా/) .(--) But when HE (Allaahu-s.w.t.) gives them a good [child], they both ascribe partners to HIM

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

concerning that which He has given them. Exalted is (Allaahu-s.w.t.) above what they associate with HIM. (7:190) (- Sahih Int.-).

ఘ ❖ ఘ ❖ ఘ ❖ ఘ ❖ ఘ ❖ ఘ ❖ ఘ

గురిలేనిదారి జేరి పరిహాసమాయే బతుకూ క్షణమైన సాంతిలేదే అనుదినము రోదనాయే

11- Exclusive Tract for more Examples : జుమ్లతుల్ ఫి అలియ్యః-:-

Verbal Sentence-Present Tense Verb : Plural form-

Note : : in Verbal Sentences ,The Singular form of the Arabic Verb is applicable for the singular / dual / plural , , because the Verb comes first , . but the VERB is subject to Gender and Person compatibility .

Mu'Annas-	అ'రబీ వాక్యం	Mu'dakkar-	అ'రబీ వాక్యం

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

Feminine -(కర్తగా- రఫ'హ' స్థితిలో) plural ,	వచనం plural ,	Masculine - (కర్తగా- రఫ'హ' స్థితిలో) plural ,	plural ,
తల్అ'బు (అ)ల్-బనాతు (ఆడుతున్నారు - అమ్మాయిలు)	تلعَبُ البَنَاتُ	యల్అ'బు (అ)ల్-ఔలాదు (ఆడుతున్నారు - పిల్లవాళ్ళు)	يَلعَبُ الأَوْلَادُ
తస్జుదు (అ)ల్-ముఅమినాతు (సజ్దహ్ చేస్తున్నారు - ముఅమినుస్త్రీలు)	تَسْجُدُ المُؤمِنَاتُ	యొస్జుదు (అ)ల్-ముఅమినూన (సజ్దహ్ చేస్తున్నారు -ముఅమినులు)	يَسْجُدُ المُؤمِنُونَ
తఫి'ర్రు- (అ)స్సారికా'తు (పారిపోతున్నారు- చోరస్త్రీలు)	تفِرُّ السّارِقَاتُ	యఫి'ర్రు- (అ)స్సారికూ'న (పారిపోతున్నారు – మగ దొంగలు)	يَفِرُّ السّارِقُون
తనాము- (అ)ల్-ముసాఫి'రాతు (నిద్రపోతున్నారు –women travellers)	تَنَامُ المُسَافِرَاتُ	యనాము (అ)ల్-ముసాఫి'రూన (నిద్రపోతున్నారు- బాటసారులు)	يَنَامُ المُسَافِرُوْنَ
తఅ'కులు- (అ)ల్- స్సా'ఇ'మాతు (తింటున్నారు- ఉపవాసి స్త్రీలు)	تَأكُلُ الصّائِمَاتُ	యఅ'కులు (అ)ల్- అక్కాలూన (మెక్కుతున్నారు - తిండిపోతులు)	يَأكُلُ الأَكَالُوْنَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Quraanic Examples for జుమ్లతుల్ ఫి అలియ్యః-:-Verbal Sentences(Plural)

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ (50:21)

(-Al Quran-) అరబీ{సా'యికు'/సవక"} తెలుగు-(సాకు/సవక)

And every soul came, with it a driver and a witness.
(50:21) (- Sahih Int.-)

وَجَاءُوا عَلَىٰ قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ ۚ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ

(-Al Quran-) (12:18)

.కలిసే పదం :-అరబీ{'కమీసు'} తెలుగు- (కమీసు/కమీజు)

అరబీ{'దము‹} తెలుగు- (దమ్ము/లు)

కలిసే పదం :-అరబీ{'సబరు'} తెలుగు- (సబరి/)

అరబీ{'జమీలు} తెలుగు- (జమ్ములు)

And they came with false blood on his shirt. He said:

Nay, but your minds have beguiled you into something. (My course is) comely patience. And Allaahu-s.w.t. it is Whose help is to be sought in that (predicament) which you describe. (12:18)

(- Pickthall-)

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ ۚ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ (63:8)

(-Al Quran-) They say, "If we return to Medina, surely the more honourable (element) We will expel therefrom the meaner." But honour belongs to Allah and His Messenger, and to the Believers; but the Hypocrites know not. (63:8) (- Yusuf Ali-)

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ

(26:128)

(-Quran Al-) కలిసే పదం :-అరబీ{'రీయిు'} తెలుగు- (రేయి/)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

Do you build a landmark on every high place to amuse yourselves? (26:128) وَتَتَّخِذُونَ

(26:129) مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ

-Quran Al-) ఇదే స్థిరం అనుకొని మంచి యిండ్లు కట్టుకుంటున్నా???And do you take for yourselves fine buildings in the hope of living therein (for ever)?

(26:129)కలిసే పదం :-అరబీ{'సనఅ'} తెలుగు- (సాన/)సాన

(- Yusuf Ali-)

(75:20) كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ

(-Al Quran-) తొందరగ దొరికే ఈ జీవితం అంటే చాలా ఇష్టమా???Nay, (you men!) but you love the fleeting life, (75:20)కలిసే పదం :-అరబీ{'కల్లా'} తెలుగు- (కల/)

(75:21) وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ

(-Al Quran-) మనమూ అంతేనా???

And You are neglecting the Hereafter.

(75:21) (- Pickthall-)

۞ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنْثُورًا

(76:19) (-Al Quran-)

[జన్నః-లో]There are immortal youth ,serving them , whom, when thou seest, thou wouldst take for scattered pearls. కలిసే పదం :-అరబీ{'తాఫ'/''తవ'ఫు'} తెలుగు- (తోపు/తాపు/తెంపు)

(76:19) (- Pickthall-)

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا (76:7)

(-Al Quran-) ముస్లిములు మాటనిలబెట్టుకోవాలె.???

They perform (their) vows, and They fear a Day whose evil is wide-spread. (76:7) కలిసే పదం :-అరబీ{'కాన'} తెలుగు- (కాన/కావున/)

(- Yusuf Ali-)

وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا (76:8)

(-Al Quran-) ముస్లిములు దైవప్రీతికోసం

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

యేమేంచెయ్యాలో???

And They will feed, for the love of Allah, the indigent, the orphan, and the captive,- (76:8)

(- Yusuf Ali-)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

(23:1) قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ

కలిసే పదం :-అరబీ{"ఫలహ"} తెలుగు- (పలం/పళ్ళెం/పొలం)

(-Al Quran-) The believers have succeeded ,-

(23:1) (- Yusuf Ali-)

12- Exclusive Tract for more Examples : లేక - అల్-ముర‌క్కబు-ల్-ఇదా' ఫియ్యు -

Singular Sentences of - al-Mudaafu వ– al–Mudaafu ilaihi-

Mu'Annas- Feminine --(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	అ'రబీ వాక్యం ఏక వచనం	Mu'dakkar- Masculine - – (కర్తగా- రఫ'హ్'	అ'రబీ వాక్యం

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

			స్థితిలో)	
జన్నతు (అ)ల్-ఫ'ల్లాహి' –బఈ'దతు౹ (రైతు తోట- దూరం)	جَنّةُ الْفَلّاحِ بَعِيْدَةٌ		బాబు-(అ)ల్ బైతి- కబీరు౹ (ఇంటి తలుపు - పెద్దది)	بَابُ الْبَيْتِ كَبِيْرٌ
నాఫి'దతు-(అ)ల్ - గు'ర్ఫతి –సగీ'రతు౹ (గది కిటికీ - చిన్నది)	نَافِذَةُ الْغُرْفَةِ صَغِيْرَةٌ	S	కొమీసు' -(అ)ల్- ముఅ'ల్లిమి రకీ'సు౹ (టీచరు కుర్తా - చవకైనది)	قَمِيْصُ الْمُعَلِّمِ رَخِيْصٌ
సయ్యారతు - హా'మిది౹- కొదీమతు౹ (హామిద్ కారు - పాతది)	سَيّارَةُ حَامِدٍ قَدِيْمَةٌ	i n g u l a r	షారిఉ'- (అ)ల్ - మదీనతి –వాసిఉ౹ (నగరం దారి - వెడల్పైనది)	شَارِعُ الْمَدِيْنَةِ وَاسِعٌ
దర్రాజతు (అ) - త్తా'లిబి - జదీదతు౹ (విద్యార్థి బైసికిల్ - కొత్తది)	دَرّاجَةُالطّالِبِ جَدِيْدَةٌ		కొలము-(అ)ల్ - ముఅ'ల్లిమి- గా'లియ్యు౹ (టీచర్ pen - ఖరీదైనది)	قَلَمُ الْمُعَلِّمِ غَالِيٌ
బిర్కతు-(తుఅ)ల్- కొ'ర్యతి - జమీలతు౹ (పల్లె కొలను – అందంగా ఉంది)	بِرْكَةُ الْقَرْيَةِ جَمِيْلَةٌ		తఆ'ము-(అ)ల్ - ఫు'న్'దుకి - షహియ్యు౹ (హోటల్ అన్నం- రుచిగాఉంది)	طَعَامُ الْفُنْدُقِ شَهِيٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Quraanic Examples of Mudaafu +Mudaafu ilaihi-Singular

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

(37:159) سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ

(-Al Quran-) Glory to Allaahu.s.w.t.! (He is free) from the things they ascribe (to Him)! (37:159) (- Yusuf Ali-)

(37:182) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

(-Al Quran-) And Praise to Allah, the Lord and Cherisher of the Worlds. (37:182) (- Yusuf Ali-)

(113:1) قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"ఫలక'} తెలుగు- (పలక// పలుకు/పిలక)

Say: I seek refuge in the Lord of the Daybreak (113:1) (- Pickthall-)

(114:1) قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ

(-Al Quran-) Say: I seek refuge in the Lord of mankind, (114:1) (- Pickthall-)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ (41:43)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"న్నాసు'} తెలుగు-(నాసు//నీసు)

Nothing is said to you, [O Muhammad], except what was already said to the messengers before you. Indeed, your Lord is the possessor of forgiveness and the possessor of painful penalty.

(41:43) (- Sahih Int.-)

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ (44:43)

(44:43) ,Verily, the tree of Zaqqum

طَعَامُ الْأَثِيمِ (44:44)

(44:44) ,Will be the food of the sinners

Translation By Hilali

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

(79:20) فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ

(-Al Quran-) Then did (Moses) show him the Great Sign. (79:20) (- Yusuf Ali-)

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ

(79:25)

(-Al Quran-) So Allaahu-s.w.t. seized him (and made him) an example of the after (life) and of the former-(worldly life) ... (79:25) (- Pickthall-)

(81:19) إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ

(-Al Quran-) Verily this is the word of the Messenger, the most honourable, కలిసే పదం :-అరబీ{"కీల/కౌలు'} --తమిళ్- (కీల//కేళు)

(81:19)

(- Yusuf Ali-)

(26:48) رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ

(-Al Quran-) *The Lord* of Moses and Aaron.

(26:48) (- Pickthall-)

قَالَ هَٰذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

يَوْمٍ مَعْلُومٍ (26:155)

(-Al Quran-) He said, "This is a she-camel. For her is a [time of] drink, and for you is a [day of] drink, [each] on a known day. (26:155)

(- Sahih Int.-)

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا (19:53)

(-Al Quran-) And, out of Our Mercy, We gave him his brother Aaron, (also) a prophet. (19:53)

(- Yusuf Ali-)

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۚ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ (2:49)

కలిసే పదం :-అరబీ{"సూ..వు'} తెలుగు- (సావు//)

(-Al Quran-) And (remember) when We did deliver you from Pharaoh's folk, who were afflicting you with

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

dreadful torment, slaying your sons and sparing your women: that was a tremendous trial from your Lord. (2:49)

(- Pickthall-)

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (3:16)

Those who say: Our Lord! Lo! we believe. So forgive us our sins and guard us from the punishment of Fire; (3:16)

(- Pickthall-)

وَيَا قَوْمِ هَٰذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ

(11:64)

(-Al Quran-) O my people! This is the camel of Allaahu.s.w.t., a token unto you, so suffer her to feed in Allaahu.s.w.t's earth, and touch her not with harm lest a near torment seize you. (11:64)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(- Pickthall-)

يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا (19:28) O sister of Aaron! Your father was not a wicked man nor was Your mother a harlot.కలిసే పదం :-అరబీ{"యా/అయా} తెలుగు- (య్యు/అయ్యా/అయ్యో/)

(19:28)

(- Pickthall-)

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (66:11)

కలిసే పదం :-అరబీ{"ఇంద} తెలుగు- (ఇంద//)

(-Al Quran-) And Allah sets forth, as an example to those who believe the wife of Pharaoh: Behold she said: "O my Lord! Build for me, in nearness to Thee, a mansion in the Garden, and save me from Pharaoh and his doings, and save me from those that do wrong"; (66:11)

(- Yusuf Ali-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ
(37:64)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"అసలు} తెలుగు-(అసలు//)

For it is a tree that springs out of the bottom of Hell-Fire: (37:64)

(- Yusuf Ali-)

✽ ✽ ✽ ✽ ✽

13-Exclusive Tract for more Examples : లేక -- అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు - Dual-Sentences of-al-Mudaafu-wa–al–Mudaafu ilaihi

Mu'Annas-Feminine --(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	అ'రబీ వాక్యం ద్వి వచనం	Mu'dakkar-Masculine -(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	అ'రబీ వాక్యం

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

జన్నతా* - (అ)ల్-ఫ'ల్లాహి' వాసిఅతాని (రైతు -రెండు తోటలు విశాలమైనవి)	جَنَّتَا الْفَلَّاحِ وَاسِعَتَانِ		బాబా* - (అ)ల్ బైతి కబీరాని (ఇంటి -రెండు తలుపులు పెద్దవి)	بَابَا الْبَيْتِ كَبِيْرَانِ
నాఫి'దతా* - (అ)ల్ గు'ర్ఫ'తి సగీ'రతాని (గది- రెండు కిటికీలు చిన్నవి)	نَافِذَتَا الْغُرْفَةِ صَغِيْرَتَانِ		కమీసా* - (అ)ల్ ముఅ'ల్లిమి రకీ'సా'ని (టీచరు - రెండు కుర్తాలు చవకైనవి)	قَمِيْصَا الْمُعَلِّمِ رَخِيْصَانِ
సయ్యారతా* - హా'మిదిన్ క'దీమతాని (హా'మిద్- రెండు కార్లు పాతవి)	سَيَّارَتَا حَامِدٍ قَدِيْمَتَانِ	Dual	షారిఆ* – (అ)ల్ మదీనతి వాసిఆ'ని (నగరం- రెండు దారులు వెడల్పైనవి)	شَارِعَا الْمَدِيْنَةِ وَاسِعَانِ
దర్రాజతా* - (అ)త్తా'లిబి జదీదతాని (విద్యార్థి- రెండు సైకిళ్ళు కొత్తవి)	دَرَّاجَتَا الطَّالِبِ جَدِيْدَتَانِ		క'లమా* - (అ)ల్ ముఅ'ల్లిమి గా'లియ్యాని (టీచర్- రెండు కలాలు ఖరీదైనవి)	قَلَمَا الْمُعَلِّمِ غَالِيَّانِ
బిర్కతా*(అ)ల్ కర్యతి జమీలతాని (పల్లె -రెండు కొలనులు అందంగా ఉన్నవి)	بِرْكَتَا الْقَرْيَةِ جَمِيْلَتَانِ		తఆ'మా* - (అ)ల్ ఫు'న్-దుకి' షహియ్యాని (హోటల్ -రెండు తిండ్లు రుచిగా ఉన్నవి)	طَعَامَا الْفُنْدُقِ شَهِيَّانِ

***ద్వివచన ముదాఫున్ లోని [న] అక్షరం తీసివేయబడును**
-for eg: పై ఉదాహరణల అసలు ద్వివచన నామవాచక రూపాలు వరసగా ఇలా ఉంటాయి = బాబాని * కమీసాని * షారిఆని * క'లమాని * తఆ'మాని */ జన్నతాని *- నాఫి'

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

దతాని * సయ్యారతాని * దర్రాజతాని * బిర్కతాని * ** కానీ , ఇదాఫః చేయటం వలన ద్వివచన ముదాఫున్ లోని [న] అక్షరం drop చేయబడింది . దిస్ ఈజ్ ది రూల్ .

Quraanic Examples of Mudaafu +Mudaafu ilaihi-Dual

✽ ✽ ✽ ✽ ✽

بسم الله الرحمن الرحيم

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا (18:60)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"ఫతా} తెలుగు- (పొట్టి//)

Behold, Moses said to his attendant, "I will not give up until I reach the junction of the two seas or (until) I spend years and years in travel." (18:60) (- Yusuf Ali-)

كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ آتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا ۚ وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهَرًا (18:33)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"ఖిలాలు} తెలుగు- (కలుగులు/కలలు/కలకలం//)

Each of those gardens brought forth its fruits,

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

and failed not in the least therein: in the midst of them We caused a river to flow. (18:33)

(- Yusuf Ali-)

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَيْ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ

(34:16)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"అరద} తెలుగు- (ఆరేసి//)

కలిసే పదం :-అరబీ{"జాతి/జాత} తెలుగు- (జాతి//)

But they turned away (from Allah), and We sent against them the Flood of the dams, and We converted their two garden (rows) into "gardens" of bitter fruit, and tamarisks, and some few (stunted) Lote-trees. (34:16)

(- Yusuf Ali-)

యే ఆగ్ మే జో చమ్కే జర్రే న ఇస్కో సమ్-ఝో ఫేకా గయా హై, దిల్ కా షీషా కుచల్ కుచల్ కే

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

14 - Exclusive Tract for all Examples : 'అల్-మౌసూ'ఫు' వస్సి'ఫ'తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)- Sentences of- al-Mausoofu wa– as–Sifatu –[Mix-singular,dual,plural]

Numbers	(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	Mu'Annas- Feminine - అ'రబీ వాక్యం	-(కర్తగా- రఫ'హ్' స్థితిలో)	Mu'dakkar- Masculine_ అ'రబీ వాక్యం
Singular	జాఅత్-(ఇ)-స్సయ్యిదతుల్ -ఆ'కి''లతు (వచ్చింది - తెలివైన స్త్రీ)	جَاءَتْ السَّيِّدَةُ الْعَاقِلَةُ	జాఅ అర్-ర్రజులు (అ)ల్ ముహద్ధ'బు (వచ్చాడు - సభ్యతగల వ్యక్తి)	جَاءَ الرَّجُلُ الْمُهَذَّبُ
	ఆకి'ల ఖానమ్ -ము'అమినతుఁ సాదిక'తుఁ (ఆకి'ల ఖానమ్ సత్యంపలికే మూమినః)	عَاقِلَه خَانَمْ مُؤْمِنَةٌ صَادِقَةٌ	అహ్-మదుఁ ము'అమినుఁ సాదికుఁ' (అహ్-మదు నిజంపలికే విశ్వాసి)	أَحْمَدٌ مُؤْمِنٌ صَادِقٌ
Dual	జాఅత్(ఇ) ల్-జాఅతా' (అ) ల్-ముహాది' రతాని(అ)ల్-ఆకి'లతాని (వచ్చారు - ఇద్దరు తెలివైన ఇద్దరు ఆడ లెక్చరర్లు)	جَاءَتْ جَاءَتَا الْمُحَاضِرَتَانِ الْعَاقِلَتَانِ	జాఆ' (అ)-ర్-ర్రజులాని (అ) ల్-ముహ'ద్దబాని (వచ్చారు - ఇద్దరు సభ్యత కలిగిన ఇద్దరు మగవాళ్ళు)	جَاءَ الرَّجُلَانِ الْمُهَذَّبَانِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

	అహ్-మదీ బేగం వ ఆకి'లః ఖానమ్ ము' అమినతాని సాదిక'తాని (అహ్-మదీ బేగం మరియు ఆకి' లః ఖానమ్ ఇద్దరు తెలివైన ముస్-లిమః లు).	أَحْمَدِى بَيْغَمْ و عَاقِلَه خَانَمْ مُؤْمِنَتَان صَادِقَتَان	అహ్-మదుం వ మహ్-మూదుం ముస్-లిమాని ఆకి'లాని (అహ్-మదుం వ మహ్-మూదుం ఇద్దరు తెలివైన ముస్-లిములు).	أَحْمَدٌ و مُحْمُودٌ مُسْلِمَان عَاقِلَان
Plural	జాఅత్(ఇ) ల్-మూహా'ది' రాతు (అ)ల్-ఆకి'లాతు (వచ్చారు - తెలివైన lady లెక్చరర్లు)	جَاءَتْ الْمُحَاضِرَاتُ الْعَاقِلَاتُ	జావూ జాఅ (అ)ర్ల్-ముహాదిర్రిజాల 'దూన (అ)ల్-ముహద్ద'బూన ఆకి'లూన (వచ్చారు-తెలివైనమర్యాదస్తులైన మగ లెక్చరర్లువాళ్ళు వచ్చారు)	جَاءَ الْمُحَاضِرُونَ الْعَاقِلُونَ
	తూజదు అక్-తరన్-నిసా గా'ఫి'లాతిం (మెజారిటి ఆడోళ్ళు careless స్త్రీలు)	تُوْجَدُأَكْثَر النِّسَاء غَافِلَٰتٍ	తూజదు అక్-తరన్-నాస గా'ఫి'లీన (మెజారిటి మనుషులు అజాగ్రత్తులు)	تُوْجَدُ أَكْثَرَ النَّاس غَافِلِين

'అల్-మౌసూ'ఫు' వస్సి'ఫ'తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ'ఫియ్యు)- Quraanic Examples of

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)
(-Al Quran-)

Mousoofu Wa Sifah[Singular]

✽ ✽ ✽ بسم الله الرحمن الرحيم ✽ ✽ ✽

لَيُدْخِلَنَّهُم مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ
لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ (22:59)

(-Al Quran-) Verily He will admit them to a place with which they shall be well pleased: Certainly

{{{Allaahu.s.w.t}}}.,

is All-Knowing, Most Forbearing. (22:59)

(- Yusuf Ali-)

فَأُولَٰئِكَ عَسَى اللَّهُ أَن يَعْفُوَ عَنْهُمْ ۚ وَكَانَ
اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا (4:99)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"అఫ్వ్వ} తెలుగు- (ఆపు//)

కలిసే పదం :-అరబీ{'"గఫూ'రు} తెలుగు- (గొప్పోరు//)

కలిసే పదం :-అరబీ{"అసా} తెలుగు- (ఆస/శ/)

As for such, it may be that Allah will pardon them.

{{{Allaahu.s.w.t}}}.,

is the ever Clement, the ever Forgiving.

(4:99) (- Pickthall-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنْذِرٌ ۖ وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ (38:65)

కలిసే పదం :-అరబీ{"ముంద'రు} తెలుగు- (ముందర//)

(-Al Quran-)Say: "Truly am I a Warner: no god is there but the one {{{Allaahu.s.w.t}}}.,

,the Supreme and the Irresistible,- (38:65) (-Yusuf Ali-)

۞ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوَدَّةً ۚ وَاللَّهُ قَدِيرٌ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (60:7)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"అదువ్వు/ఆద} తెలుగు-(యెదవ//)

It may be that Allah will ordain love between you and those of them with whom ye are at enmity.

{{{Allaahu.s.w.t}}}.,

is Mighty, and {{{Allaahu.s.w.t}}}.,

is the most Forgiving,the most Merciful.

(60:7) (- Pickthall-)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ (11:90)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"సుమ్మ} తెలుగు-(సుమా//)

And ask forgiveness of your Lord and then repent to Him.

Indeed, my Lord{{{Allaahu.s.w.t}}}., is the most Merciful and the most Affectionate." (11:90) (- Sahih Int.-)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ (62:1)

(-Al Quran-) Whatever is in the heavens and whatever is on the earth is exalting {{{Allaahu.s.w.t}}}., , the Sovereign, the Pure, the Exalted in Might, the Wise. (62:1) (- Sahih Int.-)

فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

مُقْتَدِرٍ (54:55)

కలిసే పదం :-అరబీ{"మక్అదు} తెలుగు- (మొక్కుదు//)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ({"మలీకు/మలికు))

తెలుగు- (మలిక/మొలక//)

In an Assembly of Truth{{ Heaven}}, in the Presence of

{{{Allaahu.s.w.t}}}.,

the Sovereign ,the Omnipotent. (54:55)

(- Yusuf Ali-)

كِتَابٌ مَرْقُومٌ (83:20)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం :-అరబీ{"ర'కము} తెలుగు- ("ర'కము//)

a Book[inscribed] written , (83:20)

(- Pickthall-)

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا ۚ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُبِينٌ (43:15)

(-Al Quran-) But they have attributed to Him from His servants a portion. Indeed, man is clearly

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

ungrateful(creature) (43:15)

(- Sahih Int.-)

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا

(84:8)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{'యుస్రు/యసీరు} తెలుగు-("యెసురు//)

He truly will receive an easy reckoning (84:8)

(- Pickthall-)

لَا يَسْأَمُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ
وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ

(41:49)

కలిసే పదం :-అరబీ{'(దుఆ)) తెలుగు- ("దీవెన//)

(-Al Quran-) Man is not weary of supplication for good [things], but if evil touches him, he-the human, is hopeless and despairing. (41:49)

(-English Sahih Int.-)

فَتَلَقَّىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

عَلَيْهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

(2:37)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{'తవబ/తాబ}

తెలుగు- ("తప్పు//)

Then Adam received from his Lord

{{{Allaahu.s.w.t}}}.,

words (of revelation), and He relented toward him. Lo! He is the relenting, the Merciful. (2:37)

(- Pickthall-)

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ

الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ

الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَانَ

اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ (59:23)

(-Al Quran-)

ఒకే "మోసూ'ఫు'"కు ఒకటికన్నా ఎక్కువ "సిఫతు"లు ఉండొచ్చు.He is Allaahu.s.w.t.,

, than Whom there is no other Allaahu.s.w.t.,,

HE is the Sovereign Lord, {{HE is }}the

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Holy One, {{HE is the}}Peace,{{HE is }} the Keeper of Faith,{{HE is }} the Guardian, {{HE is }}the Majestic, {{HE is }}the Compeller,{{HE is }} the Superb. Glorified be Allah from all that they ascribe as partner (unto Him).

(59:23) (- Pickthall-)

✽ ✽ ✽ ✽ ✽

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً (98:2)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{'తలా} తెలుగు- ("తేలు/ తల/)

A messenger from Allaahu.s.w.t.,, reading purified pages (98:2)

(- Pickthall-)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُمَزَةٍ (104:1)

కలిసే పదం :-అరబీ{'వైలు} తెలుగు- ("వయ్యాలు//)

(-Al Quran-) Woe unto every Backbiting slanderer

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(104:1)

تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً (88:4)(- Pickthall-)

(-Al Quran-) They entered the Blazing Fire,- (88:4)

(- Yusuf Ali-)

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ (101:7).

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{'రా'దీ} తెలుగు- ("రాజీ//)

He will live a pleasant life. (101:7)

(- Pickthall-)

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ (69:22)

(-Al Quran-) In a lofty Paradise, (69:22)

(- Hilali and Khan-)

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ (79:13)

(-Al Quran-) ఇలా వుంటుంది ""కి'యామః""-:-

ఒకేఒక తిరుగులేని పెనుకేక !!!అన్నీ సచ్చి

వూరుకుంటాయ్!!!

కలిసే పదం :-అరబీ{'జ'జర} తెలుగు- ("చిచ్చర//)

But verily, it will be but a single (Compelling) Cry,

(79:13)

(- Yusuf Ali-)

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ (53:22)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

సుబాహానహూ వ త'అలా:వారికి - కూతుళ్ళట- వాళ్ళకు మాత్రం అంతా కొడుకులేనట(- -) యేమి(అ) న్యాయమో???

That indeed were an unfair division! (53:22)

(- Pickthall-)

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً

(89:28)

జన్నతుకు ఆహ్వానం.....(-Al Quran-) Come back to thy Lord,- well pleased (thyself), and well-pleasing unto Him!కలిసే పదం :-అరబీ{'రా'దీ} తెలుగు- (''రాజీ//)

(89:28)

(- Yusuf Ali-)

(90:20) عَلَيْهِمْ نَارٌ مُؤْصَدَةٌ

ఇక జహన్నములో అన్ని పక్కలా అగ్గే!!!!

On them will be a Fire vaulted over (all round).

కలిసే పదం :-అరబీ{మూసద} తెలుగు- (''మూసెద/మూత//)

(90:20)

(- Yusuf Ali-)

(96:16) نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ

నుదుటి జుట్టు: (-Al Quran-) The lying, sinful

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

forelock - (96:16)కలిసే పదం :-అరబీ{'forehead- నాసియతు-} తెలుగు- ("నొసట//)

(- Pickthall-)

✽ ✽ ✽ ✽ ✽

‘అల్-మౌసూ’ఫు’ వస్సి’ఫ’తు – (అల్-మురక్క్బు-త్-త్తౌసీ’ఫియ్యు)- Quraanic Examples of Mousoofu Wa Sifah.[Dual]

ముస్లిము అనేవాడు (కుల్లయోమిన్) ఈ రెండు కెలిమః లనూ కనీసం 100+సార్లైనా మనసారా చదవాలె!!!

كَلِمَتانِ خَفِيفَتانِ علَى اللِّسان، ثَقِيلَتانِ في المِيزان، حَبِيبَتانِ إلى الرَّحْمَنِ: سُبْحانَ اللَّهِ العَظِيمِ، سُبْحانَ اللَّهِ وبِحَمْدِهِ.

Two words lighter on the tongue, but heavy on the scales ,and dearer to the Most Merciful :-are

: {{()Subhana Allaahi- l-Azeemi-Subhana

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Allaahi wa bi-Hamdihii {}}}.

[[6406.Saheeh alBukhaary]]

కలిసే పదం :-అరబీ{'సుబహాన-}

తెలుగు-("శోభన/సుబ్బన్న.../)

إذا قامَ أحَدُكُمْ مِنَ اللَّيْلِ، فَلْيَفْتَتِحْ صَلَاتَهُ بِرَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ.

If any of You stands up during the Night for QiyaamulLyli ,Let you begin with two Short Rakaah.[[768.Saheeh Muslim]]

إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمُ الْمَسْجِدَ، فَلَا يَجْلِسْ " حَتَّى يَرْكَعَ رَكْعَتَيْنِ "

ఎవరైనా ముస్లిము మస్జిదులోకి వస్తే రెండు రకఅతులు సలాహ్ః చేయకుండా కూర్చోరాదు సుమా!!!! కానీ.....హకీ'క'తు....వేరు!!!!యా అసఫా'!!!

ఈ నిజం చెప్పినందుకు మసీదులోనే తన్నులు తిని,ప్రాణాలు అరచేతిలో

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

పట్టుకొని , సామాన్లన్నీ వదిలేసి,పారిపోయి వాయల్పాడు రైల్-టేసనులో-

గుంతకల్లు పొగబండినెక్కేస్తి.!!!అదరాబదరా చేరుదామని.......

ఇదీ కతా-కమామీషూ-వుల్టా ఛోరః కోత్-వాల్ కూ డాంటా కతే!!!

.If any of you enter a masjid donot sit down without doing two rakaah.

Saheeh alBukhaary.444
+ Saheeh alMuslim.714

(55:50) فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ

(-Al Quran-) In both of them (in each) will be two Springs flowing (freely); (55:50)

(- Yusuf Ali-)

(55:66) فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ

(-Al Quran-) In both of them are two springs, spouting. (55:66)

(-English Sahih Int.-)

۞ هَٰذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ ۖ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ (22:19)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{"కుత్తిఅ-} తెలుగు- ("కుట్టించు/కుట్టు...//)

These two adversaries (are those)‹who have disputed over their Lord. But those who disbelieved will have cut out for them garments of fire. Poured upon their heads will be scalding water (22:19)

(- Sahih Int.-)

✽ ✽ ✽ ✽ ✽

‘అల్-మౌసూ’ఫు’ వస్సి’ఫ’తు – (అల్-మురక్కబు-త్-త్తౌసీ’ఫియ్యు)- Quraanic Examples of Mousoofu Wa Sifah.[Plural]

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ (23:19)

(-Al Quran-)

కలిసే పదం :-అరబీ{"ఫవాకి-} తెలుగు- ("పొవాకు..//)

Similarity --{{.:అరబీ}} అకల-యఅకులు/తఅకులు/

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

కులూ!కుల్/ఉకులు::-తెలుగులో -ఆకలి,కలి,కలో/ గంజో

With it We grow for you gardens of date-palms and vines: in them are for You abundant fruits: and out of them you eat (and enjoy),- కలిసే పదం :-అరబీ{'forehead-నఖ్-లు-} తెలుగు- ("నొక్కులు//) (23:19)

(- Yusuf Ali-)

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ ۖ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ (16:21)

కలిసే పదం :-అరబీ{"గైరు-} తెలుగు- ("గీరు/గార/) They are, [in fact], dead, not alive, and they do not perceive when they will be resurrected. (16:21)

(- Sahih Int.-)

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ (23:97)

And say, "My Lord, I seek refuge in You from the the inciting devils (23:97)

(-English)

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبْدِلَهُ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا (66:5)

(-Al Quran-) It may happen that his Lord, if he divorce you, will give him in your stead wives better than you, [spouses] submissive (to Allah), [wives]believing, [spouses]pious, [wives]penitent, [spouses]devout, [wives]inclined to fasting, [divorced spouses]widows and [unwed wives]maids. (66:5)

(- Pickthall-)modified

✼ ✼ ✼ ✼_✼ _ ✼▄▄ ✼▄█ ✼█▄✼ _ ✼_

_ _ ▄█ ❀█ ❀█ ❀▄ ❀▄❀ _ _

15- Exclusive Tract for more Examples : లేక ము'దా'ఫు వ ము'దా'ఫు ఇలైహి- – అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు -Plural Sentences of al-Mudaafu-wa-al–Mudaafu ilaihi-

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا

فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيق (85:10)

(-Al Quran-)

(కర్తగా- రఫ' హ్' స్థితిలో)	Mu'Annas- Feminine -- అ'రబీ వాక్యం బహు వచనం	(కర్తగా- రఫ' హ్' స్థితిలో)	Mu'dakkar- Masculine - -అ'రబీ వాక్యం
జన్నాతు-(అ)ల్-ఫ' ల్లాహి' వాసిఅ'తుం (రైతు తోటలు- విశాలమైనవి)	جَنّاتُ الْفَلّاحِ وَاسِعَةٌ	అబ్వాబు-(అ)ల్ బైతి- కబీరతుం (ఇంటి తలుపులు - పెద్దవి)	أبْوَابُ الْبَيْتِ كَبِيرَةٌ
నవాఫి'దతు- (అ) ల్ గు'ర్ఫతి- సగీ' రతుం (గది కిటికీలు- చిన్నవి)	نَوَافِدَةٌ الْغُرْفَةِ صَغِيْرَةٌ	కుతుబు-(అ)ల్- ముదర్రిసి -కతీ' రతుం (టీచరు పుస్తకాలు – చాలా ఉన్నాయి)	كُتُبُ الْمُدَرّسِ كَثِيرَةٌ
సయ్యారాతు - హా'మిదిం –కొ దీమతుం (హామిద్–కార్లు- పాతవి)	سَيّارَاتُ حَامِدٍ قَدِيْمَةٌ	షవారిఉ' - (అ)ల్- మదీనతి - ద'య్యికతుం (నగరం దారులు -ఇరుకైనవి)	شَوَارِعُ الْمَدِيْنَةِ ضَيّقَةٌ
దర్రాజాతు - (అ) త్తా'లిబి - జదీదతుం (విద్యార్థి సైకిళ్ళు - కొత్తవి)	دَرّاجَاتُ الطّالِبِ	అక్'లాము - (అ) ల్- ముఅ'ల్లిమి- గా'లియ్యతుం (టీచర్ కలములు - విలువైనవి)	أقْلَامُ الْمُعَلِّمِ غَالِيَةٌ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

	جَدِيْدَةٌ			
అన్-హారు - (అ)ల్ - ద్దౌలతి –నాఫి' అ'తు౯ (దేశ - నదులు - ఉపయోగకరాలు)	أنهَارُ الدّوْلةِ نَافِعَةٌ		అత్ఇ'మతు - (అ)ల్-ఫు'న్-'దుకి' - షహియ్యతు౯ (హోటల్ వంటకాలు - రుచిగా ఉన్నాయి)	أطْعِمَةُ الْفُنْدُقِ شَهِيّةٌ
Sound Plurals				
ముస్లిమాతు-(అ)-ల్ఆ'లమి -కతీ' రాతు౯ (విశ్వ ముస్లిమస్త్రీల -సంఖ్య యెక్కువ)	مُسْلِمُاتُ الْعَالَمِ كَثِيْرَاتٌ	S o u n d P l u r a l	**ముస్లిమూ–(అ)-ల్ఆ'లమి -కతీ' రూన (విశ్వ-ముస్లిముల- సంఖ్య యెక్కువ)	مُسْلِمُوْ الْعَالَمِ كَثِيْرُوْنَ
ఫ'ల్లాహా'తు - (అ) ల్ - బలది- ముజ్తహదాతు౯ (దేశ -రైతు స్త్రీ లు శ్రమజీవులు)	فَلّاحَاتُ الْبَلَدِ مُجْتَحَدَاتٌ		**ఫ'ల్లాహూ' - (అ)ల్- బలది- ముజ్తహ'దూన (దేశ వ్యవసాయదారులు - శ్రమజీవులు)	فَلّاحُوْ الْبَلَدِ مُجْتَحَدُوْنَ
** Mu'dakkar- Masculine_ (థృఢ బహువచన నామవాచక) ముదాఫున్ చివరి లోని [న] అక్షరం తీసివేయబడును **ముస్లిమూ = (ముస్లిమూన) ///**ఫ'ల్లాహూ' = (**ఫ'ల్లాహూ'న)				

Quraanic Examples of ము'దా'ఫు వ ముదా'ఫు ఇలైహి- – అల్-మురక్కబు-ల్-ఇదా'ఫియ్యు -Mudaafu Wa Mudaafu ilayhi.[plural]

بسم الله الرحمن الرحيم

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

(2:107)

(-Al Quran-) Do you not know that to Allaahu-s.w.t.belong the dominions of the Heavens and the Earth(s) and [that] you have not besides Allaahu-s.w.t any protector or any helper?

(2:107)కలిసే పదం :-అరబీ{'దూని-} తెలుగు- ("దోన/దాని...//)

(- Sahih Int.-)కలిసే పదం :-అరబీ{'వలీ/వాలి-} తెలుగు- ('వలచి/' వాలి/వీలు...//)

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ

(39:12)

(-Al Quran-) And I have been commanded, to be the first of The Muslims -i.e.:-those who submit 100% to Allaahu-s.w.t in Islam. (39:12)

(- Yusuf Ali-)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَئُوهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا

(33:27)

(-Al Quran-) కలిసే పదం :-అరబీ{'దియారు/దారు-} తెలుగు- ("దారి/దరి./దొరువు/)

And He made you heirs of their lands, their houses, and their goods, and of a land which you had not set foot (before). And Allah has power over all of things. కలిసే పదం :-అరబీ{'వరిస-} తెలుగు- ("వరస/ విరాసం.../మీరాసు/)

(33:27)
(- Yusuf Ali-)

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (40:8)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) Our Lord! And make them enter the Gardens of Eden which thou hast promised them, with such of their fathers and their wives and their descendants as do right. Lo! Thou, only Thou, art the Mighty, the Wise. కలిసే పదం :-అరబీ{'అదను-} తెలుగు- ("అదును//)

(40:8)
(- Pickthall-)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ ۚ وَإِنْ تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (64:14)

(-Al Quran-) O you who believe! Truly, among your wives and your children are (some that are) enemies to yourselves: so beware of them! But if you forgive and overlook, and cover up (their faults), verily Allaahu.s.w.t. is Oft-Forgiving, Most Merciful.కలిసే

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

పదం :-అరబీ{'వలదు/ఔలాదు-} తెలుగు-("పిల్లడు/పిల్లోల్లు...//)

(64:14)

(- Yusuf Ali-)

إِيلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ

(106:2)

కలిసే పదం :-అరబీ{'యీలా'ఫు-} తెలుగు- ("యెలుపు/వెలుపటికి...//)

(-Al Quran-) Their accustomed security [in] the caravan of winter and summer - (106:2)

(- Sahih Int.-)

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ (69:7)

(-Al Quran-) Which He imposed on them for seven nights and eight days so that you might have seen men lying overthrown, as they were hollow trunks of palm-trees.కలిసే పదం :-అరబీ{'సఖ్ఖర/-} తెలుగు-("సాకిరి//)

(69:7)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(- Pickthall-)

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ

(37:65)

కలిసే పదం:--అరబీ((రాసు/రువూసు))-తెలుగు-(రాసి/రాసులు/)

(-Al Quran-) కలిసే పదం:--అరబీ(('తల్వు.))-తెలుగు-(తల/తాళ/ తేలు)

The shoots of its fruit-stalks are like the heads of devils: (37:65)

(- Yusuf Ali-)

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ (39:72)

(-Al Quran-)

It is said (unto them): Enter you the gates of hell to dwell therein. A wretched Abode of the Arrogant scorners. (39:72)

(-English Pickthall-)

ذَٰلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ ۖ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ ۖ جَزَاءً بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ (41:28)

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(-Al Quran-) That is the reward of Allaahu's-(s.w.t.) enemies: the Fire. Therein is their immortal home, payment for as much as they denied Our revelations. (41:28)కలిసే పదం

:-అరబీ{'/దారు-/దియారు} తెలుగు- ("దారి/దరి./దొరువు/)

(- Pickthall-)

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (41:20)

(-Al Quran-)

అరబీ{'/ఇ'దా} తెలుగు- ("ఇదా/ఇదీ)

Till, when they reach it, their ears and their eyes and their skins testify against them as to what they used to do. (41:20) (- Pickthall-).

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ ۙ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (16:24)

(-Al Quran-) When it is said to them, "What is it that your Lord has revealed?" they say, "Tales of the

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

ancients!" (16:24) (- Yusuf Ali-)

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكَابِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا ۖ وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ (6:123)

(-Al Quran-) అరబీ{'/ మక్-రు} తెలుగు- ("మకర-)

And thus We have placed within every city the greatest of its criminals to conspire therein. But they conspire not except against themselves, and they perceive [it] not. (6:123)

(- Sahih Int.-)

وَقُل لِّلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا ۖ وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ ۖ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ
بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي
إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ
نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ
التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِي الْإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ
الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَىٰ عَوْرَاتِ
النِّسَاءِ ۖ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا
يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ ۚ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ
جَمِيعًا أَيُّهَ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ (24:31)

(-Al Quran-)

And tell the believing women to reduce [some] of their looks and guard their private parts and not expose * * * their adornment except that which [necessarily] appears thereof and to wrap [a portion of]

their headcovers over their chests and not expose their adornment except to their husbands, their fathers, their husbands' fathers, their sons, their husbands' sons, their brothers, their brothers' sons, their sisters' sons, their women, that which their right hands possess, or those male attendants having no physical desire, or children who are not yet aware of the private aspects of women. And let them not stamp their feet to make known what they conceal of ***their adornment. And turn to Allaahu-s.w.t.in repentance, all of you, O believers, that you might succeed. (24:31)

(- Sahih Int.-)

అల్ఇబాదతుల్ బదనియ్యః :-1-అస్సలాహ్: -
(ఇదే అల్లాహు-జల్లజలాలహూ పెట్టినపేరు.)
౧. రఫఉల్ హద్-తి ; మైలను

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

కడిగేయటం.-(Al-g'usl/Al-wudu)

٢.దుఖూ’లుల్-వక్తి ; సరియైన కాలం.-(Proper Time)

٣.సతరుల్-ఔరతి ; ఔరః:అంటేదాచుకోవలసిన భాగాలను (Covering private parts decently)-చక్కగా దాచేయటం.

٤.ఇస్తిక్బా’లుల్ కి’బ్లతి ;(Facing the Qiblah) మొగం కి' బ్లః వైపు చేయటం.

٥.అన్-న్నియ్యహ్ –(Intention)వ మహ’లుహ్ అల్-క’ల్బు;

న్నియ్యః-(intention) :అస్సలాః చెయ్యాలని మనసులో అనుకోవాలి -మనసే న్నియ్యఃకు నెలవు.

٦.ఇజా’లతున్-నజాసతి మినల్-బదని ,వస్సౌబి , వల్-బుక్’అతి: (Removal of dirt and sticking marks,etc. from the body and dress-)శరీరం,బట్టలు,అంటు-మరకలు- వీటిని తగురీతిన(సున్నతు-ర్రసూలు ప్రకారం)-సుచిచేసుకోవటం.

بسم الله الرحمن الرحيم

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ (22:74)

They have not estimated Allah His Rightful ,Estimate; Verily, Allah is All-Strong All-Mighty. (22:74)Translation By Hilali

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ ۚ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ (39:67) (-Al Quran-)

No just estimate have they made of Allah, such as is due to Him: On the Day of Judgment the whole of the earth will be but His handful, and the heavens will be rolled up in His right hand: Glory to Him! High is He above the Partners they attribute to Him! (39:67) (- Yusuf Ali-)

يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ.
(82:6)

O man! What has made you careless concerning your Lord, the Most Generous? By Hilali(82:6)

يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ (84:6)

O man! Verily, you are returning towards your Lord with your deeds and actions (good or bad), a sure returning, so you will meet (i.e. the results of your deeds which you did). (84:6)

By Hilali

కలిసే పదాలు :-((అరబీ))'కదరు:. (.తెలుగు)ఖాతరు

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

(లెక్కచేయటం)

-((అరబీ))ముతఆలు:(తెలుగు)ముత్యాలు

-((అరబీ))మున్ఇము:(తెలుగు)మన్నెము/మాణ్యము

}·✶·{ ❄}·✶·{ ❄}·✶·{

మా

ఇతర pdf పుస్తకాలు/+/ mp3ఆడియోలు

free download from -.archive.org/books/audios.

Jardins Du Paradis -Gardens Of Paradise. . 2015.

French-texts

Alá Es, En Verdad, Fuerte, Poderoso - Uno

(1)--Spanish-texts

Anglo - Telugu ARABIC Nahu , Sarf-Declensions.-texts

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Tamil , Arabic ,telugu, Similar Words Document(4)-texts

వ మా కَదరుల్లాహ హక్కَ కَదరిహీ.... Document(1)-texts

Allaahu-Wa Maa Qadaru Allaaha Haqqa Qadari Hii....pdf(3)-texts

الدعاء Afasyjuz 155565767deevenaluదెయ్యాలకు దేవుడే...audio-mp3

أحمدبنعليالعجمي|دعاءخاشع అజమీ
Ajamy,Tarabulsy,Mazroui-audio-mp3

వింటే దయ్యాలు కూడ ఫరార్!Ymzroi--audio-mp3

Ahmad Ali Ajamy ,The Quraanic Exorcist ,పీడలకు

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

విరగడ.-audio-mp3

Arabic Grammar in Telugu and English-texts

పిసాచాలను పారదోలే దివ్యగానం-ఉత్తబ్బాయ్.audio-mp3

Sifath Al Eeman , Quran And Science ٢٠١٨. Khtjbgm Zal.(2018)

అరబీ వ్యాకరణం.మునక్కః' తెలుగులో-texts

Al Qaariah -The Greatest Calamity.... 2018-texts

ياربساعدناواهدیناأذانdhanuదయ్యాలు హడల్-audio-mp3

అరబీ ఉఛ్ఛారణా నియమాలు-texts

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

God, The Ever Elusive Enigma... 2020.-texts

అల్లాహును అసలు గుర్తుపట్టలే.... 2016-texts

Allaahu They Have Not Conf..... 2019(1)

Roqyah -Faith Healing,رقية شرعية--audio-mp3

మానసిక రుగ్మతలకు శాంతి.రుకయ్యా షరఇయ్యRoqyah--audio-mp3

(1)అరబీ గ్రామర్ ,మరియు (2)తజ్వీదు(نحو ، تجويدఅరబీ పలుకులు.)-texts

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

దేవుడు-ఊహలకు అందేనా? 1 Part,-texts

మషారీ راشد al-afasy.quran Part 1-5-audio-mp3

آيات القرءان وا دعية لكل مسلمdocx.لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَىْءٌ--texts

కబాయిరు-గొప్ప నేరాలూ-వాటికి
దండనలూ+దుఆలూ-దీవెనలూ.texts

తెలుగు -అంటే అర్థం ఏమి?.తెలుగు మాటలు , అరబీబాసలోనూ
వున్నాయి(1)texts

Basics Of ARABIC Grammar And Declensions 2012

(1)-texts

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
(-Al Quran-)

Faateha Mujawwad Merge-audio-mp3

يااربساعدناواهدناأذان.athaan by muazzenoona-audio-mp3

Surul-Faateha , Kafiroon,Asr,Takathur,+قرءاة السورة الفاتحة، عصر،كافرون،تكاثر،تكبيرات،تسبيحات، الخ لتؤجل قلوب-audio-mp3

దుష్ట,,క్షుద్ర,,-- శక్తుల నుండి స్వాంతన! 1353596975767893
కలోన్ తరాబులుసి-audio-mp3

أناشيد Anaasheed Afasy-audio-mp3

మనతప్పులూ దైవదండనలూ Short(1)-texts

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنّ الّذِينَ فَتَنُوا المُؤْمِنِينَ وَالمُؤْمِنَاتِ ثُمّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

و آخيرا

A Few Commands of Allaahu ﷻ

بسم الله الرحمن الرحيم

أَلَمْ يَأْنِ لِلّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقّ وَلَا يَكُونُوا كَالّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ (57:16)

'కుర్‌ఆను-పేరువింటేనే మనసులు, అల్లాహుﷻ. భయంతో వణికే రోజు,-ఇబాదుల్లాహి(నమ్మినబంటు)ల జీవితాలలో ఇంకా రాలేదా???...అబ్ నై తో..... ఫిర్ కబ్ బావా?...

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

Has not the time come for the hearts of those who believe (in the Oneness of Allah - Islamic Monotheism) to be affected by Allah's Reminder (this Quran), and that which has been revealed of the truth, lest they become as those who received the Scripture [the Taurat (Torah) and the Injeel (Gospel)] before (i.e. Jews and Christians), and the term was prolonged for them and so their hearts were hardened? And many of them were Fasiqun (rebellious, disobedient to Allah). (57:16)By Hilali

اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ ۖ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا ۖ وَفِي

الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ ۚ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ (57:20)

సూరః "తకాసురు" మాటిమాటికీ చదవాలె!!!

జనాల బతుకులు యిలాగే ఆరిపోకుండా.... !!!

Know that the life of this world is only play and amusement, pomp and mutual boasting among ,you, and rivalry in respect of wealth and children as the likeness of vegetation after rain, thereof the growth is pleasing to the tiller; afterwards it dries up and you see it turning yellow; then it becomes straw. But in the Hereafter (there is) a ,severe torment (for the disbelievers, evil-doers) and (there is) Forgiveness from Allah and (His) ,Good Pleasure (for the believers, good-doers) whereas the life of this world is only a deceiving enjoyment. (57:20)By Hilali

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ
عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ
ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (57:21)

"అల్లాహు ﷻ వారి మ'గ్'ఫిరః",+"జన్నః"లకోసం

పరుగులు తీయాలె.!!!

Race one with another in hastening towards Forgiveness from your Lord (Allaah), and towards Paradise, the width whereof is as the width of heaven and earth, prepared for those who believe in Allah and His Messengers. That is the Grace of Allah which He bestows on whom He pleases. And Allah is the Owner of Great Bounty. (57:21)

By Hilali

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا

(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ

(7:199) وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ

మన్నించు! మంచినే ప్రోత్సహించు!!

తెలివిలేనివాళ్ళకు దూరంగా వుండు!!!

,Show forgiveness, enjoin what is good

(7:199) *.( ) and turn away from the foolish*

Translation By Hilali

నోట్ -:ఈ పుస్తకంలోని తప్పులన్నీ మావే(..,.మురత్తబాని)

✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

InShaaa Allaahu.s,w.t- bi idniHii ,we intend to discuss the folllowing aspects of Arabic Grammar in the next parts of this 9mislim series.

Moods of the Present tense Verb,the Jussive ,The Subjunctive,

inna wa Akhawaatuhaa

Kaana+Akhawaatuhaa

Zarafuz-Zamaan

Zaraful-Makaan

AlMaf'oolul-Mutlaq

AlMaf'oolu-Bihi

Al-Maf'oolu-liAjalihi

Al-Maf'oolu-ma'-Hu

ismut-Tafdeeli

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ (85:10)

(-Al Quran-)

Types of sentenses

Naaebul-Faaili+Faelul Majhooli

ismu Aalah

alMunaady

aliqlaabu,attasgeeru,

atta'keedu,alHaal,

Expressions , particles of Condition, and other essentials .....

❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄

***నిఅ'మల్ మౌలా , నిఅ'మ-న్నసీరు *** ఫౌ'క' కుల్లి దీ'ఇల్ అ'లీము *** తబారక-స్మ రబ్బిక ది'ల్ జలాలి వల్-ఇక్రామి *** సుబుహా'న రబ్బియల్ ఆ'లల్ అ'లీయ్యుల్ వహ్హా'బ్ ***అర్-హ'మర్-రాహి'మీ *** అల్-హ'న్నాను ***-అల్-మన్నాను ****యా హ'య్యు యా కో'య్యూము బిరహ్మ'తిక అస్తగీ'సు' *** ఆమీన్

Al-Hamdu-LILLAHiilillaahi , wabir-Rahmati-hHii , wabi-Fad'li-Hii , this book has been compiled and presented to you by ألفقير **-al- Fakeeru -** والمحتاج

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
(85:10) فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

(-Al Quran-)

wal-Muhtaaju- إلى ألله ila- ALLAAHI - (Subuhaana-Hu wa a'Alaa) – وال ألذي ali – ذوالفقار علي Zulfequar عبد ألله-abdullahi وال أفقر wal-afqaru– أحقر wal-ahqaru- أسلم لرب العالمين-who needs your supplications ....

❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄

❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄

❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄ ❄

__ ▬ ▬ ■'జిందగీ హై క్యా ■సున్ మేరీ జాం
■ప్యార్ భరా దిల్ ■మీఠీ 'జు'బాన్. ▬ ▬ __

■ జిందగీ కా సఫర్ ■ హై యే కెసా సఫర్ ■
కోయీ జానా నహీ ■ కోయీ సమ్-ఝా నహీ ■
యే దున్-యా అగర్ మిల్ భీ జాయేతో క్యా???■
హై యే దున్-యా జాదూకా ఖిలోనా !■.మిల్.
జాయేతో మిట్టీ హై■.ఖోజాయేతో సోనా ,■యహా
జోభీ ఆయా■గయా హాత్ మల్-తే ■దునియాకి
రాహోం మే ▬ ▬ ____ ▬చల్-నా ▬జర సంభల్
కే... ▬ ■ ■

first edition..Rama‹daan,2004.

مقدم

Re-Revised Edition with Examples

Lo.! those who persecute believing men and believing women and then,repent not, theirs verily will be the doom of hell, and theirs will be the doom of burning. (85:10)

from the Al-Quraanu -Ramadaanu-l-Mubaarak...
..Hijri.1443;A.D.2022-١٤٤٣ رمضان المبارك

Presented by
questforpeace,
9mislim series.
hyderabad,telengana-500 059.
....errors are human .but-we own-up the buck .....